SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI : 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI : 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
On peut atteindre le service des nouvelles après 8 h. p.m. en signalant CE. 6-7431

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

Le temps qu'il fera demain: beau
MINIMUM (cette nuit) 42
MAXIMUM (demain) 62

44e année — No 238 | OTTAWA, VENDREDI 12 OCTOBRE 1956 | EDITION FINALE | Le numéro: 5 sous

Le français doit être officiellement reconnu



ATTERISSAGE SAUF—Un appareil Viscount d'Air-Canada a réussi un atterrissage sans heurt, hier, malgré une défectuosité dans le train d'atterrissage. Les roues de gauche étaient gelées, ce qui explique les marques laissées le long de la piste par les énormes pneus. Les 39 passagers à bord s'en sont tirés indemnes. (Téléphoto Le Droit, de la PA)

A la télévision

Les Canadiens anglais ne veulent pas de français

La population de langue anglaise "n'est pas prête", déclare Dunton

Le président du Bureau des gouverneurs de Radio-Canada a déclaré aujourd'hui, devant les commissaires de l'enquête royale Fowley, que les Canadiens de langue anglaise ne sont pas prêts à accepter des programmes de radio et de télévision en français à leurs réseaux.

M. Davidson Dunton a dit qu'on a déjà procédé à des expériences de ce genre à la suite desquelles on a reçu beaucoup de protestations. Il a fait cette mise au point en réponse au président Fowler, qui demandait s'il ne serait pas possible d'offrir du français aux auditeurs de langue anglaise, tout comme au poste privé de télévision de la ville de Québec on offre des programmes de langue anglaise aux auditeurs de langue française.

Le gérant général de Radio-Canada, M. Alphonse Ouimet, a par ailleurs répondu aux critiques voulant que la société qu'il dirige serait mal administrée. Il a déclaré que non seulement on n'y emploie pas trop de gens mais que l'on y manque même de personnel.

Il a dit que ceux qui visitent les immeubles de Radio-Canada et y voient beaucoup de personnes qui vont et viennent, mais ne se rendent pas nécessairement compte toutefois du fait qu'il faut beaucoup de monde pour réaliser un programme à point. M. Ouimet affirme que si l'on avait plus d'employés au service de l'organisme qu'il dirige, on paierait beaucoup

(Suite à la page 3, col. 8)



M. JOSAPHAT PHARAND, philanthrope et ancien homme d'affaires de Hull, qui est décédé subitement hier soir, à sa demeure, à l'âge de 83 ans. (Voir les détails en page 17).

On demandera d'amender à cette fin la constitution

Le français doit être officiel, à l'égal de l'anglais — L'article 133 est présentement trop confus

Le député fédéral de Bonaventure, M. Bona Arsenault, demandera au Parlement que l'on amende la constitution du pays afin de reconnaître le français, aussi bien que l'anglais, comme langue officielle dans tout le Canada.

M. Arsenault a remis hier le texte d'une motion en ce sens au greffier des Communes. Il y propose que le "gouvernement fédéral, après avoir consulté les provinces, s'apprête à présenter, aussitôt que possible, au Sénat et à la Chambre, un projet d'amendement de l'article 133 de la loi de l'Amérique britannique du Nord afin que l'anglais et le français soient déclarés tous deux langues officielles dans tout le Canada".

"Le point de vue exprimé par la section d'Ottawa de la Fédération des femmes protestantes du Canada, selon lequel l'utilisation du français dans la ville d'Ottawa serait illégal, est d'une stupidité déconcertante, a déclaré M. Arsenault au représentant du "Droit". En suivant le même raisonnement, ajoutait-il, l'emploi de l'anglais aux mêmes fins, serait également illégal, puisqu'en vertu de l'acte de 1867, les deux langues sont sur un pied d'égalité".

Le éputé de Bonaventure ajoute toutefois que, puisque l'article 133 de la constitution n'est pas assez clair et prête à de fausse interprétations "dans un pays où l'écrasante majorité reconnait le fait du bilinguisme", il est grand temps que cet article soit amendé "dans l'intérêt même de l'unité canadienne".

M. Arsenault a déclaré que les plus éminents juristes canadiens s'entendent pour affirmer que l'acte de 1867 n'accorde pas à la langue française un statut différent de celui de la langue anglaise. Des observateurs font toutefois observer que cette façon de voir est dans le sens contraire de celle qu'exprimait, il y a quelques années, le premier ministre actuel lui-même. M. Saint-Laurent disait alors que, selon la lettre de la loi, on ne pouvait pas dire que le français avait un statut égal à celui de l'anglais au Canada.

L'ADEO préconise une route Ottawa-Cornwall

Démarches auprès du premier ministre de l'Ontario

TORONTO (Spécial)—En plus de prier le gouvernement provincial de remettre à neuf certains chemins de cantons et de comtés, une délégation de l'Association du développement de l'est de l'Ontario a préconisé aujourd'hui l'aménagement d'une route provinciale de Cornwall à Ottawa en passant par Newington, Finch, Berwick, Crysler, St-Albert (Station), Embrun et Vars; reliée à la route 17, près de Rockland et d'une route provinciale de Plantagenet à la route 43 en passant par Saint-Isidore et Maxville; le prolongement de la route 43 vers l'ouest jusqu'à Winchester, Merrickville, Smiths-Falls et Perth.

Le premier ministre Leslie Frost et son Cabinet ont reçu le comité législatif de l'ADEO à 10 heures ce matin. M. J. A. Perkins, Jr., de Perth, président de l'Association et du comité, a présenté un important mémoire embrassant les questions régionales de voirie, éducation, agriculture, projets et mise en valeur, terres et forêts, tourisme et publicité, affaires municipales.

Au sujet des problèmes régionaux de voirie, la délégation a aussi réclamé une route provinciale du pont international Ivy Lee, traversant Lombardy et Rideau-Ferry, au chemin de Lanark, en dehors de Perth, puis à Lanark, Hopetown, Brightside et Calabogie.

Les voies de péage

L'A.D.E.O. appuie le projet d'une Commission de voies de péage avec le statut de la Commission d'énergie hydroélectrique d'Ontario, attendu que le ministère de la Voirie n'a plus les moyens de construire des autostrades à 4 voies. On sait que le gouvernement Frost a déjà confié l'étude du projet à un comité choisi.

(Suite à la page 15, col. 3)

Le Moyen-Orient mijote une nouvelle crise

WASHINGTON (PA) — Le gouvernement américain a la conviction que le Moyen-Orient mijote une nouvelle crise.

Le roi Faisal, d'Irak, doit bientôt envoyer en Jordanie, à la requête de son cousin, le roi Hussein, des troupes de 3,000 hommes dont ce dernier veut se servir pour "stabiliser" le pays à l'approche des élections parlementaires, qui se tiendront le 21 octobre.

Les Etats-Unis et la Grande-Bretagne ont donné une approbation tacite à la mesure, réalisant qu'au moins l'ordre et la loi seront maintenus en Jordanie. Mais à Washington, les cercles gouvernementaux s'inquiètent des répercussions possibles de l'arrivée des 3,000 soldats.

Israël aurait en effet communiqué aux Etats-Unis qu'elle ne peut rester indifférente devant le renforcement du potentiel militaire du pays arabe avec lequel elle partage la bande frontalière la plus longue.

La réaction du président Gamal Abdel Nasser, d'Egypte, est imprévisible. On sait que Nasser tente depuis longtemps d'accroître son influence sur la Jordanie comme sur tous les Etats arabes.

Sparks, Queen, Metcalfe, O'Connor, à sens unique

Le nouveau réseau de rues à sens unique, dans le quartier central d'Ottawa, entrera en vigueur dimanche matin.

Les automobilistes devront surveiller les indicateurs de circulation aux approches des rues touchées par ce système. Le directeur de la circulation, M. Woodrow Rankin, demande surtout aux automobilistes de se rappeler les points suivants:

1. On ne pourra entrer dans la rue Sparks par la rue Wellington.

2. En filant vers l'ouest, rue Sparks, il faudra attendre le signal de l'agent de circulation avant de virer à gauche, rue Bank.

3. Quand les tramways, roulant rue Sparks, vireront rue Bank, la circulation dans les quatre directions sera interrompue.

4. Les automobilistes ne pourront entrer dans Queen, de la rue Elgin.

5. Il sera interdit de virer à gauche, rue Metcalfe, en venant de la rue Wellington; la rue Metcalfe sera à sens unique en direction nord.

Les tramways qui rouleront en direction de l'ouest de la ville, (Bank, Preston, Holland, Britannia et McKellar) passeront par la rue Sparks. Ceux en direction de l'est (St-Patrick, Rideau, Laurier) passeront par la rue Queen.

En plus de la rue Sparks, à sens unique vers l'ouest, et la rue Queen, à sens unique vers l'est, la rue Metcalfe sera à sens unique vers le nord et la rue O'Connor, vers le sud.

Des membres de l'avion disparu seraient vivants

LONDRES (PA) — Les signaux de détresse captés hier soir, en provenance du nord des Açores, renouvellent l'espoir que certains des voyageurs d'un gros avion de transport militaire des Etats-Unis disparu en pleine mer avec 59 hommes à bord aient survécu.

Les forces américaines de l'air ont ordonné des recherches intensives dans le but de repérer la source des signaux, que cinq aérobus transocéaniques et la base aérienne de Lajes, aux Açores, ont clairement perçus hier soir.

On conjecture que la série ininterrompue de SOS provient d'un des émetteurs transportables dont sont équipés les radeaux de sauvetage dont était muni le "Liftmaster C-118".

Selon les experts des forces aériennes, les signaux avaient leur point d'origine à environ 150 milles au nord des Açores.

"Ils semblent, a-t-on précisé, être identiques au genre de signaux que transmettent les appareils de secours des Etats-Unis."

A forte distance

Le quadrimoteur est disparu dans la soirée de mercredi, durant une envolée entre Lakenheath, Angleterre, et les Açores, d'où il devait se rendre aux Etats-Unis. Il portait à bord 59 hommes des forces américaines de l'air.

L'endroit d'où proviendraient les messages de détresse est à plus de 800 milles de distance du point où pour la dernière fois l'avion avait rapporté sa position.

Les visiteurs anglais de passage donnent l'exemple

MONTREAL (PC)—Un éminent historien du Québec a exprimé l'avis que les visiteurs de l'Angleterre font fréquemment preuve d'un plus grand respect envers la culture française que les Canadiens d'origine anglaise.

L'abbé Arthur Maheux, de l'université Laval, a déclaré devant des étudiants que l'opinion publique en Europe favorise grandement la culture française et il n'en veut pour preuve que les remarques faites par les Anglais de passage au Canada.

Ces visiteurs parlent invariablement la langue française, contrairement aux Canadiens anglais qui maîtrisent rarement la langue du Québec, a déclaré l'abbé Maheux.

Portant la parole au Congrès annuel de la Fédération nationale des étudiants universitaires canadiens, l'abbé Maheux, qui a prononcé le début de son discours en français, a invité ceux qui parlaient le français à lever la main.

Devant le petit nombre de mains levées il fit remarquer avec un sourire:

"De toute évidence, nous devrons avoir recours à la traduction".

Quand un étudiant posa une question en français au cours de la discussion qui s'ensuivit, l'abbé Maheux se chargea d'en faire la traduction pour le bénéfice des autres délégués.

Le Dr A.R. Lower, chef du département de l'histoire canadienne à l'université Queen's et un ancien président de l'Association d'Histoire canadienne, a souligné les progrès réalisés vers la bonne entente entre les deux races et ajouta en souriant:

"Il semble que les 200 premières années de la vie d'un peuple sont les plus difficiles. Nous avons bien des raisons de nous enorgueillir. Attendons les 200 prochaines années et nous verrons les progrès réalisés.

"La perfection n'existe pas, pas même au sein de nos familles. Je crois que nous avons des querelles de famille au Canada plutôt que de violents conflits raciaux."

Le Dr Lower s'est prononcé en faveur de la bonne entente plutôt que du fusionnement des deux cultures. Plusieurs, parmi la population de langue anglaise, ne sont pas encore Canadiens, mais ils le seront dans 200 ans. Au fur et à mesure qu'ils réaliseront davantage leur qualité de Canadiens, ils comprendront de mieux en mieux leurs compatriotes de langue française.

Effroyable fardeau fiscal

TORONTO (Spéciale) — Les municipalités de l'Ontario doivent être soulagées de l'effroyable fardeau des impôts et l'Association du développement de l'est de la province a félicité le gouvernement Frost, aujourd'hui, d'avoir si bien revendiqué les droits des municipalités et présenté leurs problèmes financiers à la Conférence fédérale-provinciale.

En présentant le bref de l'Association, le président Jos. A. Perkins, de Perth, a souligné les frais croissants de l'administration municipale, dont l'unique revenu est la taxe foncière. La seule solution convenable consiste à séparer les services d'un caractère vraiment municipal de ceux dont bénéficie chaque personne dans la municipalité: assistance aux indigents et aux chômeurs; services de bien-être social et d'hygiène, éducation, subventions au logement, défense civile, administration de la justice, voirie qui embrasse les routes provinciales dans une municipalité.

La nouvelle formule

Dans les circonstances, il faudra ou trouver une méthode en vue de faire contribuer tous les citoyens, non pas seulement les propriétaires fonciers, ou faire contribuer davantage les gouvernements fédéral et provincial.

Le problème des finances est si alarmant que l'A.D.E.O. prévoit une crise dangereuse pour l'avenir.

L'Association, qui représente les gouvernements municipaux et les organismes particuliers (chambres de commerce, professionnels et hommes d'affaires) de l'est de la province, préconise aussi l'application plus ferme de l'article de la loi municipale qui interdit aux municipalités d'offrir une évaluation fixe comme moyen d'attirer l'industrie.

Quand on a déterminé les responsabilités des municipalités au tout début, on n'avait aucune idée que les frais scolaires absorberaient un jour de 30 à 50 p. 100 des revenus municipaux. L'avènement de l'auto a ajouté la crise financière de l'entretien des voies et chaussées. Pourtant ce sont les gouvernements supérieurs qui bénéficient des revenus de l'auto.

Cadavres de 2 aviateurs du CARC retrouvés

EDMONTON (PC) — Les cadavres de deux officiers du CARC ont été découverts dans les débris de leur réacté CF-100, a annoncé jeudi le CARC.

Les occupants ont été identifiés comme étant le pilote Robert Frost-Hunt, 22 ans, de New Westminster, C.-B., et le navigateur Leonard Neumeyer, 24 ans, de Laurier, Man.

Leur appareil était disparu depuis mercredi soir alors qu'il accomplissait une envolée de routine.

Les débris ont été trouvés à cinq milles de la base aérienne de Cold Lake, à 150 milles au nord-est d'Edmonton, en Alberta.

Six autres jeunes Polonais condamnés

POZNAN (Reuters) — Six jeunes Polonais ont été condamnés aujourd'hui à des peines d'emprisonnement de 18 mois à six ans pour avoir attaqué des postes de police en vue de se procurer des armes et d'attaquer la centrale de la police de sécurité durant les émeutes du 28 juin à Poznan.

Le juge Zembrowski a prononcé les sentences devant une salle comble où l'on remarquait des observateurs des ambassades américaine et britannique à Varsovie. Le juge a repoussé la requête de la défense, qui demandait de retarder le jugement afin de soumettre de nouvelles preuves.

Mariage prochain de Margaret ?

LONDRES — (AFP) — La princesse Margaret a l'intention de se marier prochainement, annonce ce matin le "Daily Sketch": Elle aurait fait part de cette décision à ses proches, sans préciser qui serait son futur mari.

Crise de Suez

Rapprochement anglo-égyptien

NATIONS UNIES (PA) — Les rumeurs veulent qu'un rapprochement anglo-égyptien ait été effectué au cours de négociations privées au sujet de la crise de Suez, mais tout indique d'autre part que la France est sur le point d'abandonner ces pourparlers.

On souligne entre temps que les ministres des Affaires étrangères de la Grande-Bretagne, de la France et de l'Egypte doivent tenir aujourd'hui leur cinquième réunion avec le secrétaire général de l'ONU, M. Dag Hammarskjold.

Le président du Conseil de sécurité, M. Christian Pineau, qui est également le ministre des Affaires étrangères de France, a annoncé par ailleurs que les 11 membres du Conseil tiendront probablement une séance privée aujourd'hui et une autre séance publique demain.

Un diplomate généralement bien renseigné a fait savoir que le ministre égyptien des Affaires étrangères, M. Mahmoud Fawzi, a accepté, jusqu'ici, que son gouvernement accorde une certaine forme de coopération à l'Association des usagers du canal fondée lors de la deuxième conférence de Londres, le mois dernier.

Des concessions?

Ce même diplomate, qui désire taire son nom, a ajouté que le secrétaire du Colonial Office, M. Selwyn Lloyd, a accepté d'abandonner le projet britannique réclamant la régie internationale du canal, pourvu que l'Egypte consente à donner des garanties internationales de liberté de passage sur le canal, et pourvu qu'elle s'engage à maintenir des tarifs raisonnables, tout en effectuant les améliorations nécessaires en temps et lieu.

Un autre informateur, qui se dit très au courant de la position britannique, soutient que la Grande-Bretagne est prête à engager des pilotes au nom de l'Egypte et à percevoir les droits de passage, pourvu que l'Association des usagers ait le droit de former elle-même les convois et d'assigner individuellement les pilotes à chaque bâtiment. La Grande-Bretagne insisterait également pour que les tarifs soient établis d'après un traité international que l'Egypte s'engagerait à respecter.

M. Pineau dissident

Contrairement à ces rapports encourageants, le ministre des Affaires étrangères de la France, M. Pineau, a affirmé que les pourparlers entamés sous la présidence du secrétaire général de l'ONU, M. Hammarskjold, n'ont donné jusqu'ici aucun résultat. Il a ajouté qu'il quittera New-York pour rentrer à Paris demain après-midi.

Les Femmes libérales sont en faveur

(PC) — La recommandation du premier ministre St-Laurent que les octrois universitaires soient doublés à $16,000,000 a obtenu l'approbation de la Fédération nationale des femmes libérales.

Mme A.L. Caldwell, de Saskatoon, présidente nationale, a visité le premier ministre à ce sujet. Elle lui a aussi dit que les femmes libérales approuvaient la loi de salaire égal aux femmes qu'aux hommes dans les industries qui relèvent du fédéral.

Le groupement a nommé Mme Hugues Lapointe, épouse du ministre des Anciens combattants, comme représentante de l'exécutif auprès des femmes libérales de l'Est du pays.

Il annoncera ce soir sa décision

PRINCE-ALBERT (PC) — M. John Diefenbaker a déclaré jeudi après-midi qu'il annoncera ce soir à une réunion sociale ici si oui ou non il sera candidat à la direction nationale du parti conservateur-progressiste.

Nina Ponomareva trouvée coupable

LONDRES (Reuters) — L'athlète russe Nina Ponomareva a été trouvée coupable du vol de cinq chapeaux d'une valeur de moins de $5 dans un magasin à rayons de Londres. Elle a été libérée par la Cour, après avoir payé les frais, s'élevant à trois guinées.

Le verdict a été rendu par le juge Clyde Wilson en Cour de magistrat de Marlborough après que la fameuse athlète se fut présentée pour répondre à l'accusation.

Elle a témoigné durant 55 minutes et a vigoureusement nié avoir volé les chapeaux, affirmant qu'elle les avait payés.

L'arrestation de Nina, le 29 août, a irrité les autorités soviétiques à tel point qu'elles contremandèrent les concours de piste et pelouse auxquels Nina devait participer au White City Stadium.

Nouveaux curés à Limoges et à Sarsfield

Par décision de S. Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, archevêque d'Ottawa, M. l'abbé J.-C. Mougeot, curé de la paroisse St-Viateur de Limoges, a été nommé curé de la paroisse St-Hugues de Sarsfield en remplacement de M. l'abbé A. Labelle qui a donné sa démission. M. l'abbé R. Lacasse, curé de la paroisse St-Léon de Treadwell, a été nommé curé de la paroisse St-Viateur de Limoges.

L'installation de ces deux nouveaux curés aura lieu le samedi 20 octobre prochain.

Un camionneur de Hayley est attaqué; la grève se continue

Un camionneur de la compagnie Harry Hayley and Sons a eu une peur bleue, hier après-midi, quand une automobile filant devant lui l'a forcé à arrêter subitement son camion. Un homme est monté dans la boite arrière et s'est emparé d'un bloc de ciment qu'il a lancé avec fracas dans une vitre du camion.

William Leblanc, 28 ans, 183, rue Richer, Hull, a comparu, ce matin, devant le magistrat Glenn Strike sous l'accusation d'avoir endommagé le camion et aussi d'avoir créé du désordre dans un endroit public. Il n'a pas répondu aux accusations et sa cause a été remise à vendredi prochain.

On sait que les employés de Harry Hayley and Sons sont encore en grève. Ce premier incident fâcheux depuis le début de la grève s'est produit à l'angle des rues Gladstone et Bank. Le policier Richard Rawlins en a été témoin.

Le camionneur a raconté à la police qu'il venait de quitter les établissements de la compagnie avec un chargement de blocs de ciment. Il a aperçu dans son rétroviseur au moins deux automobiles qui l'ont suivi de très près

(Suite à la page 3, col. 8)

Un sévère couvre-feu met fin à la sanglante émeute à Hong-Kong

HONG-KONG (Reuters) — Des détachements gourkhas de l'Armée britannique armés de mitrailleuses et secondés par des tanks patrouillaient aujourd'hui les rues désertes et silencieuses de Hong-Kong, où le calme a été rétabli au prix de 43 morts et plus de 200 blessés, après 48 heures d'une sanglante émeute au cours de laquelle des Chinois ont saccagé la ville.

Des policiers montaient la garde dans la Cour de magistrat où 90 des 180 personnes arrêtées au cours de l'émeute ont comparu sous l'accusation d'avoir participé à des désordres publics et de s'être illégalement attroupées.

Le sévère couvre-feu imposé hier soir par les autorités britanniques a été levé durant quelques heures pour permettre à la population de s'approvisionner de vivres et la police a dû lancer une bombe lacrimogène sur un groupe de partisans attroupés autour d'un marché.

Sanglante ruée

L'émeute a débuté mercredi lorsqu'on a refusé à des Chinois nationalistes la permission de célébrer leur fête nationale, le 10 octobre. La bagarre a éclaté aussitôt entre les réfugiés nationalistes et les éléments communistes de la colonie anglaise.

Il s'agit du pire désordre à cet endroit, depuis la première guerre mondiale.

Un porte-parole britannique a nié aujourd'hui que les troupes aient ouvert le feu ou utilisé leurs baïonnettes contre les émeutiers. On attribue les pertes de vie à la violence inouie des partisans aux prises.

La situation demeure tendue, pendant que les autorités font enquête, et la bourse de Hong-Kong ainsi que les écoles sont demeurées fermées aujourd'hui. Le service de traversier entre la ville et la péninsule de Kaouloun a aussi été interrompu et l'on a refusé aux journalistes la permission de se rendre à Tsun-wan, par mesure de prudence.

Montréalais sauvés d'une mort certaine par des Algonquins

MONTREAL (PC) — On a fait jeudi, le récit d'une aventure palpitante mettant en vedette un groupe d'Algonquins qui ont sauvé la vie à sept Montréalais dans un lac situé à 275 milles au nord de la ville.

L'incident s'est produit dimanche dernier et a pour héros des Indiens habitant une île sise au milieu du lac et qui manoeuvrent le canot avec une habileté consommée.

"Nous sommes sept Montréalais, en compagnie de deux invités américains, et nous pêchons sur le lac Dozois, au sud de Val D'Or," a raconté M. Jack Bernstein. Il commence à pleuvoir et nous décidons de nous rendre sur la rive en attendant la fin de l'averse.

"Mais quelques-uns d'entre nous sont si trempés que nous décidons de tenter de longer les eaux rapides en bas du barrage Borque. Nous voulions traverser l'embouchure du lac dans nos trois embarcations à fond plat.

"Trois de nos compagnons hasardent les premiers. Leur moteur étouffe et leur embarcation est vite emportée par le courant et chavire. Ils sont bientôt à la merci des flots.

"Avec un compagnon, nous décidons alors de nous porter à leur secours à bord d'une deuxième embarcation. Mais nous voilà pris à notre tour. La troisième embarcation nous suit et chavire à son tour juste comme elle approchait de nous.

Sauvetage

"Nous voilà tous à l'eau et nous craignons le pire. Puis, comme par miracle trois canots, en formation parfaite, font leur apparition. Dans chacun des canots, il y a un jeune Indien et un autre plus âgé.

"Ils viennent d'une réserve indienne établie sur l'île. Ils manoeuvrent de telle sorte que chaque canot consolide la position de l'autre. Puis, nous sommes subitement en route vers le village."

Dans Le Droit

Annonces classées	22-23-24
Articles éditoriaux	2
Carnet mondain	4
Enfants	25
Finance	12
Décès	24
Hull	17-19
Radio	10
Sports	20-21-24
Téléspectacles	16

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales, Limitée 375, rue Rideau, Ottawa.

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES: PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER, AGENCE FRANCE-PRESSE

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés. Autorisé comme envoi postal de deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa.

TARIF DES ABONNEMENTS

PAR LA POSTE	12 mois	6 mois	4 mois
Ottawa et la banlieue	$10.00	$5.25	$2.75
Campagne	9.00	4.75	2.50
PAR PORTEUR	15.00	7.50	3.75

LA SEMAINE — 0.30

Membre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Editeurs de Quotidiens Canadiens.

VENDREDI 12 OCTOBRE 1956

Soyons solidaires

Depuis une semaine, plusieurs personnes ont prononcé à l'endroit de notre journal des paroles qui nous ont fait bien plaisir. Ces témoignages nous touchent d'autant plus que nous ne nous y attendions point.

C'est ainsi que M. François Gauthier, principal de l'école Saint-Paul, rue Donald, à Ottawa, a déclaré, devant les 400 participants au 1er congrès annuel de l'Unité régionale no 1, que *Le Droit*, l'unique quotidien français de l'Ontario, est le protecteur de la mentalité française des nôtres dans la province et qu'il servait de lien entre les divers centres français de l'Ontario.

De son côté, M. Victor Paré, président de l'Association de la jeunesse franco-ontarienne, a parlé de notre journal en ces termes au congrès de ce mouvement, tenu dans la Capitale en fin de la semaine dernière: "Faisons disparaître *Le Droit* et nous reculons de 25 à 30 ans. Si *Le Droit* ne vous satisfait pas, vous pouvez le critiquer à condition que vous y soyez abonnés. Sinon, vous n'avez pas le droit de le faire".

Egalement en fin de la semaine dernière, au congrès régional des Sociétés Saint-Jean-Baptiste de la partie septentrionale de l'Ontario-Nord à Ansonville, Me Waldo Guertin, président du Conseil central de la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste de l'Ontario, a demandé ce que les Franco-Ontariens auraient fait sans *Le Droit*. Rappelant la lutte tenace de notre journal contre l'inique Règlement XVII, il poursuivit: "*Le Droit* a obtenu la reconnaissance du bilinguisme dans nos écoles et dans presque tous les services publics de la province. Vous, qui vivez dans ce secteur éloigné du Nord, lui devez aussi de la gratitude pour la campagne qu'il a entreprise en vue de vous aider à avoir un poste radiophonique d'expression française à Timmins. C'est un quotidien qui rivalise aujourd'hui avec tous les autres journaux de la province. Lisez-le et faites-le lire".

A la suite de quoi, le congrès d'Ansonville a adopté une résolution dans laquelle l'on demande à toutes les Sociétés Saint-Jean-Baptiste de l'Ontario d'encourager tous les Canadiens français de la province à s'abonner au *Droit*.

Un des témoignages les plus significatifs est celui qui nous venait, ces jours-ci, de M. et Mme Donald Hunt, Anglo-Canadiens d'Eastview, qui, depuis quelques mois, lisent régulièrement *Le Droit* afin d'apprendre le français. Naturellement, au début, ainsi que Mme Hunt l'avoue, c'était avec une certaine réserve. Mais elle ajouta aussitôt: "Nous nous sommes vite aperçus, cependant, que le journal présentait les nouvelles d'une façon tout à fait objective: ce qui nous a grandement plu. Aussi avons-nous décidé d'un commun accord, mon mari et moi, de nous abonner exclusivement au *Droit*, qui tout en nous renseignant sur les toutes dernières nouvelles, nous permet d'augmenter notre vocabulaire français".

L'agglomération d'Ottawa compte environ 150,000 Canadiens de langue française, soit un minimum de 35,000 familles. D'autre part, la population de l'Ontario français s'établit à un demi-million, soit quelque 125,000 familles. Nous n'avons jamais compris pourquoi la grande majorité des nôtres, tant dans l'agglomération d'Ottawa que dans l'Ontario, ne s'abonnaient pas à leur unique quotidien. S'ils le faisaient, *Le Droit* non seulement doublerait, mais triplerait son tirage, qui atteindrait de 70,000 à 100,000 numéros. Ce n'est pas là une chimère. La réalisation de cet objectif dépend de l'esprit de solidarité des nôtres.

Qu'on nous permette d'espérer qu'un plus grand nombre des nôtres comprendront la nécessité de s'abonner au *Droit*, de lui permettre ainsi de devenir un grand journal et de mieux défendre leurs intérêts.

Camille L'HEUREUX

M. Eden devant son parti

Le parti conservateur anglais se réunit pour trois jours à Llandudno, dans les Galles, pour y étudier la politique de M. Eden et formuler ses opinions. On comprend que les conservateurs britanniques n'entendent pas donner trop de gages à l'opposition, s'il leur arrive de n'être pas complètement satisfaits du gouvernement, et qu'on ne peut s'attendre de leur part à de trop formelles explosions de mécontentement.

Ce n'est pas à dire que le parti, si uni soit-il derrière son chef, n'ait pas de griefs à formuler. La crise de Suez, en particulier, qui divise l'opinion anglaise, a ses répercussions au sein du parti conservateur. On connait la thèse travailliste: elle considère comme déplorable la politique de M. Eden dans cette affaire et penche plutôt vers une solution de compromis. Les conservateurs paraissent satisfaits de la conduite du gouvernement, sauf un groupe assez faible mais bruyant de tories véritables qui critiquent la *faiblesse* de M. Eden. D'autre part, le reste du parti s'inquiète de ce que sir Anthony n'ait pas réussi à maintenir l'unité de pensée des Trois Grands occidentaux sur ce problème, car il est visible que Washington n'appuie que mollement la thèse de Londres et de Paris. Le premier ministre devra donc rassurer ses partisans sur ce point.

Les problèmes économiques seront aussi parmi les sujets le plus passionnément discutés. Si les conservateurs sont maintenant plus sereins que l'an dernier à propos de la politique antiinflationnaire de M. Harold Macmillan, ils ne sont pas sans s'inquiéter de l'adhésion possible de Londres à l'union douanière européenne. Ils tiendront à ce que M. R.-A. Butler, lord du Sceau privé et sorte de vice-premier ministre, mette les choses au clair.

Signalons ici l'excellente coutume britannique en usage au congrès conservateur. Le chef du parti en est absent jusqu'à la réunion de clôture. Cela permet aux mécontents d'exprimer plus librement leurs doléances. Il appartient ensuite au leader, dans son allocution de clôture, de satisfaire, si possible, le gros de ses partisans.

La position de sir Anthony avait été, l'an dernier, passablement compromise au sein de son parti. Cette année, elle parait s'être améliorée. Le congrès de Llandudno seul cependant permettra de dire si l'unité des conservateurs anglais a été complètement scellée.

Clément BROWN

Nécessité de l'urbanisme

M. S. H. Pickett, urbaniste de réputation, vient d'exposer clairement les deux problèmes majeurs qui se posent aujourd'hui dans le développement des collectivités urbaines: Le premier est celui de la coordination de l'expansion des banlieues; le second, celui du réaménagement du centre des villes.

Le conférencier a fort bien démontré qu'un lot de citoyens cherchent en banlieue le pays d'Utopie. Ils pensent y trouver du terrain à bon marché, de l'espace, peu de taxes et des facilités de transport satisfaisantes. Il ne s'est pas passé deux ou trois ans, dit-il, que les banlieusards commencent à déchanter. Car dès qu'une couple de centaines de maisons sont érigées, on s'aperçoit que les services publics sont insuffisants et que les petites municipalités sont trop pauvres pour les organiser. Il arrive qu'on ne trouve alors d'autre solution que l'annexion au centre métropolitain et l'on constate au surplus que la multiplication des automobiles a créé d'autres problèmes aigus de circulation et de stationnement.

Il importe donc, déclare M. Pickett, que le développement des banlieues soit ordonné. Chaque ville importante, dit-il, devrait avoir sa commission métropolitaine d'urbanisme.

Le second problème n'est pas moins crucial. Il s'agit de récupérer les quartiers délabrés du centre des villes. M. Pickett signale qu'une maison sur douze, au Canada, a plus de 80 ans d'existence, et qu'il est impérieux qu'on les remplace rapidement. La nouvelle loi de l'habitation permet de récupérer les maisons vétustes à des fins commerciales ou urbanistes et de redonner au coeur des cités une vie plus conforme à leur importance collective.

Somme toute, l'expansion des villes ne s'improvise pas. Elle doit être soigneusement préparée. Le malheur est que les spécialistes sont rares qui puissent conseiller les autorités municipales et que celles-ci n'ont pas toujours le cran d'agir.

Clément BROWN

Vers les Etats-Unis

Notre pays se plaint de manquer de techniciens. Ce qui n'est pas de nature à améliorer la situation est que les Etats-Unis exercent une grande attraction sur ceux que nous avons. Le nombre des Canadiens qui vont travailler chez nos voisins est considérable. Les Américains, rapporte-t-on, ne se gênent pas et font ici des voyages de recrutement. Il faut regretter cet exode.

C. L'H.

Le Révérend Arthur Legger et l'histoire trifluvienne

L'ancienne église des Récollets, aux Trois-Rivières, existe encore Sise en face de la maison historique qu'occupe avec sa famille notre ami Raymond Douville, journaliste et historien, elle est à deux pas du vieux couvent des Ursulines, au coeur de la ville. C'est un solide monument de pierre, qui succéda à un autre de bois, auquel travailla comme charpentier le Frère Didace Pelletier, avant sa mort en 1699.

Ce Frère Didace laissa une impressionnante mémoire de sainteté, et l'on mentionne un certain nombre de miracles attribués à son intercession. L'église et le monastère qui l'avoisinent furent abandonnés par les Récollets en 1777, après la proclamation anglaise, suite de la conquête, interdisant aux ordres religieux d'hommes de poursuivre leur apostolat dans l'avenir. Sans doute était-il permis à leurs membres de vivre dans leurs couvents et exercer leur ministère, l'entière liberté des cultes étant reconnue, mais ils ne devaient plus recruter de novices. Le dernier d'entre eux emporté par la mort, ils n'existeraient plus au pays.

Cet état de choses peut paraitre cruel et injuste, mais il s'expliquerait par des raisons politiques. Au lendemain de la conquête de 1760, les religieux étant au mieux avec les Canadiens français et les Indiens, Londres craignait qu'ils pussent, à un moment donné, soulever la population contre les nouveaux maitres. Le bruit courait aussi que Louis XV, roi de France, caressait l'idée de reprendre le Canada, et il fallait prévenir.

Toujours est-il que l'église et le monastère des Récollets finirent par devenir propriétés de l'Eglise d'Angleterre et le sont encore. L'église porte le nom de **Saint Jame's Church**, tandis que le monastère abrite son pasteur, aujourd'hui le Révérend Donald Worcester Kidd.

On n'ignore pas que les restes du bon Frère Didace, sauf sa tête, reposent dans la crypte du temple. Le religieux contracta une pleurisie, pendant qu'il travaillait à la charpente de la première église, et il en mourut. Celle-ci terminée au début du XVIIIe siècle, on y transporta son corps, mais la tête fut confiée aux Récollets de Québec, qui la gardèrent en leur sacristie. Il se passa des années avant que l'église fut affectée au culte anglican, de façon exclusive.

Pendant un demi-siècle, au témoignage de la Mère Baby de Thérèse de Jésus, Ursuline, le monastère et une partie de la chapelle servirent de palais de justice et de prison. Dès 1762, les Anglicans eurent l'usage d'une partie de l'église le dimanche, mais elle ne leur appartint de façon définitive qu'en 1823, pour être consacrée par eux en 1830, le 21 février. C'est de cette date qu'elle s'appelle **Saint James** (Jacques), qui parait avoir été le saint favori du **Right Reverend** Charles James Stewart, **Lord Bishop** de Québec, lequel présida la cérémonie et donna ce nom, l'un des siens, à l'église des Trois-Rivières et à plusieurs autres.

Le Révérend Arthur-E.-E. Legge, de Russell, Ont., raconte ces choses et d'autres dans un ouvrage d'un intérêt particulier, qu'il intitule **The Anglican Church in Three Rivers, Quebec, 1768-1956.** Nous ne saurions songer à le résumer, à cause, surtout, des nombreux documents qu'il contient. Ils rendent la lecture un peu difficile, ne permettant pas d'avoir toujours une vue claire des faits. Il reste que le livre offre un intérêt remarquable, nous introduisant dans des milieux peu connus des Canadiens de langue française.

J'ai l'impression que les Trifluviens en seront contents, et qu'il éclairera pour eux des points obscurs de leur histoire régionale. Soulignons que l'auteur parait animé d'un excellent esprit, qu'il se montre d'une objectivité sympathique et digne, à l'endroit des catholiques, quand il a à traiter du passé, ou des rapports inévitables, dans une ville comme Trois-Rivières, entre les représentants de sa foi, ceux de l'Eglise de Rome et la vieille population de la troisième ville française, par l'âge, du pays.

L'auteur fut lui-même recteur de l'église Saint James, de 1936 à 1955. Il vécut sur les lieux et ne perdit aucune occasion de s'y documenter. Originaire de Terreneuve, il fit ses études à l'Université Bishop de Lennoxville et à Toronto, exerça longtemps son ministère dans les Cantons de l'Est, à Marbleton, Johnville, Coaticook.

L'Illettré

Des écoles françaises

A Montréal, on trouve moyen de construire des écoles pour les catholiques de langue anglaise... ce qui est très bien. Mais on trouve tellement plus difficile de créer des écoles pour les protestants de langue française.... ce qui n'est pas si bien. Si les organisateurs de la campagne en faveur du "Château-Maisonneuve", réussissent, ils pourront peut-être s'atteler à une tâche encore plus difficile: la création d'écoles pour les non-catholiques de langue française de Montréal. Car que sert-il de mettre du français sur les édifices si on l'enlève du coeur des enfants? Le "Château-Maisonneuve" certes embellira le visage français de Montréal. Mais ce sont les écoles françaises qui garderont à la métropole du Canada son caractère français, son âme française!

—Le Travailleur, Worcester, Mass.

10,000 pèlerins à Loyola

Durant les trois mois de juin, juillet et août, Loyola a été visitée par 549 pèlerinages qui, avec les groupes moins nombreux, donnent un total de plus de 100,000 visiteurs de la maison natale du fondateur de la Compagnie de Jésus. Les pèlerinages sont venus des lieux les plus divers et éloignés de la péninsule et ce sont les villages de la région Basque-Navarre qui en ont envoyé le plus grand nombre. 33 pèlerinages ont eu lieu, pendant le dernier trimestre, des pays étrangers, dont un groupe appartenant à l'église schismatique orientale. Pour terminer les actes du centenaire, on a organisé une neuvaine solennelle à laquelle ont assisté les plus hautes personnalités du clergé séculier et régulier, ainsi que l'épiscopat espagnol.

(I. S. P.)

Le choix des sénateurs

Nous sommes d'avis que le premier ministre Saint-Laurent, au lieu de remplir immédiatement les vacances au sénat, devrait songer, au cas où son gouvernement serait réélu en 1957, à convoquer une conférence fédérale-provinciale le plus tôt possible après les élections et propose d'y discuter des méthodes nouvelles de choisir les sénateurs. Une telle initiative diminuerait les pressions faites actuellement sur le premier ministre. Elle aiderait à une claire analyse des problèmes du sénat et de leurs solutions possibles. Il pourrait en résulter, nous l'espérons, une utile réforme du sénat — et peut-être sa transformation en un corps électif.

— Lethbridge Herald

Pour favoriser l'épargne

Les gouverneurs de la Banque du Canada désirent voir "plus de gens épargner et s'accrocher à leurs épargnes". Pourquoi ne conseillent-ils pas au gouvernement de réduire les taxes et ainsi d'augmenter le revenu que les travailleurs apportent à la maison?

—Toronto Telegram

Problème d'histoire

Qui a-t-on désigné sous le nom de "Recluse de Ville-Marie"?

Ce fut une jeune Montréalaise du nom de Jeanne LeBer. "Fille d'un riche marchand, recherchée partout pour sa grâce et son esprit, raconte M. Léon Marchal, elle était de celles dont le monde a coutume de dire qu'il ne leur manque rien pour être heureuses. Il ne lui manquait en effet que d'être pauvre et de souffrir à l'exemple des amis de Dieu. Toute jeune encore, elle dissimulait un cilice sous les robes de prix que ses parents l'obligeaient à revêtir. Pendant quinze ans, elle mena dans la maison de son père la vie d'une religieuse dans son cloître, se levant tous les jours avant l'aurore, gardant le silence perpétuel et ne quittant sa chambre que pour se rendre à l'église". En 1695, lorsque les Dames de la Congrégation firent construire une chapelle dans leur couvent, Jeanne LeBer sollicita la faveur d'y être recluse. Elle s'enferma dans une petite cellule située vis-à-vis de l'autel. Elle veillait le Saint-Sacrement, la nuit. Le jour, elle passait la plus grande partie de son temps à broder des ornements sacerdotaux, considérés aujourd'hui comme des chefs-d'oeuvres d'artisanat.

La Bible vous parle...

Ne prête nulle attention à la femme perverse, car les lèvres de l'étrangère distillent du miel, et plus onctueuse que l'huile est sa parole, mais l'issue en est amère comme l'absinthe.

(Prov. 5, 2, 4)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

IN MEMORIAM

La dernière journée du P. Filteau

C'est avec stupeur que Maniwaki apprit, jeudi matin le 4 octobre, qu'il avait perdu le Père James Filteau, un de ses plus estimés vicaires du presbytère de l'Assomption. Le Père Filteau, ne l'avait-on pas vu la veille besogner comme à l'ordinaire, même plus qu'à l'ordinaire? C'était d'abord sa "journée de garde" au presbytère. Dans la matinée, il avait fait, avec ses confrères, une longue séance de confessions d'enfants. L'après-midi, il était monté au couvent des Soeurs Grises de la Croix, donner aux élèves de neuvième année, comme aumônier de l'oeuvre de la Caisse scolaire, un court entretien sur l'économie, la justice et les vertus sociales. C'est au "Père de garde" qu'il revient de présider l'office du soir à l'église.

Le devinant fatigué, un confrère offrit au Père Filteau de le remplacer à l'exercice du mois du rosaire. Ce dernier s'y refusa et compléta, en outre, sa journée de ministère par l'audition régulière des confessions, acceptant tout au plus qu'un confrère l'y aidât. Ce n'est qu'à 10 heures du soir qu'il s'ouvrit à son supérieur d'un malaise ressenti dans la région du coeur depuis 4 heures du matin, ou plutôt d'une sorte d'étouffement qui l'avait oppressé toute la journée. Mandé aussitôt par téléphone, le médecin survint et trouva un prêtre apparemment normal, causant joyeusement avec ses confrères. A peine avait-il accompagné le Père à sa chambre pour diagnostiquer son cas, que ce dernier s'assit et avoua un fort étourdissement. Il avait déjà perdu conscience, et quelque cinq minutes plus tard, le thrombose coronaire avait fini son oeuvre.

La mort subite, en elle-même, n'est un malheur que si elle est imprévue. C'est bien dans ce sens que l'Eglise nous fait dire, dans les litanies des Saints: "A subitanea et improvisa morte ... De la mort subite et imprévue, délivrez-nous, Seigneur". Au fait, le Père Filteau fut foudroyé. Mais il était prêt. Depuis plus d'un an qu'il se savait "frappé", on peut dire que la pensée de la mort ne le quittait pas. C'est sans doute pour s'y mieux préparer qu'il avait demandé et obtenu, en avril dernier, la faveur d'une retraite d'un mois au Cap-de-la-Madeleine. Une crise cardiaque l'avait obligé de la terminer sur un lit d'hôpital. Après quelques semaines de convalescence dans sa paroisse natale de Ville-Marie, il rentrait joyeux à Maniwaki, content de reprendre petit à petit la part mitigée de ministère paroissial que lui permettait son état.

Intelligent, instruit et cordial, le Père Filteau était surtout homme de devoir, prêtre zélé et religieux d'une régularité exemplaire. A sa rondeur d'allure et à certaines brusqueries de langage, on pouvait le juger rude et blindé, c'était, au fond, un timide, presque un anxieux, qui préférait porter seul ses croix et surmonter allègrement une sensibilité délicate au possible, qui lui créa certes des heures douloureuses au cours de ses trente ans de vie sacerdotale.

Dans les dernières paroisses où il exerça son ministère, (Immaculée-Conception de Rouyn; Sacré-Coeur d'Ottawa et l'Assomption de Maniwaki depuis un an), le Père Filteau a laissé la réputation d'un grand apôtre marial Il rayonna surtout le culte de l'Immaculée en distribuant partout sa Médaille miraculeuse. Lui-même vouait à ce pieux talisman une confiance illimitée. Ses livres ou documents personnels portaient tous, imprimée de sa main, la double effigie mariale révélée à Catherine Labouré. Il fonda plusieurs croisades et neuvaines perpétuelles de la Médaille miraculeuse; pour les enfants de nos écoles, le Père Filteau était surtout le "Père aux médailles". Avec quelle joie, il nous en souvient, il avait commandé, quelques semaines avant sa mort, **trente-cinq grosses** de Médailles miraculeuses, en vue de la visite paroissiale d'automne, à l'Assomption de Maniwaki. L'Oblat avait dû obtenir quelque faveur signalée de sa Mère du ciel pour propager son image avec une telle persistance. Sans doute aussi lui demandait-il une dernière grâce: celle de ne pas mourir seul, une de ses craintes que l'état de son coeur ne justifiait que trop. Il fut exaucé. Face à sa chambre, où le médecin venait d'entrer avec lui à 10h.15 du soir, était ouverte celle d'un confrère que le médecin n'eut qu'à appeler. A la minute précise où il le fallait, une absolution et les onctions saintes réconfortaient un prêtre apparemment inconscient mais dont le coeur battait encore. L'instant d'après, il expirait dans les bras de son supérieur et entouré de trois autres confrères. En somme, il reste difficile d'expliquer humainement qu'une mort aussi subite n'ait pris personne au dépourvu. Il faut que, là-haut, quelqu'un s'en soit mêlé. "Qui elucidant me ... Ceux qui me mettent en lumière auront la vie éternelle".

Eugène Nadeau, O.M.I.

LETTRE OUVERTE

La Turquie ne préconise pas une politique panislamique

M. le Rédacteur,

Ce n'est pas sans regret que j'ai lu, dans l'édition de ce soir de votre estimé journal, un article que vous avez cru devoir emprunter au quotidien "Le Messager" d'Athènes.

Je n'ignore certes pas que cet organe officieux du ministère hellénique des Affaires étrangères, qui naguère chantait — d'ailleurs avec beaucoup de raison — la louange de l'amitié gréco-turque, se fait un devoir, depuis quelques mois, de publier à l'endroit des Turcs et de leur pays, des articles où la vérité, la logique et la modération cèdent le pas, hélas, à un esprit venimeux de propagande. C'est de cette façon, semble-t-il, que vos confrères athéniens espèrent se venger de notre résistance à la revendication hellénique concernant Chypre.

La presse grecque, qui fait flèche de tout bois, ne manquerait certainement pas d'avoir recours aussi au sentiment religieux pour inciter l'opinion publique contre les Turcs. C'est là un moyen dont, au cours du XIXe siècle, les peuples balkaniques, en particulier les Grecs, avaient largement usé (avec succès, il faut bien le dire) pour discréditer l'administration ottomane aux yeux du monde chrétien. Rien d'étonnant qu'ils veuillent maintenant y revenir. Le récit du "Messager" ne m'a donc pas ému outre mesure.

Par contre, ce qui m'a causé beaucoup de peine, c'est de voir un journal sérieux comme "Le Droit" reproduire in extenso l'élucubration de l'organe officieux d'Athènes sans aucun commentaire, sous ce titre suggestif imprimé en caractère gras: **La Turquie tente de reprendre la direction du panislamisme.**

Vous n'êtes pourtant pas sans savoir, cher Monsieur, que l'une des plus importantes réformes de Mustafa Kemal Atatürk consiste en la séparation des affaires publiques et de la religion; que la constitution de mon pays se trouve avoir consacré cette réforme et que, partant, la Turquie est un pays laïc par excellence où l'exercice de tous les cultes est parfaitement libre, mais où la religion n'a rien à voir avec le gouvernement et sa politique intérieure ou extérieure.

Il est possible qu'il y ait au monde un pays qui, de nos jours, s'aviserait de ressusciter la politique panislamique; mais ce pays n'est et ne sera certainement pas la Turquie.

"Le Messager", d'autre part, ne se fait aucun scrupule de présenter les choses en les dénaturant. Pour preuve, voici ce qu'il écrit au sujet du Pacte de Bagdad: ce pacte "fut considéré dans beaucoup de milieux, à commencer par ceux d'Ankara, comme le premier jalon de l'hégémonie turque dans le Moyen-Orient."

Le quotidien d'Athènes sait, sans doute, tout autant que nous quel est l'objectif visé par les pays signataires de ce pacte. Mais il croit opportun de semer le doute dans l'opion publique.

En tout état de cause, le récent discours du président du conseil turc M. Menderes — discours qui fait suite à tant d'autres de ce genre — suffira à démontrer l'inanité d'un tel effort, et à prouver, une fois de plus, l'amitié sincère que mon pays nourrit pour le monde arabe.

Veuillez croire, cher Monsieur, à l'assurance réitérée de mon dévouement.

A. Cavat Ustün, ambassadeur de Turquie

BILLET

C'est démentiel!

On ne dit plus "sensasse" ou "astap". C'est du dernier croulant. D'autres expressions, infiniment plus percutantes, sont en train d'émerger du cervelet embrouillardé des farfelus qui travaillent présentement à l'enrichissement de la langue française. Parmi elles, nous avons noté "démentiel".

— Ces éclairs au chocolat sont furieusement démentiels...

Après ça, on peut tirer le rideau, décrocher l'échelle et éteindre les lampions.

Tout ce qui est exagéré devient insignifiant, proclamait un illustre penseur dont j'ai oublié le nom. A force de qualifier frénétiquement les êtres et les choses les plus indifférentes, on crée un climat doucement irréel, qui évoque le cabanon et la douche écossaise bien plus que les rêveries romantiques de nos devanciers.

La mode est en train de suivre allègrement le mouvement en proposant à notre admiration ses manifestations les plus "démentielles". Les chapeaux de nos charmantes compagnes — du moins celles qui succombent aux appels de la sirène — dérivent du pot de fleurs renversé, de la toupine, du tambourin ou de la marmite, les charmantes enfants qui les arborent étant obligées de fixer un périscope à l'objet pour ne pas être réduites en marmelade sur les passages à piétons, dont le péril n'a plus à être démontré en raison de l'illusoire sécurité qu'ils donnent aux êtres candides persistant à les utiliser.

Pour créer la sensation attendue par des millions de badauds, certaines personnes franchissent allègrement les règles puériles et honnêtes de la bienséance en se livrant à des manifestations méritant pour le moins une vigoureuse application de ces triques inutilisées dont Léon Bloy critiquait l'inutile présence sur les arbres. La star bien connue Ava Gardner, avec un tact dont on lui saura gré, vient de lancer à Rome la "ligne Vatican".

Il s'agit d'une robe d'un violet épiscopal, avec un col romain blanc et dur, le tout agrémenté d'un chapeau "cardinal" en paille noire, orné d'un cordon rouge ou violet et d'une croix sertie de pierres brillantes.

Un journal à sensation parisien présente la géniale initiatrice de ces imbécillités, laissant néanmoins entendre qu'elle dépasse quelque peu les limites du bon goût.

L'actrice ayant peut-être besoin de telles extravagances pour affirmer son talent, nous lui suggérons très respectueusement de délaisser le domaine ecclésiastique pour aborder le secteur militaire. Qu'elle nous présente un bonnet Horse Guards et nous n'y verrons aucun inconvénient. Un bibi genre haulme, avec visière baissée, pourrait fort bien convenir à son genre de beauté, épargnant au public le spectacle de son délicat visage et de ses deux grands yeux pétillants d'esprit comme ceux d'un ruminant attendant le passage du prochain express.

E. G.
Le Courrier de Genève

Au jour le jour

Sujet d'un examen d'enquête

Après qu'un magistrat de l'est canadien eut déclaré que le public avait perdu confiance dans les tribunaux de circulation, l'Institut canadien de l'opinion publique a voulu savoir jusqu'à quel point cette opinion était fondée. Or, l'enquête de l'Institut révèle que 47 pour cent des citoyens adultes refuseraient de plaider s'ils étaient accusés d'une contravention à la loi ou aux règlements de la circulation, parce qu'ils n'ont pas le temps de comparaitre devant le tribunal, que, à tout prendre, l'amende coûte encore moins cher que la procédure ou qu'un procès ne sert pas à grand'chose. Voilà sans doute une curieuse situation. Elle ne contribue certes pas au maintien du respect de la justice.

Une décision intelligente

La Fédération des étudiants des universités canadiennes s'est prononcée contre le projet de grève qu'appuyaient quelques-uns d'entre eux en vue d'obtenir des bourses plus nombreuses. Le Conseil national de la Fédération a cru bon avec raison qu'il valait mieux procéder autrement. On devrait accorder des bourses plus nombreuses aux étudiants des universités. Mais ce n'est pas en reccurant à une grève d'un jour que les étudiants des universités y parviendront.

C. L'H.

EPHEMERIDES DU "DROIT"

IL Y A VINGT ANS

12 OCTOBRE 1936

Le cercle Dollard de l'A.C.J.C. de Rouyn-Noranda réclame des cours bilingues pour les gardes-malades de l'hôpital local.

L'Italie, l'Allemagne et le Portugal protestent contre la Russie qui les accuse d'aider les rebelles espagnols.

Le premier ministre Hepburn menace de déclencher une enquête royale sur l'industrie de la pulpe et du papier de l'Ontario.

Des travaux de voirie débutent dans la région de Gatineau-Mont-Laurier pour aider les chômeurs.

CKCH

LE DROIT

Page 3

OTTAWA, VENDREDI 12 OCTOBRE 1956

Des édifices fédéraux sont évacués d'urgence

. . . pour un exercice de prévention des incendies

Un embouteillage dans la circulation a été créé à dessein, cet après-midi, à l'angle des rues Sussex et Saint-Patrice, par le Service de prévention des incendies et le ministère de la Défense passive qui ont tenu, à l'heure d'affluence, des exercices de sauvetage auprès de l'édifice temporaire numéro 6.

Le chef Maynard Dolman, du Service des incendies, a entretenu la foule sur les mesures préventives à prendre contre les incendies. "Nous avons tenu ces démonstrations à l'heure d'affluence, a déclaré l'inspecteur Phil Larkin, afin d'atteindre le plus grand nombre de personnes possible."

Ces exercices ont été tenus en divers endroits dans la ville depuis le début de cette semaine internationale de prévention des incendies.

Ce matin, tout le personnel du Bureau fédéral de la statistique, à Tunney's Pasture, a été obligé d'évacuer l'édifice quand les pompiers de la caserne numéro 11 ont convergé sur les lieux dans trois camions. Le directeur adjoint du Service des incendies, le chef Armand Pagé, a prononcé une causerie sur les diverses mesures à prendre pour prévenir ou combattre les incendies.

Une démonstration semblable, dirigée par le chef d'arrondissement Lorne MacRostie, a aussi eu lieu à l'édifice de la Confédération, angle de Bank et Wellington.

Les exercices de la Défense passive sont dirigés par le major A. Bingham.

Nécrologie

M. William Thomas Cantwell

M. William Thomas Cantwell est décédé subitement à sa demeure jeudi, à l'âge de 46 ans. Né à New-York, il était le fils de M. William John Cantwell, d'Ottawa et de feu Margaret Philbin.

M. Cantwell fit ses études au Mont Saint-Louis et au collège Loyola, avant d'épouser à Ottawa dame Mildred Gauthier, qui lui survit.

Le défunt avait été constable à Ottawa, pendant 5 ans. En 1949, il entra dans les troupes des Cameron Highlanders, pour servir outre-mer de 1940 à 1944. Il fut employé aux bureaux du gouvernement section des vétérans pendant trois ans après son retour, avant d'entrer au Conseil national des recherches, où il travaillait au moment de sa mort.

Outre son épouse et son père, le défunt laisse dans le deuil, un fils Maurice-Raymond, et deux filles Mme Arthur Whitmore (Denise), et Mlle Claudette, d'Ottawa, une petite-fille Elaine.

La dépouille mortelle repose à la maison funéraire Landreville, 578, Somerset-ouest; le service sera chanté en l'église Saint-Patrice samedi, à 8 heures. Le départ de la maison funéraire aura lieu à 7h.45.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

M. Anthime (Antoine) Tessier

M. Anthime (Antoine) Tessier, est décédé dans un hôpital local, jeudi à l'âge de 68 ans. Le défunt, époux de dame Louisa Soulière, demeurait au 6, rue Tibérius, à Aylmer.

Né à Montcerf, il était le fils de feu Hyacinthe Tessier et de Rosalie Lacroix, décédés. Il s'était marié il y a 43 ans.

Paroissien de Saint-Paul d'Aylmer, M. Tessier était membre de la Ligue du Sacré-Coeur. Il fut pendant longtemps employé par la Canada Packers.

Outre son épouse il laisse dans le deuil un fils, Roméo, d'Eastview, trois filles: Mme Wilfrid Plante (Noëlla), de Montréal, Mme Gérard Marangère (Fleurette), de Sudbury, et Mme Raymond Thibault, (Rachel), de Hull; deux frères: Adélard, de Maniwaki, Olivier, d'Espanola, une soeur: Mme René Côté, d'Ottawa et 13 petits-enfants.

La dépouille mortelle repose à la maison funéraire Emond, 5 rue Bancroft, Aylmer. Le cortège quittera cet endroit à 8h.55 lundi pour se rendre en l'église Saint-Paul où le service sera chanté à 9 heures.

L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

Mme Télesphore Mousseau

Mme Télesphore Mousseau (Georgianna Pinard), de 92, rue Marlborough, est décédée jeudi. Elle a succombé à sa demeure, à une longue maladie, à l'âge de 96 ans.

Née le 21 mai 1860, elle était paroissienne de l'église Saint-Pie X et membre des Dames de Sainte-Anne. Son père était Olivier Pinard et sa mère Elizabeth Brayard. Son époux, Télesphore Mousseau, est décédé en 1946.

Elle laisse dans le deuil: quatre fils: Raoul et Edgar, d'Ottawa; Lorenzo, de Montréal; Rodolphe, de Hull; trois filles: Mme Valéda Beaudry et Mlle Irène Mousseau, d'Ottawa; Mme Normand H. Hill, de Miama, Floride; un frère: Lorenzo, d'Ottawa; une soeur: Mme Bertha Mireau, d'Ottawa; 33 petits-enfants, 75 arrière-petits-enfants et 2 arrière-arrière-petits-enfants.

Les funérailles auront lieu lundi; service à 7 h. 30 a.m. en l'église Saint-Pie X, et l'inhumation sera faite au cimetière Notre-Dame de Hull.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires de la maison Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, d'où le départ du cortège aura lieu à 7 h. 10.

Mme Napoléon Leblanc

Mme Napoléon Leblanc (Emma Bertrand), de 21, rue Bégin, Hull, est décédée jeudi dans un hôpital local, à l'âge de 86 ans.

Née à Montebello, le 30 mars 1870, elle vint s'établir à Hull en 1949. Paroissienne de l'église Notre-Dame-de-Lorette, la défunte était la fille de feu François Bertrand et de feu Marie Côté. Elle épousa en 1889 Napoléon Leblanc qui est décédé en 1933.

Elle laisse pour pleurer sa perte: un fils: Horace, de Deschênes; une fille: Mme Edmond Pellerin (Cyprienne), de Hull; une petite-fille: Mme Edmund Ryan.

Les funérailles auront lieu samedi à 7 h. 30 en la Basilique; l'inhumation sera faite au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires de la maison Gauthier, 259, rue St-Patrice; le départ du cortège se fera à 7 h. 15.

Malgré l'entorse, Mlle Whitton est dans la course

La campagne de la Plume rouge fait encore cette année l'objet d'un marathon entre les villes d'Ottawa et de London. L'an dernier, proportionnellement, à la fin de la campagne, London avait dépassé Ottawa.

Cette année, Ottawa est déjà rendue à 55 pour 100 de son objectif, tandis que London a atteint 33 pour 100.

Le maire Ray-A. Dennis, de London, a fait parvenir un télégramme au maire Charlotte Whitton, pour lui rappeler la fable du lièvre et de la tortue et il a exprimé sa confiance de "dépasser Ottawa une deuxième fois".

Mlle Whitton lui a répondu par un autre télégramme lui rappelant qu'elle a participé à l'organisation de la première Caisse de bienfaisance à London et à Ottawa. Elle lui demande de reviser les documents de l'an dernier. "Vous vous rendrez compte que London, l'an dernier, a dépassé son objectif trois heures après Ottawa". Elle ajoute qu'il faut considérer aussi le montant de l'objectif, qui est de $490,000 à London et de 627,425 à Ottawa.

"Je suis prête à poursuivre la course avec vous", termine-t-elle, "même avec mon entorse". On sait que Mlle Whitton s'est blessée à la cheville en tombant.

Nécrologie

Mme Wilfrid Gratton

Mme Wilfrid Gratton (Eliza Millette), de 299 rue Olmstead, Eastview est décédée jeudi à sa demeure, après une courte maladie. Elle était âgée de 83 ans.

La défunte naquit à l'Orignal le 21 novembre, 1873 et vint s'établir à Ottawa en 1944, après avoir habité Orléans.

Paroissienne de l'église Marie-Médiatrice, d'Eastview elle était la fille de feu Joseph Millette et de feu Marie Rouleau, et l'épouse de feu Wilfrid Gratton, décédé en 1951. Elle s'était mariée à l'Orignal, en 1903.

Elle laisse dans le deuil trois fils: Lionel, de Wrightville, Jude, de Montréal, Lorenzo, d'Orléans; une fille: Mlle Léona Gratton, d'Eastview; un frère: Joseph, de Montréal; deux soeurs: Mme Arthur Sauvé, de Montréal, Mme Raoul Monette, de Montréal, ainsi que 23 petits-enfants.

Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures en l'église Marie-Médiatrice, d'Eastview et l'inhumation sera faite au cimetière Notre-Dame, d'Ottawa.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire de la maison Gauthier, 259 rue Saint-Patrice.

Le départ du cortège funèbre se fera à 8h. 30.

Mme Amos Brûlé

Mme Amos Brûlé, née Mary Houston McRobert, d'Osgoode, est décédée jeudi, à sa demeure, à l'âge de 60 ans, après une longue maladie.

Originaire d'Ecosse, la défunte vint à Osgoode en 1950. Autrefois d'Ottawa, elle était paroissienne de l'église South Gloucester.

Fille de feu George McRobert et de feu Agnès Clarke, elle avait épousé en 1918, en Ecosse, M. Amos Brûlé, qui lui survit.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, une fille: Mme Ralph Hawkins (Margaret), de Hull; un frère: George, d'Ecosse; une soeur: Mme Jean Rennie, de Vancouver; deux nièces: Mme Leslie Perks, d'Osgoode et Mme Annie Feenan, d'Ecosse, ainsi que deux petits-enfants.

Les funérailles auront lieu lundi à 8 heures en l'église St. Thomas d'Aquin et l'inhumation sera faite au cimetière de Billings Bridge.

D'ici là, la dépouille mortelle est exposée au salon funéraire de la maison Gauthier, 259 rue Saint-Patrice.

Le départ du cortège funèbre aura lieu à 7h. 30.

M. Victor Patrice

M. Victor Patrice, de Britannia Heights est décédé à l'âge de 76 ans.

Le défunt était originaire de Greece's Point, Qué.; il était le fils de M. et Mme Napoléon Patrice, décédés.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, Marguerite Valiquette, un frère, Thomas Patrice; quatre soeurs, Mme L. H. Morisset, Mme Ernest Couture, Mme R. Dériger, et Mlle Germaine Patrice, toutes d'Ottawa.

Les funérailles auront lieu samedi en l'église Notre-Dame de Fatima, à 9h.

D'ici là, la dépouille mortelle est exposée au salon funéraire de la maison funéraire McEvoy.



VISITEUR DE MARQUE — Une petite indienne de trois ans, Béatrice Bearskin, de Fort George, Ont., reçoit la visite du gouverneur général Vincent Massey, qui vient de terminer une tournée du nord de l'Ontario et du Québec. La jeune Béatrice est hospitalisée à la mission catholique de Moosonee, Ont.; une religieuse accompagne ci-dessus M. Massey.
(Téléphoto "Le Droit", de la PC et de l'ONF)

Une septuagénaire tombe sous les roues d'un autobus

Une septuagénaire a failli perdre la vie, ce matin, en tombant sur la chaussée sous un autobus de la CTO, angle des rues Sparks et Elgin.

L'autobus, heureusement, avançait au ralenti quand Mme Sarah Eburme, 75 ans, 469, rue Metcalfe, glissa soudain et tomba sous le véhicule. Les roues arrières de l'autobus n'étaient plus qu'à quelques pieds de la femme quand le chauffeur appliqua les freins.

Mme Eburme, vivement ébranlée et souffrant de choc, a été immédiatement transportée à l'Hôpital municipal où elle est encore retenue sous observation. La nature exacte de ses blessures n'est toutefois pas encore déterminée.

Le chauffeur de l'autobus, M. Gerald McConnery, n'a pas aperçu la femme. Alerté par des passants, il a cependant immédiatement appliqué les freins.

Nécrologie

Mme Cléophas Lapointe

Mme Cléophas Lapointe, née Marie Langlois, de 159, rue Bruyère, est décédée jeudi, dans un hôpital local, après une longue maladie. Elle était âgée de 77 ans.

Originaire de Pont-Rouge, Qué., la défunte vint à Ottawa en 1896. Son père et sa mère étaient Alexis Langlois et Marie-Louise Beaupré. Paroissienne de la Basilique, Mme Lapointe était membre des Dames de Sainte-Anne.

Elle épousa en 1899 M. Cléophas Lapointe, qui est décédé en 1942. Pour pleurer sa perte elle laisse un fils: Albert Lapointe, d'Ottawa, une fille adoptive, Mme Maurice Perron (Isabelle), de Noranda; deux frères: Jean-Baptiste Langlois, de Notre-Dame-des-Anges, Qué., et M. Théophile Langlois, de la maison funéraire Gauthier, à Ottawa; une soeur: Mme Emile Laframboise, d'Ottawa également.

Les funérailles auront lieu lundi; le cortège quittera la maison Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, à 7 h. 15 pour le service qui sera chanté en la Basilique à 7 h. 30.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

M. Oliva Séguin

M. Oliva Seguin, époux de dame Marie-Anne Brais, de 160, rue Kent, à Hull, est décédé jeudi, dans un hôpital local, après une courte maladie.

Né à Rigaud, en 1887, le défunt était âgé de 68 ans et 9 mois. Il demeurait à Hull depuis au delà de 50 ans, et dès son arrivée, il fut ingénieur de la Marine canadienne. Il s'est retiré il y a cinq mois.

M. Seguin reçut en 1953 une médaille du gouvernement canadien pour service efficace au ministère du Transport.

Paroissien du Sacré-Coeur, de Hull, le défunt était le fils de feu Xavier Séguin et de Malvina Bertrand. Il se maria à Beauharnois, en 1911.

Outre son épouse, il laisse deux fils: Eugène et Bernard, de Hull, deux filles: Mme Louis Reinhardt (Colombe) et Mme Bernard Abot (Gabrielle); trois frères; Hector, d'Ottawa, Joseph et Ovide, de Hull; sept soeurs: Mme William Mainville, Mlle Maria, Mmes Noé Vézina, Wilhem Seguin, Emile Seguin, de Hull, Mmes Alphonse Desrosiers, de Cornwall et Daniel Brisson de Cornwall, également.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boul. Saint-Joseph. Le départ du cortège aura lieu à 7h.30, lundi, pour l'église du Sacré-Coeur de Hull, où le service sera chanté à 7h.45.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

Un comité municipal chargé de prévenir les accidents de rues

Le Junior Board of Trade d'Ottawa lancerait une vaste campagne en vue de créer un conseil municipal chargé de prévenir les accidents, apprend-on à l'assemblée régulière de cette association.

Ce conseil comprendrait des représentants des écoles, des centres communautaires, des clubs sociaux et des associations d'automobilistes. Commandité et dirigé par le Conseil de ville, ce conseil aurait pour mission de recommander des mesures de prévention contre les accidents et de suggérer des solutions aux problèmes apportés par les piétons aussi bien que par les automobilistes.

Le conseil de prévention des accidents de la circulation relèverait du comité municipal de la circulation, composé d'échevins.

La réunion du Board of Trade, dans les bureaux de la bibliothèque municipale, portait sur les problèmes de la circulation à Ottawa. Le directeur du service municipal de la circulation, M. Woodrow Rankin, et l'échevin James McCauley, du comité municipal, ont assisté à cette réunion. On signalait également la présence des échevins Robert Robinson et Frank Boyce et de M. Arch Bryce, directeur du Conseil de sécurité routière du Canada.

Le Conseil de sécurité routière commanditerait l'éducation du public en matière de prévention des accidents et aussi au sujet de l'observance des règlements de la circulation.

On recherche un "biberon" ou un chameau

La police du National-Canadien enquête, aujourd'hui, sur le vol d'une centaine de caisses de bière perpétré, la nuit dernière, dans une cour du chemin de fer, rue Catherine.

La Sûreté municipale, qui a d'abord été mandée sur les lieux, a confié l'enquête à l'inspecteur B. B. Harris, du National-Canadien. On rapporte que la bière a été volée d'un wagon stationnée sur une voie secondaire.

D'après la police d'Ottawa, on a trouve près du wagon vide une foule de caisses ouvertes et de nombreuses bouteilles fracassées. On croit que le wagon contenait une centaine de caisses. Ce chiffre n'a cependant pas été confirmé par les enquêteurs du National-Canadien que nous n'avons pas encore réussi à interviewer.

Employé de la CTO heurté par un chauffard

Un employé de la CTO dirigeait la circulation auprès d'une excavation dans la chaussée, angle Saint-Patrice et Friel, quand il a été frappé par une automobile qui a filé son chemin sans arrêter sur les lieux.

M. Harry Kyle, 53 ans, 265, rue Bell, a été immédiatement transporté à l'Hôpital général. Une coupure au front a nécessité six points du suture. On rapporte que l'homme a aussi subi de multiples contusions au visage, au genou droit et à la jambe gauche.

Raymond Parent, 137, avenue Beechwood, a été arrêté par la police peu de temps après l'accident. Il a été accusé d'avoir négligé de rapporter ou de signaler l'incident à la police. Il comparaitra en Cour, demain.

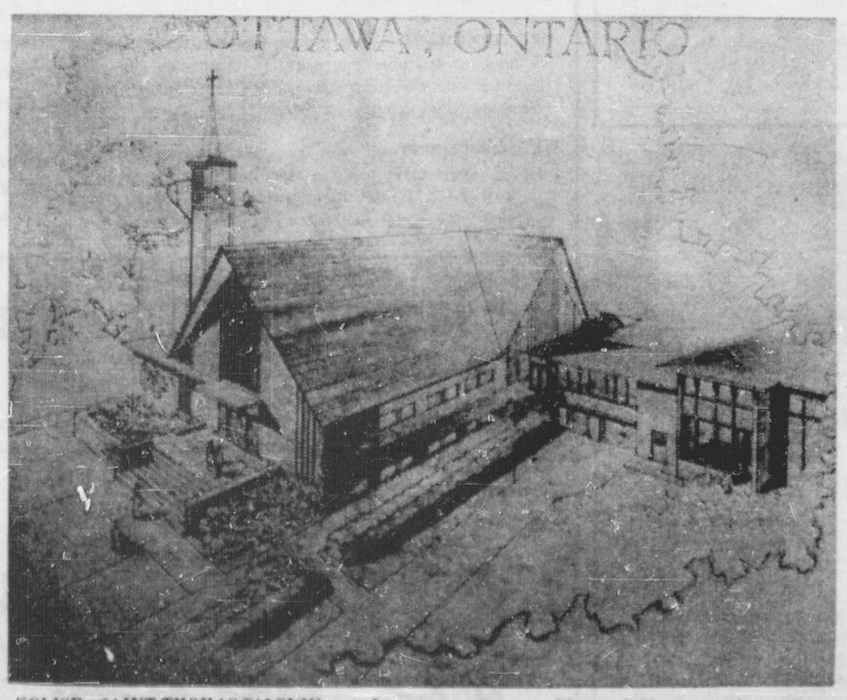
M. Kyle, d'après la police, dirigeait la circulation au moyen d'une lampe et d'un drapeau. Une équipe de la CTO était en train de réparer des rails de tramway, angle de Saint-Patrice et Friel.

Mlle Whitton devant les caméras de la télévision

Le bureau du maire d'Ottawa ressemblait à un studio de télévision, aujourd'hui, quelques heures avant l'apparition de Mlle Whitton devant les caméras de Radio-Canada.

Le maire sera au programme "Graphic" dans une entrevue avec Joe McCulley. Ce programme de télévision a pour but de faire connaître certaines personnalités canadiennes. Ainsi, en plus de Mlle Whitton, les téléspectateurs pourront voir Wally Koster, chanteur du "Canada Hit Parade".

Le personnel de Radio-Canada installait ce matin les nombreuses caméras et lumières dans le bureau du maire. Les tapis de pluche sont recouverts de fils énormes et les meubles sont dans un désordre indescriptible.



EGLISE SAINT-THOMAS D'AQUIN — Les paroissiens de Saint-Thomas-d'Aquin ont appris avec plaisir le début de construction de leur nouvelle église. Oeuvre de l'architecte Jean-Serge Lefort, l'église devrait ouvrir ses portes vers Pâques 1957 ou, au plus tard, au début de l'été. L'édifice qui pourra loger 500 personnes coûtera $250,000, presbytère compris. La vignette ci-dessus donne une excellente idée du futur temple qui s'élèvera face au Grand Séminaire, à Billings Bridge.

Un chauffard brise un parcomètre

La Sûreté d'Eastview recherche un chauffard qui a brisé un parcomètre, chemin de Montréal, hier soir.

L'automobiliste a fui après avoir rompu le compteur, près du passage à niveau du Pacifique -Canadien.

La mère du sportif Louis Lecompte est décédée

Mme Ernest-J. Lecompte, mère d'un grand sportif, est décédée ces jours-ci, à l'hôpital, au terme d'une longue maladie. Elle avait 64 ans.

Son fils unique, Louis Lecompte, célèbre joueur de hockey, arbitre aujourd'hui, a une renommée internationale. Ancien aviateur, il faisait partie de l'équipe qui a remporté le championnat aux jeux olympiques de 1948. Il remportait un nouveau championnat récemment en qualité d'arbitre.

Mme Lecompte (Emma Davis), 279, rue Booth, naquit à Ottawa, du mariage de Richard Davis et d'Alice Plunkett. Elle épousa Ernest Lecompte, à Ottawa, en 1909.

Outre son fils, la défunte laisse son mari et deux filles: Mmes Emmett Forest (Violet) et Edward Hughes (Lois), de Barrie; deux soeurs: Mmes John Burnside, d'Ottawa et Richard Pilkington, de Montréal; six petits-enfants et deux arrière-petits-enfants.

Le corps repose aux salons Whelan, 515, rue Cooper.

Funérailles demain. Départ à 7h. 45. Service, à 8h., à l'église Sainte-Marie. Inhumation à Notre-Dame.

Restreindre le crédit servant à l'achat d'autos

(PC) — La Banque du Canada a entrepris aujourd'hui une deuxième ronde de pourparlers avec les principales compagnies de prêts commerciaux en vue de restreindre le crédit servant à l'achat d'automobiles et d'autres marchandises.

Comme ce fut le cas pour les discussions préliminaires du 1er octobre, la réunion se tient à huis clos. Aucune déclaration officielle n'a été faite.

Toutefois, un délégué de Montréal, M. G.E. Wemp, président de l'Industrial Acceptance Corporation, a dit que ces entretiens ont pour but de "nous placer sur la même longueur d'onde que la banque".

Cinq compagnies de prêts étaient représentés à la réunion du 1er octobre et on croit savoir que leur nombre a été augmenté à celle d'aujourd'hui afin d'étendre l'entente au plus grand nombre possible d'institutions quant aux moyens de contenir le crédit.

Femme exigeante

MONTREAL (PC) — Un ouvrier du nom de Robert Toupin, 26 ans, a éclaté en sanglots devant le juge Armand Cloutier, alors qu'ils comparaissait sous l'accusation d'avoir volé six pintes de peinture. "Ma femme, dit-il, ne cessait de me harceler depuis des mois pour que je redécore notre logis, mais je n'avais pas d'argent". Le juge l'a condamné au temps passé en prison, soit une journée, après qu'il se fut reconnu coupable.

LE TEMPS QU'IL FERA



(D'après la Presse canadienne)

Demain

beau

MINIMUM (cette nuit) 42
MAXIMUM (demain) 62

Sommaire — Nuageux avec périodes ensoleillées, averses en soirée. Samedi: temps clair, plus chaud. Vent du sud de 15 milles.

La cie National News d'Ottawa comparaît en Cour du magistrat

La compagnie National News d'Ottawa a enregistré un plaidoyer de non-culpabilité ce matin, en Cour du magistrat de Hull, présidée par le juge Alexandre Taché, à l'accusation d'avoir distribué de la littérature obscène. La cause sera entendue le 19 octobre.

C'est un avocat d'Ottaw qui n'est pas accrédité auprès du Barreau de la province de Québec, qui s'est présenté pour représenter la firme impliquée dans cette cause. Le juge Taché lui a dit qu'il regrettait de lui interdire de plaider la cause, mais qu'il n'avait pas le choix dans les circonstances. L'avocat en question a prétexté que son intervention ne causerait de mal à personne, surtout s'il agissait non plus comme avocat mais comme simple représentant de la compagnie dont il n'est même pas directeur. C'est le gérant lui-même qui, finalement, s'est présenté pour répondre à l'accusation logée contre sa firme.

M. Gilbert Hérard élu président du Syndicat à CKCH

La section du poste CKCH du syndicat de l'industrie de l'imprimerie, affilié à la Fédération des métiers de l'imprimerie du Canada et à la CTCC, tenait sa réunion annuelle récemment et élisait ses directeurs pour la prochaine année.



GILBERT HERARD

M. Gilbert Hérard, annonceur, a été réélu à la présidence. Il sera secondé dans son travail par M. Emile Routhier, vice-président et Mlle Parise Côté, secrétaire.

M. Armand Morin, président régional et vice-président de la Fédération, a présidé les élections; M. Armand Trépanier, agent d'affaires de la section et du Syndicat, agissait comme secrétaire d'élections.

M. Morin, dans ses remarques, a félicité les employés du poste pour leur bel esprit syndical et les a invités à rester attachés à leur groupement. Il a aussi remercié la direction du poste CKCH pour sa précieuse collaboration.

M. Hérard a remercié les membres de la confiance qu'ils lui avaient manifestée et a insisté sur le maintien de l'unité au sein de la section afin que celle-ci puisse continuer de progresser. Il a également remercié les dirigeants du poste, ainsi que les officiers supérieurs de leur bienveillant concours.

Mlle Whitton n'est pas hospitalière, dit M. Donaldson

Le commissaire Roy Donaldson accuse la ville d'Ottawa et surtout le maire Charlotte Whitton de manquer d'hospitalité envers les nombreux visiteurs dans la capitale canadienne.

"La ville n'est pas représentée à l'occasion de congrès ou de visites d'étrangers à Ottawa, a dit M. Donaldson aux journalistes, aujourd'hui. Je pourrais citer plusieurs cas où le maire d'Ottawa, n'acceptant pas une invitation au nom de la ville, refusait d'y envoyer un représentant du Conseil de ville, a-t-il ajouté. Nous avons un comité municipal du Tourisme qui s'évertue à attirer à Ottawa nombreux visiteurs, a dit le commissaire, mais nous les recevons avec indifférence".

M. Donaldson a cité le cas du congrès de la Fédération canadienne du Service civil qui doit avoir lieu le mois prochain.

"Cette organisation a invité le maire Whitton à représenter la ville d'Ottawa à ce congrès, et l'invitation a été envoyée au bureau du maire en avril dernier, a dit M. Donaldson. Il y a une semaine, le maire n'avait pas encore fait parvenir une réponse à cette invitation, prétendant que la lettre avait été égarée. Nous devons montrer un peu plus de diligence à accuser réception de lettres, surtout quand il s'agit d'une industrie importante comme celle du tourisme", a-t-il ajouté.

"Il y a quelque temps, le maire d'Ottawa refusait une invitation à déléguer un échevin au lieu d'un membre du Bureau des commissaires, a-t-on appris d'un autre commissaire. L'exécutif du congrès ne voulait pas que la ville soit représentée par un échevin et demanda au commissaire en question s'il voulait représenter sa ville".

Bébé kidnappée

NEW-YORK — (AFP) — Le F.B.I. et la police de Brooklyn ont été alertés jeudi soir à la suite de l'enlèvement d'une petite fille de six semaines, Joanne Wells.

Mme Clarise Hall, qui gardait le bébé en l'absence de sa mère, Mme Gloria Telemaque, 24 ans, a déclaré qu'une femme de forte taille s'était présentée dans l'après-midi comme une amie de la famille, avait emmaillotté l'enfant et l'avait emmené.

La ravisseuse, comme la mère de Joanne, sont de race noire.

Le Canada, pays sous-développé, selon un Anglais

LONDRES (PC) — Aux yeux d'un intellectuel de l'aile gauche, le Canada est un pays sous-developpé mais dont les habitants appartiennent à la classe moyenne grâce à la domination économique des Etats-Unis.

C'est la description qu'a rapportée d'une récente tournée au Canada le député travailliste R. H. S. Crossman.

Dans un article publié par le New Statesman, M. Crossman signale que l'Ouest canadien est un territoire colonial habité presque exclusivement par des Blancs. L'économie est sous-développée mais il n'y a pas de classe agricole indigente non plus que d'immigrants pour fournir une main d'oeuvre bon marché.

Dans l'Ouest canadien, dit-il, tout le monde appartient à la classe moyenne et tous sont propriétaires d'une maison ou aspirent à l'être. Ceci signifie que la machine doit remplacer la main-d'oeuvre peu dispendieuse et que la révolution industrielle doit être financée par le capital étranger, les Canadiens se montrant peu enclins à se serrer la ceinture ou à économiser pour fournir l'argent requis au développement. Cette société qui ne compte qu'une classe unique s'est édifiée, dit-il, en acceptant la domination économique des Etats-Unis.

Les Canadiens . . .

(Suite de la première page)

moins de temps supplémentaire et on serait capable, aussi, de former des techniciens qui assureraient la relève.

MM. Dunton et Ouimet sont, par ailleurs, opposés à ce que l'on installe au Canada des appareils de télévision où l'on paierait pour entendre et voir certains programmes de haute qualité. M. Dupton dit que ce serait contraire à l'esprit de la loi qui veut que la télévision est l'affaire de tout le monde. M. Ouimet, pour sa part, croit que ce système occasionnerait de lourdes dépenses inutiles.

Bulletins commandités

M. Ouimet a souligné que Radio-Canada pourrait obtenir environ $1,000,000 par année en permettant que ses bulletins nationaux de nouvelles télévisées soient commandités par des entreprises commerciales.

Ce chiffre tient compte d'une hausse dans le coût des services de nouvelles de Radio-Canada, dit-il. On pourrait s'attendre à cette hausse si les nouvelles étaient commanditées.

M. Ouimet et M. Dunton ont expliqué que l'on ne permet pas de commanditer les émissions de nouvelles de Radio-Canada parce qu'il "est désirable de préserver la justice et l'intégrité" et que de plus ces deux qualités "semblent être préservées".

M. John Coyne, procureur de la Commission Fowler, a demandé si les directeurs de Radio-Canada croient réellement que les commanditaires influencent les bulletins de nouvelles.

M. Dunton a répondu dans la négative. "Je puis ajouter que s'il y avait de la réclame dans les bulletins de nouvelles de Radio-Canada, il n'y aurait aucune influence d'aucune sorte."

Un camionneur . . .

(Suite de la première page)

le long du chemin Russell, d'Alta Vista Drive et de la rue Bank.

Il a ajouté qu'une des voitures a dépassé son camion à l'angle des rues Pretoria et Bank. Il a été obligé d'arrêter et c'est à ce moment qu'un homme est monté dans la boite arrière de son camion. D'après la police, cet homme a lancé un bloc de ciment de 45 livres dans une vitre du véhicule. Il aurait été pris sur le fait par le policier Rawlins qui se trouvait près de là.

Votre Monde, Mesdames



VIN-INSCRIPTION — Mme Serge Slobodian, présidente de l'Association des Femmes universitaires d'Ottawa-Hull, a reçu, hier soir de 8 à 10 heures, dans les salons du collège Bruyère, les graduées d'universités, au vin-inscription de la société. De gauche à droite, première et seconde rangées: Mme Slobodian, Me Suzanne Barrière, présidente démissionnaire, Mme Roland Dompierre, 1ère vice-présidente, Mme Jean Boucher, 2e vice-présidente, et Mme Gaétan Schingh, trésorière. Trois autres membres de l'exécutif: Mlles Violet Busey, secrétaire, Huguette Richer, secrétaire-archiviste, et Mme Paul Pelletier, directrice de liaison, n'apparaissent pas sur cette photo.

(Photo "Le Droit"—par Champlain Marcil)

Une cuisine portative

(Presse Canadienne)

Une autre exposition d'arts décoratifs est actuellement en cours dans une grande capitale européenne. On montre en effet à Paris une vaste collection de meubles et d'appareils ménagers dont le caractère avant-garde attire un grand nombre de spectateurs.

La partie la plus sensationnelle de l'exposition est sans contredit une cuisine portative mise au point par un inventeur suédois du nom de Nyblom. Ce dernier prédit que cette unité, qui occupe seulement un peu plus d'espace qu'un piano à queue, succédera aux cuisines actuelles dans les foyers de demain.

Grce à un tel appareil, la ménagère peut préparer un repas en n'importe quel endroit de la maison, ce qui lui évitera entre autres choses des courses inutiles d'une pièce à l'autre lorsqu'elle sert ses invités.

Feuilleton du "Droit"

L'Ephémère tendresse

par Louis DERTHAL

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres de Paris

3 —

—Vous êtes un sage, mon cher de Baulmes, et moi une sotte de vous laisser là, debout. Je vous en prie, prenez cette chaise et causons. Vous êtes en promenade?

—Si vous voulez; je vais faire un tour à Châteauneuf.

—Comment va Gérard? Voilà déjà quelque temps que je n'ai eu sa visite.

—Pas trop mal en ce moment, mais il est d'un sombre!

—Il regrette toujours ces pays lointains où il a vécu tant d'années.

—C'est une nature fermée, vous le savez bien, ma chère amie. Souffre-t-il de souvenirs douloureux?... Nul ne le sait. J'ignore tout de son passé. Depuis dix mois qu'il est de retour, il ne m'a ouvert ni son coeur ni son âme.

—Les fièvres que Gérard a rapportées suffisent sans doute à le rendre ainsi.

—J'ai avant tout la conviction qu'à l'avortement de ses magnifiques projets un morne découragement succède et comme un dégoût de vouloir autre chose que ce qui n'a pu réussir. Au début de son retour à Rochemont, je me suis fort préoccupé de ces fièvres persistantes et maintenant qu'elles ont en partie cédé devant le climat et d'énergiques remèdes, je me tourmente bien plus encore de cette mélancolie noire que rien ne dissipe.

Il y eut un silence. Puis, tout en se penchant d'un air mystérieux vers Mlle Claire, Sylvain de Baulmes ajouta:

—Si je vous confiais que je compte beaucoup sur la présence de vos neveux pour lui changer l'humeur.

—Lui avez-vous parlé de leur prochaine arrivée?

—Pas encore. C'est un ours, vous le savez. Comment pourrais-je sans effaroucher ce sauvage, cet homme des bois, annoncer l'installation de vos neveux au Prieuré? Je préfère qu'il découvre lui-même leur existence. Il ne tardera point à le faire, étant si proche voisin. Votre Claudette a vingt ans, n'est-ce pas?

—Dix-neuf seulement.

—Qu'importe, c'est une jeune fille et... sans doute charmante?

—Nous ne la connaissons pas...

—Ne m'enlevez pas mon secret espoir, chère amie. Je me fie à la bonté divine et, chaque jour, quand je prie pour Gérard, j'ajoute ces saintes paroles du roi David:

"Entre tes mains, je remets mon esprit, ô Jéhovah! En toi, j'ai placé mon refuge, mais que ta volonté soit faite..."

—Vous voyez, mon bon ami, vous ne manquez pas d'ajouter: **mais que ta volonté soit faite.** Ne projetons donc rien. La chance est fantasque, elle n'aime pas qu'on la devine. Laissons la Providence nous préparer le bonheur qu'elle compte nous attribuer.

—Que faites-vous du proverbe: "Aide-toi, le ciel t'aidera"?

Mlle Genevray se prit à rire.

—Je fais comme tout le monde, dit-elle, je ne l'oublie pas.

—Alors?

—Alors?... Eh bien! mon vieil ami, rassurez-vous. S'il faut à la réussite de vos rêves donner un petit coup de pouce, eh bien! nous le lui donnerons.

Ce soir-là, comme à toutes les fois que Sylvain de Baulmes se rendait à Châteauneuf, il entra à l'église. Plus recueilli encore que les autres jours, sa prière fut aussi plus longue car, en plus des remerciements qu'il devait à Dieu pour lui avoir permis de revoir son neveu, de l'avoir protégé durant cette dernière guerre, Sylvain demandait, à Celui qui peut tout, la grâce de fixer définitivement au pays natal le dernier descendant des de Baulmes.

Sylvain qui s'était marié fort jeune, alors qu'il était professeur de Sciences à l'Université de Lyon, venait de perdre sa chère femme qu'il avait aimée d'un amour exclusif et un peu exalté, lorsque son frère, le père de Gérard, mourut à son tour.

C'est alors qu'il se fixa à Rochemont où vivaient sa mère déjà âgée, et le petit Gérard qui n'avait pas cinq ans. Après avoir cru mourir de désespoir, dès son arrivée au château des aïeux, Sylvain se sentit plus fort, sinon consolé. Au reste ne se devait-il pas à l'existence, puisqu'il avait la vie d'un autre être à protéger? Alors, résolu à dompter sa douleur pour pouvoir faire face aux nouveaux devoirs qui allaient lui incomber, il se raidit et parvint à trouver un calme relatif.

A cette époque, son désir était de ne parler à âme qui vive, de se désintéresser de tous et de tout pour s'absorber dans son chagrin. Entomologiste d'avenir, il n'hésita point à abandonner l'université pour vivre loin du monde dans une campagne reculée du Nivernais. Dès lors, il partagea ses jours entre l'éducation de Gérard, et la science qui devint pour lui une véritable passion.

Tout doucement, sans en avoir l'air, il avait orienté quelque peu les aptitudes du jeune homme vers l'agriculture, rêvant de voir un jour le dernier descendant de la famille gérer la vaste propriété des ancêtres qui, depuis la mort du père de Gérard, n'avait été dirigée que par des mains mercenaires.

Mais à la sortie de l'Institut national agronomique, le jeune homme qui ne rêvait qu'aventures et voyages, déçut profondément son oncle en partant pour le Maroc où il devait diriger une vaste exploitation agricole.

Il s'y fixa plusieurs années, puis se rendit au Cameroun pour transformer de grandes étendues de savanes en champs de céréales. Trois années durant il demeura dans cette brousse et il venait de s'installer à Madagascar dans les fonctions de directeur d'une importante exploitation de vanille et de canne à sucre, quand sonna la déclaration de guerre.

Onze mois plus tard l'armistice le ramenait près de son oncle, et Gérard, qui se trouvait dans l'impossibilité de quitter la métropole, s'établit à Rochemont, le vieux manoir paternel.

(A suivre)

L'horoscope VOUS PREDIT . . .

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer come des certitudes les indications de ce jeu.

Samedi, le 13 octobre 1956.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Vous n'obtiendrez peut-être pas justice aujourd'hui; défendez vos intérêts avec plus d'acharnement. Un oubli est réparé.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Une personne de l'autre sexe vous influence de façon bienfaisante. Des échos vous parviennent et expliquent bien des choses.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Il se peut que vous éprouviez une légère déception car vous n'êtes pas bien disposé envers l'autre sexe. Vous menez une activité plus intense.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) N'induisez personne en erreur si vous ne voulez pas, à votre tour, qu'on tente de vous leurrer. On ne peut facilement vous faire changer d'opinion.

22 juillet au 21 août (LE LION) Vous reverrez d'anciennes connaissances et cela vous rappellera un passé récent que vous voulez oublier. On vous approuve sur tout.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Vous serez mis au courant d'une affaire qu'on vous a toujours laissé ignorer, mais qui ne vous touche pas directement. Les incidents se suivent sans se ressembler.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Vous êtes dans l'incertitude et exposé à perdre du temps à réfléchir. Une visite ou une sortie apporterait la solution à votre problème.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Vous avez devant vous une journée d'activité fébrile mais ingrate, car le supplément d'efforts que vous devez apporter sera sans résultats tangibles.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Des circonstances imprévues peuvent vous donner l'idée de changer le cours de vos activités. Pleine et entière satisfaction du coeur.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Un partenaire de caractère indépendant vous apporte des appréhensions qui risquent de vous fatiguer. Satisfactions dans votre emploi.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes de la catégorie des gens réalistes, friands de logique et considérant toutes choses sous l'angle de leur utilité. Quoique pacifique, vous n'êtes pas disposé à céder vos droits ni à abandonner vos idées. Très aimant et enthousiaste, vous ne pouvez pour cela vous livrer à des déclarations ni à des démonstrations qui vous paraissent superflues.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Léger refroidissement dans vos affaires de coeur. Si vous projetez de faire un voyage, il est possible qu'on cherche à vous retarder de partir.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Vous réalisez assez facilement des gains financiers mais vous avez moins de chance en amour. Patience! vous finirez par obtenir ce que vous désirez.

Baptême télévisé

BOSTON (CCC) — Sans doute la première cérémonie de baptême télévisée en Amérique a eu lieu récemment dans la chapelle diocésaine de Boston spécialement réservée aux cérémonies télévisées. Son Exc. Mgr Cushing, archevêque de Boston, a baptisé Richard Cushing Morrissey qui avait alors trois semaines.

VENEZ VOIR LA NOUVELLE COLLECTION de Manteaux chez Myers

4 FAÇONS D'ACHETER
• comptant • budget
• crédit • mise de côté

Myer's OTTAWA LIMITED
124, rue Rideau (voisin d'Ogilvy)



UM-M-M !
Mon poêle à gaz
Pyrofax
est merveilleux !
Voyez-nous pour les poêles et chauffe-eau de la meilleure qualité et autres appareils au gaz propane aux plus bas prix.
CONDITIONS FACILES
Blair Equipment Ltd.
50, rue Fleet CE. 3-1101

Carnet mondain

Toute nouvelle sociale peut être insérée dans le Carnet mondain du "Droit". Vous nous la communiquer, vous n'avez qu'à composer CE. 6-7431 (local 20).

Hôtel du gouverneur

Le gouverneur général, accompagné de son secrétaire, M. Lionel Massey, de son sous-secrétaire, M. Esmond Butler et de son aide de camp, le lieutenant Ian MacMillan, est rentré à Ottawa, jeudi avant-midi, après avoir fait une tournée de la région de l'Abitibi, du nord de l'Ontario, ainsi que de Moosonee et de Moose Factory.

* * *

Mme Lionel Massey est revenue avec le secrétaire du gouverneur général.

* * *

Corps diplomatique

L'ambassadeur du Japon, le Dr Koto Matsudaira, recevait hier après-midi M. Bona Arsenault, député fédéral de Bonaventure, qui doit se rendre au Japon prochainement.

* * *

Déplacements

M. et Mme Guy Lemieux sont actuellement à New-York, pour un séjour d'une semaine.

* * *

M. et Mme E. Dozois étaient de passage à Ottawa, en fin de semaine dernière, chez leur fils, Me Guy Dozois, professeur à l'université d'Ottawa.

* * *

Mlle Cécile Gagné, d'Ottawa, est revenue d'un voyage de sept semaines en Europe, organisé par la Liaison française. Mlle Gagné a visité particulièrement la France, l'Italie, la Suisse, l'Espagne, et plusieurs autres pays d'Europe.

* * *

Réception

Mme J.-L. Coupal recevra à l'heure du thé samedi à sa demeure en l'honneur des auteurs, des juges, et des directeurs de passage à Ottawa pour assiter à la présentation des pièces gagnantes au dix-huitième concours pour les auteurs dramatiques, présenté sous les auspices du Ottawa Little Theater Workshop.

* * *

Amicale de la C.N.D.

Le thé d'enregistrement de l'Amicale de la congrégation Notre-Dame aura lieu le 28 octobre prochain. La bénédiction du St-Sacrement se donnera à 3 heures. Il y aura défilé de fourrures par la maison Roger de Hull.

* * *

FFCF section Notre-Dame du Saint-Esprit

La Fédération des femmes canadiennes-françaises, section Notre-Dame-du-Saint-Esprit d'Eastview, tiendra son thé annuel à l'hôtel Eastview, le dimanche 28 octobre, à 3 heures de l'après-midi. Les recettes seront versées à des oeuvres de charité. Invitation cordiale à tous.

Pensionnat Notre-Dame-de-Lourdes

Le deuxième cours sur le traité de la vraie dévotion à la Ste-Vierge sera donné par le R.P. Henri-Marie Guindon, S.M.M. D. Th., dimanche prochain, le 14 octobre, au pensionnat Notre-Dame-de-Lourdes, chemin de Montréal, Eastview. Avec l'approbation des autorités diocésaines, l'invitation pour assister à ces cours s'adresse à toutes les religieuses de la région. Toutes les dames et les jeunes filles intéressées à ces cours sont également invitées.

Mariage célébré au Sacré-Coeur

En l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa, décorée pour l'occasion de chrysanthèmes ors et blancs et de massifs de fougères, le R.P. Louis Guilbault, O.M.I., curé, bénissait récemment le mariage de Mlle Clémence-I. Lalonde, fille de M. et Mme Gérard Lalonde, d'Ottawa, à M. Raymond-L. Cadieux, fils de M. et de Mme Lucien Cadieux, de Buckingham.

M. Paul Larose touchait l'orgue. Marchant à l'autel au bras de son père, la mariée portait une longue robe de velours blanc, style princesse et dont la jupe à grande ampleur était dotée d'une légère traîne; son voile court était retenu par une couronne, sertie de sequins et de minuscules perles. Elle tenait un bouquet composé de gardénias et de stéphanotis.

Mlle Marie-T. Lemieux agissait comme demoiselle d'honneur; elle avait choisi une toilette courte de velours bleu nuit, une petite couronne de plumes blanches et un bouquet de minuscules pompons blancs et bleus. Colette Bérubé, nièce de la mariée, était bouquetière. Elle portait une robe courte de velours bleu poudre et un bandeau de plumes blanches.

M. Jean-Jacques Paquette était garçon d'honneur, alors que M. Gérald Lalonde, frère de la mariée, et M. Jacques Gunn, plaçaient les invités. M. Cadieux servait de témoin à son fils.

A l'issue d'une réception au Salon d'Or, chez Henri, à Hull, les mariés partirent pour un voyage au Lac Placide, à New-York, Washington et Pittsburg.

Pour voyager, Mme Cadieux avait revêtu une robe et une redingotte de lainage Black Watch, qu'accompagnaient des accessoires noirs et blancs.

Femmes universitaires

L'Association des femmes universitaires Ottawa-Hull fut fondée le 20 mai 1950 et groupe les graduées d'universités canadiennes-françaises. L'Association offre le double avantage de collaborer avec les 8,000 membres de la Fédération canadienne et les 25,000 membres de la Fédération internationale des femmes diplômées des universités. Son but est de promouvoir les intérêts culturels, sociaux et économiques des femmes.



Même la jeune débutante en couture pourra exécuter cette jolie robe pour sa première confection. Les indications pour la coupe sont détaillées sur le morceau à tailler, ce qui simplifie de beaucoup le travail. Le patron 4842 se vend dans les point 10, 12, 14 et 16. Le point 12 requiert 4⅝ verges de tissu à 35 pouces et ⅜ verge de teinte contrastante.

Envoyez 35 cents (en argent). Imprimez vos nom et adresse, le numéro du patron. Veuillez spécifier si vous voulez les instructions en français en adressant le tout à ANN ADAMS, "Le Droit", 60, rue Front-ouest, Toronto, Ont.

En ce riant Japon, royaume des enfants

(Par Agathe LEGAULT)

Une aimable visiteuse du Japon séjournait récemment chez les religieuses du Bon-Pasteur de la rue Saint-André, à Ottawa, en la personne de la R.S. Marie-Gabriel-de-l'Incarnation, religieuse de cette communauté, et l'une des fondatrices de la première mission des soeurs du Bon-Pasteur en pays nippon.

Soeur Marie-Gabriel-de-l'Incarnation est née à Verchères, et il semblait qu'elle tienne de l'héroïne si célèbre, par la même intrépidité et le même courage. C'est que le 29 septembre 1935, en effet, elle se rendait au Japon en compagnie de deux autres religieuses, pour fonder la mission de Sendai. La première supérieure de cette mission, devenue malade, dut revenir en 1938 au pays, après avoir participé à l'établissement d'une institution pour la protection de la jeune fille. Soeur Marie-Gabriel, pour sa part, ne devait revoir sa patrie que cette année, alors qu'elle nous arrivait le 6 août pour repartir le 25 septembre vers son pays d'élection.

Elle a retrouvé son Canada inchangé, en dépit de ces vingt-et-une années d'absence: elle y a d'ailleurs recouvré les mêmes douceurs familiales, puisque ses parents, M. et Mme Félix Mongeon, qui habitent maintenant la région de Montréal, vivent encore, quoique âgés respectivement de 88 et de 86 ans. Cette joie s'est amplifiée de celle de retrouver aussi ses dix frères et soeurs, tous en excellente santé et rayonnants de la joie du revoir.

Dans la joie d'une vocation comblée, la missionnaire nous parle de cette étonnante odyssée de sa communauté au Japon: l'internement en 1941, la reprise de l'oeuvre d'éducation en faveur des orphelins de guerre, à la demande de la Préfacture, en 1952, l'apogée actuelle de cette institution pour les jeunes qui compte maintenant 70 orphelines, âgées de 2 à 18 ans. Dans cette institution, la R.S. Marie-Gabriel fut longtemps directrice des enfants, dont elle nous parle avec affection et grand intérêt. Les jeunes Japonaises sont très intellectuelles, très douées pour les arts, et bien gracieuses. Leur sourire est proverbial et on leur enseigne cet approche humain et si aimable pour l'interlocuteur, comme mesure primordiale de politesse. Comme on l'a dit si souvent, le Japon, assure-t-elle, est bien le royaume des enfants, dont on se préoccupe beaucoup, pour lesquelles on institue des fêtes, imagine des jouets ingénieux et toujours artistiques.

Le titre actuel de Soeur Marie-Gabriel est celui de directrice du noviciat, car la petite communauté de Sendai compte aujourd'hui sept religieuses, trois novices, une postulante et cinq aspirantes, toutes de nationalité japonaise. Elle nous rappelle en nous quittant, que toutes les bonnes volontés sont requises pour travailler à la cause, soit par la prière, soit par une intégration à la communauté du Bon-Pasteur, en vue de cette mission du Japon, soit enfin, par les aumônes qui demeurent une manne toujours bienfaisante. Ces aumônes pourraient être adressées comme suit: Couvent du Bon-Pasteur, Sendai Shi, Harano Machi, Odawara, Yanagzawa 12; ou encore, Maison provinciale, Soeurs du Bon-Pasteur, 104 est, Sherbrooke, Montréal.

La plus jeune grand-mère

(Presse Canadienne)

Une société commerciale américaine a entrepris il y a quelque temps des recherches à travers les Etats-Unis pour y trouver la plus jeune grand-mère du pays. La dame en question recevra le 14 octobre — jour de la fête des grand-mères aux Etats-Unis — un prix de la compagnie.

On estime qu'il y a chez nos voisins environ 4,400 grand-mères de quarante ans ou moins.

Nos excuses si nous semblons nous vanter mais nos

Manteaux de Rat Musqué

sont

"Suprêmes, en ville"

demandez à . . .

LA DAME QUI EN POSSEDE UN!



Oui cela peut vous paraître de la vantardise mais nous avons la certitude que si vous demandez à n'importe quelle dame qui porte un manteau de RAT MUSQUE de RENFREW FURS, elle vous dira la même chose — "les meilleurs en ville" et voici pourquoi —

PREMIEREMENT — nous n'achetons que les meilleures qualités de peaux choisies qui pourront résister au dur usage de tous les jours.

DEUXIEMEMENT — ces peaux sont confectionnées en les modèles les plus nouveaux, et teintes en les plus élégantes nuances en vogue par les apprêteurs et teinturiers les plus réputés au monde.

TROISIEMEMENT — vous avez toute une gamme de nuances comprenant le vison aléoutien, charbon de bois, Black Diamond, Winter Bark, pour n'en mentionner que quelques-unes, et les doublures sont des plus excitantes.

Ces manteaux en plus de nos 24 années d'expérience dans le commerce de la fourrure sont votre garantie d'une fourrure de suprême beauté — durabilité et confort.

Jaquettes
de RAT MUSQUE (teint)
cotées à compter de $179.00

Manteaux
de RAT MUSQUE (teint)
cotés à compter de $279.00

OUVERT TOUS LES JOURS DE 9 A 6

Renfrew Furs Limited
FOURRIERS PAR EXCELLENCE

UN SEUL MAGASIN SITUE A
156, rue Rideau

TEL. CE. 2-4207

Fairweather

Nos nouveaux imperméables possèdent tout



Couleurs, motifs, attrayants détails à seulement **19.88**

Magnifiques modèles et tissus tout nouveaux . . . ils changent à nos manteaux à l'épreuve des intempéries en un moyen agréable de paraître gaie et de bonne humeur beau temps, mauvais temps. Illustré. Modèle tailleur classique américain, et en flanelle hydrofuge, il va sans dire. Gris Oxford avec collet à revers et poignets réversibles en gris pâle.
Tailles 10 à 20. 19.88

il y a bien du nouveau en

cachemire et alpaca



Le luxe s'allie à la durabilité **49.95**

Remarquez la nouvelle silhouette amenuisante de ces manteaux de cachemire et alpaca. Les couleurs sont nouvelles . . . charbon de bois, rouge, bleu, brun, taupe, vert, gris. Et ce qui plus est, la vaste collection de Fairweather est offerte à un prix pour convenir à tous les budgets et à toutes les tailles pour adolescentes et demoiselles.

Plaza Carlingwood, Carling près Woodroffe — PA. 2-6546
Plaza Billings Bridge, 1358, rue Bank — CE. 3-5662



Le totem de la Tribu de la Chèvre à l'entrée du Pavillon Canadien au Comptoir Suisse à Lausanne est autant typique au Canada que cette jaquette en vison de mutation. Sa couleur varie d'une nuance de sable doré au brun-clair. Le Canada était le seul exposant étranger au Comptoir Suisse cet automne. Chaque année, les Suisses invitent un pays différent à l'occasion de leur exposition nationale.

Nos légumes en marinades

"Relish" aux piments

16 piments rouges sucrés
16 piments verts sucrés
10 petits oignons
Eau bouillante
2 c. à table de graines de céleri
1 c. à table de graines de moutarde
4 tasses de vinaigre blanc
1½ tasses de sucre
2½ c. à thé de sel

1 Hacher les trois premiers ingrédients finement ou passer dans un hachoir et placer dans un bol.

2 Verser l'eau bouillante sur les aliments hachés. Laisser ainsi pendant 5 minutes puis faire couler l'eau.

3 Couvrir encore avec l'eau bouillante, laisser ainsi pendant 10 minutes, mettre du coton à fromage dans le fond de la passoire, vider complètement l'eau.

4 Ajouter le sucre, le sel et les épices (dans le sac de coton à fromage) au vinaigre. Ajouter les légumes égouttés — porter au point d'ébullition — laisser mijoter pendant 15 à 20 minutes.

5 Verser dans des bocaux stérilisés. Fermer. Donne environ 2½ pintes ou six bocaux de 8 onces.

Cornichons Maryland

5 tasses de tranches de concombres
1 tasses de tranches de carottes
2 tasses de tranches d'oignons
1 tasses de lisières de piment rouge
Sel
Vinaigre blanc faible
1¼ tasses de sucre
1 c. à table de graines de céleri
½ c. à thé de curcuma
2 c. à table d'épices entières marinées

1 Laver les concombres et trancher. Placer dans un grand bol.

2 Peler les carottes, trancher ⅛ pouce d'épaisseur, ajouter aux concombres.

3 Peler les oignons, trancher très mince, ajouter aux concombres.

4 Laver les piments, enlever la tige, les graines et la membrane, couper en cercles, ajouter aux concombres.

5 Saupoudrer de sel et recouvrir d'eau. Laisser ainsi pendant une nuit.

6 Egoutter le mélange, placer dans une bouilloire, couvrir avec du vinaigre. Ajouter les graines de céleri aux épices entières marinées, attacher dans un sac de coton à fromage. Ajouter plus de sel et de la curcuma au mélange de cornichons.

7 Porter au point d'ébullition, laisser mijoter jusqu'à ce que les concombres deviennent transparents. Verser dans des bocaux stérilisés. Fermer. Donne 4 chopines.

Réunion du comité de la Fédération des fermières

(Presse Canadienne)

Vingt-deux déléguées à l'assemblée annuelle du comité exécutif de la Fédération québecoise des fermières se sont réunies mardi dans la capitale provinciale. Les séances de discussions doivent durer trois jours et porteront sur un grand nombre de questions, notamment sur les moyens d'intéresser les jeunes filles des régions rurales aux cercles de fermières, sur les mesures à adopter pour combattre la littérature obscène, pour favoriser la modestie dans le vêtement et pour inciter un plus grand nombre de jeunes filles à suivre des cours d'arts ménagers dans les écoles d'agriculture.

Les cercles de fermières se proposent également de demander au gouvernement provincial d'accroître à $75 son octroi annuel de $50 par cercle.

La Fédération des cercles de fermières de la province de Québec compte actuellement 50,000 membres.

La cour rejette l'accusation des grévistes

SUDBURY (PC) — Une accusation de voies de fait, portée contre M. Lloyd Brewer, gérant de la fonderie Basin Ltée, a été rejetée, hier, par la cour de Sudbury qui a décidé que les grévistes piqueteurs qui tentaient de lui interdire l'entrée de l'usine n'en avaient pas le droit et que celui-ci avait raison d'en forcer le passage.

L'accusation avait été portée par M. R.-A. Lachance, agent d'affaires du local 902 du Syndicat des mineurs, qui avait été blessé ainsi qu'une autre personne, lorsque Brewer fonça dans une ligne de piquetage au volant d'un camion de 5 tonnes, non sans leur laisser tout le temps de se ranger, au dire des témoins.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

LA NOUVELLE ET SENSATIONNELLE IDÉE POUR LES BAGUES À DIAMANTS



L'initiale de l'être aimé et la vôtre élégamment gravées de chaque côté de la monture

"Lettres Aimées"

Siffari — Les diamants qui durent toujours

Montures exclusives dans une gamme de prix variés

Livrez en instance

ST. GEORGE'S CREDIT JEWELLERS
207, RUE RIDEAU
OTTAWA

GERARD SARRA-BOURNET
181, CH. DE MONTREAL,
EASTVIEW, ONTARIO

Samedi 9 à 6 — Dernier grand jour de cette vente

VENTE DE COOPÉRATION DES MANUFACTURIERS CHEZ CAPLAN

CAPLAN CONFECTION POUR HOMMES

Confection de première qualité

Faits pour ajuster parfaitement Extraordinaires aubaines Une primeur chez Caplan



C. CAPLAN LIMITEE

Extraordinaires aubaines une primeur chez Caplan

Vente de complets 2 pantalons

FAITS SUR MESURES

Rég. $85

59.50

LAINAGES ANGLAIS IMPORTES
MEILLEURS TISSUS DOMESTIQUES
PLUS DE 100 DESSINS

Croisés, worsted de fantaisie et flanelles unies — quadrillé, fléchés dans toutes les nuances voulues. Grandeurs 34 à 50 pour tous les genres de silhouette — LEGER SUPPLEMENT POUR TAILLES SURFORTES — TOUS AVEC 2 PANTALONS.

- Revers piqués à la main et boutonnières simulées à votre choix.
- Choisissez le modèle de votre préférence à 2 ou 3 boutons, devant droit ou croisé
- Essayage gratuit si vous le désirez
- Allouez 2½ semaines pour la livraison

$5 livreront votre complet, 6 mois pour payer



Jaquette de fourrure

RAT MUSQUE — TEINT ET ASSORTI — $199

Choix de teintes vison, Breath of Spring (beige pâle), charbon de bois (gris foncé, Starlight (gris pâle); tous de teinte riche ou rat musqué naturel. 10 à 20.

Caplan, rez-de-chaussée

Manteaux pour dames



TISSU ALVEOLE TOUT LAINE
TWEED — MOHAIR IMPORTE ET LAINE — FLEECE DE QUALITE

39.95

Modèle rectiligne, à dos ample et ajusté. Collet roulé, pressé, cape et genre tailleur. Manches repoussées et à revers. Quelques manteaux avec capuchon, quelques-uns avec doublure glissière. Entièrement doublés, entre-doublés jusqu'au bas, dos en chamois. Tailles pour juniors, demoiselles et dames.

Caplan, rez-de-chaussée



Robes pour dames

Val. jusqu'à $25
Genres fourreau — jupe à l'envol

$9

Soie Noveltex, satin brocart, crêpe Ticatina, lainages en élégants modèles et riches teintes pour l'automne et l'hiver. 9 à 12, 12 à 20, 16½ à 20½ dans le groupe.

Caplan, rez-de-chaussée

ROBES BUDGETAIRES

Val. jusqu'à 6.95

3.99

Taffetas rayonne, cordés Bedford, Vederas, crêpe; chics modèles dans les grandeurs 11 à 15, 12 à 20 et 18½ à 24½.

Caplan, deuxième étage



Vente de manteaux pour fillettes

Grandeurs 7 à 12

14.98

Fibrene à dos entièrement à l'envol, ceintures latérales ou modèles ajustés avec ceinture en arrière. Doublés de satin piqué et entredoublés de kasha.

Caplan, deuxième étage



Paletots Duffle

pour garçonnets

Rég. 13.95
8 à 18 ans

10.98

Frise tout laine bleu marine avec glissière intérieure, doublure piquée, boutons agrafe en laiton, capuchon de laine à glissière, poignets tempête.

Vente — Ceintures

SPECIAL

97c

Simili-cuir et vernissé; nouveaux modèles contour à effet tweed dans les teintes de noir, brun, tan, rouge, rouille et naturel.

Caplan, rez-de-chaussée



Dinette 5 morceaux — Rég. 149.50

Epargnez $50.50
Exactement telle qu'illustrée ci-dessus

$99

Noyer, acajou ou chêne cérusé, table du genre console et 4 chaises pour assortir: un modèle de distinction à un très bas prix.

Caplan, troisième étage

Vente — Chapeaux pour dames

Valant jusqu'à 8.95



$6

Mélusine, velours Pan, plumes: élégantes garnitures comprenant plumes, pierres du Rhin, voiles. Teintes: beige, blanc, rose, bleu, rouge, vert, noir. *Caplan, au rez-de-chaussée*



Mobilier chromé 7 morceaux — Rég. 149.50

Economisez $50.50
Exactement tel qu'illustré ci-dessus

$99

Table extra grande avec 2 panneaux supplémentaires, s'ouvre à 36" x 72", complet avec 6 chaises pour assortir. Couleurs en demande dans le groupe.

Caplan, troisième étage



Percolateurs automatiques

ELECTRIQUES
Valant 13.95

9.95

En aluminium, contenance de 4 à 8 tasses. Pas de commutateur, pas d'ajustements, ne bout jamais ni ne surchauffe. Garantie de 12 mois.

Caplan, au sous-sol



VENTE

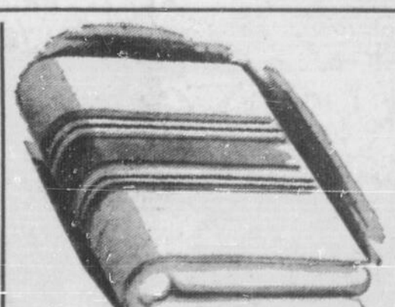
Chaufferettes — Eventails

Valant 19.95

14.95

Tan sable, contrôle thermostatique, chaufferette approuvé par le CSA. 1320 watts, garantie de 12 mois.

Caplan, au sous-sol



Couvertures de flanellette

Rég. 6.95 la paire — Epargnez $2. la paire

4.95

Couvertures de qualité parfaite, à ourlet simple pour votre commodité. Blanches avec bordure bleue ou rose. 70" x 90": achetez maintenant et économisez.

Caplan, au sous-sol



VENTE !

Oreillers Caoutchouc-mousse

de qualité parfaite

Rég. 6.95. Chacun

4.95

Recouverts de tissu peau d'ange de teintes blanc, rose ou bleu. Grandeur régulière. Tous de qualité parfaite, et constituant une merveilleuse aubaine.

Caplan, au sous-sol

C. CAPLAN LIMITED . . . VOTRE MAGASIN FAMILIAL, RUE RIDEAU . . . TELEPHONE: CE. 5-3381



ELECTIONS AUX JMC — Les Jeunesses musicales d'Ottawa, Hull et Eastview se sont choisi un nouveau bureau de direction, au cours d'une assemblée, hier soir. M. Marcel Gingras (debout, à l'extrême gauche) a été réélu président. Les autres membres du bureau de direction sont, de gauche à droite, assises: Mlles Marie Gélinas, Réjeanne Boudreault, Armande Cholette, directrices; debout: M. Jean-Charles Coutu, étudiant en droit, directeur; Mlle Renée de Bellefeuille, professeur à l'Ecole de musique de l'université, conseillère; M. Gilles Bélanger, administrateur-trésorier; Mlle Gilberte Jolicoeur, secrétaire, et M. André Thivierge, vice-président et directeur des émissions radiophoniques.

(Photo "Le Droit"—par Champlain Marcil)

Marcel Gingras, du "Droit", est réélu aux JMC

Les élections annuelles des Jeunesses musicales d'Ottawa, Hull et Eastview se sont déroulées hier soir, à l'école normale de la rue Elgin, et M. Marcel Gingras a été réélu président.

Les autres membres du bureau de direction sont les suivants: M. Gilles Bélanger, administrateur-trésorier; M. André Thivierge, vice-président; Mlle Gilberte Jolicoeur, secrétaire; Mlle Renée de Bellefeuille, conseillère; directeurs: Mlles Armande Cholette, Marie Gélinas, Réjeanne Boudreault, MM. Rénald Gaudie et Jean-Charles Coutu.

Le premier concert des Jeunesses musicales aura lieu le vendredi, 26 octobre, à 8 heures, à la salle académique de l'université d'Ottawa. Christian Lardé, flûtiste, et Marie-Claire Jamet, harpiste, deux jeunes artistes français seront les invités.

Les émissions hebdomadaires des JMC, à CKCH, reprendront bientôt, et seront préparées par M. André Thivierge, le vice-président. La date de la première émission sera annoncée plus tard dans la page des arts du "Droit".

On peut se procurer des cartes de membres des Jeunesses musicales auprès des membres du comité des JMC ainsi qu'au Centre catholique rue Stewart, au studio Déry à Hull, et chez Mlle Raymonde Schryer, à Eastview.

Ste-Cécile-de-Masham

Mariage

Sainte-Cécile-de-Masham (DNC) — Dernièrement, en l'église Sainte-Cécile, de Masham, avait lieu le mariage de M. Arsène Diotte, fils de M. Philias Diotte et d'Aurore Généreux, et de Mlle Olivine Gauvreau, fille de feu Domina Gauvreau et de Rose Lamarche.

M. le curé Adéodat Benoit leur a donné la bénédiction nuptiale.

Baptême

M. et Mme Rolland Legros (Reina Labelle), sont heureux d'apprendre à leurs parents et amis la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Rhéal-Gaétan.

Parrain et marraine: M. et Mme Rhéal Legros, de Fort Colborne, oncle et tante de l'enfant, et la porteuse, Mme René Labelle, grand-mère de l'enfant.

M. et Mme Patrice Jolicoeur, née François Robert, sont les heureux parents d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Diane-Nicole.

Parrain et marraine: M. Florian Jolicoeur et Jeanne D'Arc Meunier.

Va-et-vient

M. et Mme Raymond Larocque, de Field, rendaient visite à M. et Mme Donat Larocque, Daniel Larocque, Guy et Alphonse, tous de Masham, en fin de semaine.

A l'hôpital

Mme Emile Gauvreau a passé quelque temps à l'hôpital Memorial, de Wakefield. Elle est de retour à sa demeure.

M. Albert Philippe a été hospitalisé à l'hôpital Memorial de Wakefield après s'être fracturé des côtes en tombant dans une cave. Il est maintenant chez lui, son état étant satisfaisant.

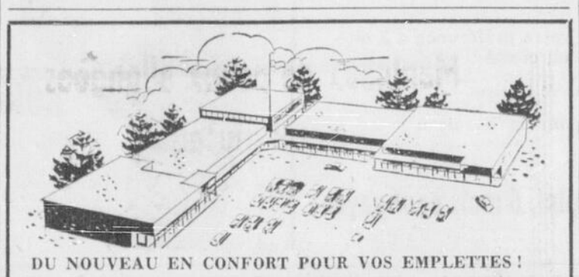
Mme André Fleury, Mme Alphonse Larocque et Mme Rolland Legros ont passé quelques jours à l'hôpital de Wakefield.

Diminution des prêts approuvés par la SCHL

OTTAWA (PC) — La Société Centrale d'hypothèques et de logement a annoncé jeudi que le nombre des prêts qu'elle a approuvés pour la construction de maisons a diminué de 6,000 au cours de la première partie de 1956, comparativement à la période correspondante de 1955. Au cours de la première partie de l'année 1956, 27,333 prêts ont été consentis.

Fusion de deux fédérations ouvrières

QUEBEC (PC) — La Fédération du Travail du Québec (CTC) et la Fédération des unions industrielles du Québec (CTC) ont annoncé jeudi qu'elles sont tombées d'accord sur leur projet de fusion. Au cours d'une conférence de presse, les membres du comité conjoint d'unité des deux fédérations ont fait savoir qu'ils ont décidé de fonder une nouvelle centrale qui portera le nom de la Fédération des Travailleurs du Québec (Quebec Federation of Labour). Cette nouvelle centrale groupera tous les syndiqués des deux fédérations.



DU NOUVEAU EN CONFORT POUR VOS EMPLETTES!

CENTRE d'ACHATS Westgate

AVENUE CARLING Tél. PA. 2-3433

C'EST DE CHEZ BIRKS

B·B



Plat sur pied, diamètre 8¾", hauteur 6" **15.00**

Sucrier et crémier; la paire **5.00**

Bol, diamètre de 8" **10.00**

Magnifiques importations du plus beau cristal

Cotés spécialement

Pot à marmelade **3.95**

Plat à céleri, 10¾" de long, 4" de large **10.00**

Rose Bowl, 7" de diamètre **8.95**

Chandeliers, 4¼" de haut; la paire **5.00**

Ouvert de 9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m. tous les jours

COMMANDES POSTALES PROMPTEMENT EXECUTEES

BIRKS BIJOUTIERS

WOODHOUSE

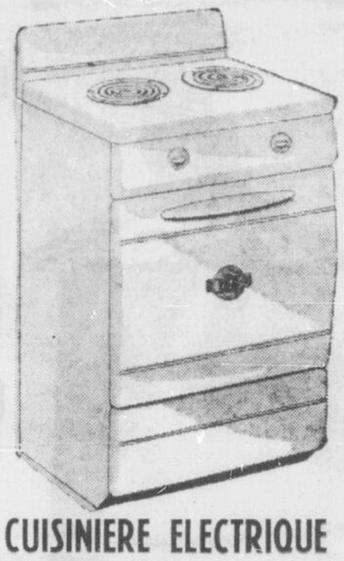
Epargnes d'Automne



OUVERT TOUS LES JOURS DE 9 H. A.M. à 6 H. P.M.

Votre Choix De QUATRE SPÉCIAUX!

Seulement $1.00 PAR MOIS

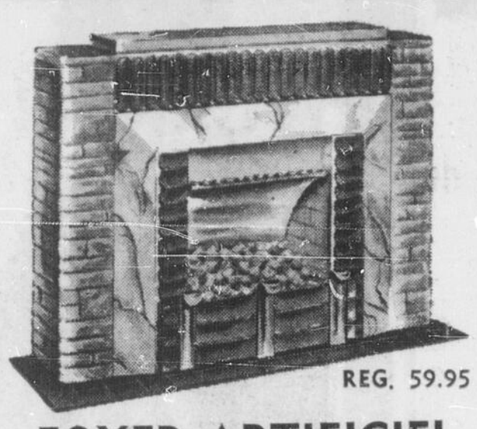


CUISINIERE ELECTRIQUE

avec INDICATEUR de CHALEUR

- Chaleur à 21 degrés différents.
- Le plus grand dessus de cuisson: 22½" x 17¾".
- Le plus grand four jamais vu: 18" x 15" x 15".
- Hauteur: 36", largeur: 22½", profondeur: 17¾".

59.95



REG. 59.95

FOYER ARTIFICIEL

- Effet de pierre multicolore avec incrustation de marbre simulé.
- Comprend grille protectrice, éventail rotatif, lumière donnant l'illusion de charbon brûlant.

49.95

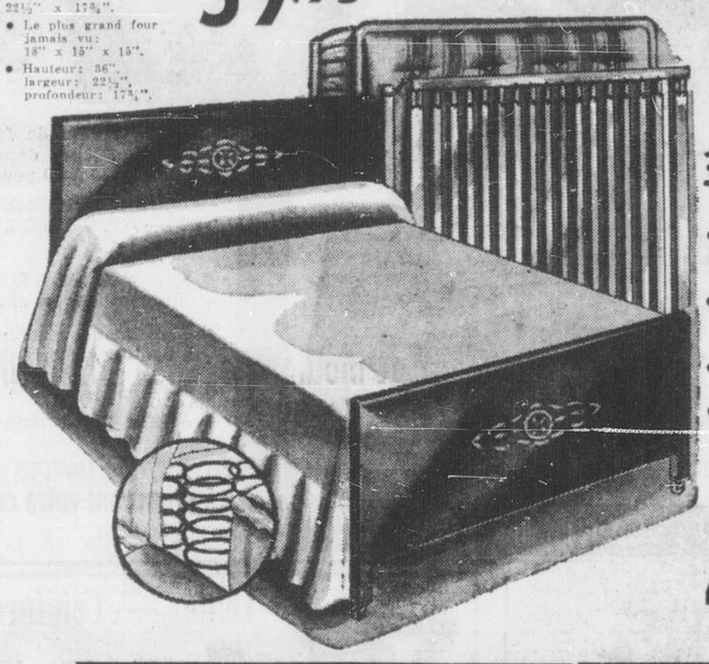
52 mcx



GRATIS!

SERVICE A DINER, 52 morceaux

Ce service complet de vaisselle, 8 couverts, est vôtre avec l'achat de $199.00 ou plus effectué au magasin. Retenez le vôtre!

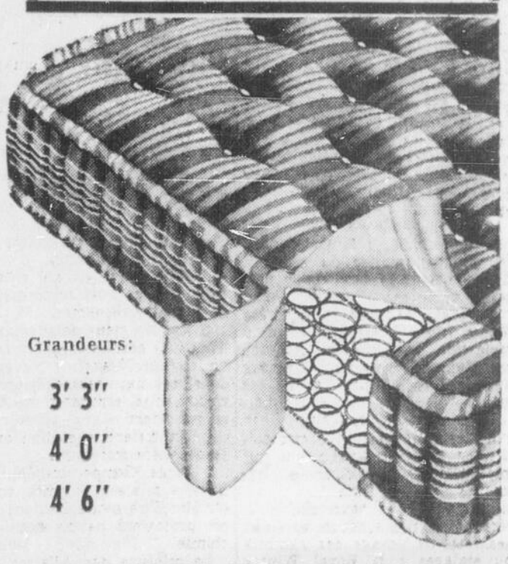


ENSEMBLE DE LIT, 3 morceaux

- Lit en métal à panneaux pleins.
- Sommier surélevé à lames.
- Matelas à ressorts
- TOUTES LES GRANDEURS REGULIERES

Rég. 59.95

49.95



Grandeurs:

3' 3"

4' 0"

4' 6"

LE FAMEUX MATELAS "YORK"

- Ressorts spiraux d'acier, bien trempé.
- Coussinage de plusieurs rangées de coton de feutre moëlleux.
- Coutil de première qualité.
- Ganses pour manipulation facile

Rég. 29.95 21.95

AUCUN DEPOT 36 MOIS POUR PAYER



$1.25 PAR SEMAINE

65¢ PAR SEMAINE

FINI NOYER ou CHENE

Mobilier de dînett 6 pièces — Rég. $179

TABLE EXTENSIBLE, 30"

$149

Aucun dépôt

TABLE 36" DISPONIBLE MOYENNANT SUPPLEMENT DE $10.

- La table mesure 30"x42", s'allongeant à 54".
- L'ensemble se compose comme suit: buffet à 3 tiroirs avec placard, 4 chaises et table extensible.
- C'est une valeur sans pareille!

FOURNAISE A L'HUILE "QUAKER"

- Brûleur exclusif "Quaker" sans fumée.
- Contrôle de l'air automatique, résultant en une économie de ⅓ sur le combustible.
- D'un fini émail cuit la rendant à l'épreuve des éclats et facile d'entretien.

79.95

WOODHOUSE

LES PLUS GRANDS DETAILLANTS D'AMEUBLEMENT AU CANADA.

194, rue Rideau — Tél: CEntral 5-5137



CONCITOYENS A CASTELGANDOLFO — Un groupe de pèlerins d'Ottawa de la Liaison française, dirigé par M. Ernest Désormeaux, était reçu récemment en audience privée chez Sa Sainteté le Pape, à sa résidence d'été de Castelgandolfo. Faisaient partie du groupe: M. et Mme W.-G. Foisy, Mlles Simone Dubois, Cécile Gagné, Géraldine et Laurence Jolicoeur, Hélène Monette, Eglantine Plouffe, Cécile Ranger et M. Ernest Désormeaux.

(Cliché "Le Droit")

Montréal aura son Centre Rockefeller

MONTREAL (PC)—Les Chemins de fer Nationaux du Canada et une importante maison de développement immobilier de New-York signeraient une entente, aujourd'hui, prévoyant la construction d'un immense édifice à bureaux, au coût de $125,000,000.

Ce projet, identique au Centre Rockefeller de New-York, faisait l'objet de pourparlers depuis le milieu de l'année 1955, apprend-t-on de sources autorisées.

M. Donald Gordon, président du National-Canadien, signerait cette entente avec M. William Zeckendorf, président de Webb and Knapp Inc. Cette dernière compagnie a formé une filiale canadienne, l'année dernière.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.



M. MARKLAND SMITH CONFERENCIER— Le président général de la Fédération des associations de parents et d'instituteurs de l'Ontario, M. Markland Smith, était le conférencier du dernier cours d'administration scolaire et de direction de l'enseignement à Cornwall. M. Smith a traité des relations entre la famille et l'école. La photo ci-dessus a été prise à cette occasion. L'on voit (de gauche à droite) M. Edouard Jodoin, trésorier général de la Fédération, M. Vincent Gauthier, administrateur, M. Smith et l'inspecteur des écoles bilingues de Cornwall, M. Hervé-W. Cyr. (Photo Léger, Cornwall, DNC)

L'ADEO demande aux autorités de protéger l'industrie laitière

TORONTO (Spécial) — Le comité législatif de l'Association du Développement de l'est de l'Ontario, dans ses représentations au gouvernement Frost aujourd'hui, réclame de nouveau la protection des gouvernements fédéral et provincial en faveur de l'industrie laitière.

"Nous nous inquiétons du manque de coordination dans le domaine des agences de mise en marché, quant à la juridiction provinciale et fédérale, dit le président Jos.-A. Perkins de Perth. Nous demandons donc qu'on prenne les dispositions nécessaires en vue d'élaborer une législation sur l'écoulement des produits de façon à permettre le plein usage de nos commissions provinciales de mise sur le marché".

L'Association félicite le comité fédéral-provincial de la main-d'oeuvre agricole. Le mouvement saisonnier des travailleurs agricoles des Maritimes et autres points vers l'Ontario devrait être maintenu. Celui des cultivateurs ontariens vers l'Ouest ne doit pas nuire à l'agriculture de la province.

La province devrait s'aboucher avec les autorités de l'immigration en vue d'obtenir plus d'immigrants agricoles pour les fermes de l'est de l'Ontario. L'Association n'est pas heureuse de la réponse qu'elle a reçue au sujet des frais de voyage des exhibits ou étalages à la **Royal Winter Fair.**

L'Association demande l'établissement d'un programme de taureaux reproducteurs dans l'est de la province.

On se plaint du manque de considération dont souffrent les cultivateurs: aménagement de routes qui inondent les terres, bas voltage du service de l'hydro dans une région à 25 milles au sud d'Ottawa, manque de contrôle des mauvaises herbes etc.

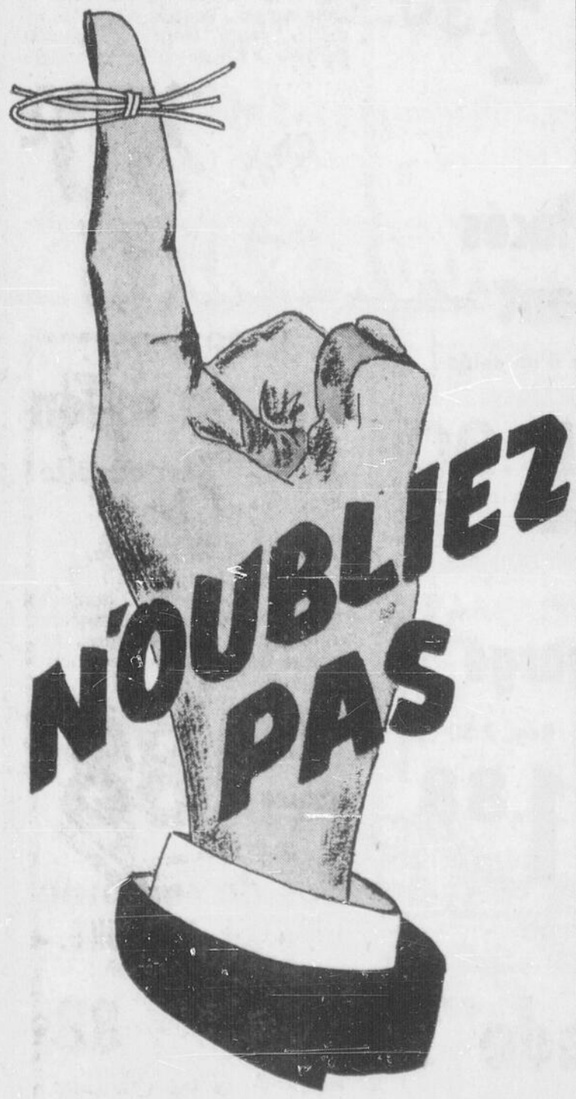
Nouveau cabinet enfin formé aux Pays-Bas

LA HAYE (Reuters) — La plus longue crise ministérielle de l'histoire des Pays-Bas a pris fin aujourd'hui par la formation d'un nouveau gouvernement qui sera dirigé par un vieux socialiste, le Dr Willem Drees. Le premier ministre est âgé de 70 ans.

Le nouveau cabinet compte 13 ministres à comparer à 16 dans le précédent.

Un ministère a été confié pour la première fois à une femme. Le Dr Marga Klompe, une célibataire de 44 ans, a été nommée ministre du Bien-Etre social. Le Dr Klompe est professeur de physique et de chimie.

Le ministre des Affaires étrangères du nouveau cabinet est M. Joseph Luns, un catholique.



Votre

Caisse de bienfaisance

Ayez votre don à la main lorsque le solliciteur se présentera.

JACK SNOW JEWELLERS

DWORKIN FURS

1/4 MILLION DOLLAR

250,000

53e vente ANNIVERSAIRE

C'EST LA PLUS CONSIDERABLE VENTE DE FOURRURES A OTTAWA, ET ELLE A ETE PREPAREE DEPUIS DES MOIS. — LES FOURNISSEURS LES PLUS RENOMMES ONT COLLABORE POUR VOUS OFFRIR LA PLUS COMPLETE COLLECTION DES MEILLEURES FOURRURES DISPONIBLES. — MAGASINEZ DEMAIN ET COMPAREZ LE STYLE, LA HAUTE QUALITE ET LES BAS PRIX RENDUS POSSIBLES PAR LA MANUFACTURE DWORKIN QUI ELIMINE LE PROFIT DE "L'INTERMEDIAIRE".



Manteaux de mouton de Perse gris naturel
de nouvelle mode
OU
Luxueux manteaux de vison chinois
(teint)

Faits pour se vendre $499—Prix de vente de 53e anniversaire de Dworkin

$399

Recherchés depuis des mois pour notre 53e vente d'anniversaire et confectionnés selon des rigides spécifications . . . Toute l'éclatante beauté du mouton gris naturel et en modèles pour plaire aux dames les plus exigeantes et les plus fastueuses. Nouvelles lignes droites ou riches modèles à dos ample comportant une variété de modèles de collets, petits et grands, et, il va sans dire, avec manches nouvelles amenuisantes. Vraiment une intéressante vedette de la 53e vente d'anniversaire de Dworkin.

Manteaux de peaux allongées de rat musqué
(teints vison)

Faits pour se vendre $399
Prix de vente de 53e anniversaire de Dworkin

$299

Oui, des manteaux réellement faits pour se vendre $399, mais réduits spécialement pour être la vedette de la vente de 53e anniversaire. Peaux de rat musqué allongées, expertement teintes pour ressembler au vison sauvage et confectionnées avec luxueux dos ample, poignets nouveaux effilés, et collet contournant la figure pour porter plat ou roulé. Pas de commandes spéciales ou de répétition possibles sur ceux-ci, alors venez de bonne heure pour le vôtre.



$10 de dépôt — 18 mois pour payer. — Entreposage gratuit jusqu'au moment désiré.

MANTEAUX DE DOS DE RAT MUSQUE DU NORD (teint vison)
MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE NOIR (teint)
Réduits à $199

L'élégance, la qualité et l'épargne s'allient dans la meilleure aubaine en fourrure de 1956 . . . Des manteaux de dos de rat musqué du Nord, merveilleusement souples, confortables et durables, dans les modèles les plus en vogue cette saison, ou des manteaux de mouton de Perse noir jais, lustré, qui dureront de nombreuses années. Vous obtenez de meilleures fourrures pour votre argent que jamais auparavant, parce que chez Dworkin, cette vente a été préparée depuis de longs mois.

JAQUETTES DE RAT MUSQUE DU NORD
(flancs teints charbon de bois ou teints vison)
Réduites à $144

C'est la jaquette la plus en vogue en ville, préférée en raison de son poids léger et de sa confection élégante. Dos évasés, chauds collets ailés ou roulés et épaules roulées naturelles. Grandes emmanchures pour porter avec vos costumes; poignets à revers évasés pour vous donner un confort maximum. Une aubaine superbe pendant la 53e vente anniversaire de Dworkin.

MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE NOIR
très légers (teint) — Modèles unis ou garnis soit de vison sauvage ou de vison bleu argenté.
Réduits à $397

D'un noir jais, aux boucles moyennes et de ravissant style ample. Grandes emmanchures pour les porter avec vos costumes; dos entièrement à l'envol ou dos ordinaires et épaules roulées naturelles. Jolis collets remontants, plusieurs entièrement garnis de vison naturel, soit vison sauvage ou bleu argenté. Nouvelles manches amenuisantes et petits poignets retournés pour ce cachet d'élégance. C'est une aubaine exceptionnelle de la 53e vente anniversaire de Dworkin.

ENSEMBLE DE JAQUETTE ET MANCHON DE VISON CHINOIS (teint)

Nous vous offrons un ensemble de haut ton dans ces ravissantes jaquettes de vison chinois souple et fourni, et vous aimerez les adorables petits manchons assortis. C'est une primeur de la mode, pendant la 53e vente anniversaire de Dworkin.

Réduits à $319

MANTEAUX DE MOUTON BRUN DE CHOIX (mouton selon procédé)

Du confort, une longue durée et une confection à la mode . . . Ce sont les avantages que vous obtiendrez en achetant ces manteaux à prix budgétaire. Dos amples, évasés, avec collets roulés ou ailés, épaules roulées naturelles et souples manches amenuisantes à poignets effilés. Une véritable aubaine pendant la 53e vente anniversaire de Dworkin.

Réduits à $119

DWORKIN FURS LTD.

256, RUE RIDEAU (près de la rue Cumberland), OTTAWA

Rues Rideau, Dalhousie et George

LAROCQUE

Venez célébrer l'inauguration d'un magasin Larocque plus grand et plus moderne et épargner durant ce grand événement par tout le magasin !

VENTE DE **CELEBRATION** VENTE !

Les portes ouvrent à 9 h. 30 précises.

Pas de commandes téléphoniques ou postales, s'il vous plaît

Spéciaux d'ouverture des portes

Quantités limitées

• Chapeaux pour dames
Veloutine, feutre de laine, velours, nouveautés. Formes coquettes et attrayantes. Grandement réduits parce que légèrement salis. **2.00**
★*LAROCQUE, 2e étage*

• Manteaux de pluie en plastic pour dames
Valeur jusqu'à 4.98... Légères imperfections. Couleurs variées. Série désassortie de grandeurs. **1.98**
★*Menus articles, LAROCQUE, rez-de-chaussée.*

• Sacs à main pour dames
Valant 1.99. Élégants modèles, en plastic, de teintes et formats variés. **88c**
★*LAROCQUE, rez-de-chaussée*

• Parapluies
Plaid bleu. 10 côtes. Tige d'acier, poignées robustes. **88c**
★*LAROCQUE, rez-de-chaussée*

• Chevillettes pour dames
50% laine, 50% nylon. Rég. 89c la paire. Pointures 9 à 11.
3 paires **88c**
★*LAROCQUE, rez-de-chaussée*

• Bas golf pour garçonnets
Rég. 79c la paire. Laine et coton, renforcés de nylon. Pointures 7 à 8½. La paire **48c**
★*LAROCQUE, rez-de-chaussée*

1200 CHANDAILS

100% laine — 100% orlon — Légères inperfections — achetés spécialement de 2 manufacturiers de renom



Chics modèles classiques et nouveauté. Nouvelles teintes automnales... pastels, foncés, noir et blanc. Grandeurs 14 à 20 dans le groupe.

Pullovers à manches courtes
Val. de 3.98 à 5.98
2.99

Cardigans et pullovers nouveauté
à manches longues ou courtes
Val. 5.98 à 7.98
3.99

★*Vêtements sport pour dames, LAROCQUE, deuxième étage*



1000 morceaux !

JUPONS Demi-jupons

Val. de 1.95 et 2.95

Tricot de nylon, crêpe ou tissus de coton. Richement garnis de dentelle ou nylon. Quelques-uns légèrement salis.

La plupart sont blancs, quelques-uns de couleur. Grandeurs 32 à 48 et tailles P. M. F. dans le groupe.



CALEÇONS - BRIEFS - BOUFFANTS A REVERS **38c**
Sous-types et qualité parfaite, de série val. 59 à $1. Tricot de nylon et tricot de rayonne unis, imprimés et maillé. Pastels et blancs. Grandeurs P.M.F. Chacun .....

Culottes de dessus
de marque renommée WATSON
Sous-types de 2.98 et 3.25
Laine cachemire 100%, en tricot plat, de belle qualité, préalablement rétrécies. Genre en haut du genou. Beige seulement. Tailles petites, moyennes, fortes et surfortes. Chacune **2.39**
★*Lingerie, LAROCQUE, deuxième étage*

COSTUMES pour dames

Prix d'origine, 29.95
Seulement 50 ! Chics modèles pour l'automne et toute l'année. Tailles 12 à 16 dans l'assortiment.
$10.00
★*LAROCQUE, 2e étage*

EPARGNEZ
Colliers et boucles d'oreilles
en similiperles !
Rég. 1.00. Colliers à un, deux ou trois rangs. Boucles d'oreilles assorties genre goutte et bouton. Fermoir à agrafe ou vis à l'arrière.
Ch. **50c**
★*Bijouterie chez LAROCQUE, rez-de-chaussée*

Achat spécial plus stock régulier Chapeaux d'automne pour dames

Valeurs de $5 à $10



Velours et feutre de velours de formes grandes et petites. Attrayantes garnitures. Vaste choix de ravissantes teintes.
$3.99
★*Chapeaux pour dames, LAROCQUE, 2e étage*

Meilleures ROBES

Val. de 16.95 à 19.95

Modèles tout à fait nouveau de cette saison — Robes de grande distinction pour soirées, de circonstances et de rue.

- Modèles à l'envole et genre fourreau ... quelques-unes avec bolero.
- Taffetas bruisselants, rayonne de texture flanelle, mélanges simili-tweed et nombreux autres tissus. Tissés nouveautés aussi dans le groupe.
- Plus nouvelles garnitures et nouveaux genres de toutes les descriptions.
- Et tant de ravissantes couleurs parmi lesquelles choisir.
- Tailles 9 à 17 et 10 à 20.



Epargnez de 7.18 à 10.18 **9.77**
★*Robes pour dames, LAROCQUE, 2e étage*

"Nu-Back" Corsets lacés au devant



Rég. 8.50. Répétition d'un solde !
Superbes pour les mouvements libres ... pour donner le confort et le contrôle en toute liberté de mouvements. Bonne confection en coutil de brocard, teintes chair seulement. Tailles 24 à 36. ..... **5.00**

Soutien-gorge
de marque réputée. Rég. 2.50
Plus de 500 ! Long basque ou bandeau. Broadcloth blanc de qualité. Première qualité. Tailles 30 à 42C dans l'assortiment. Chacun **1.88**
★*Rayon des corsets, LAROCQUE, deuxième étage*

1,200 paires !
Bas de nylon
à haut de dentelle pour dames
Rég. 1.35 la paire.
Parfaits ! Entièrement diminués, fin 45, 30 deniers. Attrayantes teintes automnales, coutures foncées, talons amenuisants. Pointures 8½ à 11.
La paire **88c**

Bas de rayonne
Sous-types de 1.35 la paire
Seulement 600 paires !
Beige et gris, pointures 8½ à 10½. La paire **88c**
★*Rayon des bas chez LAROCQUE, rez-de-chaussée*

Souliers "Serenade"

Rég. 11.95 à 13.95



Modèles d'automne et couleurs en demande... escarpins, sandales, à brides. Talons cubains ou hauts. Veau ou suède en noir, brun, vert mousse, bleu ou rouge. Pointures 4 à 10 en largeurs AAA à B dans le groupe.
La paire **5.99**
ou 2 paires 10.99
★*Souliers pour dames, LAROCQUE, deuxième étage*

Gants de tissus
POUR DAMES
Valant jusqu'à 2.98 la paire
Modèles longs et courts en un vaste choix de couleurs. Nylon, simplex, laine, rayonne et autres tissus. Cousus à la main ou à la machine. Coutures à l'intérieur. Pointures 6½ à 8. La paire **88c**
★*Gants, rez-de-chaussée*

Robes de maison lavables
pour dames et demoiselles
Qualité parfaite. Modèles en demande en imprimés variés. Grandeurs 14 à 20, 16½ à 24½ et 38 à 44 dans le groupe. Attrayantes teintes. SPECIAL **2.59**
★*LAROCQUE, 2e étage*



Manteaux d'hiver
de 49.95 à 59.95 pour dames
Magnifique confection en tweed tout laine et uni. Dos amples et rectilignes. Richement doublés et entredoublés de chamois pour plus de confort. Bruns et gris, dans les grandeurs 10 à 16.
$39.77
★*Manteaux pour dames, LAROCQUE, 2e étage*

Samedi de 9 à 6h.

VENTE DE

LAROCQUE

CELEBRATION

VENTE!

Pas de commandes téléphoniques ou postales, s.v.p.

Aubaines exceptionnelles — Vêtements pour enfants

150 MANTEAUX D'HIVER

pour fillettes et adolescentes

Belle confection en les plus nouveaux modèles... ajustés et amples. Teintes variées en tissus de velours, fleece, tweed, fibrene et Elysian. Les manteaux pour fillettes sont aussi finis avec collet de fourrure ou collet à bordure de fourrure.

Grandeurs 10 à 14x. Valant jusqua 27.95 — **19.88**

Grandeurs 7 à 10 ans. Valant jusqu'à 22.95 — **15.88**

Vêtements d'hiver pour bébés

Plus de 200 articles – valant jusqu'à 9.95

- Solde de la manufacture ... parfaits ... imparfaits ... échantillons.
- Sacs de couchage — costumes de carrosse — costumes à neige — ensembles de manteau.
- Chinchillas, satin, nylon, gabardine de nylon... teintes pastelles variées et teintes foncées.
- Grandeurs: 6 mois à 3 ans dans le groupe.

2.99 chacun

Vêtements tricotés pour bébés

300 articles, valeurs de 2.49 à 3.95

PARFAITS ou IMPARFAITS

costumes 2 morceaux.

- Pull overs — cardigans — barbotteuses —
- Tout laine ou nylon... tricot uni et de fantaisie, quelques morceaux avec broderie.
- Pastels variés... pour 1 à 3 ans dans le groupe.

1.79

• Jambières pour tout-petits

Sous-types de qualité à 1.98

Jambières de jersey blanc doublées de fleece. Elastique à la taille, glissière latérale. Grandeurs 1 à 4 ans. — **1.29**

Ensemble de pantalons boxer et chemise

Pantalon de velours côtelé durable avec doublure de flana-suède, deux poches en arrière. Chemises de flana-suède plaid. Grandeurs 2 à 6 ans, en teintes variées. L'ENSEMBLE **2.99**

Gilets de velours côtelé

POUR ENFANTS

Genre paletot court, avec devant à glissière, élastique au dos, ceinture et boucle en avant. Entièrement doublés de flana-suède... aussi qu'au collet et aux poches. Grandeurs 2 à 6 ans, en teintes variées. **2.99**

Bas pour enfants

Sous-types de qualité à 98c à 1.29 la paire

Côtes une et une. Laine et coton renforcé de nylon. Beige seulement. Pointures 7 à 10. LA PAIRE **69c**

Chemises de flana suède

POUR GARÇONNETS— Val. de 2.98

"Sanforized". Empiècement double, 2 poches. Rouges ou grises avec photo de joueurs du Canadien de Montréal. Grandeurs 8 à 14 ans. **1.59**

Chandails pure laine

POUR GARÇONNETS — Val. de 4.95

Encolure marine et manches longues. Gris argent et noir avec motif jacquard opposition. Grandeurs 8 à 16 ans. **2.99**

PANTALONS DURABLES pour garçonnets

100 seulement

Belle confection en mélange de viscose et nylon, avec plis, braguette glissière, ceinture en pareil. Bas de pantalon fini. Teintes: bleu, gris, brun. Tailles 10 à 18 ans. **3.99**

Paletots duffle de 14.95

POUR JUNIORS

Tissu tout laine à couverture avec capuchon à même et mitaines pour assortir. Doublure de kasha rouge pour assortir. Devant à glissière, boutons barillets en bois. Plaid bleu dans les grandeurs 4 à 10 ans. **7.99**

★*Vêtements pour garçonnets, fillettes et bébés, FAMEUX troisième étage, chez LAROCQUE*



PALETOTS A DOUBLURE GLISSIERE

pour hommes

Pratiques en toutes saisons

De belle confection en tissu aquafuge robuste, de modèle à devant droit. Doublure piquée et plaid à glissière. Teintes: marine, taupe et fauve, en silhouettes courtes, grandes et régulières. Tailles 34 à 44.

PRIX DE VENTE CELEBRATION

22.95

Achat spécial plus assortiment régulier



Chemises pour hommes

Valeurs de 3.95 à 5.95

Broadcloth "Sanforized" de longue durée. Collet à courte pointe, empesage permanent et régulier. Poignets doubles ou droits. Teintes: bleu, gris, tan, blanc et rayures et quadrillés variés. Quelques-unes légèrement salies. Encolures 14 à 17 dans le groupe.

2.59 chacune — **2** pour **5.00**

Vente de 3 groupes de CHAUSSURES pour hommes



SOULIERS DE BONNE QUALITE. Rég. 11.95 à 14.95. Plusieurs jolis modèles en veau brun ou noir, à trépointe Goodyear. La paire **7.75**

SOULIERS A SEMELLE COUSSINEE DE CAOUTCHOUC-MOUSSE. Val. jusqu'à 7.95. Brun ou noir. La paire **4.95**

Achat spécial! PANTOUFLES DE CUIR avec semelles souples. Brun ou vin. La paire **1.99**

Grandeurs 6 à 11

★*Magasin pour hommes, LAROCQUE, au rez-de-chaussée*

ACHAT SPECIAL plus assortiment régulier!



SOULIERS

1000 PAIRES pour garçonnets jeunes filles et enfants

TOUS PARFAITS – MARQUES RECONNUES

Valant de 3.98 à 6.95

2.99 la paire

- Oxford et souliers à bride pour fêtes, le jeu et l'école.
- Pointures petits 5 à grand 3, — étroits, moyens et larges.
- Cuirs de la meilleure qualité, parfait ajustement. Vernissé noir, brun, bleu et rouge.

★*Souliers pour enfants, LAROCQUE, rez-de-chaussée.*

Ces prix vous inciteront à célébrer

CARPETTES ET PETITS TAPIS DE VISCOSE



- Viscose de rayonne lavable
- Qualité épaisse et durable
- Envers caoutchouté qui retient le poil et ajoute de la robustesse à l'envers.

- cannelle
- vert moyen
- gris bleu
- rose
- rouge bâton à lèvres
- beige
- bleu moyen

Les bouts frangés, le riche et élégant fini donnent un cachet de grand luxe. Idéals pour toutes pièces. **Toutes les dimensions sont approximatives.**

9' x 12'	6' x 9'	4' x 6.	27" x 50'	24" x 36"
39.95	**21.50**	**10.59**	**3.98**	**2.59**

★*Tapis et carpettes, LAROCQUE, au sous-sol.*

AUBAINES EN JOUETS!

POUPEES! POUPEES!

Valeur de 3.95

Poupées tout vinyl 16". "Baby Joan", "Baby Bunting" et "Baby Bubbles". Avec des yeux qui dorment une voix qui crie. Toutes sont joliment habillées... de couleurs gaies. **2.44**

VOITURETTES DE POUPEES

Valeur régulière de 4.95

Hauteur de 17". Fabrication tout métal avec roues caoutchoutées, capuchon amovible, tablier tempête. **3.44**

★*Royaume des jouets, magasin du sous-sol*

STATIONNEMENT GRATUIT! LAROCQUE

Programmes à la Radio

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles
6.00—Journal Dow
6.15—Menu musical
6.45—Un homme et son péché
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Détente
7.30—Clinique du coeur
7.45—Réeital
8.00—La vie économique ouvrière
8.30—Entrée libre
9.00—Aventures musicales
9.30—Neil Chotem
10.00—Revue de l'Actualité
10.30—Balade
11.00—Le monde ce soir
11.15—Chansonnettes
12.00—Nouvelles
12.05—Croisière musicale
1.00—Résumé des nouvelles
1.01—Hors des ondes

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles
6.00—Radio-journal
6.10—Chronique sportive
6.15—En dinant
6.45—Un homme et son péché
7.00—Chant des hommes
7.30—Virtuoses
8.00—Confidentiel
8.00—Vie économique et ouvrière
8.30—Concerts de la BBC
9.30—Neil Chotem et son orchestre
10.00—Radio-Journal
10.30—Conférence de presse
11.00—Adagio
11.15—Sports
11.30—La fin du jour
11.57—Radio- journal
12.05—Fin des Emissions

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles
6.00—Sports at 6.00
6.15—Showbill
6.30—Informations
6.35—Météo
6.40—Football Preview
6.55—Nouvelles
7.00—Nouvelles
7.30—Football Forcast
7.55—Football
9.00—Baseball
10.30—Lean Back & Listen
11.00—Informations
11.15—Sports Final
11.20—Bobbin' Along Show
12.00—Informations
12.05—Open House
12.25—Sport Scores
12.30—Open House
1.00, 2.00, 3.00, 4.00, 5.00—Informations

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles
6.00—Informations
6.05—Sports
6.15—Make Believe
7.00—Informations
7.05—Sports
7.10—Make Believe Ballroom
7.30—Perry Como
7.45—Dinah Shore
8.00—Assignment
9.00—Sports et nouvelles
10.00—Talk of the Town
10.30—Informations
10.40—Sports
10.50—Talk of the Town
11.00—Nouvelles
11.05—Midnight Matinee
11.30—Sports Final
11.35—Midnight Matinee
12.00—Informations
12.05—All Night House Party
1.00—Informations

CBO-OTTAWA
6.00—Informations
6.15—Program Summary
6.30—Byline
6.35—Dinner Music
7.00—Rawhide
7.15—Roving Reporter
7.30—Footloose
8.00—Vancouver Drama
8.30—Now I Ask You
9.00—Song of my People
9.30—Music from Mtl.
10.00— Informations
10.30—Chamber Music
11.00—Gilmour's Album
11.30—Point Counterpoint
12.00—Informations

SAMEDI

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles
6.00—Nouvelles
6.05—L'horloge musicale
6.15—Radio Sacré-Coeur
6.30—Gaités matinales
7.00—Nouvelles
7.05—Gaités matinales (suite)
7.30—Informations
7.35—En avant marche
7.40—L'horloge musicale
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Informations
8.07—Chronique sportive
8.15—Elévations matutinales
8.30—Informations par les manchettes
8.33—Ritournelles
8.55—Informations
9.00—Chansonnettes
9.55—Nouvelles
10.00—Samedi Jeunesse
10.30—Le chevalier noir
11.00—Refrains populaires
11.25—Quiz Président
11.30—Les plus belles
12.00—Informations
12.05—En dinant
12.30—Réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Nouvelles sportives
1.15—Radio-Journal
1.30—Nécrologie
1.45—Rendez-vous
1.55—Nouvelles
2.00—Les mille et une nuits" (Strauss) phée aux enfers" (Offenbach)

CBF-MONTREAL et CBF-FM (95.1 Mc)
7.00—Radio-journal
7.05—L'Opéra de quat' sous
7.30—Radio-journal
7.35—L'Opéra de quat' sous
8.00—Radio-journal
8.10—Chronique sportive
8.15—Elévations matutinales
8.30—Rythmes et mélodies
9.00—Radio-journal
9.05—Fantaisie
9.30—Tante Lucille
10.00—Ondes enfantines
10.30—Heure des jeunes
11.00—Club des chansonniers
11.30—Musique de ballet
12.00—Musique légère
12.30—Le Réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Piano
1.15—Radio-journal
1.25—Intermède
1.30—Chansonnettes
2.00—L'Heure de l'Opéra
5.00—Rythmes et chansons
5.30—Pot pourri

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles
6.15—Open House
6.30—Sunny Jim
7.00—Informations
7.05—Sunny Jim
7.30—Informations
7.35—Météo
7.40—Sunny Jim
8.00—Informations
8.10—Sportsreel
8.15—Sunny Jim
8.30—Informations
8.35—Sunny Jim
8.55—Brock's Bird Clinic
9.00—Informations
9.05—Casino
9.45—Crosby Corner
10.00—Informations
10.05—Children's Club
10.45—Guy Mitchell
11.00—Informations
11.05—Quiz
11.10—Sunny Jim
11.55—Informations
12.00—Eddy Arnold
12.15—Farmer's Notebook
12.30—Informations
12.35—Happy Wanderers
1.00—Informations
1.10—Casino
1.30—Football
2.00—Informations
2.05—Saturday Matinee
2.30—Baseball
4.00—Nouvelles
4.05—Campus Corner
5.55—Informations

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles
6.00—Informations
6.05—Musical Clock
7.00—Informations
7.05—Musical Clock
7.30—Informations
7.35—Musical Clock
8.00—Informations
8.15—Musical Clock
8.25—Météo
8.30—Informations
8.35—Musical Clock
9.00—Informations
9.05—Spunky
9.30—Jay and Ginger
10.00—Informations
10.05—Make Believe Ballroom
11.00—Informations
11.05—Make Believe Ballroom
11.45—Bing Sings
12.00—Informations
12.05—Western Hit Parade
12.30—Informations
12.40—Sports
12.45—CKOY Party Line
1.00—Informations
1.05—Tops in Pops
2.00—Informations
2.05—Say it with Music
3.00—Informations
3.05—Say it with Music
4.00—Informations
4.05—Jamboree Party
5.00—Informations
5.10—Make Believe Ballroom

CBO-OTTAWA
7.00—Wake up to Music
7.30—Informations
7.35—Wake up to Music
8.00—Informations
8.15—Morning devotions
8.30—Chansonnettes
9.00—Informations
9.05—Music in the Morning
10.00—Who's Herb Gott?
10.30—Hits & Encores
11.00—Pot Pourri
11.15—Stu Davis
11.30—Prelude to Afternoon
12.00—Informations
12.15—Junior Farm Club
12.30—CBC Stamp Club
12.45—Sounds Fun Club
12.59—Signal horaire
1.00—Informations
1.15—This Week
1.30—World Church News
1.45—Speakers Choice
2.00—Beyreuth Festival
5.00—Tune Types
5.30—Don Messer

Un message spécial de
CARLING'S

C'est maintenant le temps d'appuyer la

campagne de votre Caisse de bienfaisance

Du 1er octobre au 1er novembre votre localité a besoin de votre appui en quête de fonds pour faire face aux besoins de 32 oeuvres. C'est l'appel annuel de VOTRE caisse de bienfaisance. Son succès ne dépend que de vous . . . et vous . . . VOUS ! Donnez généreusement à votre Caisse de bienfaisance.
Faites-le aujourd'hui.

CARLING'S Red Cap Ale
BREWERY LIMITED

Radio-Cinéma-Musique

Pléïade d'étoiles à l'Auditorium

Douze étoiles du firmament musical populaire envahiront l'enceinte de l'Auditoriura d'Ottawa le 25 octobre, pour un soir seulement. Cette soirée promet d'être une des plus populaires jamais connues dans la région pour le amateurs de musique moderne.

Parmi les vedettes présentées par "Super Attractions", l'on verra Bill Haley et les "Comets", les "Platters", Clyde McPhatter, Frankie Lymon et les "Teenagers", les "Clovers", Shirley et Lee, Ella Johnson, Shirley Gunter, les "Flairs" ainsi que l'orchestre imposant de Buddy Johnson. En plus, comme attraction spéciale, l'on pourra entendre l'orchestre le plus populaire de Grande-Bretagne, celui de Vic Lewis.

Ce groupe promet de passer deux heures et demie de concert populaire comme on en a entendu rarement.

Au cours de cette soirée, les amateurs de musique populaire pourront voir en personne les artistes qui ont enregistré leurs mélodies favorites sur les disques qui dominent actuellement dans la parade des succès américains et canadiens. Ce sont également ces étoiles qui brillent si souvent sur nos écrans de télévision.

Il nous fera plaisir de voir en personne ces individus ou ces groupes qui nous ont si souvent captivés lors de certaines émissions de variétés sur lesquelles elles ont paru, telles "Toast of the Town", "Perry Como Show".



BIENTOT A OTTAWA — Les "Platters", cet important et populaire groupe de chanteurs, sera bientôt dans la Capitale. Ces artistes nous rendront visite lors du fameux programme qui sera présenté le 29 octobre prochain à l'Auditorium d'Ottawa. Cette visite sera certainement des plus agréables aux amateurs de musique populaire de la région.

Guy Lombardo au Château Laurier le 30 octobre

Guy Lombardo et son orchestre viendront à Ottawa, le 30 octobre et se feront entendre toute la soirée, à la danse des ingénieurs professionnels, au Château Laurier.

Cette soirée est sous les auspices de l'Association des ingénieurs professionnels de l'Ontario, qui compte 15,000 membres. Le public, en général, pourra assister à la soirée.

Né à London, Ont., Guy Lombardo a débuté dans la vie musicale en formant un orchestre de quatre instruments qui se composait de lui-même comme violoniste, de ses frères Carmen et Lebert, respectivement flûtiste et tambour, et de Fritz Kreitzer, pianiste. Tous font encore partie de l'orchestre actuel. Peu à peu, le nombre augmenta pour devenir le célèbre orchestre que nous connaissons.

L'orchestre de Lombardo a joué pour la première fois aux Etats-Unis en 1924 et, en cinq ans, s'est taillé une réputation continentale. Il a rendu populaire plus de 300 airs nouveaux, ce qu'aucun ensemble n'a réussi jusqu'ici.

Trois frères de Guy font aujourd'hui partie de l'orchestre: Carmen, Lebert et Victor, de même qu'un beau frère, le chanteur Kenny Gardner.

Les cotes morales (2)

Nos sources et références

Par Germain Tardif

Dans l'article d'hier, nous avons expliqué la raison d'être des cotes morales que nous ajoutons aux titres des films, dans l'horaire quotidien des cinémas, et nous en avons détaillé la valeur. Dans ce second chapitre, nous énumérons les sources de renseignement que nous possédons. Nous résumerons tout d'abord, l'article d'hier par un petit tableau:

COTE	SIGNIFICATION
1	Pour tous, enfants y compris.
2	Pour adultes; à déconseiller aux adolescents. Le bien l'emporte sur le mal.
2R	Pour adultes sérieux et réfléchis, mais avec certaines réserves. Le mal l'emporte sur le bien. A défendre aux adolescents.
3	A déconseiller pour tous; nuisibles à tous. Le mal y est sympathique.
4	A condamner; On y prêche le mal; on s'y complait; on l'étale.

Nos sources

En vertu de quelle autorité jugeons-nous de la portée morale d'un film? Que le lecteur se rassure. Cette décision de donner à un film la cote 2R plutôt que 3 n'est pas de nous.

"Le Droit" reçoit périodiquement des livres, des cartes et des feuilles mobiles contenant des listes de films d'après leur classification morale. Cette littérature vient d'organismes religieux ou laïques possédant la compétence philosophique ou morale en la matière.

Ces organismes sont les Editions Fides; la Fédération des Centres diocésains du cinéma, de Montréal; la Centrale catholique du cinéma, de Paris; La Légion nationale de décence, de New-York.

Des Editions Fides, nous recevons chaque mois un feuillet contenant une liste de films que nous ajoutons à un volume intitulé le Ciné-guide perpétuel. La plupart de ces films, mis en circulation le mois précédent, sont américains.

Nous recevons une autre liste mensuelle de films américains de la Légion nationale de décence des Etats-Unis.

La Fédération des Centres diocésains du cinéma, de Montréal, pour sa part, nous fait parvenir chaque semaine, une série de petites cartes contenant un synopsis et la cote morale des films qui sont à l'affiche la semaine suivante dans les cinémas de Montréal. Ces cartes sont utiles ici pourvu que les films à l'affiche à Ottawa l'aient déjà été à Montréal au cours des dix derniers mois, ce système de cartes étant récent de moins d'un an.

La Fédération a aussi publié un index de 6,000 titres de films avec leur cote morale, de 1948 à 1955.

Nous faisons usage de ce volume surtout pour les versions françaises de films étrangers traduits avant 1956.

La Centrale catholique de cinéma, de Paris, publie annuellement un répertoire général des films. Ce volume, qui contient, comme les cartes plus haut mentionnées, un synopsis du film en question et une brève critique, est indispensable pour les films français, pourvu qu'ils aient été tournés avant la fin de 1955.

Cotes diverses

La plupart de ces organismes et leurs publications ont adopté des systèmes de cotations qui diffèrent les uns des autres. Notre travail consiste, après avoir fait les recherches, à adapter ces cotes aux nôtres.

Nous avons énuméré, plus haut, les cotes de la Légion nationale de décence des Etats-Unis (A-I, A-II, B, C). Le Ciné-Guide perpétuel de Fides a le même système mais il emploie les chiffres romains (I, II, III, IV). Notre cote 2R n'y a pas d'équivalant et les films de cette catégorie sont, en général, cotés II ou III par le Ciné-guide.

Les cartes de la Fédération des Centres diocésains du cinéma, de Montréal, indiquent en toutes lettres la classification morale des films: tous, adultes avec réserves, à déconseiller, à proscrire. L'index de 6,000 films de la Fédération se sert d'abréviations: T veut dire tous; A, adultes; AR, adultes avec réserves; D, à déconseiller; P, à proscrire.

Le système de la Centrale catholique du cinéma, de Paris, est beaucoup plus compliqué. Il renferme 8 catégories de films et, par conséquent, 8 cotes: 3, pour tous; 3B, pour tous, malgré certains éléments moins indiqués pour les enfants; 4, pour adultes; 4S, pour salles selectionnées, strictement pour adultes; 4A, pour adultes, avec réserves; 4A-4C, pour adultes, avec réserves, mais qui, coupés à certains endroits, peuvent convenir aux adultes, sans réserve; 4B, à déconseiller; 5, à proscrire.

Notre travail de transposition donne les résultats suivants: 3 et 3B deviennent 1; 4 et 4S deviennent 2; 4R et 4A-4C deviennent 2R; 4B devient 3 et 5 devient 4.

L'abondance de nos sources de renseignements, le caractère individuellement incomplet de chacune d'elles et la variété des systèmes démontrent aisément que la cotation des films n'est pas une sinécure. Nous en analyserons, demain, quelques-unes des principales difficultés.

Comment RESTER EN FORME après 50 Ans . .

Autrefois, la cinquantaine semblait être le signal d'une vie plus calme—plus facile—d'un régime—de repos. Ce sont toujours de bons conseils. Mais, aujourd'hui, vous pouvez envisager la cinquantaine en ayant encore devant vous de nombreuses années de vie intéressante et active—active, si vous pouvez éviter le mal de dos et la sensation "d'épuisement" dus aux troubles des reins et de la vessie qui se manifestent souvent vers cet âge. Pendant plus de 60 ans, les Pilules Dodd's pour les Reins ont aidé hommes et femmes de tous âges à rétablir le bon fonctionnement de leurs reins et de leur vessie—à se sentir mieux, à mieux travailler et profiter de la vie. Si vous approchez de la cinquantaine ou si vous l'avez passée, les Pilules Dodd's pour les Reins vous aideront peut-être. Vous pouvez compter sur Dodd's. 545

Pablo Casals fête ses 80 années dans le triomphe

PARIS (AFP) — Une foule énorme a envahi, cette semaine, le grand amphithéâtre de la Sorbonne où était donné le concert en hommage à Pablo Casals qui célébrait son 80e anniversaire de naissance.

Le programme était varié et s'est terminé par deux oeuvres du grand maître qu'il a dirigées lui-même, d'abord assis. Cent cellistes se groupèrent autour du maître pour interpréter les "Rois mages", l'extrait d'un "Oratorio de la crèche", par un choeur à trois voix profondes et chantantes, puis l'admirable "Sardane", à huit voix. Peu à peu, le maître s'est levé, transfiguré, et a animé son immense orchestre du rythme même de la danse. Des applaudissements frénétiques ont salué la fin de la pièce. Le grand musicien, après ce coup de véritable triomphe, s'est fait apporter un violoncelle et a joué cette "Chanson des oiseaux" tirée du folklore catalan, pièce qu'il considère comme "sa signature" à la fin de chaque concert.

Debout, une dernière fois, le public a salué longuement le vieux maître qui s'en est allé, tout simple, dans sa gloire, vers le silence retrouvé.

Inauguration du nouveau centre de dessin industriel

L'inauguration du nouveau centre de dessin industriel, angle Rideau et MacKenzie, aura lieu mercredi prochain, à 5h.30. L'ouverture officielle des nouveaux locaux du Centre, édifice Daly, sera faite par Son Excellence le gouverneur général, M. Vincent Massey. C'est ce qu'annoncent la Galerie nationale du Canada et le Conseil national du dessin industriel.

Jusqu'ici, le Centre industriel était situé à l'angle des rues Albert et Elgin. Maintenant il loge dans l'édifice autrefois occupé par le ministère des Affaires des anciens combattants.

Le même soir débutera à cet endroit une exposition industrielle intitulée "Pour la mariée". On y verra les dernières créations d'intérieur de maison et de mobilier. Cette exposition durera jusqu'au 4 novembre.

LIMONADE

ASEPTA
LIBÈRE VITE ET BIEN
Agréable au goût
LAXATIVE-PURGATIVE

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changements de dernière minute

CBOFT — CANAL 9
Ottawa

LE VENDREDI 12 OCTOBRE

9.00—Mire de vérification
4.45—Aujourd'hui à CBOFT
5.00—Le coin des jeunes
5.30—Le grenier aux images
6.00—Sophie-Magazine
6.30—Ce soir
6.45—Film
7.15—Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Pour elle
8.00—Le sport en revue
8.30—Chansons-vedettes
9.00—Rendez-vous avec . . . .
10.00—Profils d'adolescents
10.30—Conférence de presse
9.30—Quatuor
11.00—Téléjornal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Epopées modernes
11.30—Reprise: "Remorques"

CBOT — CANAL 4
Ottawa

LE VENDREDI 12 OCTOBRE

3.45—Mire de vérification
3.50—Today on CBOT
4.00—Open House
4.30—Howdy Doody
5.00—Fun Time
5.30—Roy Rogers
6.00—Tapp Room
6.30—Stranger Than Fiction
6.45—Téléjournal
7.00—Tabnote
7.30—Bob Cummings
8.00—On Trial
8.30—La famille Plouffe
9.00—Boxe
9.45—Jim Coleman Show
10.00—Country Hoedown
10.30—Graphic
11.00—Télejournal
11.15—Greatest Fights
11.30—"Mr. Winkle Goes to War"

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

KINSMEN
Bingo de journal
Numéros d'aujourd'hui
B 6
I 23



Bingo
Club Zonta
LITTLE THEATRE
15 oct. à 8.15 p.m.
Entrée 50c



CARTIER
"THE CONQUEROR"
Cinémascope
John Wayne — Susan Hayward
POSTMARK FOR DANGER
Terry Moore — Robert Beatty




VAISSELLE "LADY MARION" GRATUITEMENT AUX DAMES
TOUTE CETTE SEMAINE!
Commencez votre service aujourd'hui
MONTCALM
PR. 1-4491 HULL
SUR NOTRE ECRAN "THEY WERE SO YOUNG" et "MODEL INCORPORATED"

A L'AFFICHE CE SOIR—DEUX VERSIONS EN FRANÇAIS EN TECHNICOLOR
"SALOME"
RITA HAYWORTH — STEWART GRANGER
"AVEUX SPONTANES"
DANA ANDREWS — MARTHA TOREN
LAURIER HULL
— ADMISSION —
MATINEE ..... 35¢
SOIREE ..... 50¢

JOUEZ THE MOVIE GAME → JUSQU'A SAMEDI
$26,000 EN PRIX OFFERTS CHAQUE SEMAINE
TOUS LES JOURS
AUX DEUX THEATRES





LINDEN
DAILY 1 P.M. SH. 9-5035
Tout en couleurs
"BATAILLE DES ETOILES DE L'OUEST"
avec Randolph Scott dans "LAWLESS STREET"
George Montgomery, dans "LOVE GUN"

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "The Best Things in Life are Free" (7) 12.35-2.45-5.00-7.15-9.30.
CARTIER — "The Conqueror" (2R) 12.30-2.28-6.01-9.34. "Post Mark for Danger" (2) 1.04-4.37-8.10.
CINEMA DE PARIS—"Suivez cet homme" 5.07-8.23. "Château en Espagne" (2R) 6.26-9.42.
CENTRE — "Bread, Love and Dreams (2) 2.00-5.10-8.25, et "These 3" (?) 2.00-5.10-8.25.
ELGIN—"Bandido" (2R)
ELMDALE — "The Lieutenant Wore Skirts" (2) et "Day of Fury" (1).
FRANÇAIS — "The African Treasure" (1) 10.00-4.35-8.27. "Strategic Air Command" (1) 10.41-2.16-5.51-9.43.
GLEBE — "Hill 24 Doesn't Answer" (?) 8.30.
LAURIER — "Aveux spontanés" (?) 1.17-4.44-8.11. "Salomé" (2) 2.56-6.19-9.46.
LINDEN — "Lone Gun" (1) 3.00-5.50-8.50. "Lawless Street" (2R) 1.15-4.15-7.10-10.10.
LITTLE ELGIN — "La Strada" (2) 1.00-3.05-5.15-7.20-9.15.
MAYFAIR — "Earth vs Flying Saucers" (1), "On Threshold of Space" (1) et "Young at Hearth" (2).
MONTCALM — "They Were So Young" (3) 6.40-9.25. "Models Incorporated" (3) 8.10.
NELSON — "Star in the Dust" (?) et "7 Cities of Gold" (1).
ODEON — "Reach for the Sky" (?) 12.00-2.00-4.25-6.50-9.15.
REGENT — "High Society" (3) 12.36-2.49-5.02-7.15-9.28.
RIALTO — "White Stallion" (1) 3.10-7.15. "Passport to Suez" (1) 4.20-8.25. "Far Country" (1) 1.30-5.35-9.40.
RIDEAU—"Seven Men from Now" (2) et "Fighting Trouble" (1).
SOMERSET — "Great Waltz" (2) 1.20-5.55-10.14, et "Going my Way" (1) 3.35-7.56.

Cinéma

Cote morale

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

Cote artistique

**** Excellent
* Médiocre
*** Très bon
** Bon
* Passable

NOTA — La cote morale est fournie par divers organismes catholiques spécialisés; quant à la cote artistique, elle n'a qu'une valeur purement indicative et n'engage que la seule responsabilité du Critique cinématographique.

9 HEURES 30, CE SOIR, à la TV
CBOFT - canal 9
"QUATUOR"
de ROBERT CHOQUETTE
Présenté par la Compagnie de thé
'SALADA'


CBET - Montreal
CBOFT - Ottawa
CFCM-TV - Quebec
CHLT-TV - Sherbrooke
CJBR-TV - Rimouski
CKRS-TV - Jonquière

PROCTER & GAMBLE présentent
'POUR ELLE'
chaque vendredi à 7:45 p.m.
UNE EXCURSION À TRAVERS PARIS
avec Suzanne Avon
Cette semaine, nous allons visiter Montmarte, le Sacré-Coeur, le vieux Carmel, et aussi nous promener dans les vieilles rues où tant de "boîtes" et de cabarets attirent les touristes et les Parisiens les plus blasés. Ne manquez pas cette expédition sur la "colline" avec Suzanne Avon.

MARDI à 8 h. 15 tapant
Au CAPITOL
A. Tremblay Présente
L'ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE BERLIN
106 - MUSICIENS - 106
HERBERT von KARAJAN
Directeur
PROGRAMME: Symphonie No 2 en Ré majeur ..... Beethoven
"Don Juan" ..... Strauss
Ouverture "Maitres Chanteurs" ..... Wagner
Contrôle OUVERT de 11 a.m. à 4 p.m.
Fermé DEMAIN pour rouvrir lundi matin 11h.
PRIX: $1.00 - $2.50 - $3.00 - $4.00 - $4.50.
TEL. (aux heures de contrôle seulement) CE. 3-2508.

Beau travail du HMCS Labrador

(PC) — L'équipage du HMCS Labrador, revenant vers Halifax de son troisième voyage annuel dans l'Arctique, s'est mérité les félicitations d'un amiral américain pour son beau travail. Le contre-amiral R. Mason, chef des opérations navales dans l'Arctique canadien, cette année, a, en effet, fait parvenir un message au "Labrador" dans lequel il "félicite les membres de l'équipage pour leur magnifique travail au cours de missions difficiles et dangereuses".

Saint-Eugène, Ont.

SAINT-EUGENE (DNC) — Mlle Denise Cadieux, d'Ottawa, et Mlle Thérèse Marinier, d'Hawkesbury, rendaient visite, la semaine dernière, aux Soeurs du Couvent, et à M. l'abbé Gérald Labrosse.

M. et Mme Fernand Dumontier, de Montréal, visitaient M. Nazaire Aubry, en fin de semaine.

Mlles Monique et Hélène Lacerte, du couvent de la rue Rideau, à Ottawa, passaient la fin de semaine chez leurs parents, le Dr et Mme Charles-Emile Lacerte.

M. l'abbé Gérald Labrosse, accompagné de M. Jean-Jules Gratton, se rendaient à New-York, la semaine dernière, pour assister aux séries mondiales de baseball.

Mlle Marie-Anne Sabourin, institutrice à Ottawa, passait la fin de semaine à Saint-Eugène.

Mme Albert Cadieux recevait, en fin de semaine, Mlle Monique Lafrance et M. Romuald Cadieux, de Montréal.

Le R.P. Raoul Présault, C.S.V., du collège Bourget, remplaçait M. l'abbé Gérald Labrosse, pour le ministère du premier vendredi du mois et de dimanche.

Mme René Proulx et ses enfants, Liette, Bernard, Jean-Jacques et Louis, visitaient en fin de semaine, M. et Mme Olivier Chartrand, à Valleyfield.

Mlle Lorraine Surprenant, du couvent de la rue Rideau, à Ottawa; André et Gilbert Gauthier, et Richard Rochon, de l'université d'Ottawa; André Lafrance, étudiant en médecine à l'université d'Ottawa; Mlles Carmelle Rochon et Micheline Villeneuve, de l'école normale de l'université d'Ottawa; Laurier Lafrance, de la base du CARC de Saint-Jean, étaient dans leur famille respective pour le congé de la fête d'Action de grâces.

M. et Mme Robert Lortie, de Montréal, visitaient M. et Mme Arthur Asselin, en fin de semaine.

M. et Mme Arthur Lortie recevaient M. Gaëtan Lortie et Mlle Thérèse Montreuil; M. et Mme Robert Lortie, de Montréal.

M. et Mme Roland Asselin allaient reconduire à Québec le R.P. Eudore Arsenault, P.B., en fin de semaine.

M. Raymond Labrosse, d'Eastview, visitait cette semaine M. et Mme Léo Brunet.

Mlle Mariette Bertrand, de l'Orignal, rendait visite à Mlle Nicole Lortie cette semaine.

Mme William Villeneuve visitait ces jours derniers M. et Mme Gérard Legault, à Sainte-Anne de Bellevue.

Funérailles

M. Georges Hudon

Les obsèques de M. Georges Hudon, 307, boul. Saint-Laurent, décédé à l'âge de 17 ans, ont eu lieu en présence de nombreux parents et amis.

Le R.P. Charles-Edouard Lajoie, S.M.M., a fait la levée du corps et a chanté le service, assisté des RR. PP. Philippe Barrette, S.M.M. et Jean-Marc Poisson, S.M.M.

Le défunt était le fils de M. et Mme Victor-Roméo Hudon (Sarah Schmeckle). Il laisse outre ses parents, une soeur, Mme Patrick Foley, d'Eastview.

La dépouille mortelle avait été exposée à la maison funéraire Gauthier, 259, rue Saint-Patrice; l'inhumation a eu lieu au cimetière Notre-Dame d'Ottawa où le R.P. Lajoie, S.M.M., a récité les dernières prières.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Le TEMPS des VACANCES EST le TEMPS DE LOUER UNE AUTO



Réservez dès maintenant une voiture pour vos vacances

TILDEN Rent-a-Car SYSTEM

D'UN OCÉAN À L'AUTRE

TILDEN RENT-A-CAR

199, RUE SLATER
(près Bank)
Tél. CE. 2-3536
2, che. de Montréal SH. 9-7305



On annonce la nomination de M. WILLIAM T. WILSON, vice-président adjoint au personnel du Pacifique-Canadien, au poste de vice-président adjoint des relations ouvrières et du personnel.

L'"Ottawa" armé le 10 novembre

Le troisième des nouveaux destroyers-escortes de chasse anti-sous-marine du Canada, l'**Ottawa**, sera armé le samedi 10 novembre, à la Canadian Vickers Limited, à Montréal.

Peu de temps après l'armement, l'**Ottawa** se rendra à Halifax pour se joindre à ses navires soeurs, le **St-Laurent** et l'**Assiniboine**, dans la troisième escadre d'escorte canadienne. Le St-Laurent a été armé à la Canadian Vickers le 29 octobre 1955, tandis que l'**Assiniboine** l'a été à la Marine Industries de Sorel le 16 août dernier.

Onze autres destroyers-escortes de chasse anti-sous-marine sont en voie de construction.

L'Ottawa est le second navire de sa classe qui soit entièrement équipé d'outillage fabriqué au Canada.

Nous avons trop longtemps négligé la science agricole

M. S.-J. Chagnon, sous-ministre adjoint de l'Agriculture, a déclaré hier soir, devant l'Institut des sciences pures et appliquées, au Château Laurier, que notre groupe ethnique a trop longtemps négligé la science en agriculture.

Par comparaison, il a démontré que plusieurs autres pays, notamment la Russie, y attachent une importance primordiale.

"Notre groupe canadien-français a peut-être trop retardé à appliquer le résultat de la recherche de nos hommes de sciences en agriculture et c'est ce qui explique la situation économique plus difficile chez les nôtres, a-t-il dit. Notre peuple par sa formation, ses origines et ses traditions, a peut-être trop retardé à s'intéresser à la recherche et aux sciences. Heureusement que des groupes comme le vôtre et ceux de vos confrères d'ailleurs éveillent actuellement l'opinion publique chez nous dans ce domaine des sciences où il se fait un progrès très sensible. Je vous en félicite. J'apprenais avec grand plaisir ces jours derniers que cette année, à notre université Laval de Québec, il y avait plus de nouveaux étudiants inscrits à la faculté des sciences que dans n'importe quelle autre faculté, même plus qu'en médecine, qu'en droit, etc."

"Le gouvernement canadien reconnaît depuis très longtemps la valeur des recherches scientifiques pour le développement agricole. Les fermes expérimentales, fondées vers 1880, l'ont été à cette fin."

M. Chagnon démontre ensuite que nous devons en grande partie à la science nos excellentes récoltes.

Mais il a ajouté que cette science appliquée en agriculture pose des problèmes. Le pourcentage de la population agricole diminue et la production augmente quand même considérablement.

Le savant conférencier espère toutefois qu'on réglera bientôt, au Canada et aux Etats-Unis, les problèmes de surplus agricoles attribués en quelque sorte aux bienfaits de cette science.

M. Lucien Arsenault, rédacteur et officier de relations extérieures au ministère de l'Agriculture, a présenté le conférencier et M. Alexandre Boudreau, commissaire au Service civil, l'a remercié.

M. Charles-Eugène Béland, préposé aux renseignements techniques au Conseil des recherches, présidait le dîner-causerie.

On a honoré la mémoire de deux membres défunts: l'ex-sous-ministre adjoint de l'Agriculture, M. Georges Bouchard, et le fondateur et ex-président de l'Institut, M. Amédée Langlois.

Soyons prudents pendant ce mois

Si les mesures de sécurité sont vitales dans les usines, elles le sont encore plus sur les fermes. Parmi la vaste armée des machines agricoles se trouvent certainement les engins les plus meurtriers de tous ceux qui n'ont pas été conçus spécialement à cet effet. Et comme les fermes sont en général de petites exploitations qui dépendent du travail assidu de chaque membre, leur rendement est à la merci du moindre accident.

FRISBY THE VULCANIZER

290 RUE SPARKS
TÉL: CE 2-7497 CE 4-4118
ENTRÉE DE SERVICE SUR LA RUE QUEEN

PNEUS GOODYEAR TIRES

RECHERCHEZ L'ENSEIGNE DE LA QUALITÉ

PNEUS DE CAMION À BAS PRIX
UNE VÉRITABLE AUBAINE!

Seulement **$29.95** plus votre vieux pneu
Dimensions: 6.00 x 16

Pneu de camion "High-Miler Rib"

GOODYEAR

Le "cords" 3-T entrant dans sa fabrication donne à ce pneu une plus longue durée et un meilleur rendement.



J-3P

Une vision parfaite est vitale . . .



Conduisez votre enfant chez

PEOPLES CREDIT JEWELLERS

pour des verres d'ordonnance correcte

Vous pouvez obtenir les verres dont votre enfant a besoin selon les conditions de Crédit amical de Peoples Credit, sans délai.

Tél. CE. 5-6706
POUR RENDEZ-VOUS

Il n'y a pas de raison d'attendre. Si le besoin est pressant — conduisez votre enfant ici samedi — Vous pouvez vous fier aux optométristes de Peoples Credit Jewellers pour prescrire scientifiquement et ajuster les yeux de votre enfant avec des verres appropriés. Et Peoples Credit Jewellers vérifieront les yeux de votre enfant aussi souvent que requis — pour lui permettre la bonne vision si nécessaire pour le travail à l'école.

Et rappelez-vous bien —

Avec les lunettes de votre enfant vous obtenez UN REMPLACEMENT GRATUIT D'UN AN . . .

ce qui veut dire que
(1) s'il perd ses lunettes
(2) s'il brise accidentellement ses lunettes
(3) si les lunettes sont volées ou disparaissent de toute autre façon accidentelle . .

VOUS RECEVEZ UNE NOUVELLE PAIRE ABSOLUMENT GRATIS!

Venez chez PEOPLES CREDIT JEWELLERS 190 SPARKS

Signalez CE. 5-6706 pour rendez-vous

IL Y A DU NOUVEAU EN TELEVISION!

RCA VICTOR APPORTE UN CHANGEMENT RADICAL POUR 1957

9 progrès majeurs

dans la qualité, dans le style, dans le rendement et dans la valeur par RCA Victor, le plus grand nom au monde en Télévision — Valeurs extraordinaires à la portée de tous les budgets.

NOUVELLE RECEPTION ULTRA-PUISSANTE même dans les régions éloignées ou dans les zones où la réception est difficile!

NOUVELLE SYNTONISATION "ELEVEE ET FACILE" — qui vous permet de rester debout pour syntoniser!

NOUVELLE "IMAGE VIVANTE" — image claire, précise et détaillée!

NOUVEAUX SYSTEMES SONORES — "Tonalité Panoramique" à 3 haut-parleurs et Tonalité Fidélité Equilibrée!

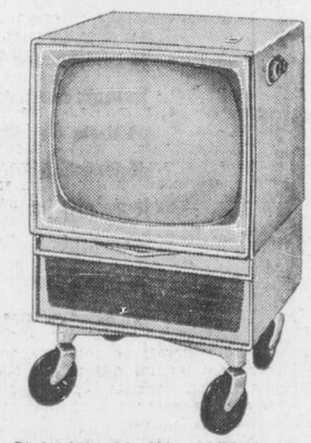
NOUVEAU PROTECTEUR AUTOMATIQUE DE LA QUALITE — élimine l'interférence!

NOUVEAU SYNTONISATEUR CASCODE ULTRA-SENSIBLE — pour une meilleure sélectivité!

NOUVEAU STYLE SOBRE ET DEGAGE — grande variété de finis!

NOUVEAUX FORMATS, NOUVELLES COMMODITES — 5 dimensions d'écran, 19 modèles nouveaux!

LES PLUS GRANDES AUBAINES QUI SOIENT, appuyees par la qualité des téléviseurs RCA Victor!



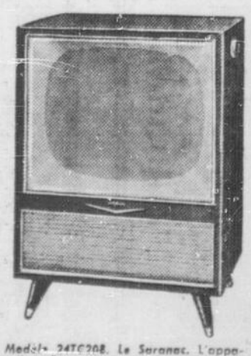
Le Pickwick. Modèle 21T192. Modèle de table de 21 po. élégant et moderne. Complément véritable de 19 lampes. Châssis spécial pour rendement ultra-puissant. "Image Vivante". Syntonisation "Elevée et Facile", Tonalité Fidélité Equilibrée. Cabinet métallique finis noyer, acajou ou chêne cérusé. Base roulante ou pivotante assortie (supplément). Aussi disponible avec support nuance or (supplément) $269.95.



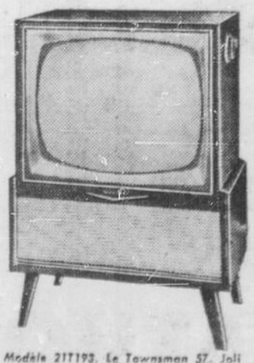
Le Winfield. Modèle 21TC200. La console la moins dispendieuse de la série. Comporte la syntonisation "Elevée et Facile", la Tonalité Fidélité Equilibrée, "l'Image Vivante". Châssis spécial pour réception ultra-puissante. Complément véritable de 19 lampes. Fini noyer, $329.95. Finis acajou ou chêne cérusé, léger supplément.



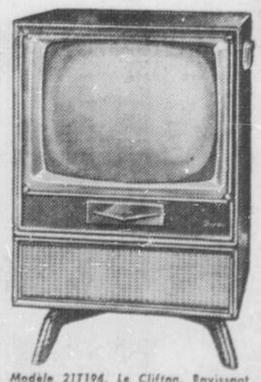
Nouvelle TV "Personal" RCA Victor de 8½ po. Modèle 8PT703. Le plus joli et le plus petit récepteur jamais construit. Seulement 9½ po. de largeur, 8⅛ po. de hauteur, 12⅞ po. de longueur. Antenne coulissante intégrante, syntonisation sur panneau dissimulé. Cabinet métallique finis rouge, gris, ébène ou ivoire. $179.50.



Modèle 24TC708. Le Saranac. L'appareil de 24 po. le moins dispendieux de RCA Victor. Châssis spécial. Devanture sobre, moderne et dégagée. Tonalité Fidélité Equilibrée à 2 haut-parleurs. Complément véritable de 19 lampes. Fini noyer. $399.95. Finis acajou ou chêne cérusé, léger supplément.



Modèle 21T193. Le Townsmen 57. Joli modèle de table de 21 po. Châssis spécial. Complément véritable de 19 lampes. Tonalité Fidélité Equilibrée. "Image Vivante". Fini noyer $274.95. Finis acajou ou chêne cérusé, léger supplément. Base-berceau assortie, moyennant léger supplément.



Modèle 21T194. Le Clifton. Ravissant modèle de 21 po. de la série Super. Devanture sobre et dégagée. Contrôle sonore, raccord-phono. Tonalité Fidélité Equilibrée, complément véritable de 21 lampes. Base pivotante assortie, supplément. Fini noyer $329.95. Léger surplus pour finis acajou ou chêne cérusé.

LES TELEVISEURS LES PLUS VARIES AU CANADA AU POINT DE VUE FORMAT ET STYLE

CONTRAT DE SERVICE RCA VICTOR. Disponible aux propriétaires de TV RCA Victor dans la plupart des régions. Vous assure d'une installation et d'un service prompts, courtois et efficaces.

RACCORD-PHONO ET CONTROLE SONORE. Sur tous les modèles Super et Deluxe. Vous pouvez brancher un tourne-disques et faire jouer des enregistrements par l'entremise de votre TV.

NOUVELLE TELECOMMANDE "MAGIC BRAIN". Syntonisez de votre fauteuil. Allume, éteint l'appareil, ajuste l'image, le son, le volume et la qualité de la réception. Se pose sur les modèles Deluxe.

Regardez non seulement l'étiquette, mais le produit!

RCA "HIS MASTER'S VOICE"

Avant d'acheter un appareil de télévision assurez-vous d'obtenir le plus pour votre argent. Examinez le récepteur dans ses détails et dans sa construction. Quand vous voulez connaître la réputation du fabricant, rappelez-vous que chaque appareil de TV RCA Victor porte l'empreinte de la haute technique de RCA Victor. Cette maison est la plus célèbre dans le domaine électronique. Vous comprendrez pourquoi chaque année plus de gens achètent des téléviseurs RCA Victor de préférence à toute autre marque!

VOYEZ-LES DES MAINTENANT CHEZ VOTRE MARCHAND RCA VICTOR

(Les prix indiqués sont suggérés au détail par le manufacturier)

Chaque année plus de gens achètent RCA VICTOR de préférence à n'importe quel autre téléviseur.

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	11.30
Abti 430		$36⅜	36½	36⅜
Algoma 50		$114½	114½	114½
Alum 238		$126	125½	125½
Alum 4Pc Pr 100		$28	28	28
Alum 4½Pc Pr 200		49	49	49
Amal Tel Pr 100		41	41	41
Asbestos 310		$38	37⅝	37⅝
Atlas 70		$29½	29½	29½
Banque Can Nationale 75		$40½	40½	40½
Batnurst B 25		$39½	39½	39½
Bell 653		$46⅞	46¾	46¾
Bowater Pr 50		$46	46	46
Brazil 405		7⅛	7⅛	7⅛
BA Oil 677		$45¾	45	45
BC Forest x25		$14⅝	14¼	14¼
BC Tel Rts 1617		130	130	130
BC Pow 110		$43⅝	43¾	43¾
BC Tel 75		$45	45	45
Bruck A 100		8	8	8
Bldr Prod 100		$34	33½	33½
Calgary Pow 486		$62⅝	62½	62½
Can Cemen 1500		$30½	30	30⅛
Can Iron 250		$33¾	33¼	33⅜
Can Steamship 5Pc Pr x25		$12½	12½	12½
Cdn Bank C 50		$52	52	52
Cdn Brew 1781		$27	27	27
Cdn Col x75		$14	14	14
Cdn Cott Pr x25		$61½	61½	61½
Cdn Ind 460		$17¼	17¼	17¼
Cdn Loco 50		$30	30	30
Cdn Oil 55		$25¼	25¼	25¼
CPR 205		$33⅛	33	33
C Petrofina Pr x55		$28	28	28
Cockshutt 200		$6⅜	6¼	6¼
Smelters 900		$29⅜	29½	29½
Cons Tex 100		$4	4	4
Corby B x10		$15	15	15
Crown RoRek x5		$50	50	50
Seagrams 500		$33⅜	33¼	33¼
D Bridge 200		$21½	21½	21½
Dom Fdries Pr 50		$98¼	98¼	98¼
Dom Glass 100		$46⅝	46⅝	46⅝
Dom GGlass Pr x85		$15½	15¼	15½
Dom Steel 2/20		$23⅞	21⅞	22½
Dom Tar 700		$14½	14	14½
Donohue 125		$24½	23½	24½
Dow x15		$35	35	35
Du Pont x21		$20⅞	20⅞	20⅞
Eddy A 100		$55	55	55
Foundation 100		$20½	20½	20½
Fraser 75		$35¾	35½	35½
Gen Dynamics x10		$47½	47½	47½
Great Lakes 25		$39	39	39
Gypsum 500		$29	28	28
Home A x25		$12¾	12¾	12¾
How Smth Pr x20		$46½	46½	46½
Hud Bay M x25		$82	82	82
Imp Oil x10		$58	58	58
Imp Tob 205		$11⅛	11¼	11¼
In Accep 200		$26¼	25	25¼
Int Nickel 375		$103	103	103
Int Paper 30		$114	114	114
Int Pow 80		$270	265	268
Int Util Pr 100		$48½	48½	48½
Interp Pipe 905		$43¼	43	43¼
Macmillan B 75		$34	34	34
Massey 225		$6⅞	6⅞	6⅞
McColl 305		$58	58	58
Mtl Loco 125		$15¼	15⅛	15⅛
Noranda 340		$59	58⅝	58⅝
Ogilvie 340		$36½	36½	36½
Penmans Pr 10		$117½	117½	117½
Powell River 250		$46	46	46
Pow Corp x3		$60½	60½	60½
Price 200		$59⅜	59½	59⅜
Que Pow 25		$26⅜	26⅜	26⅜
Royal 587		$65¼	65	65¼
Royalite 205		$15⅝	15⅝	15⅝
Royalite Pr x25		$29¼	29¼	29¼
St Law Cement 100		$17	17	17
St Lawr Corp 25		$71½	71½	71½
Shwngn 435		$83¼	83	83
Shwn 4½Pc Pr x10		$48½	48½	48½
Sherwin 50		$39	39	39
Southam 25		$49	49	49
Steel 725		$68½	68	68
Tor Dom 101		$44½	44½	44½
Walker G - W 80		$68	67¾	67¾
Zellers x25		$24½	24½	24½

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	11.50
Abitca 4400	145	145	145	
Anglo Nfld x25	$10⅜	10¾	10⅜	
Can Vinegars 100	$19	19	19	
Cons Pap 528	$38¾	38¼	38¾	
Dom Oilcloth 150	$33	33	33	
Ford A 40	$123	123	123	
Lowney x60	$21½	21½	21½	
McColl Pr 25	$95	95	95	
Melchers Pr 166	$11¾	11¾	11¾	
Mex Light 100	$15	15	15	
Mica 4600	280	270	270	
Minn - Ont 50	$34½	34½	34½	
North Que Pow x10	$30	30	30	
Quebec Tel x5	$19¼	19¼	19¼	
Prem Steel 200	280	280	280	
Stowell A 75	$28	28	28	
Suez Capital 10	$157½	157½	157½	
Trans M tOil Pi x5	$78	78	78	
Wainwright x50	$19	19	19	
Windsor Hotel 100	$42	42	42	
MINES				
Anthonian 1500	37	37	37	
Arno 1000	11	11	11	
Baker Talc 1000	110	110	110	
Band Ore 40000	20	19	19	
Barvallee 2000	16	16	16	
Bateman 9500	95	90	94	
Beatrice 10500	10	10	10	
Bellechasse 500	62	62	62	
Belle Chib 10600	32	30	32	
Bonnyville 1500	38	36	36	
Cal Uran 1000	1	10	10	
Camp Chib 400	$15⅝	16⅜	16⅜	
C Lithium 6400	54	50	50	
Canuba 1700	73	70	70	
Carnegie 11000	28	27	28	
Chipman Lake 26000	24	22	22	
Chib Jacul 1100	425	425	425	
C Q Yellow 2500	80	79	79	
Decoursey B 3000	58	58	58	
Del Rio 200	380	380	380	
Empire Oil 1100	28	28	28	
Fontana 2000	11½	11	11	
Funday Bay 1000	23	23	23	
Haitian Cop 11400	32	30	30½	
Hoilinger 140	$26¾	26¾	26¾	
Hudson Rand 31400	41	40	41	
Indian Lake 4900	33	32	32	
Jardun 1000	14	14	14	
Jaye 4500	105	105	105	
Monpre 1000	76	74	75	
Mercedes 1429	48	48	48	
Merrill 200	234	230	234	
Montgary 2060	250	247	250	
New Formaque 7200	48	46	46	
N Jack Lake 5000	40	40	40	
Newkirk 300	500	500	500	
N Pacific 200	155	155	155	
N American 2400	150	147	150	
N Santiago 8000	13	12	13	
N Spring Coulee 500	22	22	22	
New Vinray 16000	11	10	10	
Obalski 500	35	35	35	
Okalta 500	260	260	260	
Opemisca Expl 1500	60	60	60	
Orenada 500	38	38	38	
Pennbec 500	57	57	57	
Pitt 1000	16	16	16	
Portage 2000	70	69	69	
Que Chib 200	216	210	210	
Que Oil 7000	08	08	08	
Que Smelt 1600	89	88	88	
Red Crest 1500	22	22	22	
Standard 3000	25	24	24	
Steep Rock x50	$22	22	22	
Tache 1500	46	45	46	
Tarbell 1000	30	30	30	
Tiblemont 1000	30	30	30	
Trebor 500	36	36	36	
Virginia 2200	200	199	200	
Weedon 500	46	46	46	
Westburne 1506	104	14	14	
Westville 15300	24	21	21½	
Volume des ventes:	34,800	industrielles et 295,800 minières.		

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse Canadienne

Notes:— ord: ordinaire (ordinary); new ou (or) nw: nouveau; pc: pour cent (per cent); pr: privilégié (preferred); rts ou (or) rt: droits d'autorité (rights); wts ou (or) wt: autorisation (warrants); z: lot divers (odd lot); xd: ex-dividendes (ex-dividend); xr: ex-droits d'autorité (ex-rights); xw: ex-autorisation (ex-warrants); les lignes qui n'ont pas le signe de $ dans la première colonne des côtes, sont en cents.

Titres	Ventes	Haut	Bas	11h.30 a.m.
Abit 230		$36½	36½	36½
Acad Atl A x25		$20	20	20
Alta Dist 200		160	160	160
Algoma 225		$114⅝	114½	114⅝
Alum 145		$126	125¾	125¾
Alum 2 pr 25		$49	49	49
Atlas Steel 290		$29⅝	29½	29½
Beatty 150		$7	7	7
Bell Phone 710		$47	46¾	46⅞
Br Cord B 100		$10¼	10¼	10¼
Brazil 2206		$7⅝	7½	7½
BA Oil 524		$44¾	44¾	44¾
BC Forest 100		$14⅜	14⅜	14⅜
B CPow 265		$44	43¾	44
BC Phone rts 3181		$130	125	130
Build Prod 70		$34	34	34
Burlington 50		$28	28	28
Burns 1000		$13	12¾	12¾
Cal Pow 75		$62½	62½	62½
Can Cem 55		$33¾	33¼	33¼
C Bank Com 356		$52	51¾	52
Cdn Brew 600		$27	27	27
Cdn Can 170		$43½	43	43½
Cdn Loco 50		$31	31	31
Cdn Oil x69		$25½	24½	25½
C Oil wts 1953 100		$10¼	10¼	10¼
CPR 275		$33⅜	33⅛	33⅜
Chatco 200		$12	12	12
Cockshutt x35		$6½	6½	6½
Conduits x50		$10½	10½	10½
Con Gas 1255		$28	27⅝	27⅝
Corby Vt x15		$15⅝	15⅝	15⅝
Crest Brook wt x25		125	125	126
Crown Trust x25		$24	24	24
Crown Zell x10		$53¾	53⅜	53¾
Davis A x20		9	9	9
Dist Seag x155		$33¼	33¼	33¼
Dom Elect x5		$13	13	13
D Fndry 150		$29¾	29¾	29¾
D Steel ord 880		$23	21⅞	23
Dom Stores 136		$39½	39	39½
Dom Tar 265		$14½	14½	14½
Eddy 100		$55	55	55
Emp Life x5		$78	78	78
Ford x15		$59¼	59¼	59¼
Ford A 325		$123¼	123	123
Gen Bake 100		$5⅛	5⅛	5⅛
Gen Dynam 50		$48	48	48
GMC x10		$47	47	47
Goodyear 40		$151	151	151
G Mackay A 160		$7⅜	7⅜	7⅜
Gl Paper 405		$39⅜	39	39
Gn Gas wts x25		320	320	320
Gypsum new 390		$29½	29	29⅛
Hard Carpet x25		$7	7	7
H Smith 75		$37¼	37¼	37¼
H Smith pr x20		$45⅝	45⅝	45⅝
Imp Oil 900		$57⅝	57½	57⅝
Imp Tob 100		$11¼	11¼	11¼
Ind Accep 150		$26½	26½	26½
Inglis 600		$7⅞	7⅞	7⅞
I Met A 100		$41	41	41
Intprov BC 840		$15	15	15
Intprov PL 380		$43	43	43
Labatt x25		$20⅞	20⅞	20⅞
Loblaw A 25		$47	47	47
Loblaw pr x25		$41	41	41
Macmill B 250		$24	23¾	24
M Leaf Gard x25		$22	22	22
Mass Har 350		$6¾	6¾	6¾
Mass Har pr x10		$88½	88½	88½
McColl 525		$58	57½	58
Mex Tram x15		$9	9	9
Mid West 500		405	400	405
Mont Loco 220		$15¼	15¼	15¼
Moore 200		$49¾	49½	49¾
Nat Drug pr 100		$11⅞	11⅞	11⅞
N St Car 410		$28	28	28
North Star 125		$14	14	14
Page Hers 258		$95	95	95
PC Jewel pr x9		$97¼	97	97
Powell R 125		$46¼	46	46
Pow Corp 315		$60½	60¼	60½
Prm Inc 25		$34½	34½	34½
Prm Debs 50		$93¼	93¼	93¼
Prm wts x119		450	450	450
Robin 100		300	300	300
Royal Bank 110		65	65	65
St L Corp 50		72	72	72
Shawin 275		$83¼	83½	83¼
Shef Hors 150		$10	10	10
Simpsons 500		$23¼	23¾	23¾
St Fax x10		$39	39	39
Steel Can 202		$68½	68	68
Switson 100		$5¾	5⅝	5⅝
Taylor PC x45		$9½	9½	9½
Tor Dom Bnk 590		$44¼	44¼	44¼
Trans Mt 325		$77¾	77¾	77¾
Trans PPL x5		$16¼	16¼	16¼
Un Gas 50		$55	55	55
U Corp B x20		$24	24	24
Un Steel x25		$16	16	16
Viceroy A 150		$6½	6½	6½
Walk Gw 240		$67¼	67½	67½
Weston pr x10		93	93	93
CURB				
Ang Cdn Pulp x5		$37½	37½	37½
Anglo Nfld x20		$11	11	11
Asbestos x15		$37½	37½	37½
CG Inv 300		$30	30	30
C Indust 100		$18	18	18
C Paper 500		$38½	38	38½
D Bridge 250		$21½	21⅝	21½
Int Pap 125		$114	114	114
Int Util 180		$49	49	49
Lob Inc x10		$70	70	70
Ogilvie 45		$36½	36½	36½
Zeller's x25		$24	24	24
HUILES				
Acme Gas 600		19	18	19
Am Ledue 5300		87	85	86
Bailey Sel A 900		$18⅛	17⅞	18⅛
Banff 1275		290	280	280
Britalta 300		300	300	300
Calalta Pete 3000		148	146	148
C Oil Lands 360		345	335	335
Cdn Atl Oil x25		675	675	675
Cdn Dev Pete 1210		670	665	665
C Homstd 200		200	200	200
Cdn PL Pete 1930		345	340	340
C Williston 100		325	325	325
Canadusa 540		158	158	158
Cent Led 1100		490	490	490
Chart Oil 300		197	197	197
C Allenb 500		16	16	16
C Cordasun 1000		25	25	25
C Drag 3549		80	76	76
Con M Mac 1600		500	495	500
C West Pete 100		915	915	915
Cree 900		520	510	510
Del Rio 1100		380	380	380
Dev Led 2600		153	150	153
Dome Expl 1000		10	975	990
Duvex 600		26	26	26
El Pen R 1000		38	37	37
Gr Plains D 200		$41⅛	41⅛	41⅛
G Sweet G 4415		315	310	310
Home Oil A x50		$12⅝	12¾	12¾
Home Oil B 325		$11⅜	11⅜	11⅜
Husky 500		$12¼	12¼	12¼
Kroy 1500		200	197	199
Lib Pete 500		237	235	235
Medallion 287		350	350	350
Merrill Pete x100		$16	16	16
N Chamblin 2350		236	235	235
N Continent 700		65	65	65
N Gas Expl 500		132	132	132
N Super 1100		225	225	225
Northcal 550		125	120	125
Oil Select 115400		22	19	21
Pac Pete 100		$16	16	16
Peruv Oils 1400		170	170	170
Petrol 160		115	115	115
Permo Gas pr 6950		230	225	225
Ponder 2100		70	70	70
Porov Gas 2100		197	195	195
Royalite 600		$16	15⅞	15⅞
Scurr Rain 1500		365	360	365
Sec Pete 600		395	395	395
Spooner 500		33	33	33
Stanwell 1000		67	67	67
Trans Emp 500		225	225	225
Trans Era 3000		36	35	36
Trind Oil 200		920	915	915
Un Oils 1200		209	205	205
Wainwright 720		325	300	315
Wespac 1000		32½	32½	32½
West Decalta 900		155	155	155
Wayne 3600		66	66	66
Yan Canuck 1500		20	20	20
CURB				
Pato 100		510	510	510
MINES				
Abbican 28552		84	78	78
Alba Expl 1000		22	22	22
Algom 635		$17⅞	17	17⅛
Algom Deb 15		$92	92	92
Am Nephe 2200		205	205	205
Ang Rouyn 2800		135	134	134
Apex Res 4500		13	12½	12½
Arcadia 3500		250	243	243
Aubelle 3000		11½	11½	11½
Aumacno 1000		45	45	45
Aumaque 2000		13½	13	13½
Aunor 500		201	200	200
Bagamac 550		9	9	9
Barnat 2050		51	51	51
Barymin 1000		260	260	260
Baska 600		21	21	21
B Duq 1320		209	205	209
Belcher 11850		275	270	270
Bethlehem 1100		285	285	285
Bicroft 900		270	260	265
Bicroft wts 300		110	110	110
Black Bay 1200		75	75	75
Bonville 4000		10	10	10
Bouzan 3567		172	170	170
Boymar 1700		9	9	9
Brilund 600		80	80	80
Broul Reef 500		132	132	132
Brunston 2050		15	15	15
Brunswick 300		$10½	10½	10½
Burchell 500		45	45	45
Camp Cihb 625		$16¼	16⅜	16⅜
Cdn Astoria 1500		32	32	32
Can Erin 9500		103	99	99
Can Met 1216		162	160	160
Cent Pat 1200		115	110	115
Chem Res 4675		480	465	480
Chib Jac 8850		435	425	425
Chib M 100		300	300	300
Cobalt 3000		60	60	60
Cody Reco 1000		70	70	70
Coldstrame 135400		335	305	335
Colomac 2006		12½	12	12½
Coniagas 100		230	230	230
Coniauram 1000		47	47	47
C Bellekeno 600		47	47	47
C Denison 300		920	915	920
C Den wts 140		340	340	340
C Discovery 1600		310	305	305
Con Howey 500		400	390	400
C Marbenor 1000		35	35	35
Con M and S 266		$30	29¾	29¾
C Morrison 1000		30	30	30
Con Nichol 1166		11½	11½	11½
C Persh 500		21	21	21
C Red Pop 1000		32	32	32
C Regecourt 8800		101	98	98
Con Sud 1000		375	370	375
Copper Corp 600		160	157	160
Coppercrest 600		62	62	62
Coulee 700		115	115	115
Croinor 15500		30½	29	30
Crowpat 1000		30	30	30
Cusco 30600		24	21½	21½
Daragon 2000		58	58	58
De Cour 9200		59	58	59
De Cour wts 5000		18	16	18
Deldona 5000		18	17	18
Delnite 1000		73	73	73
Desmont 1500		24	22	24
Detta 560		11	11	11
Dome x70		$13	13	13
Diadem 3500		28	26	27½
Donalda 8400		54	51	51
Duvan 200		105	105	105
East Metals 1000		55	55	55
East Mining 500		515	510	510
Elder 1000		38	35	35
Eldrich 500		42	42	42
El Sol 3000		32	30	30
Eureka 9200		103	100	100
Expl All 1200		74	70	70
Falconbridge 525		$39½	39	39
Faraday 2100		144	135	135
Fara wts 140		55	55	55
Fed Kirk 2000		44	44	44
Francoeur 2000		20	20	20
Frobisher 625		390	380	380
Geco Mines 150		$18½	18¼	18⅜
Geo Scien 1200		140	145	140
Giant Yk 220		515	505	515
Glenn Uran 524		76	76	76
Goldcrest 1000		13½	13½	13½
Gold Man 600		235	235	235
Grah Bousq 2000		18	18	18
Grandines 500		30	30	30
Greyhawk 42400		43	42	43
Gulch 9900		48	44	46
Gunar wts 460		10¼	10	10¼
Gwillim 3000		13	13	13
Har iMnerals 4900		57	52	57
Hasaga 500		16	16	16
Headway 2500		105	102	102
Heath 4000		20	19	20
Heva 1000		9	9	9
High Bell 1000		80	80	80
Hoyle 625		710	705	710
Hud Bay 648		$82½	82	82½
Ind Lake 8700		37	33	33
Inspiration 200		122	122	122
Int Nickel 480		103	102⅞	103
Irish Cop 300		250	250	250
Jaye Expl 2000		110	105	107
Jellicoe 13600		35	33	34
Joburke 1500		13½	13½	13½
Joliet 3500		80	79	79
Jonsmith 3000		25	24	25
Kenville 3000		10½	10	10½
Kerr Add 100		$17½	17½	17½
Keyboycon 500		8	8	8
Kilembe 100		300	300	300
Kilembe wts 100		150	150	150
Kirk Hud 19100		48	35	35
Kirk Min 2700		186	185	186
Labrador z5		$20¾	20¾	20¾
Lake Cinch 500		99	99	99
L Dufault 2900		255	240	255
Lake Ling 1000		13½	13½	13½
L Shore 200		400	400	400
Lexindin 500		17	17	17
Lomega 2500		17	16	17
Lorado 7500		115	114	114
Lyndhurst 7300		140	136	138
Macassa 200		205	205	205
Macfie 500		14	14	14
Mackeno 1500		42	41	41
Madsen 550		234	230	230
Malartic 1000		135	135	135
Maritime 2000		278	276	278
Martin 500		12	12	12
Maybrun 13500		104	99	103
McMarmac 1500		11	11	11
Mentor New 3700		54	50	50
Merrill 1700		235	231	231
Meta Uran 3000		21	21	21
Midrim 15400		187	175	185
Milliken 4400		132	129	130
Mindamar 1500		19	19	19
Min Endeav 46240		62	55	60
Min Ore 3811		25	24½	24½
Mogul 5550		299	293	293
Nama Creek 1500		85	85	85
Nat Expl 1500		48	48	48
New Delhi 9000		56	55	55
N Fortune 800		27	27	27
N Goldvue 1000		16	16	16
N Harricana 500		21	21	21
N Highridge 500		60	60	60
New Jason 1000		16	16	16
N Kelore 2000		13½	13	13½
Newlund 8000		41½	40	40½
N Manitoba 3000		115	105	115
N Minda 6400		52	50	50
New Royran 950		375	365	365
Nickel Rim 1120		385	380	380
Nipissing 200		360	360	360
Nor Acme 1700		60	54	54
Noranda 162		$58⅝	58¼	58¼
Normetal 200		695	695	695
Norpax 3400		158	151	151
Nor Inca 1000		8	8	8
N Rankin 41100		165	158	163
Northspan 3157		410	400	400
North Can 1000		150	145	145
Norvalie 1000		26	26	26
Nudulama 2100		45	43	43
Obaska 1300		9	9	9
Ogama 1000		26	26	26
Oka Rare 1000		70	70	70
Oleary 2000		28	28	28
Opemiska 600		$15	14¾	14¾
Orenada 2300		38	37	37
Ormsby 1100		42	42	42
Pac East 1000		11	11	11
Parbec 2000		10	10	10
Paraise 3000		61	60	60
Pater 1300		80	80	80
Pitch Ore 2000		11	11	11
Prem Bord 6000		16½	16½	16½
Pronto Wts x30		150	150	150
Pros Air 500		185	185	185
Que Chib 3175		220	210	210
Que Cop 400		175	172	175
Que Lith 100		$10½	10½	10½
Q Metallurg 430		280	280	280
Rare Earth 200		199	199	199
Rexspar 3300		49	47	47
Rix Athab 500		62	62	62
Rockwin 500		29	29	29
St Michael 5000		27½	26	27½
Sand River 3000		17½	27½	17½
Sheriff 1570		830	820	820
Sigma 100		485	485	485
Stadacona 67i		29	29	29
Steeley 1000		10	10	10
Steep Rock 655		$21⅞	21⅝	21⅞
Sturgeon 1600		72	70	70
Sullivan 100		430	430	430
Sylvanite 830		112	112	112
Taurgami 300		600	600	60
Thom Lund 1500		155	155	155
U Mining 500		21½	21½	21½
U Asbestos 300		650	650	650
U Estella 1200		17	17	17
Un Keno x50		590	590	590
U Montaub 2000		19	19	19
Vandoo 10000		29	28	28½
Ventures 540		$40½	40½	40½
Vico 11600		30	29½	29½
Violamac 200		183	183	183
Waite Am 110		814	14	14
Werner 1500		38	37	37
Willroy 2915		299	295	296
Wr Harg 100		165	161	165
Yk Bear 500		204	204	204
Zenmac 2600		34	34	34
CURB				
Bulolo 133		475	475	475
Pato 100		510	510	510

Ventes totales: 1,233,0000 actions.

Le monde financier

Prix des oeufs et du beurre

MONTREAL (PC) — Prix d'ouverture à la bourse des denrées de Montréal.

Beurre, Québec (92 points) 58 1-2.

Oeufs: extra-gros 65 offert; gros 63 offert; moyens 49 3-4 offert; poulettes 35 offert; B 45 offert; C 33 offert.

Lait écrémé en poudre: procédé de pression (en sacs) 12 offert; procédé centrifuge (en sacs) 12 1-2 offert.

A Toronto

Les prix de la crème et du beurre à la livre étaient stationnaires, ce matin, à Toronto.

Oeufs livrés à la caisse: A-gros, 60-61; A-moyens, 47; A-poulettes, 32; catégorie B, 42; catégorie C, 30.

Les grossistes cotaient les prix suivants aux détaill



Le chez-soi et son charme...



Une maison pour vous qui projetez de vous construire

Si vous n'avez besoin que de deux chambres à coucher et que vous désirez un salon-salle à dîner plus grand que la moyenne, voici un plan pour vous. Avec un grand mur vitré donnant sur une terrasse et un jardin, des étagères à livres de chaque côté d'un foyer massif, ce spacieux salon-salle à dîner est remarquable.

Les autres caractéristiques de ce plan sont nombreuses et incluent : deux garde-robes dans chaque chambre à coucher, un escalier conduisant au sous-sol, cet escalier est commodément situé par rapport à la cuisine et au palier d'entrée, une table de toilette à même dans une des chambres à coucher et un cabinet à vaisselle dans la salle à dîner (les détails sont inclus sur les plans originaux). La circulation est très bonne entre les pièces. La surface de la maison est de 915 pieds carrés ou un cubage de 16,480 pieds.

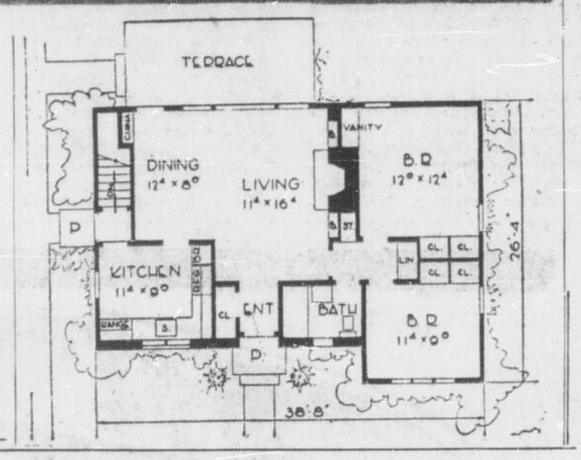
Des plans et devis de cette maison, préparés par un architecte, sont en vente à $9.75 la série. Les demandes devront être adressées à

HOME BUILDING IN CANADA,
2842 Bloor St. W., Toronto 18, Ont.

Renseignements fournis sur demande. Ne pas oublier de mentionner le numéro de la maison en question et, si possible, la date de publication dans "Le Droit".



Maison no : 66-160



Comment financer les améliorations

FINANCEMENT FACILE D'UNE SALLE DE BAIN MODERNE

Frappez à n'importe quelle porte de n'importe quelle ancienne maison d'un quartier résidentiel de n'importe quelle ville au Canada. Si on vous permet de visiter la maison, vous constaterez dans presque la plupart des cas que la chambre de bain est la chambre la moins moderne de toute la maison.

Il existe probablement plusieurs raisons pour cette situation. La principale serait que la plupart des propriétaires n'ont pas réalisé que le coût de la grande majorité des travaux de modernisation d'une maison, entraînant de nouveaux accessoires de plomberie ou de chauffage n'est pas aussi élevé qu'ils ne le croient. Plusieurs d'entre eux ignorent peut-être que, s'ils n'ont pas en main l'argent comptant nécessaire, ils peuvent obtenir à un taux d'intérêt bas, sans garantie hypothécaire, de n'importe quelle banque à charte un emprunt en vertu d'une législation spéciale du gouvernement.

Pensez un moment à ce que vous pouvez faire avec cet argent. Tout d'abord, vous pouvez remplacer cette ancienne baignoire qui date des temps préhistoriques! Vous pouvez également donner à la maîtresse de maison une cuisine à son goût qui lui permettra de préparer ses repas en chantant. Enfin, vous pourrez également installer une fournaise automatique moderne qui changera du tout au tout vos opérations de nettoyage de la chambre aux fournaises! Autrefois, un véritable cauchemar, cette opération sera des plus attrayantes.

Avez-vous examiné les nouveaux accessoires de plomberie et de chauffage dernièrement? Vous serez émerveillés des nombreuses améliorations apportées par des ingénieurs depuis l'installation de votre système actuel. Les unités actuelles de chauffage sont aussi modernes qu'un moteur d'auto. Ouvrir votre appareil de télévision pour y voir votre programme favori n'est pas plus simple que travailler dans une cuisine moderne, ou hausser la température dans toute la maison, lorsqu'une baisse soudaine de température surprend les propriétaires de vieux systèmes de chauffage.

La chambre de bain, modèle 1956, est conçue pour s'harmoniser avec le décor. Plusieurs ne demandent que très peu d'espace, un peu plus que l'ancienne salle de toilette-un-à-la-fois! Grâce aux dimensions modernes des baignoires, elles peuvent être installées dans n'importe quelle salle.

Si l'installation est facile, que dire maintenant des termes de financement de tels travaux d'améliorations de maisons! Comme le souligne l'Institut canadien de Plomberie et de Chauffage, il n'a jamais été aussi facile d'obtenir de l'argent.

Allez tout simplement consulter votre gérant de banque. Grâce à une législation du Gouvernement, conçue pour aider les Canadiens à jouir du confort et de la sécurité que donne une maison moderne, il a les pouvoirs nécessaires pour vous prêter l'argent en vue de défrayer le coût de ces travaux. D'après ce plan, vous pouvez emprunter jusqu'à $2,500. Et les frais d'administration sont beaucoup plus bas que pour tout autre achat important dans la maison.

Alors qu'il en coûte 7½ pour cent pour le financement d'une automobile neuve et presque autant pour des meubles ou du linge, il en coûtera 5½ pour cent pour une nouvelle et attrayante cuisine, une nouvelle chambre de bain ou un nouveau système de chauffage. Admettez qu'il s'agit d'une proposition vraiment intéressante... à tout point de vue, surtout lorsque votre maison aura "changé de poil" après ces modernisations.

Le financement de nouvelles unités de chauffage et de plomberie aussi simple que 2 et 2 font 4..!

"Que vais-je faire pour payer tout ça" de demander "A".

"C'est bien simple" de répondre "B". Va voir "C" et parle-lui".

Ce dernier interlocuteur, dans cette courte conversation, est l'heureux propriétaire, entre autres choses, d'une nouvelle chambre de bain et d'une cuisine moderne. "A" est un de ses amis, fort envieux de voir de si belles choses chez "B". Le troisième caractère — qui ne parle pas — est un gérant de banque.

La morale de l'histoire, selon l'Institut canadien de Plomberie et de Chauffage, est très simple. Il n'est pas nécessaire de retourner à l'école pour apprendre que 5½ pour cent est un taux d'intérêt très bas pour le financement d'améliorations de valeur, qui réduisent le travail à la maison.

Tout ce qu'il faut faire, c'est de comparer ce taux à celui de 7½ pour cent représentant les frais d'achat d'une automobile neuve.

"Mais", de répliquer "A", le gérant sera-t-il dur? Voudra-t-il prendre une hypothèque sur ma vieille maison?"

"Pas du tout", de lui dire "B" en l'assurant du contraire. "Il n'exigera aucune garantie hypothécaire. Il te prêtera l'argent nécessaire à un taux d'intérêt bas et te donnera beaucoup de temps pour le remboursement".

"C" a également l'argent. Grâce à une loi adoptée récemment par le Gouvernement, il a l'autorité voulue pour le prêter tout simplement pour ces fins si utiles.

Et quels sont donc les besoins de votre maison? D'après une récente enquête faite par l'Institut canadien de Plomberie et du Chauffage, sur cinq maisons bâties il y a vingt-cinq ans, trois au moins ont un besoin pressant d'outillage moderne. Si vous magasinez, vous serez émerveillés des améliorations apportées aux accessoires de plomberie et de chauffage par les ingénieurs, surtout depuis quelques années.

Il est également surprenant de savoir tout ce que l'on peut faire avec un peu d'argent comptant. Voici trois exemples, pris à même les filières de l'Institut.

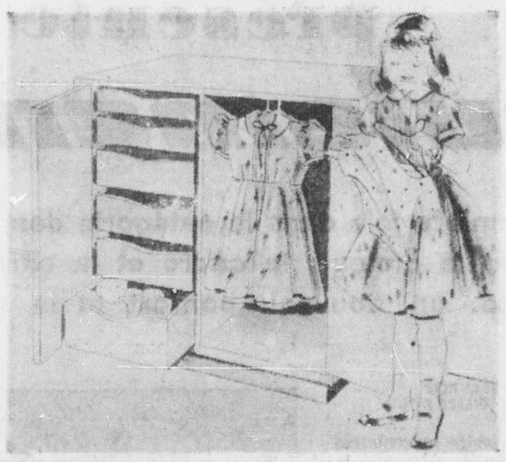
Dans le premier cas, il ne fallut que $500 pour renouveler complètement la vieille salle de bain. Cette somme comprenait le nouveau "trois morceaux" qui se présente dans un assortiment de couleurs. Sa conception est telle que ce "trois morceaux" peut être installé dans un espace de 5 pieds par 6 pieds seulement.

Dans le deuxième cas, pour $200 un propriétaire s'installa un réservoir d'eau chaude qui lui donne l'eau chaude — son robinet en est plein — nécessaire à tous les besoins d'une famille de cinq, y compris pour un gros lavage du lundi.

Enfin, un mari se rendit aux prières de sa femme en lui présentant une cuisine ultra-moderne au coût de $1,200.

Depuis quelques années, des milliers de Canadiens ont accompli de semblables miracles autour de leur maison. Et vous n'avez pas à vous arrêter à la porte d'une maison. Pour $2,500 — la limite d'emprunt de ce programme de prêts — il est possible d'installer beaucoup de choses.

"J'ai même décidé d'acheter une nouvelle fournaise", d'ajouter "B" à son ami "A". Et si tu veux faire comme moi, tout ce que tu as à faire, je te l'ai déjà dit c'est d'aller voir "C" et de lui parler de tes problèmes".



Notre première idée en fabriquant ce cabinet fut de procurer beaucoup de spacieux tiroirs sur un côté, et de l'espace pour suspendre les jupes et blouses de maman et des enfants sur l'autre. Mais presque tous lui ont trouvé une nouvelle utilité. Plusieurs s'accordent à le placer dans la salle à manger. En construisant des tablettes à différentes hauteurs et un tiroir pour la coutellerie, ce cabinet offre beaucoup d'espace pour le remisage de la porcelaine, les toiles et l'argenterie.

Un voisin en a construit un et s'en sert comme cabinet de radio. Son vieux mobilier avait servi à tous les membres de sa famille— et il ne pouvait ni voulait s'en débarrasser. Il existait un seul inconvénient: son cabinet était démodé. Ceux qui sont intéressés à construire leur propre cabinet de TV reconnaissent ce cabinet comme étant idéal.

Le modèle ci-dessous simplifie la construction de ce cabinet. Une liste détaillée du matériel, imprimée sur le patron, indique quoi se procurer et où insérer chaque pièce. Les instructions simplifiées progressant d'étape en étape sont écrites assez clairement pour que tous puissent comprendre. De plus, pas d'outils spéciaux ou d'habileté ne sont nécessaires.

Envoyez 55c en argent ou mandat poste (pas de timbres, s.v.p.) pour la "Chifforobe" moderne, patron no 193, au département des patrons, Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa, Ont.

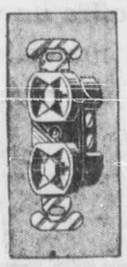
Envoyez 55c additionnels pour recevoir notre catalogue contenant plus de 250 illustrations d'autres projets faites vous-mêmes.

SIGNALEZ PA. 2-3481
POUR : — HUILE COMBUSTIBLE — CHARBON — COKE — BOIS DE CONSTRUCTION — BOIS OUVRE — PORTES — MATERIAUX DE CONSTRUCTION
INDEPENDENT
COAL AND LUMBER COMPANY LTD.
1950, RUE SCOTT (angle Clifton) OTTAWA 3
OUVERT jusqu'à MIDI le samedi pour articles à emporter

Insulation Products
- Toutes les sortes de revêtements de tuyauterie
- Le liège aggloméré et les articles à l'épreuve du feu
- Ainsi que des conseils professionnels fondés sur l'expérience

INSULATION PRODUCTS
956, chemin Merivale. 8-8758

ORMES CHINOIS
PLANTES A HAIES ROBUSTES ET DE POUSSE RAPIDE
Produiront rapidement une haie robuste d'une hauteur de 5 à 15 pieds. Cultivés dans le climat rigoureux du Québec, elles sont absolument robustes, de pousse facile partout, sauf dans la glaise non égoutée. Plantées à intervalles de 12 pouces, les haies d'Ormes Chinois fournissent une intimité maximum, à un coût minimum.
GUIDE DE PLANTATION ILLUSTRE GRATUIT
Plants de 2 ans, 12-15", 5c; 15-18", 12c; 18-24", 15c.
EDGEDALE NURSERIES
Chemin Eardley, Aylmer, P.Q. Téléphone: MU. 4-5022
Inspecté et licencié par le gouvernement de Québec.


DOUILLE A CHAINE ch. 75¢
Extérieur en laiton couvrant rouge en porcelaine. Muni d'un commutateur à chaine. Fini dépoli. 250 watts.

PRISE DOUBLE ch. 20¢
Prises de remplacement doubles pour murs ou plinthes. Bakelite renforci. Pour boites à prises genre standard.
FUSIBLES électriques de 15 ampères 2 pour 15¢

COMMUTATEURS ch. 25¢

LIVRAISON GRATUITE DANS LA VILLE ET LA REGION
BUILDERS SALES LTD.
SINCE 1844
GENERAL HARDWARE
531 SUSSEX DRIVE CE 3-5617

EVITEZ LES INCENDIES AVEC UN FILAGE GARANTI
Pour la protection des êtres qui vous sont chers, et de votre maison, appelez un de ces électriciens responsables.

Allied Electric CE. 6-3383	B. G. Electric CE. 4-0626	Geo. Bolton Ltd. CE. 2-4821
F. G. Bowie & Son CE. 4-5020	Broder Electric CE. 4-4786	A. Currie & Son SH. 9-2226
L. A. Demers & Co. Ltd 8-1777	Ellacott & Milks Co. LIMITED CE. 2-8103	Glebe Electric CE. 2-1741
L. A. Legault & Son LIMITED CE. 5-9815 — CE. 5-2667	A. C. MacDonald & SON CE. 3-5382	Ken Scollon CE. 4-8310

Briques de ciment en couleurs
C'est un produit
- NOUVEAU
- PRATIQUE
- DURABLE
- ECONOMIQUE
Ideal Concrete Products
CIE LTEE
100, RUE LOIS, HULL PR 7-1683

SI VOUS CONSTRUISEZ
ne manquez pas d'exiger les BLOCS de CENDRE HAYLEY pour isoler votre maison.
HARRY HAYLEY & SONS
Chemin Hurdman CE. 3-7769

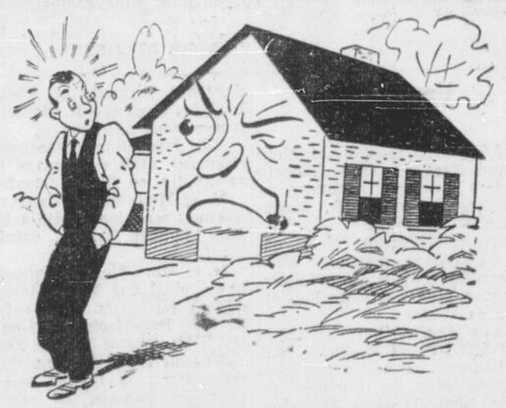
MANUFACTURIERS de
- MEUBLES
- PORTES
- CHASSIS
- ARMOIRES DE CUISINE
- BUREAUX (Bois ou acier)

CHARLEBOIS & FRERES
RR. 1 — Pte-Gatineau, Limbour, P.Q.
PR. 7-3085

- MACHINISTES
- SOUDEURS
ALIE Machine Shop
25, rue Cousineau, Hull
PR. 7-2775

FOSSES SEPTIQUES
APPROUVEES en béton préalablement coulé

Demandez des renseignements au sujet de cette nouvelle fosse septique telle que manufacturée par
FRAZER-DUNTILE CO. LIMITED
Manufacturiers de blocs de béton Vibrapac, briques de béton, pierre concassée fosses septiques de béton moulé au préalable, béton Moto-Mix.
Distributeurs d'explosifs C-I-L
Signalez CE 5-1407
130, RUE SPARKS


J'AI BESOIN DE PORTES!
Portes type "MONO" merisier, qualité à peinturer $4.50 ch.
Portes COMBINEES complètes avec moustiquaires et vitres $14.95 ch.
Portes de CEDRE et de PIN pour sortie $18.50 ch.
Portes PRINCIPALES en merisier avec dessins $25.00 ch.
PLAN DE FINANCE
$100 à $3,000 — 6 mois à 3 ans pour payer
SH. 6-8141 Eastview — THIBAULT LUMBER CIE. LTEE — 147, Ch. Marier



Un contrat d'huile "Grandmaître"
VEUT DIRE :
- Surveillance d'approvisionnement d'huile
- Produit de qualité
- Contrat de livraison automatique
- Service de 24 heures
HUILE A POELE No 2 — HUILE A FOURNAISE No 3
CHARBON: D & H argenté — DL & W bleu — La Salle Coke
Achetez votre charbon au PRIX D'ETE et épargnez
"Plus de 20 ans d'expérience dans le commerce de combustible"
Signalez SH. 6-8108 - 9 - 00
D. GRANDMAITRE LTEE
131, CHEMIN DE MONTREAL EASTVIEW

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à
M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec.

2696 A-754

VIVE LE ROI!

Dans la revue "Bridge Magazine", un article de l'un des plus brillants joueurs anglais, Leslie Dodds, répond à une question qui m'est souvent posée et aussi à la complainte qui l'accompagne généralement. Pourquoi attaquer du roi alors que vous avez as et roi et également du roi alors que vous avez roi et dame? N'est-ce pas que le partenaire détenant V-X-X, ne sachant si vous avez A-R ou R-D, ne peut avec assurance vous inviter à changer de couleur ou à continuer votre attaque?

Tout d'abord, l'entame du roi alors que le joueur détient as et roi ou roi et dame remonte aux temps ou le Whist occupait le premier rang des jeux de cartes. L'entame fréquente d'un as, qu'il soit accompagné du roi ou non, avait permis à Cavendish de constater que cette entame était souvent source de confusion, le partenaire ne sachant jamais si l'as était accompagné ou non du roi. Le problème était soulevé par la possession de D-X-X. (Admettons qu'une dame est une carte plus précieuse à protéger qu'un valet.) L'entame du roi fut donc acceptée alors qu'un joueur détenait as et roi ou roi et dame.

Se pose maintenant le problème de V-X-X alors que le partenaire entame du roi. A-t-il as et roi? En ce cas, il faut fournir la basse afin que le joueur n'affranchisse la dame de l'adversaire. A-t-il roi et dame? En ce cas, il faut fournir l'intermédiaire demandant au joueur de continuer son attaque à cette suite. Comment savoir exactement la meilleure façon de procéder?

Leslie Dodds vous dit:

"Vous savez exactement quoi faire:

(1) Si au Mort vous apercevez l'as ou la dame;

(2) Si les enchères ont indiqué clairement que le déclarant est en possession de l'as;

(3) Le contrat ne peut être défait à moins que le partenaire soit en possession de l'as.

Si aucun de ces trois points ne peut vous guider alors que vous avez V-X-X, vous fournissez la basse et le problème repose sur le partenaire. Que doit faire celui-ci s'il conserve la main?

(1) Changer de suite si la perte d'un tempo est sans conséquence.

(2) Si le dix est au Mort et que le partenaire a entamé de roi et dame, il peut continuer avec confiance, le déclarant ne peut avoir as et valet.

(3) Continuer l'attaque si le contrat ne peut être défait à moins que le valet soit chez le partenaire.

M. Dodds ajoute qu'il ne connait aucun bon joueur qui soit réellement embarrassé par une entame du roi pouvant provenir de as et roi ou de roi et dame.

Au contraire, si l'entame d'un as peut également indiquer la possession du roi, à chaque fois que l'entame de l'as proviendra d'une suite plutôt anémique, le partenaire sera dans l'incertitude.

Si une seule main ne prouve rien, des joueurs en E-O qui, avec la main suivante, entameraient de l'as, alors qu'à la suite, ils peuvent détenir as et roi, Sud aurait de fortes chances de réaliser son contrat.

DONNEUR: NORD
PERSONNE VULNERABLE

N: ♠ A-6 ♥ A-R-D-6-2 ♦ 9-4-3 ♣ V-10-5

O: ♠ 9-5-4 ♥ 10-7-4 ♦ A-7-6-5 ♣ A-D-4

E: ♠ 7-3-2 ♥ 8-5-3 ♦ D-8-2 ♣ R-9-6-3

S: ♠ R-D-V-10-8 ♥ V-9 ♦ R-V-10 ♣ 8-7-2

Nord	Est	Sud	Ouest
1 coeur	passe	1 pique	passe
2 coeurs	passe	3 piques	passe
4 piques	passe	passe	passe

Entame: as de carreau

Les suites pique et coeur à elles seules promettent dix levées au déclarant. C'est donc d'affilée que E-O doivent rechercher quatre levées. L'entame de l'as de carreau est indiquée, Ouest devant conserver tout d'abord la posisbilité de deux levées à trèfle. Quel serait le problème du joueur en Est si l'entame de l'as pouvait indiquer également la possession du roi? En ce cas, ignorant que Ouest se trouve également en possession de l'as de trèfle. Est serait tenté de demander un retour à carreau et au lieu d'une chute, le déclarant obtiendrait deux levées supplémentaires.

Ce n'est donc pas sans raison que la très forte majorité des bridgeurs ont accepté l'entame du roi d'une suite comprenant as et roi ou roi et dame.

NOEL DUCHESNE.

Vars, Ont.

VARS (DNC) — M. et Mme Roland Trudeau (née Gilberte Poirier) désirent annoncer la naissance de leur fille, Marie-Monique-Thérèse.

Parrain, M. Hector Poirier, oncle de l'enfant, marraine, Mme Alphonsine Poirier, grand-mère. Porteuse, Mlle Georgette Poirier, tante de l'enfant.

M. et Mme Arthur Patenaude (née Marie-Paule Meilleur) sont les heureux parents d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Colette-Johanne. Marraine, Mlle Pierrette Patenaude, soeur de l'enfant, parrain, M. Louis Bucci, de Montréal, oncle de l'enfant. Porteuse, Mme Louis Bucci, tante de l'enfant.

Va-et-vient

Mlle Cécile Perras, d'Ottawa, a passé le jour d'Action de grâces chez sa soeur, Mme Alcide Séguin.

MM. et Mmes Gérard Clément et René Brisson ont fait un voyage au Cap-de-la-Madeleine, en fin de semaine.

Mme Raymond Lévesque et Mme Aurore Lapointe, de Fall River, ont visité les familles Emeril, Rollond et René Brisson, récemment.

M. et Mme François Lavigne recevaient dimanche la visite de Mlles Carmelle et Adélaïde Lavigne, ainsi que M. Marcel Lafrance, tous d'Ottawa.

Mlle Jacqueline Villeneuve, de Montréal, était de passage dans sa famille, en fin de semaine.

M. et Mme Marcel Ranger, de Verdun, rendaient visite à M. et Mme Eugène Ranger, dernièrement.

M. et Mme Rhéal Proulx, d'Oshawa, ainsi que M. et Mme Euclide Guerrier et leurs enfants, de Glen Robertson, rendaient visite à M. et Mme Johnny Proulx.

Mlle Gertrude Vachon, d'Ottawa, passait la fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Philippe Vachon.

Mlle Nicole Ranger visitait la semaine dernière, le Dr Alfred Dupont, de Hawkesbury.

M. et Mme Alsias Lacombe recevaient la visite de M. et Mme Gabriel Valade, de Montréal.

PAIN
PAN DANDY
SI SAVOUREUX!
MORRISON-LAMOTHE
BAKERY LTD.
Echo Drive CE. 2-4811

Les prêts de la Trans-Canada Credit, protégés **sans frais supplémentaires** par une assurance-vie, résolvent les difficultés budgétaires de milliers de familles canadiennes — sans porter atteinte à la sécurité familiale. Voici la solution à vos problèmes pécuniaires. Obtenez un prêt à base d'assurance-vie, basé sur votre crédit personnel. Téléphonez-nous aujourd'hui.

PRETS RAPIDES

LA SOCIETE DE PRETS ENTIEREMENT CANADIENNE

TRANS CANADA CREDIT

En ville:
chambre 101, immeuble Plaza, 45, rue Rideau.
Tél: CE. 2-5738

West End:
Rue Wellington Ouest et Ave Ross
(Entrée à 120, Ave Ross). Tél. 8-8506

755-8

Funérailles

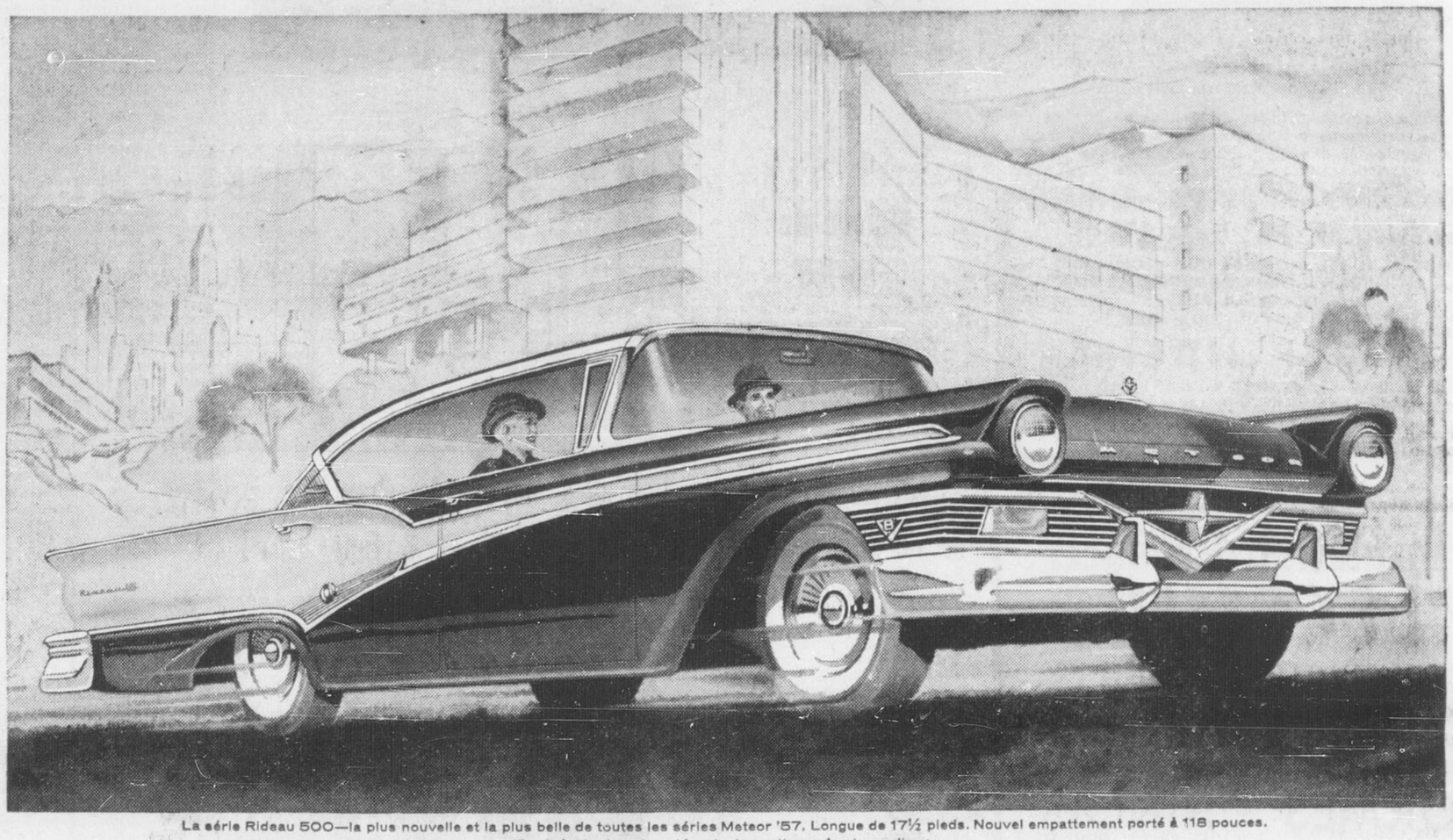
M. Omer Kingsberry

Sainte-Cécile-de-Masham (DNC) — Dernièrement à l'église paroissiale, les funérailles de M. Omer Kingsberry, décédé à l'âge de 38 ans. Le service funèbre a été chanté par M. le curé Adélodat Benoit, curé de la paroisse.

Le deuil était conduit par le père du défunt, M. Hyacinthe Kingsberry, et les cinq frères: MM. Onésiphore, de Saint-François-de-Masham, Aldoria, de Wilson's Corners, Lionel, de Duclos, Philias, de Quyon, Hormidas Kingsberry, de Port Colborne; les quatre soeurs: Mme Zotique Cloutier, de Duclos, Joseph Trudel, d'Eastview, Albina Deschamps, d'Ottawa, Mme Lionel Ménard, de Wrightville; M. Maurice Cloutier, de Duclos, M. Joseph Trudel, beaux-frères, ainsi que plusieurs neveux et nièces et amis étaient présents aux funérailles. M. l'abbé Paul-Yvon Ménard récita les dernières prières au cimetière.

La maison funéraire O. Gauvreau, de Sainte-Cécile-de-Masham, avait la direction des funérailles.

toute nouvelle!
la magnifique
Meteor·'57



La série Rideau 500—la plus nouvelle et la plus belle de toutes les séries Meteor '57. Longue de 17½ pieds. Nouvel empattement porté à 118 pouces.
Sans égale dans la catégorie des voitures à prix modique.

présente l'exclusif
roulement équilibré

Pour la première fois dans la catégorie des voitures à prix modique, Meteor offre un équilibre parfait entre le moteur, le cadre et la carrosserie . . . ce qui permet une nouvelle facilité de conduite, un nouveau confort et la rend comparable aux voitures de grand luxe.

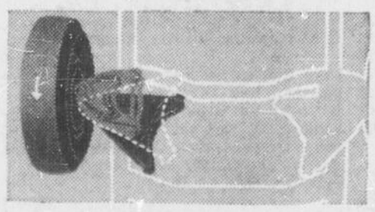
NOUVEAU CHÂSSIS DE SÉCURITÉ ASSURANT PLUS DE STABILITÉ ET UN ROULEMENT ÉQUILIBRÉ

Les longerons ultra-rigides et renforcés par cinq traverses robustes assurent à la carrosserie la base la plus solide jamais offerte dans la catégorie des voitures à prix modique. Les voyageurs sont logés entre les longerons pour plus de sécurité et de confort.



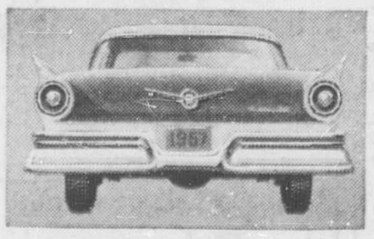
NOUVELLE SUSPENSION AVANT ANTI-ROULIS AU ROULEMENT ÉQUILIBRÉ

Dans la suspension avant à rotules de la nouvelle Meteor, les tringles sont inclinées vers l'arrière de façon à "soulever" les roues avant par-dessus les cahots. Nouveau stabilisateur anti-roulis qui permet un "*roulement équilibré*".



LA CARROSSERIE (TOIT À 4¼ PIEDS DU SOL) ET LE CENTRE DE GRAVITÉ SURBAISSÉS CONTRIBUENT AU ROULEMENT ÉQUILIBRÉ

Le nouveau centre de gravité surbaissé distribue le poids mort dans un équilibre parfait, ce qui donne une tenue de route infiniment supérieure et offre le merveilleux confort des voitures de grand luxe sur les routes de toutes conditions. Bien que la carrosserie de la Meteor soit surbaissée, le dégagement au-dessus de la tête reste toujours le même.



voyez
au plus tôt
la magnifique
Meteor·'57

L'UNE DES MEILLEURES VOITURES FABRIQUÉES PAR FORD AU CANADA

Poids et puissance sont proportionnés en vue du "*roulement équilibré*" exclusif

ALLEZ ADMIRER LA MAGNIFIQUE METEOR '57 CHEZ LE VENDEUR MERCURY-LINCOLN-METEOR LE PLUS PROCHE
DIVISION MERCURY-LINCOLN-METEOR, FORD MOTOR COMPANY OF CANADA, LIMITED

CANADA MOTOR SALES
(OTTAWA) LIMITED
Vendeur autorisé d'autos
MERCURY, LINCOLN, METEOR
CAMIONS MERCURY
Salles de montre: 306 - 12, rue Sparks
Département de service: 303, rue Queen
Département des pièces: 301, rue Queen CE. 2-7354

Dépositaire autorisé de Mercury, Lincoln, Meteor
pour Hull et la région
BLONDIN MOTORS LTEE
VENTE et SERVICE
Véritables pièces Ford et accessoires pour produits Ford
138, rue Montcalm, Hull PR. 7-5252

Vendeur autorisé de Mercury, Lincoln, Meteor
LEWIS MOTORS LTD.
512, rue Bank. CE 5-7207
Véritables pièces Ford et accessoires de qualité pour tous les produits Ford du Canada.

Notre prospérité inquiète la Ch. de C. du Canada

QUEBEC (PC)—"Relever le défi de la prospérité", tel est le thème du congrès annuel de la Chambre de commerce du Canada qui se déroulera à Québec, de lundi à jeudi prochain.

Commentant ce thème, le président de la Chambre, M. J.G. Crean, de Toronto, a déclaré qu'il est facile de se complaire dans la présente vague de prospérité sans précédent dont jouit notre pays, mais qu'il y a par contre des écueils et des récifs à l'horizon.

"Reconnaissant ce danger, a-t-il poursuivi, la Chambre de commerce a invité des individus qualifiés par leurs études et leur expérience à ses assises de Québec, afin d'analyser la situation, de souligner les dangers et d'indiquer les moyens à prendre pour les éviter".

Tout indique que plus de 600 délégués assisteront à ce congrès, soit un record pour la Chambre de commerce du Canada qui compte 761 chambres affiliées à travers le pays.

Jeune nemrod arrêté au beau milieu d'un zoo

CALGARY (PC) — La saison de la chasse a débuté cette semaine et un jeune garçon de 14 ans, de Calgary, savait où aller pour trouver le gros gibier.

Malheureusement, avant même qu'il ne put tirer un seul coup de feu, il était appréhendé par la police.

On l'a trouvé près du zoo armé d'une carabine de calibre .22 et prêt à tirer sur le premier animal en vue.

Les coopérateurs doivent unir leurs efforts (Brot)

QUEBEC (PC)—M. Marcel Brot, président de l'Alliance coopérative internationale et président de la Fédération nationale des coopératives de consommation de France, a déclaré hier soir que la coopération devient actuellement le seul moyen d'apporter à l'humanité tout le fruit des progrès techniques sans transformer les hommes en robots.

Portant la parole devant les délégués au congrès général des Coopératives du Québec, M. Brot a dit avoir remarqué que les coopératives de consommation de notre province semblent manquer de concentration. "Je vous incite donc, a-t-il dit, à unir vos efforts. Devant les organisations capitalistes, les petites organisations n'ont pas de puissance économique et restent sans moyens efficaces de lutter contre la concurrence".

On doit faire en sorte, a dit M. Brot, que les coopérateurs ne se sentent pas isolés et qu'ils soient en mesure non seulement d'améliorer leur situation matérielle, mais qu'ils deviennent aussi des hommes qui ont le sens de la responsabilité. Ils doivent avoir le courage de s'aider eux-mêmes sans avoir toujours les bras tendus vers l'Etat.

Pour favoriser le tourisme en notre région

TORONTO — L'Association du développement de l'Est de l'Ontario demande aujourd'hui au gouvernement Frost son appui dans le domaine de la publicité et du tourisme. On devrait classer hôtels, motels et autres bâtiments selon leur qualité et leurs services.

L'Association a publié sa propre propagande régionale, mais elle n'a pas le moyen de tirer à 100,000 exemplaires sa récente brochure. Aussi demande-t-elle un octroi provincial. Il est désirable de former des spécialistes en tourisme.

Américaine blessée légèrement à Ottawa

Une collision d'autos, à l'angle Pretoria et O'Connor, a causé des blessures hier à Mme L. S. Wernicke, de Californie.

L'auto que conduisait son mari est entrée en collision avec celle de M Herbert R. Victor, 1,308, rue Wellington.

Mme Wernicke a subi des contusions au bras gauche et aux genoux.

L'ADEO . . .

(Suite de la première page)

L'Association réclame une vitesse de 60 milles à l'heure sur les routes provinciales et encore plus de vitesse sur les autostrades avec circulation dans une seule direction. Les chauffeurs lents sont une menace pour la sécurité.

Circulation en hiver

La délégation prie la province de porter de 50 à 80 p. 100 ses subsides au coût de l'entretien des routes d'hiver dans les comtés, cantons et villages de l'est de l'Ontario à cause des conditions hibernales plus rigoureuses.

En priant la province d'assumer les routes de comtés et cantons, l'Association pose la condition que ces voies carrossables demeurent la propriété des comtés et cantons intéressés. Le bref note que le phare en arrière des tracteurs devrait être rouge au lieu de blanc afin d'éviter de nouveaux accidents.

L'A.D.E.O., appuyant les récentes représentations de l'Ottawa Board of Trade en matière de voirie, fait plusieurs autres suggestions: reconstruction de la route transcanadienne entre Perth et Drummond-Centre; routes provinciales entre Eganville et Pembroke, Dacre et Renfrew, Eganville et Cobden; routes de développement de la route 17 près de Glasgow à Burnstown; Burnstown à Calabogie; Calabogie à Black Donald, Black Donald à la route 41 au pont Griffith.

Lorsqu'à **DETROIT**

votre meilleur choix, c'est l'hôtel

Fort Wayne

angle des avenues Temple et Cass

Voisin du plus grand Temple maçonnique au monde.



300 chambres ravissantes avec douche et baignoire. Radio, télévision, climatisation, stationnement. L'on y trouve le cocktail-bar le plus attrayant et le plus célèbre de Détroit — le Café Burgundy, un restaurant, des salles à manger, une salle de bals, un magasin de tabac, un salon de coiffeurs, un salon de beauté, des allées de quilles.

Tél. TEmple 1-8600

Chambres à compter de $4

Affilié à l'hôtel METROPOLE de Cincinnati

OFFRE A NOS

LECTEURS

Procurez-vous un superbe cartable en similicuir pour garder intact votre guide hebdomadaire Radio-Télévision.

Un magnifique cartable sera donné à tous ceux qui nous remettront une série complète de six coupons accompagnée de 25c pour frais de poste et d'administration.

N'oubliez pas que la série devra être COMPLETE, soit A, de 1 à 6 ou B, de 1 à 6, etc. Nous publierons quelques séries. Le nombre est limité. Assurez-vous d'obtenir un de ces superbes cartables.

COUPON

Série 1, No 5

NOM .....

ADRESSE .....

Ce coupon accompagné des cinq autres de la même série, plus la somme de 25c donne droit à un superbe cartable en similicuir pour protéger le guide hebdomadaire Radio-Télévision.

N.B.—La série doit être complète (de 1 à 6) et accompagnée de la somme de 25c.



C'est la **"météo"** qui règle la livraison de votre **huile à chauffage**

Réglé selon les pronostics de la température, le service de livraison Esso *prévoit* vos besoins . . . *prévient* toute pénurie.

Avec un service de livraison régi par la température, vous n'avez jamais à vous inquiéter au sujet de votre approvisionnement d'huile à chauffage. C'est l'un des avantages des huiles à chauffage Esso qui vous assurent le maximum d'efficacité, de confort, de commodité et de propreté.

Le "contrat perpétuel" de l'Imperial Oil vous garantit un service de livraison régulier d'huile à chauffage Esso de première qualité. Pour renseignements, écrivez ou téléphonez à: Imperial Oil Limited.

PRODUITS ESSO IMPERIAL

SI VOUS VOULEZ LE MEILLEUR SYSTÈME DE CHAUFFAGE, EXIGEZ LA MARQUE ESSO IMPERIAL



ANNUELLE

de Rothman's

se poursuit...

$100 d'allocation

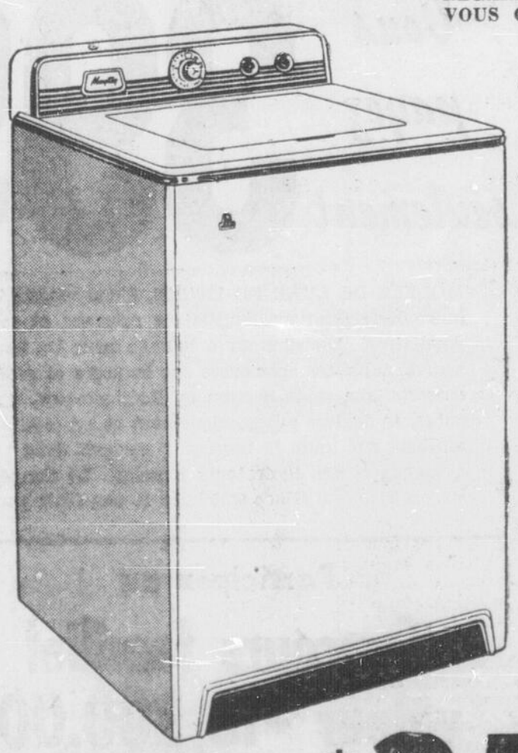
POUR VOTRE VIEILLE LAVEUSE QUEL QU'EN SOIT L'ETAT

SUR UNE NOUVELLE

Lessiveuse entièrement automatique

MAYTAG 1957

REGARDEZ CE QUE VOUS OBTENEZ



- Style du tout dernier cri
- Epargneur de mousse à même
- Contrôle sélectif du niveau de l'eau
- Commutateur sur le couvercle pour stopper
- Contrôle flexible

Modèle 123

Prix régulier 359.00

$259

Téléviseur Admiral 1957

CONSOLE DE 21"

Entièrement automatique



Modèle C223AIX

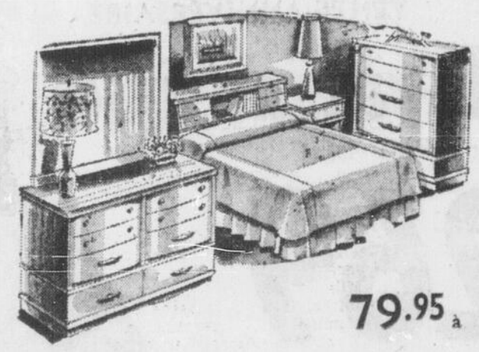
Syntonisation automatique plus facile. Pressez légèrement le bouton de gauche et l'appareil s'allume ou s'éteint. Pressez sur le bouton de droite et syntonisez un autre canal. Châssis Cascode poussé. Lampe-image aluminisée et filtre optique.

GRATIS
- Livraison
- Installation
- Entretien pendant 14 jours
- Garantie de 3 mois sur les pièces
- Garantie d'un an sur la lampe-image

249.95 et votre vieux téléviseur, quel qu'en soit l'état.

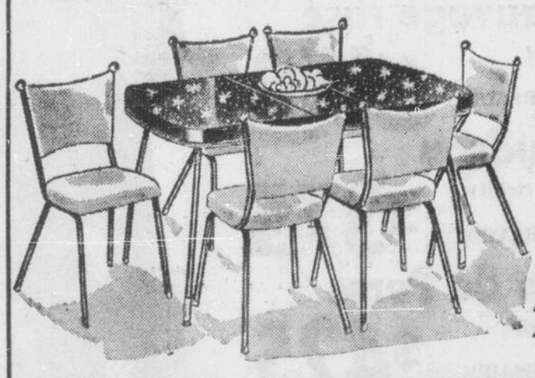
25% à 40%

DE RABAIS SUR TOUS LES MEUBLES



Mobiliers de chambre à coucher

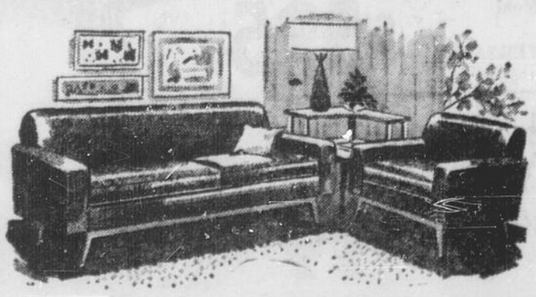
Cotés de 79.95 à 799.00



Mobiliers de cuisine

Cotés de 59.00 à 259.00

MOBILIERS CHESTERFIELD



Cotés de 99.00 à 499.00

DAVENPORTS Rég. $79 **49.00**

8 morceaux

LITS SUPERPOSES Rég. 109.95 **69.95**

ROTHMAN'S

FURNITURE and TV CENTRES

434, rue Rideau (près Chapel) CE 4-9567

250, rue Bank (près Cooper) CE 4-1276

809, rue Bank (près 4e avenue) CE 4-4285

344, chemin Richmond (près Churchill) PA 8-1859



Les Téléspectacles

Par Bernard Lazaré

Pour bien apprécier le nouveau téléroman "Les belles histoires des pays d'en haut", le téléspectateur habitué à la version radiophonique, devra sans doute oublier tout ce qu'il sait de l'histoire de Séraphin. A en juger par les commentaires recueillis à date, les réactions à la première des "Belles histoires", lundi, diffèrent beaucoup.

On aurait cru, par exemple, que Séraphin eût été plus vieux, parce que dans le roman radiophonique, Donalda épouse un homme beaucoup plus vieux qu'elle. Dans la version télévisée, Alexis et Séraphin sont des jeunes hommes, quoique Donalda, l'héroïne tragique, n'aie que 17 printemps. Et ainsi de suite.

La première émission avait pour but de situer les personnages et l'action. On a vu, par exemple, l'énergique curé Labelle qui est bien déterminé à obtenir son chemin de fer; Honoré Mercier dans ses envolées oratoires promettant une ferme aux familles comptant douze enfants vivants; Alexis courtisant Donalda; le jeune Séraphin tentant déjà de créer des difficultés à son futur rival, etc.

L'auditeur habitué à "Un homme et son péché", mettra sûrement quelques semaines à se mettre dans l'atmosphère, ce qui est très normal après tant d'années d'un roman qui revient considérablement à l'arrière.

Pour ma part, je n'ai suivi qu'accidentellement le roman radiophonique, et "Les belles histoires" est une histoire toute nouvelle pour moi.

Cette "petite histoire" promet beaucoup, si l'action continue au même rythme qu'elle a débuté lundi dernier.

Il faudra nécessairement quelques semaines au moins pour se faire une opinion définitive de la nouvelle série.

* * *

Le film à l'affiche ce soir, à 11 h. 30, "Remorques", est pour adultes avec réserves. C'est un drame psychologique réalisé en 1942 et mettant en vedette Jean Gabin, Michèle Morgan et Madeleine Renaud.

Le capitaine d'un petit navire de sauvetage, dans un port breton, aime son métier au point de lui préférer sa femme malade. Un jour, au cours d'un remorquage, il fait connaissance d'une autre femme dont il s'éprend et avec qui il décide de vivre, quand on vient lui annoncer que son épouse mourante désire le voir. Il lui jure alors fidélité et tient promesse en se consacrant définitivement à la mer.

Scénario assez laborieux; personnages mal dessinés, dialogue verbeux; très belles images parfois; dénouement moral.

* * *

L'invité à "Conférence de presse", ce soir, est M. Gérard Picard, président général de la CTCC, qui parlera de l'acceptation de la CTCC de s'affilier au Congrès du Travail du Canada.

Champion canadien des laboureurs

BROOKLIN (PC)—Hugh Baird, cultivateur de Blackwater, Ont., âgé de 24 ans, a remporté le championnat canadien du labour au concours international de labour, l'emportant sur 11 autres concurrents après une journée entière de compétition.

Le deuxième gagnant est Douglas Reid, de Brampton, Ont.

Un accident à Eastview spectaculaire

Un accident qui aurait facilement pu faire plusieurs morts a répandu un vif émoi, causé des blessures légères à un chauffeur, et de lourds dommages à un magasin, une auto et un camion, chemin de Montréal, Eastview, hier soir.

Le camion que conduisait M. Roger Bernier, 33, rue Champlain, Ottawa, s'apprêtait à tourner du chemin de Montréal à la rue Hannah.

Soudain, une auto arrivant par derrière, conduite par M. Carl Austin Andrews, 30 ans, 363, rue Clifton, Ottawa, lui a accroché le devant.

M. Andrews a perdu la maitrise du volant. Sa voiture a rompu un poteau de fer portant des lumières de circulation a continué sa route sur le trottoir et s'est arrêtée contre la devanture du magasin de fourrure Ubald Pilon, 209, chemin de Montréal.

M. Andrews souffrait de contusions.

Les sergents Claude Dwyer et Louis Mousseau, de la Sûreté d'Eastview, ont fait enquête.

Le camion avait les roues avant bien endommagées. L'auto, le devant démoli, et le magasin, une partie de sa devanture fracassée.

Saison de chasse à l'orignal des plus fructueuses

QUEBEC (PC)—Un porte-parole du ministère de la Chasse et des Pêcheries a déclaré jeudi que la saison de chasse à l'orignal semble avoir été des plus fructueuses cette année dans le Québec. Le nombre de permis émis par le ministère aurait augmenté et tout indique que le gibier fut plus abondant.

La saison de chasse à l'orignal a pris fin hier soir. Elle n'a duré que 10 jours cette année ayant débuté le 1er octobre. Le porte-parole a dit n'avoir reçu qu'un seul rapport jusqu'à maintenant, celui du district de la Gaspésie. Ce rapport indique qu'il s'est tué passablement plus d'orignaux cette année dans cette région en comparaison de l'an dernier. Il n'a pas voulu préciser davantage, la compilation n'étant pas définitive.



MAUVAIS ARRET — Après avoir heurté le côté d'un camion, cette auto s'est écrasée contre la devanture du magasin de fourrure Ubald Pilon, 209, chemin de Montréal, hier soir. Le chauffeur, M. Carl Austin Andrews, 30 ans, 263, rue Clifton, n'a subi que de légères blessures. S'il voulait préparer son auto pour l'hiver, c'est à un poste d'essence qu'il aurait dû aller, non à un magasin de fourrure...

(Photo "Le Droit"—par Champlain Marcil)

Election annuelle au Kiwanis Rideau

Le club Kiwanis Rideau, à l'issue de son déjeuner hebdomadaire d'hier à La Paloma, a procédé à l'élection de son nouveau comité.

Le président est M. Gordon Weedmark, les deux vice-présidents, MM. Bill Sprott et Rémi Huot, le secrétaire, M. Jean Boyer, le trésorier, M. Bob Dunand, et les directeurs, MM. Howard Warren, Dave Maser, Norman Loeb, Bill Joe, Tom Neiles, Web Nixon et Al Allece.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Il en coûterait un navire de guerre pour sauver des millions de personnes

QUEBEC (PC) — L'importance du travail accompli par les hommes envoyés dans les pays sous-développés par l'administration de l'assistance technique des Nations Unies est "beaucoup plus grande" que les controverses politiques qui attirent actuellement l'attention du public, a déclaré M. Hugh L. Keenlyside, à l'English Speaking Union, jeudi. M. Keenlyside est directeur général du programme d'aide de l'ONU.

L'aide est disponible à tous les gouvernements, n'importe où dans le monde, a dit M. Keenlyside, mais il a ajouté que quelques-uns d'entre eux ne s'en sont pas prévalus.

"La moitié de la population mondiale est malade," dit-il.

Soulignant le fait que 5,000,000 de personnes meurent chaque année de la malaria, il a dit: "Si vous pouviez sacrifier le prix d'un navire de guerre nous pourrions faire disparaître cette situation pour toujours."

LISEZ
cet article
dans
le magazine

ENSIGN

"Changing People on a Changing River"

VOIE MARITIME DU ST-LAURENT

L'ENSIGN, le magazine canadien de langue anglaise si souvent cité.

En vente à votre dépôt de journaux

Fourrures de haute qualité à

PLUS BAS PRIX

C'est ce que STYLE SHOPPE FURRIERS
vous offre, mesdames, pendant notre
VENTE ANNIVERSAIRE

Dos de rat musqué
(teint nuance vison)
$269



Chat sauvage rasé
naturel
PRIX ANNIVERSAIRE $450

Seal Hudson
rat musqué (teint)
PRIX ANNIVERSAIRE $375

Mouton de Perse
(teint noir)
PRIX ANNIVERSAIRE $425

Mouton gris
charcoal
PRIX ANNIVERSAIRE $525

100 jaquettes à prix réduit

Seal français (lapin teint) $99
Rat musqué flanc (teint) $175
Taupe écossaise (teint) $119
Ecureuil canadien (teint brun) $349

TERMES FACILES DE PAIEMENT

Ouvert les vendredis soir
et tous les soirs sur rendez-vous
SH. 9-4436

Maison essentiellement canadienne-française

FOURRURES
STYLE SHOPPE
FURRIERS

Ubald Pilon, prop.
209, chemin de Montréal, Eastview

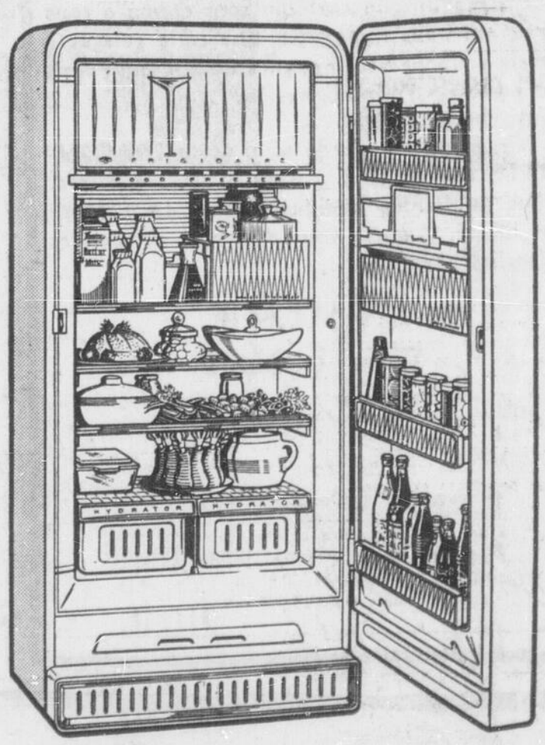


d'allocation

Pour votre réfrigérateur
SUR L'ACHAT DE CE
Frigidaire
12 PIEDS CUBES

PRIX REGULIER ... 499.95
ALLOCATION 100.00

Vous payez seulement 399.95



MODELE DE LUXE FD-120C-56, d'une capacité de 12.0 pieds cubes. Un autre Réfrigérateur-Congélateur nouveau et remarquable, de dimensions populaires. Distributeur à bascule pour les oeufs, compartiment pour le beurre, tablettes spacieuses sur la porte et récipients commodes pour les desserts. La vaste Section du Réfrigérateur, d'une capacité de 10.6 pieds cubes, se dégivre automatiquement et est munie de quatre tablettes d'aluminium, sur toute la largeur, y compris deux tablettes sur billes, un Bac à Viande et des Hydrateurs jumelés. Le Congélateur contenant 49 livres a trois Tiroirs à Glace Quickube et une Claie pour boites de jus congelés.

Participez au
Concours familial
valeur $16,300.00

L'heureux gagnant de ce concours obtiendra le paiement initial d'une valeur de $3,500.00 sur cette maison et n'aura qu'à payer les paiements mensuels de l'hypothèque.

VOUS POUVEZ OBTENIR LES FORMULES A L'UN DE NOS TROIS MAGASINS.

Aucun paiement comptant 24 mois pour payer

Ouvert tous les vendredis soir
jusqu'à 10 h. p.m. à Eastview
et jusqu'à 9 h. 30 p.m. à Hull
OUVERT TOUS LES SOIRS SUR RENDEZ-VOUS.

Raoul Landriault

81, che. de Montréal, Eastview — SH. 6-4601
92, rue Principale, Hull — PR. 7-3885
71, che. de Montréal, Eastview — MAGASIN DE QUINCAILLERIE — SH. 9-8951

SAMEDI 13 OCTOBRE
287e jour de l'année 1956
Lev. Cou.
Soleil 6.13 5.19
Lune ..... 2.22 Mac.

LE DROIT

TEL.: BUREAU DE HULL: CE. 6-7421 — POSTE CKCH: FB. 7-2771

SAMEDI 13 OCTOBRE
287e jour de l'année 1956
Fête
Saint Edouard, roi et confes.

Pronostics BEAU

HULL, VENDREDI 12 OCTOBRE 1956

Dix-sept

Garde-pêche et chasse pour le lac Saint-Pierre et le lac Clair

M. Gérard Desjardins, de Maniwaki, député de Gatineau à Québec, a annoncé hier la nomination prochaine d'un garde-chasse et pêche qui sera chargé de la surveillance du lac Saint-Pierre et du lac Clair, dans la région de Wakefield.

M. Desjardins était au nombre des personnalités qui ont assisté à l'ensemencement du lac Saint-Pierre où l'on a déposé hier 10,000 fretins de truites arc-en-ciel. Les fretins, de 3 à 5 pouces de long, mesureront une dizaine de pouces de longueur dans un an. Le député de Gatineau représentait l'honorable Camille Pouliot, ministre de la Chasse et des Pêcheries, à la cérémonie.

L'ensemencement s'est fait sous les auspices de l'Association des villégiateurs du lac Saint-Pierre en présence d'invités d'honneur et de plusieurs membres de l'association.

M. Fernand Elliott, pisciculteur de Saint-Faustin, comté de Terrebonne, a fait la livraison des 10,000 truites contenues dans son camion-citerne. L'ensemencement s'est fait à plusieurs endroits dans le lac sous la surveillance de M. Albert Courtemanche, de Montréal, biologiste à l'emploi du ministère de la Chasse et des Pêcheries.

Le député Desjardins et Me Roland Saint-Onge, de Hull, ont aidé à verser le premier bidon de truites dans le lac. Les chaloupes à moteur qui ont servi à l'ensemencement ont été gracieusement fournies par M. Jean-Paul Chénier et M. Roger Cayer.

MM. Antonio Plouffe, président de l'Association des villégiateurs, ainsi que MM. Désiré Henry, secrétaire, et Claude Marchand, trésorier, ont reçu les invités à dîner à l'Hôtel sur-le-lac.

Le comité de chasse et pêche de l'association à qui avait été confié le projet d'ensemencement, se compose de M. Ted Brown, président; Jean-Paul Chénier et des gardes-pêche Arthur Guertin et Léon Dompierre. M. Aldège Godmaire, inspecteur régional de chasse et pêche, a prêté main-forte à l'ensemencement du lac.

Interviewé par les journalistes, le pisciculteur Elliott, qui ne parle que le français, a dit qu'au moins 8,000 petites truites survivront malgré la présence dans le lac d'un assez grand nombre d'achigans.

Les différents stades de l'ensemencement ont été filmés par le personnel du poste de télévision d'Ottawa.

Parmi les invités on comptait le maire George Cleary, de Saint-Pierre-de-Wakefield; M. Origène Miron, secrétaire-trésorier de la municipalité, et M. Emile Paré, de Hull, représentant le Carling Conservation Club.

Fédération des oeuvres de charité

L'assistance aux vieillards et aux personnes handicapées

Joseph a l'air d'un homme fini, bien qu'il n'ait pas encore atteint la soixantaine. Illettré, il a trimé dur depuis l'âge de 11 ans, pour gagner des salaires de crève-faim. Agé de 58 ans, il souffre de troubles cardiaques qui l'empêchent de faire tout travail lourd. Ses huit enfants sont tous mariés et ont de nombreux enfants. Joseph ne voit pas comment aucun d'entre eux pourrait l'héberger. Pour soutenir son foyer il ne peut trop compter sur son épouse, qui, elle aussi a une santé fort chancelante. Joseph ne peut pas et surtout ne veut pas devenir un fardeau pour ses enfants. Pourtant, il lui faut vivre et faire vivre son épouse.

Après de longues hésitations, cet homme fier s'adresse au Service social. La réception sympathique qui lui est faite par la samaritaine moderne lui permet d'exprimer sans honte ses misères et ses appréhensions. Joseph est d'autant plus à l'aiser qu'il a produit un certificat médical, attestant de sa condition physique et interdisant tout travail lourd. Joseph veut toutefois se sentir encore utile, il se juge trop jeune pour rester à ne rien faire. Et puis, il ne veut pas surtout entendre parler d'être à la charge de ses enfants, lui qui gagne sa vie depuis sa onzième année.

La travailleuse sociale se met immédiatement à la poursuite d'une solution qui rendra à cet homme la confiance en soi et les revenus nécessaires. Elle consulte le médecin et les autorités du Service national de Placement. Après quelques jours, on trouve un emploi de gardien pour Joseph.

Cet homme accepte avec joie son nouvel emploi. Depuis lors, il peut s'acheter les remèdes nécessaires. Les soucis financiers ont diminué, son moral est devenu meilleur, sa santé s'en ressent. Joseph prend confiance dans la vie, son épouse est toute heureuse de le voir rajeuni en si peu de temps.

Voilà ce que la rencontre de la travailleuse sociale a causé de changement dans la vie d'un couple malheureux. Un total de 257 cas de ce genre ont été aidés par le Service social en 1955. Grâce à l'appui de la population de Hull, la Fédération des oeuvres de charité peut fournir au Service social les moyens nécessaires pour accomplir pareille oeuvre de réhabilitation et d'assistance auprès des vieillards et personnes handicapées.

Des remerciements envoyés au Comité du timbre de Noël

Au nom de l'Unité sanitaire du comté de Papineau, le Dr J.-C. Bélanger, directeur, a exprimé des remerciements à l'adresse du Comité du timbre de Noël de Buckingham pour le geste qu'il vient de poser.

En effet, le Comité a défrayer le coût des timbres pour l'envoi de 2,000 rapports d'examens pulmonaires, compilés en septembre lors des examens massifs de dépistage effectués dans le comté. Quelque 3,800 examens ont été faits à cette occasion. On doit envoyer 2,000 rapports négatifs aux personnes examinées.

Le Dr Bélanger a déclaré que l'Unité sanitaire appréciait hautement ce geste, étant donné surtout qu'il était posé à la veille de la campagne annuelle du Comité.

A VENDRE
• CHEVAL
• 3 ATTELAGES
• VOITURES
S'ADRESSER A
PILON Ltée
5 Montclair, Hull. PR. 7-4348

Fusils
Carabines
EN BON ETAT
A LOUER
JALALONDE ENRG.
CLAUDE HUOT gérant
PERMIS DE CHASSE
175 St-Joseph, Hull PR.7-4369

REMERCIEMENTS

PAYETTE — M. Philippe Payette et ses enfants remercient sincèrement parents et amis qui à l'occasion du décès récent de Mme Philippe Payette, décédée le 18 septembre, leur ont offert des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, télégrammes, bouquets spirituels, visites au salon ou assistance aux funérailles.

POUR LE PLACEMENT DE VOS ASSURANCES DE TOUS GENRES
consultez...
S. Edgar DUSSAULT & Fils Inc.
"Le Centre de l'Assurance"
31, rue LAVAL — HULL
TÉL. PR 7-3835
NOUVEAUX ET FUTURS MARIES
Protégez immédiatement vos effets personnels et meubles contre les dommages d'incendie.
Succursale à Gatineau
DUSSAULT & MONDOUX ENRG.
316, NOTRE-DAME MO. 3-5391

3,971 épreuves d'hôpitaux prouvent . . . et d'éminents médecins pensent que
Le nouvel iode-PVP non cuisant arrête l'infection rapidement!
N'est ni brûlant ni cuisant pour la blessure!
Non toxique! Plus sûr que l'iode!





D'UN HOPITAL RENOMME
nous vient cette nouvelle sensationnelle. ISODINE — le nouvel IODE-PVP (iode-polyvinylpyrrolidone) l'antiseptique nouveau et plus sûr, est de l'iode non cuisant. Des médecins l'ont employé et l'ont trouvé plus sûr... bien que pleinement efficace contre les microbes.

INFECTION ARRETEE
de façon étonnante. Vous appliquez ISODINE sur la coupure — aucune sensation de cuisson — rien qu'un léger picotement. Il forme une mince pellicule sur la surface atteinte. Il protège aussi longtemps que sa couleur n'est pas disparue — alors vous en appliquez de nouveau.

SANS DANGER — PAS D'ETIQUETTE "POISON"!
Il n'est pas besoin de le mettre sous clef. Gardez ISODINE à la main dans la cuisine et la salle de bain. Plus de brûlures, pas de cuisson, pas de taches — il est lavable! Et finies les larmes!

Protégez votre famille avec
Isodine T.M.
Le Nouvel IODE-PVP
(Polyvinylpyrolidone)
Antiseptique plus Sûr
Procurez-vous-le aujourd'hui chez


Pharmacie FARLEY
PHARMACIEN - CHIMISTE
PR. 7-4492 — 117, avenue Hôtel-de-Ville
PR. 7-5392 — Hull, Qué.

Banque Nova Scotia



M. ROBERT E. OLIVER

La Banque de Nova Scotia annonce la nomination de M. Robert E. Oliver comme surveillant, Service de la publicité et des relations publiques.

Avant d'entrer au service de la banque, M. Oliver était gérant administratif, relations publiques, à la société Ford du Canada. Ancien directeur du Conseil de bien-être de la Société de l'aide à l'enfance de Windsor et du comté d'Essex, M. Oliver vient d'être élu un des directeurs du Conseil de bien-être de l'Ontario.***

Programme des ligueurs de Pointe-Gatineau

M. Conrad Charlebois, nouvellement créé Chevalier de l'ordre de Saint-Grégoire le Grand, sera le conférencier invité de la Ligue du Sacré-Coeur de la paroisse St-François-de-Sales, de Pointe-Gatineau, le dimanche 21 octobre, à l'occasion du premier déjeuner-causerie dominical de la saison.

A l'occasion de la fête du Christ-Roi, le 28 octobre, les responsables de cette ligue organiseront une procession nocturne aux flambeaux par les principales rues de la paroisse. Cette démonstration publique de foi sera suivie de l'initiation des nouveaux membres.

Les 31 chefs de groupe qui forment le conseil de la ligue ont tracé les grandes lignes du programme de l'année qui comporte principalement une campagne de recrutement, des communions fréquentes, de nombreuses heures saintes, des séances d'études, des déjeuners-causeries et des sports.

M. Josaphat Pharand est décédé à l'âge de 83 ans

Hull vient de perdre une personnalité dont la figure a marqué son histoire.

M. Josaphat Pharand, philanthrope et ancien homme d'affaires de renom, est décédé subitement, hier soir, à sa demeure, 133, rue Notre-Dame.

Il avait 83 ans, mais il s'est bien porté jusqu'à sa mort.

Cet homme très sympathique, dont la vie appartient à l'histoire de Hull, a pris pour la population de cette ville l'aspect d'une figure légendaire.

Il a établi par son travail et son talent le plus important établissement commercial de Hull, devenu le magasin Thomas Moncion.

Héritier de l'établissement de son père, il en releva les ruines après la conflagration de 1900. Il devait en faire le grand magasin à rayons qui porte aujourd'hui le nom du maire de Hull.

M. Pharand fut aussi propriétaire de CKCH et contribua à son progrès.

Dans le livre des "Personnalités de chez nous", on lit à son sujet: "Le succès de sa carrière commerciale doit être attribué à son intégrité, à une inlassable activité, à une intelligence bien éveillée qui n'a rien de rétrograde..."

Mais cet homme merveilleusement doué n'a pas consacré sa vie rien qu'à assurer son propre succès. Il a constamment travaillé au bien-être de toute sa ville, tant par son activité commerciale que par son intérêt à la vie publique.

Il était surtout connu pour ses largesses.

Quand on pensait à M. Pharand, c'était d'abord au philanthrope.

Toute sa vie, il a donné.

Soulignons simplement, parmi ses dons, le monument érigé à Val-Tétreau, en 1926, à la mémoire des Martyrs canadiens et l'immeuble de la bibliothèque municipale.

Et il serait impossible d'estimer, même approximativement, tout ce qu'il a donné, durant sa vie, aux pauvres, aux institutions de charité, etc.

Eminent chevalier de Colomb, il a contribué à la fondation du conseil de Hull.

Il naquit à Saint-Clet (Soulanges), le 9 septembre 1873, du mariage de J.-B. Pharand et d'Alzise Leroux. Il fit ses études primaires à Hull et classiques à Rigaud.

A son père qui l'initia au commerce, il succéda en 1899.

Il épousa, en premières noces, Ida Boucher, décédée il y a sept ans; et en secondes noces, Simone Roy, décédée en mars dernier.

Il laisse une soeur, la R. S. Marie-Fabiola, Soeur de Sainte-Anne, à Lachine; une belle-soeur (de son côté), Mme Jean-Baptiste Pharand; quatre neveux: MM. René, Emile, Paul et Ubald Pharand, tous de Hull; deux nièces: Mmes Philippe Saint-Germain (Charlotte Pharand), de Maniwaki et André Dussault (Madeleine), de Hull.

La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame. Funérailles lundi. Départ à 7 h. 30. Service à 7 h. 45 à Notre-Dame-de-Grâces. Inhumation à Notre-Dame.

M. J.-A.-L. Couture élu président des horlogers-bijoutiers

M. J.-A.-L. Couture, m.h.b., de Thetford-Mines, vient d'être élu président provincial de la Corporation des horlogers-bijoutiers de la province de Québec. Les élections se sont tenues au cours d'un congrès à Drummondville.

Les congressistes ont élu à la vice-présidence MM. J.-Omer Roy, de Montréal, et Gilles Demarais, de Chambly. M. Cyrville Savard, de Chicoutimi, devient secrétaire et M. Jean-Paul Boisclair, de Drummondville, trésorier.

CE SOIR
AU STANDISH HALL
Grand souper aux huitres du club Lion de Hull.
BILLETS $1.00

Grande campagne de recrutement à l'AJC du Sacré-Coeur

Le cercle Yvon Gagnon de l'AJC, dans la paroisse du Sacré-Coeur de Hull, a décidé de lancer une campagne de recrutement afin de remplir ses cadres. Chaque membre actuel s'est engagé à amener un nouveau membre.

Cette décision a été prise à la première réunion régulière de l'AJC, pour l'année 1956-1957, tenue sous la présidence de M. Roland Roy. Ce dernier a été nommé à ce poste par décision du Comité régional, lors de sa dernière réunion.

Il fut décidé de changer le nom du cercle Sacré-Coeur en celui de cercle Yvon Gagnon, en l'honneur du président-fondateur du mouvement dans Hull.

Le cercle se propose d'organiser un spectacle très prochainement. Il invite les garçons de 16 ans ou plus, demeurant au Sacré-Coeur, qui seraient intéressés à ce mouvement, de communiquer avec le président, à 18, rue Lois.

Chapitre du "Rassemblement" fondé à Québec

QUEBEC (PC)—M. Pierre Dansereau, doyen de la faculté des sciences de l'université de Montréal, a annoncé hier soir la formation du chapitre de Québec du mouvement nommé "Le Rassemblement", dont il est président.

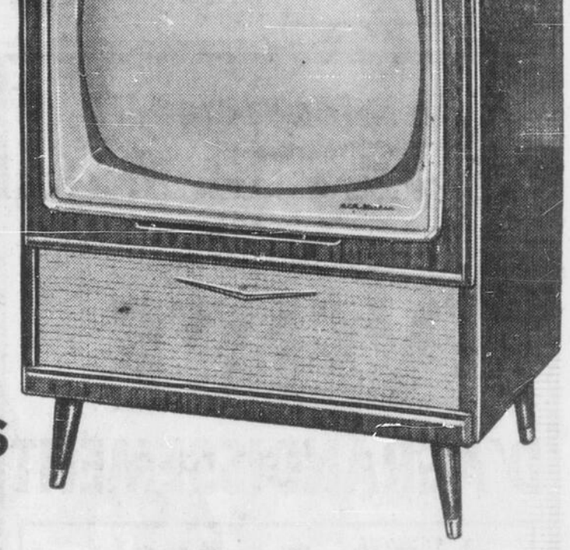
Le mouvement qui prenait naissance à Montréal le 8 septembre dernier aura bientôt, a déclaré M. Dansereau, des sections affiliées dans la région du Lac St-Jean et dans d'autres.

Le Rassemblement n'est lié à aucun parti politique et n'en est pas un lui-même, tout en étant plus qu'une simple ligue de moralité politique.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

GRATIS
Un joli cadeau
AVEC L'ACHAT ACCUMULE DE 500 GALLONS
HUILE A POELE DISTILLEE
à 21.8 cents le gal.
Bourque Frères
LIMITEE
FOURNAISE — BRULEUR LENNOX
Signalez CE. 6-7316

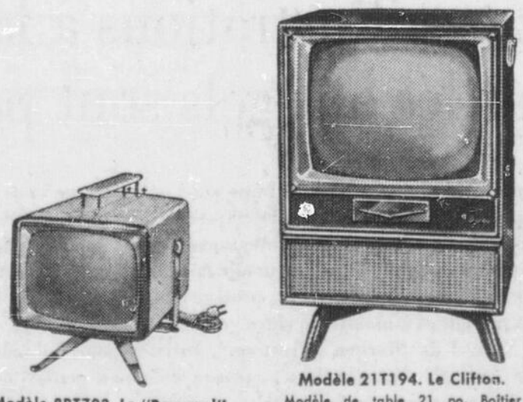
RCA VICTOR APPORTE UN
Changement Radical
DANS SES SPECTACULAIRES TELEVISEURS 1957



★ Syntonisation élevée et facile.
★ "Image Vivante" claire et précise.
★ "Tonalité à Fidélité Equilibrée" — Tonalité panoramique à 3 haut-parleurs dans les modèles Deluxe.
★ Lampe-image aluminisée Silverama RCA Victor.
★ Syntonisateur cascode ultra-sensible.
★ Puissance accrue pour les régions périphériques.
★ Style sobre, moderne, dégagé.

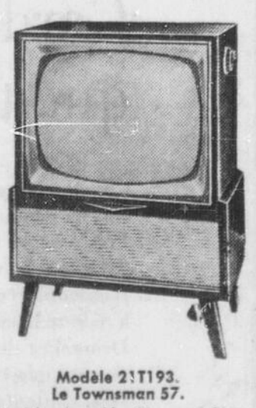
Modèle 21TC200. Le Winfield 21 po. La console la moins dispendieuse de la série. Finis noyer, acajou ou chêne cérusé. Complément véritable de 19 lampes.

TV RCA VICTOR
cotés à partir de . . .
$169.95



Modèle 8PT703. Le "Personal". Modèle 8½ po. portatif, antenne coulissante. Poignée pratique. Raccordement d'antenne extérieure. Boîtier métallique. Finis rouge, gris, ébène et ivoire.

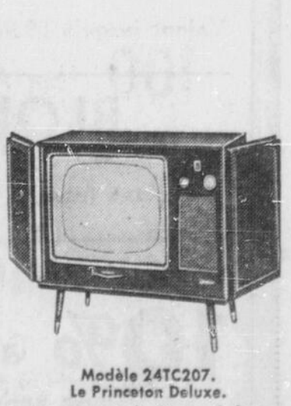
Modèle 21T194. Le Clifton. Modèle de table 21 po. Boîtier en bois. Complément véritable de 21 lampes. Finis noyer, acajou ou chêne cérusé. Base pivotante appariée avec léger supplément. Raccord-phono, contrôle sonore.



Modèle 21T193. Le Townsman 57. Modèle de table 21 po. Boîtier en bois. Complément véritable de 19 lampes. Finis noyer, acajou ou chêne cérusé. Base-berceau appariée, (illustrée) avec léger supplément.



Modèle 24TC208. Le Saranac. Console 24 po. la moins dispendieuse. Complément véritable de 19 lampes. Finis noyer, acajou ou chêne cérusé. 2 haut-parleurs.



Modèle 24TC207. Le Princeton Deluxe. Luxueuse console 24 po. 3 haut-parleurs, complément véritable de 21 lampes. Acajou ou noyer naturel. Contrôle sonore, raccord-phono.

MODES DE PAIEMENT
POUR CONVENIR A VOTRE BUDGET.

H. R. Paquin
MEUBLES LIMITEE
"Le Royaume de l'Ameublement Moderne"

OUVERT CE SOIR
jusqu'à 9 h. 30

80, RUE EDDY — HULL — PR. 7-2761

Une grave erreur

On est trop souvent porté à sous-estimer le rôle du gérant

QUEBEC (PC)—Le Père Emile Bouvier a souligné que "l'erreur la plus grave qu'on puisse commettre dans le champ des relations industrielles et ouvrières est de sous-estimer le rôle du gérant".

Le P. Bouvier, qui est le chef du département des sciences économiques à l'université de Georgetown, à Washington, parlait alors à la Conférence de l'Association canadienne des manufacturiers de lainages et d'articles de tricot qui s'est ouverte mercredi.

Selon le P. Bouvier, le rôle du gérant constitue le facteur humain le plus important dans toute entreprise commerciale. "Le recours à la main-d'oeuvre spécialisée dans le travail de bureau entrainera éventuellement la perte de la personnalité, de l'initiative et de la vision, tous éléments essentiels au rôle de gérant".

Le P. Bouvier a précisé que cette attitude de l'entreprise moderne devant le rôle du gérant a fait que pas moins de 20 pour cent des personnes engagées dans ces fonctions à Montréal ont dû quitter leur emploi.

Causes

Le P. Bouvier a énuméré comme suit les raisons qui expliquent l'indifférence de plus en plus marquée envers cette fonction: le retard dans l'évolution des fonctions administratives en regard des progrès économiques; le recours de plus en plus marqué à des procédures mécaniques et dépersonnalisées; l'exercice des fonctions du gérant conditionné au désir du patron plutôt qu'aux besoins du commerce.

La prospérité et la survivance de toute entreprise dépend de la compétence du gérant, a déclaré le P. Bouvier.

Les tragédies de la route ont fait 550 victimes

JONQUIERE (PC)—Le ministre des Transports et Communications, M. Rivard, a déclaré jeudi soir que les plus récentes statistiques sur les accidents de la route semblent indiquer que le meilleur moyen de ramener certains conducteurs à la raison est une sévérité de plus en plus grande de la part des autorités policières. Il a précisé que 550 personnes ont perdu la vie dans des accidents de la route au cours des neuf premiers mois de l'année.

M. Rivard a dit que l'an dernier, durant la même période, le nombre des mortalités attribuables à la route s'était élevé à 474. Ces chiffres peuvent paraître alarmants, a-t-il ajouté, mais il faut tenir compte de l'augmentation considérable du nombre de conducteurs et de véhicules-moteur dans la province de Québec.

Crysler, Ont.

CRYSLER (DNC) — M. et Mmes Wilfrid et Eusèbe Champagne rendaient visite à M. et Mme Mathias Godard, de Tupper Lake, N.-Y.

M. et Mme Rosaire Richer et leurs enfants se rendaient à Warren en fin de semaine chez M. et Mme Joseph Benoit.

Mme Gertrude Létourneau et Mlle Louise Benoit passaient la fin de semaine chez M. et Mme Rosaire Benoit.

M. et Mme J.-Rhéal Leduc sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils, né à l'hôpital général d'Ottawa.

Le sept octobre est née une fille à M. et Mme Rodolphe Deschamps.

M. Aza Martin est hospitalisé à Ottawa à la suite d'un accident survenu au moulin de "Begg's Lumber" où M. Martin est employé. Il a eu une partie de la main gauche amputée par le planeur lorsqu'un morceau de la machine s'est brisé.

Les Dames de Sainte Anne sont à organiser un bingo pour le vendredi 19 octobre, à la salle Robert, à huit heures du soir. Les recettes iront au profit d'oeuvres paroissiales.

ATTENTION!

Noël approche! Songez à redécorer. Pour agencement de couleurs avec mobilier, consultez votre décorateur:

CHARLES GRAVELLE

Spécialité:
DECORATION INTERIEURE
Téléphonez à: PR. 7-7016

DR GERARD PEPIN, M.D.
Spécialiste en obstétrique
MEDECINE GENERALE
73, rue Laval, HULL
TEL.: PR. 7-5582
(Près de la rue Hôtel-de-Ville)

COFFRES EN CEDRE
- Les plus récents modèles
- Meilleure qualité
- Prix raisonnables
- Cadeau avec chaque coffre

Utilisez notre mode de "Mise de côté".

SUPERIOR FURNISHINGS
84, rue EDDY — HULL

Ce soir et samedi!

Grandes épargnes

DURANT NOTRE

VENTE D'AGRANDISSEMENT

50 ROBES
Grande variété de matériels
Valant jusqu'à 22.95 **2.98**

25 COSTUMES
Grand choix de tissus
Valant jusqu'à 29.95 **10.95**

25 MANTEAUX
Valant jusqu'à 59.95 **19.95**

BLOUSES
Valant jusqu'à 4.95 **1.95**

AUTRES ARTICLES DE
10% à 50%
DE REDUCTION

BAS — SOUS-VETEMENTS — CORSETS — BOURSES — GANTS

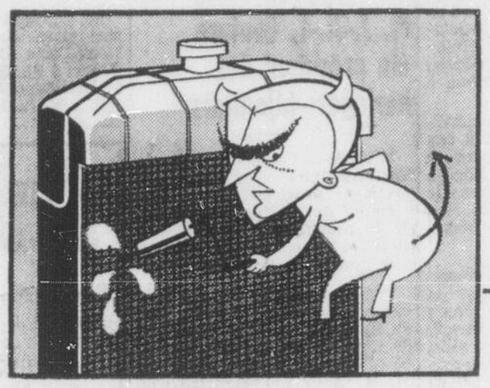
Toutes ventes finales, pas d'échanges ou de remboursement.

NANETTE
CORSETIERE LTEE
41, rue Principale, Hull — PR. 7-1074
Ouvert vendredi soir jusqu'à 9 h. 30

Assurez-vous plus que la protection contre le gel...

L'ANTIGEL DE MARQUE PRESTONE

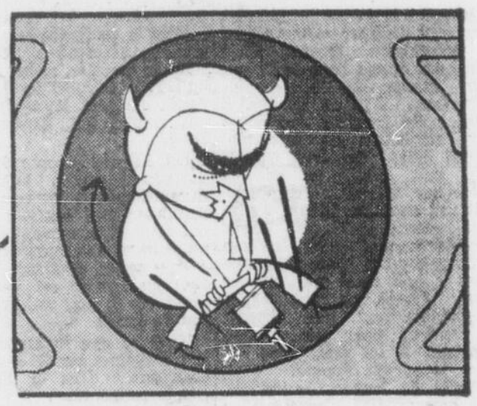
POURSUIT LA TÂCHE QUAND LES AUTRES DÉMISSIONNENT!



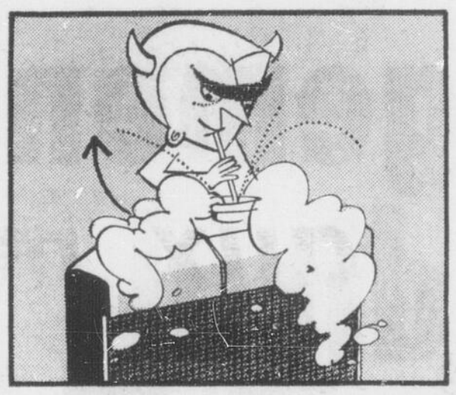
Dans votre radiateur, la corrosion ronge le métal—cause des fuites. L'Antigel "Prestone" protège contre la corrosion ruineuse. Avez-vous la même certitude avec les autres marques d'antigel? Frais de réparation d'un radiateur ..... **$10.00 à $15.00**



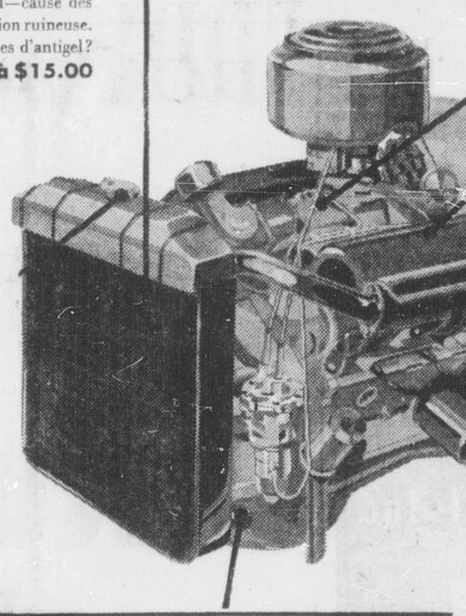
Une protection incomplète contre le gel peut engendrer des dégâts terribles, comme une fissure dans le bloc du moteur. L'Antigel "Prestone" vous apporte une protection garantie contre le gel. Avez-vous la même certitude avec les autres marques d'antigels? Frais de réparation ou de remplacement du bloc..... **$100.00 à $350.00**

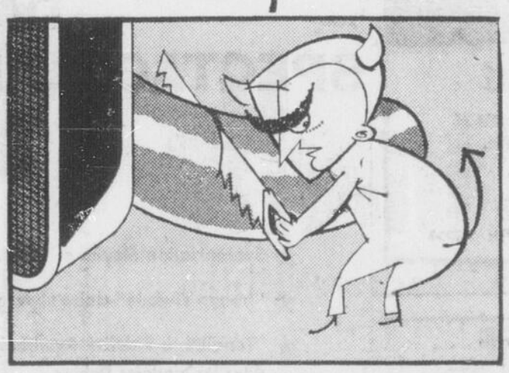


La corrosion, l'obstruction d'un système de refroidissement, sont cause de surchauffage . . . et, partant, d'une usure excessive des cylindres. L'Antigel "Prestone" permet à votre moteur de tourner aux températures voulues, avec moins d'usure. Avez-vous la même certitude avec les autres marques d'antigels? Frais de remise à neuf d'un moteur..... **$250.00 à $325.00**

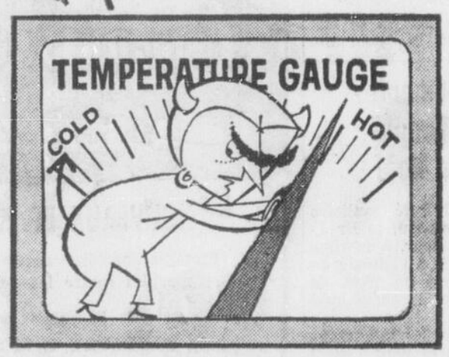


Si vous avez dû ajouter de l'antigel l'hiver dernier, ce fut sans doute à cause de la perte par écumage. L'Antigel "Prestone" ne forme pas d'écume. Avez-vous la même certitude avec les autres d'antigels? Coût de l'addition de 2 pintes d'antigel **$2.00 à $2.50**





Les raccords de boyaux de caoutchouc ont aussi besoin de protection. L'inhibiteur "Polar Film" que contient l'Antigel de Marque "Prestone" revêt toutes les parties du système de refroidissement—y compris le caoutchouc—et fournit la protection requise. Avez-vous la même certitude avec les autres marques d'antigels? Coût de nouveaux raccords de boyaux de caoutchouc..... **$8.00 à $12.00**



La rouille et la corrosion peuvent être la source d'ennuis sérieux dans le radiateur aussi bien que dans le bloc du moteur. Un radiateur étouffé par la rouille cesse de refroidir . . . provoque le surchauffage. L'Antigel "Prestone" protège contre la rouille! Avez-vous la même certitude avec les autres marques d'antigels? Frais de nettoyage ou de remplacement d'un radiateur bloqué..... **$9.00 à $75.00**

Gardez ces illustrations à la mémoire lorsqu'on vous dira que tous les antigels sont pareils!

L'hiver pourrait vous coûter cher si l'antigel que vous employez ne vous protège pas contre *tous* les ennuis qui peuvent survenir à cause d'un système de refroidissement de votre voiture. Presque tous les antigels vous assurent la protection contre le gel. Mais l'Antigel de Marque "Prestone" va beaucoup plus loin . . . il poursuit la tâche quand les autres démissionnent. Il *climatise* votre système de refroidissement, protège contre la corrosion ruineuse, contribue à réduire l'usure du moteur et à maintenir votre voiture dans un bon état de fonctionnement. Demandez donc l'Antigel de Marque "Prestone". Insistez pour l'obtenir. Et si l'on vous raconte que tous les antigels sont pareils, . . . pensez à ce qu'il peut vous en coûter si vous vous contentez de la protection contre le gel!



Les termes "Prestone" et "Eveready" sont des marques déposées.

NATIONAL CARBON COMPANY
DIVISION OF UNION CARBIDE CANADA LIMITED
UCC
TORONTO



FNIF-56

C'EST L'HEURE DE "PRIME", L'ANTIGEL POUR CONDUITS D'ESSENCE.

Evitez les pannes causées par le givrage du carburateur! Evitez les difficultés de démarrage attribuables à l'obstruction, par le froid, des conduits d'essence! A chaque plein d'essence, achetez une boite d'Antigel et Climatiseur pour Conduits d'Essence "Prime." Seulement 25¢ la boite—valeur raisonnable au détail.

Une étude sur les différents aspects de l'apprentissage

M. Arthur Gaudreau, directeur de l'Association des entrepreneurs du district de Hull, représentait l'Association à une réunion qui se tenait à Québec, cette semaine, pour étudier les différents aspects de l'apprentissage dans la province.

Cette assemblée réunissait des représentants de la CTCC ainsi que des représentants de la Fédération patronale de l'industrie de la construction de la province de Québec. Le secrétaire du Conseil provincial de l'apprentissage, M. Florent Hébert, assistait également à cette réunion.

Les différents règlements qui régissent l'apprentissage par l'entremise des décrets de la construction furent étudiés par les personnes présentes, dans le but de faire des suggestions pour les améliorer, si possible, en profitant de l'expérience acquise depuis quelques années.

Une autre réunion aura lieu prochainement pour continuer l'étude commencée. A cette occasion, les organismes participants feront des suggestions.

Dernière phase de la semaine de prévention

Les centaines d'élèves des écoles Larocque et Saint-Joseph de Wrightville ont évacué leur classe dans un temps record cet avant-midi, au cours d'un exercice de sauvetage en marge de la semaine de prévention des incendies.

Ces exercices de sauvetage, faits en présence du directeur du Service des incendies, M. Joseph Giroux, ont été suivis d'une représentation cinématographique et d'une causerie donnée par les responsables de la campagne de prévention, le sous-chef Emile Bond et le capitaine W. E. Albert.

Cueillette de journaux

Au cours de la soirée, les scouts de la troupe no 14 de la paroisse Notre-Dame-de-Grâce passeront de porte en porte pour récupérer les vieux journaux qui sont souvent la cause d'incendies, mais qui pour les scouts constituent une source de revenus.

Samedi matin

Deux programmes de vues animées sont à l'affiche, demain matin, aux cinémas Laurier et Cartier pour les écoliers qui, au cours de la semaine, n'ont pu assister à la représentation cinématographique destinée à leur école. Donc à 9 h. 30, demain matin il y aura une représentation au cinéma Laurier pour les étudiants de langue française et une autre à la même heure, au cinéma Cartier, pour les étudianis de langue anglaise.

Messe du travail à N.-Dame de Hull

A l'occasion de la Semaine de la famille ouvrière et parce que la LOC termine à cette occasion, une année d'étude sur les problèmes du travail, une "messe du travail" sera dite en l'église Notre-Dame de Hull, le 18 octobre, à 9 h. du soir. Cette messe sera dialoguée et on distribuera aux assistants le texte des prières. Tous, mais particulièrement les ouvriers, sont invités à s'y rendre pour offrir avec leurs frères, les peines et les joies de leur vie de travailleurs.

Le R. P. Wilfrid Soucy, O.M.I., curé, adressera quelques mots à l'assistance.

Un autre service de tramway est discontinué

MONTREAL (PC) — La compagnie Montreal and Southern Counties Railway discontinuera dimanche son service de tramway sur la rive sud.

Cette compagnie, fondée en 1909, est devenue depuis une subsidiaire du National-Canadien. A l'origine, les tramways faisaient la navette sur un parcours de 54 milles entre Granby et Longueuil. La voie ferrée n'a plus aujourd'hui que 26 milles.

BOUCHER FRÈRES • LTÉE

72, rue Crémazie
HULL

- Charbon et coke
- Bois de construction
- Matériaux de construction

PR. 7-3868

Dr Gaetan GASSE
B.A., D.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Heures de bureau :
9 h. a.m. à 9 h. p.m.
204, rue PRINCIPALE, HULL
Tél.: PR. 7-1180

CINÉMA de PARIS
COMMENÇANT DEMAIN A L'AFFICHE



EN PROGRAMME DOUBLE
Danielle Darrieux
Rossano Brazzi
dans
"SERENADE D'AMOUR"

DERNIERE SOIREE
"CHATEAUX EN ESPAGNE"
"SUIVEZ CET HOMME"

OUVERTURE DES PORTES
Samedi et mercredi, à 1h.
Dimanche, midi. Autres jours, 4h.45.

TOUT DOIT ETRE VENDU A 48, rue EDDY HULL

Attention! Attention!
offre sensationnelle
Mobilier de salon "SKLARLINER" (convertible)
fabrication "SYLMER"



Régulier $319.95
Spécial $219.95

Ce nouveau divan convertible des plus jolis, et la chaise pour appareiller, sont recouverts, de riches tissus et la beauté en est rehaussée par des garnitures de plastique vynil aux bras, sur le dessus du dossier et sur le rebord du devant. Les teintes du plastique sont appareillées. L'agencement des tissus donnent une allure chic et riche à l'ensemble. Vous êtes aussi assuré d'une meilleure durée aux endroits qui habituellement s'usent le plus rapidement. Venez voir cette merveilleuse nouvelle conception de divan.

EN PLUS, les taches liquides telles celles du café, du thé et des eaux gazeuses, s'enlèvent facilement à l'aide d'une éponge ou d'un linge à nettoyer. Enlevez les taches liquides avec un linge ou une éponge humide aussitôt que possible. Essuyez légèrement, si nécessaire, mais ne frottez pas. Le nettoyage ordinaire à l'aspirateur ou à l'aide d'une brosse enlèvera la poussière, la saleté et les filaments.

EMILE ET GERARD HURTIBISE PROPRIETAIRES

Mobilier GATINEAU

F. LAFRAMBOISE GERANT
G. SEGUIN VENDEUR

273, NOTRE-DAME, GATINEAU, TEL: MO. 3-5329 ou MO. 3-5320
OUVERT LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS

Maintenant!
CADEAUX GRATUITS
avec les TIMBRES
BLUE CHIP
aux magasins
LOBLAWS
DOMINION
THRIFT

Voici tout ce que vous avez à faire...

1—Faites vos emplettes d'épicerie aux magasins Loblaw, Dominion ou Thrift et procurez-vous vos timbres "Blue Chip". Vous recevrez un timbre "Blue Chip" pour chaque achat de 10 sous. Plus vous achetez, plus vous recevez de timbres.

2—Collez vos timbres dans le livret qui vous est remis gratuitement à votre magasin Loblaw. C'est une chance unique. Des cadeaux gratis pour vous... votre famille... et votre foyer.

OFFRE DOUBLE-VALEUR
Ceux qui font leurs emplettes au début de la semaine recevront
2 TIMBRES
pour chaque achat de dix sous fait les lundis, mardis, mercredis.





Gil-O. Julien

CHAQUE VENDREDI SOIR, "Le Droit" est heureux de faire revivre la figure réjouissante et quelques passages des chroniques du professeur Gilbert-Ovila Julien qui, pendant un quart de siècle, dirigea avec compétence, humour et philosophie nos pages sportives en plus d'enseigner à l'Université d'Ottawa. Chaque année, depuis 1949, "Le Droit" et l'Université s'unissent en une cérémonie symbolique pour attribuer au meilleur athlète canadien-français de l'Ontario et de l'ouest du Québec le magnifique trophée Gil-O. Julien et une miniature. Jeunes et vieux lecteurs ne cessent de nous féliciter de publier cette chronique du vendredi soir à la mémoire du grand disparu.

LA DIRECTION

x x x x x

ET LE RIDEAU LEVE — La XIe Olympiade!

On en fait aujourd'hui l'ouverture officielle à Berlin, en présence de dignitaires représentant de nombreux pays. La grande procession des héros réunira près de 5,000 athlètes des deux sexes et fera certes époque dans les annales sportives de l'univers.

LE CANADA est bien représenté aux jeux, mais tout en espérant, il est assez douteux que ses porte-couleurs puissent lutter avec succès contre les formidables champions auxquels ils feront face. Les Jeux proprement dits commencent dimanche.

(Le samedi 1er août 1936)

x x x x x

DANS LA SOUPIERE — Ed Michaels, brillant joueur de rugby de Villanova, fera cet automne du sport professionnel sous les couleurs des Ours de Chicago... Joe Medwick, étoile de la ligue de balle Nationale, était un pilier des équipes de l'école supérieure à Carteret en New-Jersey... il courut 57 verges pour une touche et compta 41 points dans une partie de ballon au panier.

(Le 1er août 1936)

x x x x x

PAROLES CELEBRES — Me prends-tu pour un singe?

x x x x x

SUR LE PONT DES SAPEURS — Cet auto du corps des pompiers n'arrête pas en face de la lumière rouge à l'angle des rues Rideau et Cumberland... Les recrues de la Garde Champlain qui s'exercent en dépit de la chaleur... Horace Desjardins faisant valoir les qualités de son Hupmobile.

(Le 1er août 1936)

x x x x x

FOLIES-SENTIMENTALES

Ci-gît Louis Dutricher
Qui eut voulu tricher!
On le pris dans l'impasse
De descendre cinq ans!

x x x x x

SES CHANCES SONT BONNES

RENE TESSIER, as du club Castor, a des chances de se faire valoir dans le marathon de dix-huit milles qui sera couru dimanche à Montréal. Il y trouvera sans doute de formidables adversaires, mais les récents succès de René dans nos parages nous permettent d'espérer qu'il fera excellente figure dans la Métropole.

(Le vendredi 7 août 1936)

x x x x x

SUR LE PONT DES SAPEURS — Bob Lacroix et Joe Duhamel discutant la situation après la dernière course... Les chauffeurs qui font du 50 sur le chemin d'Aylmer... Les gars qui vous tendent la main le long de la route et qui passent l'après-midi au champ de courses... Lionel Saint-Martin passant le corps droit et l'air sévère... Tony Monette faisant des peurs aux amis... Eddie Saint-Père se pavanant avec un dentier de Genève... Georges Bourdeau devenant un expert aux fers à cheval.

x x x x x

LE BALAI NOIR — Tous les concours olympiques sur le plat de 100 à 800 mètres ont échoué en partage aux Noirs de l'équipe américaine. C'est un record remarquable dont les annales sportives parleront longtemps.

JESSE OWENS a gagné les épreuves de 100 et de 200 mètres pour mériter le titre du "plus rapide des humains." Johnny Woodruff a gagné la randonnée de 800 mètres et Archie Williams a enlevé vendredi la course de 400 mètres.

Cette race noire n'est pas si inférieure qu'on voulait nous le faire croire.

(Le 8 août 1936)

x x x x x

PAROLES CELEBRES

C'est un drôle de zig...

x x x x x

PREMIERE VICTOIRE DU CANADA

Le solide rameur d'Ottawa qu'est François Amyot a donné samedi à la Puissance du Canada sa première victoire à l'Olympiade de Berlin en gagnant l'épreuve de 1,000 mètres en canot. Amyot, cinq fois champion canadien, a tout à fait déclassé ses adversaires. Le vétéran de la capitale du Canada a conclu le voyage en 5. 32" 1-10.

(Le lundi 10 août 1936)

x x x x x

GLOIRE A UN HEROS

Saluts et félicitations à Frank Amyot, rameur canadien-français d'Ottawa qui a donné au Canada sa première et probablement son unique victoire aux Jeux Olympiques.

Les sportifs du pays, de la Capitale surtout, sont fiers de sa performance. Quand Amyot nous reviendra de la vieille Europe, on n'oubliera pas son exploit et on le recevra comme un conquérant. Il aura certes mérité une réception officielle.

Quant à lui offrir une bourse, c'est une autre affaire puisqu'il est amateur. Le maire Stan Lewis parle de lui présenter une bourse.

x x x x x

PAROLES CELEBRES

Non, je préfère le mien pur.

x x x x x

FOLIES-SENTIMENTALES

Si donc sur cette terre
Où, tristes, vous voguez,
Vous êtes fatigués
D'être des automates,
Faites-vous diplomates
Et déclenchez la guerre!

JUL—IEN

x x x x x

DANS LA SOUPIERE — Léo Dandurand surveille les intérêts de Joe Cattarinich pendant la maladie de ce dernier... Salut, Carlos Hubbell!... le vénérable vétéran de la Nationale a fait voir aux puissants Yankis de quel charbon il se chauffe... les Yankis furent réduits à l'impuissance... Polly Drouin, Paul Séguin et Bert Bélanger abandonnant leur excursion de pêche... Paroles célèbres: Il me semble que mon verre n'est pas assez rempli.

(Le jeudi 1er octobre 1936)

ROMUALD DESCHENES, pilier de l'équipe de quilles de M. Charles Gautier, rédacteur en chef, a réussi le plus haut total dans la séance inaugurale des quilleurs du "Droit", soit 664 au Monument National.

SUR LE PONT DES SAPEURS — Tim Beausoleil dans le rôle de Cazanova... Edgar Dorion se faisant valoir sur les jeux de quilles du Monument... Joe Louis n'a mis que 8 minutes et 12 secondes pour terrasser avec deux formidables coups de la gauche le Gaucho Jorge Brescia de l'Argentine... Larry Lépine annonçant aux amis qu'il remplacera Bud Thomas dans la Basse-Ville... Eugène Côté songeant à cultiver une moustache et un Van Dyck... les Bébés sont champions de balle de la région de Hull... le clan de Bob Guertin l'emporte dans le dernier combat 4-2 contre Wrightville... Bob Lacroix a fêté le championnat mondial des Yankis.

(octobre 1936)

Lourde tâche des Rough Riders à Hamilton

Les Riders se doivent de triompher afin d'améliorer leur position

Importante partie entre les Argonauts et les Alouettes au stadium Varsity — Les Alouettes seraient sans le joueur d'arrière-quart Sam Etcheverry

Par la Presse Canadienne

Le changement d'arrière-quart, le jeu le plus populaire du Big Four, cette saison, sera employé régulièrement samedi.

Les Argonauts de Toronto et les Tiger-Cats de Hamilton inaugurèrent ces changements lorsqu'ils employèrent un total de sept joueurs d'arrière-quart durant les joutes amicales et les parties régulières présentées, jusqu'à présent. Tout indique qu'ils ont enfin embauché un joueur régulier à l'arrière-quart, mais les Alouettes de Montréal et les Rough Riders d'Ottawa semblent vouloir continuer ces changements.

Peahead Walker, instructeur des Alouettes de Montréal, affronte la lourde tâche de remplacer Sam "The Rifle" Etcheverry, qui devra tout probablement demeurer inactif, samedi à cause d'une entorse à un genou. Etcheverry demeurerait alors inactif après 69 parties consécutives. Walker se servira alors de Bruce Coulter, samedi contre les Argonauts, si Etcheverry n'est pas parfaitement rétabli. L'absence de Etcheverry affaiblira considérablement l'attaque des Alouettes.

Les Rough Riders d'Ottawa connaissent également des ennuies au sujet des joueurs d'arrière-quart. L'instructeur Frank Clair sera tout probablement obligé de se servir de Chuck Harding, qui a presque régulièrement joué à la défensive cette saison. Comme on le sait, les Rough Riders affrontent les Tiger-Cats de Hamilton, samedi et le joueur régulier d'arrière-quart Hal Ledyard souffre d'une blessure à une jambe.

Hier, les Rough Riders ont repêché le joueur d'arrière-quart Nobby Wirkowski, des Tiger-Cats de Hamilton tout en tentant de se renforcer à cette position. Mais on ne sait pas encore si Wirkowski acceptera de se joindre aux Riders. Clair a déclaré qu'il avait l'intention de se servir de Wirkowski, cette saison, mais les directeurs des Tiger-Cats ont déclaré qu'ils ne croyaient pas voir Wirkowski se rendre à Ottawa. Wirkowski serait très heureux dans sa nouvelle position d'éclaireur des Tiger-Cats et hier il s'est rendu aux Etats-Unis afin de surveiller des joueurs américains à l'entraînement.

Jake Gaudaur, président des Tiger-Cats de Hamilton, a déclaré à Wirkowski qu'il n'avait pas à se rapporter aux Rough Riders s'il ne voulait pas poursuivre sa carrière de football. Pendant ce temps, les Rough Riders n'ont pas connu trop de succès dans leur tentative de se procurer les services de Bernie Flowers, joueur d'extérieur, qui tout récemment était renvoyé par les Colts de Baltimore. Si les Riders embauchent Flowers ils devront lui payer un salaire de $7,500. Mais il a été dévoilé que les Colts et les Rough Riders en viendraient tout probablement à une entente sur la question du salaire. Clair doit communiquer avec Flowers immédiatement après la joute de samedi à Hamilton.

Ligue Intercollégiale

Deux joutes sont à l'affiche dans la Ligue senior intercollégiale. Les Blues de l'Université de Toronto se rendent à Montréal pour y affronter les Redmen de McGill pendant que les Mustangs de l'université de Western Ontario jouent contre les Golden Gaels, de l'université Queen, à Kingston.

Les Alouettes, confortablement installés en première position avec une avance de six points, étaient grandement favorisés pour disposer des Argonauts, samedi, jusqu'à ce que l'on annonce que Etcheverry serait tout probablement absent de l'alignement. Comme on le sait, les attaques des Alouettes ont été construites autour des receveurs Hal Patterson, Joey Paul et Red O'Quinn. Les Argonauts espèrent enfin connaître la victoire après une série de quatre défaites consécutives.

Tony Curcillo, qui a conduit les Tiger-Cats à d'éclatants succès durant les dernières joutes, sera à son poste à l'arrière-quart et il est évident que les Tiger-Cats présenteront une farouche tenue.

Le New York World-Telegram and Sun consacre un article à "Coco" Jarry

Murray Robinson, journaliste new-yorkais, interviouve le représentant spécial du "Droit" à la série mondiale

Dans ses éditions de mercredi, le "New York World-Telegram and The Sun", de la chaine influente des journaux Scripps-Howard, consacrait en page 2 un article spécial à M. Aldoria (Coco) Jarry, qui collabore aux pages de sports du "Droit" depuis un quart de siècle déjà et qui rentrera samedi de sa 13e série mondiale du baseball.

Sous une manchette de deux colonnes, M. Murray Robinson, chroniqueur en vue de New-York parle du populaire chroniqueur de Hull et de notre journal "Le Droit".

French Have a Word

LABINE HURLED A BLANCHISSAGE

Voilà le titre que les nombreux lecteurs du World-Telegram-Sun ont trouvé sur l'entrevue que Coco a donnée à M. Robinson. Le journaliste américain ne pouvait tomber sur un meilleur sujet. Il a tellement joui de sa conversation de mardi à Ebbets-Field, que nous serions tenté de traduire tout l'article, mais comme la moitié est en français, la chose est très difficile.

M. Jarry a traduit "bums" par "cabochons" et a donné à M. Robinson notre vocabulaire français du baseball. M. Robinson adore surtout le verbe "cambrioler" quand un joueur "cambriola" un but.

"Love that cambriola", conclut M. Robinson.

Tournoi de balle molle à Hull

A cause de la mauvaise température de dimanche dernier, le tournoi de balle molle des terrains de jeux de Hull a été contremandé. Les équipes, qui ont cependant accepté de participer à ce tournoi seront de retour à l'oeuvre dimanche, au parc Fontaine à une heure.

Dans la première partie, le restaurant Kouri en viendra aux prises avec le Canada Packers et le gagnant de cette joute s'attaquera ensuite au club Saint-Jean-Bosco dans la partie finale. Le Saint-Jean-Bosco représente la Ligue du Sacré-Coeur. Le trophée de l'échevin Robert "Bob" Guertin sera remis à l'équipe gagnante.

Les As de Québec comptent deux buts par période pour triompher des Royaux, 6-3

QUEBEC (PC)—Les As de Québec ont enregistré deux buts par période ici, hier soir, pour l'emporter par 6-3 contre les Royaux de Montréal, à l'ouverture de la saison de la ligue de hockey du Québec.

Les As ont pris les devants au début de la deuxième période et ils ne furent jamais rattrapés par la suite.

Les Royaux ont inauguré le pointage au premier chapitre lorsque Guy Rousseau accepta une passe de son copain de ligne Raymond Laplante devant les buts du club québecois. Rousseau n'eut qu'à pousser la rondelle en arrière d'Al Millar.

Marcel Bonin égalisa le pointage trois minutes plus tard lorsqu'il expédia le retour d'un lancer d'Orval Tessier en arrière de Gerry McNeil, le cerbère des Royaux.

Gene Achtymichuk replaça les As en avant à 15:56 après que McNeil eut bloqué un lancer du joueur de défense Bingo Ernst. Achtymichuk logea le retour du lancer dans le coin du filet.

L'ailier Ray Laplante, des Royaux, égalisa le compte avant la fin de la première période pendant que Joe Crozier était au banc des punitions. Son lancer glissa dans le coin du filet au cours d'une mêlée dans le territoire des As.

Le Québec reprit les devants dans la seconde période sur des buts de Bill O'Ree et Orval Tessier. O'Ree était posté devant les filets du club montréalais lorsqu'il accepta une passe pour réussir son premier but professionnel. Le but de Tesseir fut réalisé sur un cinglant lancer de 30 pieds.

Peu après le début de la session finale, Marius Groleau capta un retour de lancer pour engager la rondelle alors qu'il était à six pieds de McNeil.

Les Royaux se reprirent grâce à un but de Walter Bradley à 8:08 mais ils ne purent par la suite percer la solide défense des As. Skippy Teal, des As, enfila le dernier but de son club, sans aide.

Il s'échappa du centre de la patinoire alors qu'il ne restait plus que 30 secondes à jouer et il s'approcha seul près de McNeil qu'il déjoua complètement.

Alignements:

Montréal: Buts — McNeil; défenses — Deslauriers, Clune, Amadio; Avants — Burnett, Denis, Bradley, Goyette, Boucher, Gillis, Mekilok, Laplante, Rousseau.

Québec: Buts — Millar; défenses — Lamirande, Crozier, Ernst, Hillman; Avants — Bonin, Teal, Tessier, Gamble, Tremblay, Buchanan, O'Ree, Achtymichuk, Labadie.

Arbitre: Len Corriveau; juges de lignes: Guido Roy et René Simard.

SOMMAIRE

Première période: 1. Montréal, Rousseau (Laplante, Mekilok) 9:30; 2. Québec, Bonin (Teal, Tessier) 12:10; 3. Québec, Achtymichuk (Ernst, Buchanan) 15:56; 4. Montréal, Laplante (Rousseau) 16:39.

Deuxième période: 5. Québec, O'Ree (Labadie, Achtymichuk) 4:10; 6. Tessier (Teal, Bonin) 7:13.

Punitions: Achtymichuk 8:52, Gamble 12:29, Millar 14:10, Hillman 16:07.

Troisième période: 7. Québec, Groleau (Gamble, Buchanan) 4:47; 8. Montréal, Bradley (Burnett, Corriveau) 8:03) 9. Québec, Teal 9:37.

Arrêts:

McNeil	9	6	11	—26
Millar	5	5	8	—18

PHILADELPHIE — Jimmy Bee, 158, de Philadelphie, a défait Billy James, 156, de Allentown, au 10 round.

Marchessault disqualifie Robert dans son combat contre Hard Boiled Haggerty

Yvon Robert, avec un caractère très violent, n'a pas prisé la façon dont l'arbitre Omer Marchessault conduisait l'action dans le combat final, et lui a fait savoir, mais d'une telle manière qu'il s'est vu disqualifié.

Robert n'aimait pas les décisions de l'arbitre dans son combat contre Harold Boiled Haggerty, et il va sans dire, que la foule était de la même opinion que Robert. Si Marchessault a eu de la misère avec Robert entre les quatre cables, il en a eu beaucoup plus en sortant de l'arène, car le monde était furieux contre lui.

Robert était en bonne voie de gagner en deux chutes comme il l'avait promis au début de la semaine, ayant triomphé dans la première chute et ayant le dessus sur Haggerty dans la 2e. Ce dernier appliqua soudainement un violent coup de genou à Robert, et après plusieurs autres coups de genou, de pieds et de poings, il tomba sur Robert pour lui coller les épaules. Le temps de cette deuxième chute fut de 5:45.

Robert avait triomphé dans la première chute de l'engagement, avec un "full-nelson" à revers. Haggerty était furieux de cette décision de l'arbitre, la seule fois de la soirée que Marchessault allait contre lui.

La troisième chute venait à peine de commencer que Marchessault avait envoyé Robert à sa chambre parce qu'il persistait à étouffer Haggerty dans le coin de l'arène.

C'est alors que la débacle a commencé.

The Great Kato a gagné par disqualification, probablement pour la première fois de sa carrière, quand Marchessault a disqualifié le jeune Ramon Torres, encore une fois pour une prise d'étranglement.

Bill Darnell et Angelo Savoldi ont fait match nul en préliminaire, tandis que Frank Valois a triomphé de Clyde Steves dans le combat spécial après 17:10 minutes de lutte.

Nouveau record pour Kwong...?

REGINA — (PC) — Normie Kwong, l'agressif joueur de "fullback" des Eskimos d'Edmonton, n'est plus qu'à 162 verges du record pour les gains sur terre établi dans la Ligue interprovinciale de l'Ouest la saison dernière.

Les statistiques présentées par Bill Hawrylak, de Regina, statisticien en chef de la Ligue de l'Ouest, démontrent que Kwong a accumulé un total de 1,088 verges au sol. Il n'a qu'à présenter une moyenne de 43 verges durant chacune des quatre prochaines parties des Eskimos pour devancer le record de l'année dernière.

Kwong semble donc assuré de conserver sa suprématie des plongeurs, puisqu'ils possèdent une avance de 200 verges sur son plus proche rival, le "fullback" Earl Lunsford, des Stampeders de Calgary. Lunsford a accumulé 934 verges au sol.

Frank Tripucka, des Roughriders de Saskatchewan, domine tous les passeurs. Il a lancé le plus de passes, 258, il en a le plus complété, 151, et sa moyenne de passes complétées est de 58.5 pour 100 et il a accumulé un total de 2,356 verges dans les airs. Le brillant joueur des Riders a également complété 12 passes pour des touchés.

Importante joute à l'Ovale, demain

Les Carabins de l'Université d'Ottawa participeront à leur deuxième partie régulière de la Conférence Ottawa-Saint-Laurent, demain après-midi à deux heures. En effet, le Grenat et Gris s'attaquera au collège Militaire de Kingston.

Summerville ou Jack Richardson agira comme joueur d'arrière-quart. L'instructeur Matt Anthony croit que des athlètes comme Pelletier, Connelly, Benoit, Malloy, Bonhomme peuvent donner une première victoire aux Carabins. Le collège Militaire a déjà subi une défaite contre le collège Carleton lors d'une partie amicale.

Ligue de l'Ouest

La joute entre Edmonton et Saskatchewan déciderait peut-être du classement final

Par la Presse canadienne

Les orgueilleux Eskimos d'Edmonton et les agressifs Roughriders de Saskatchewan batailleront pour la première position dans la ligue de football de l'Ouest samedi après-midi.

Cette joute, qui sera présentée à Regina entre les deux équipes qui sont sur un pied d'égalité en première position, pourrait certainement décider du classement final de la ligue de l'Ouest.

Présentant une série de cinq victoires consécutives et deux éclatantes victoires sur les détenteurs de la coupe Grey, les Roughriders seraient légèrement favorisés pour s'assurer de la victoire, samedi après-midi, puisqu'il jouent sur leur terrain.

Dans les autres parties à l'affiche en fin de semaine, les Blue Bombers de Winnipeg, qui occupent la deuxième position seulement deux points en arrière des meneurs, se rendent à Vancouver, samedi et visitent Edmonton, lundi. Les Lions de Vancouver, qui doivent remporter une victoire sur le Winnipeg, pour conserver leurs chances de participer aux éliminatoires, jouent contre les Stampeders de Calgary, lundi.

Calgary éliminé

Les Stampeders, qui n'ont remporté que deux victoires, sont mathématiquement éliminés.

A cause de l'importance de la partie à Regina, l'instructeur Frank "Pop" Ivy et ses poueurs ont quitté Edmonton, ce matin et poursuivront leur entraînement en Saskatchewan, ce soir. Johnny Bright, joueur de "fullback" des Eskimos, qui vient tout juste de se rétablir d'une blessure à l'épaule, soufffre maintenant d'une entorse à un genou mais l'on croit qu'il participera tout de même à l'engagement de demain.

Pendant ce temps, l'instructeur Frank Filchok, des Roughriders s'inquiète de la condition du joueur de champs-arrière Bobby Marlowe et du joueur de ligne Martin Ruby. Marlowe, qui a aggravé une blessure à un genou, ne fut pas trop impressionnant lorsque les Roughriders remportèrent une victoire de 26-14 sur les Blue-Bombers, lundi dernier. Ruby souffre également d'une blessure à un genou.

L'instructeur Al Sherman, des Blue Bombers, doit décider s'il se servira du "linebacker" Bob Haas ou du bloqueur Steve Canakes comme son 12e joueur américain.

Les Argonauts, éclopés et égratignés, sont décidés de battre les Alouettes

TORONTO (PC)—Les Argonauts de Toronto, éclopés, égratignés, mais toujours confiants de se qualifier aux éliminatoires du "Big Four" ont concentré leur pratique d'hier sur le jeu de la défense contre les passes, afin d'être prêts à bien figurer contre les meneurs du circuit, les Alouettes de Montréal, ici, samedi.

Les Argos sont en dernière place de la ligue et ils viennent de perdre quatre joutes de suite. Ils sont en piètre condition physique, n'yant pu aligner que neuf Américains, lundi dernier. Les locaux ne croient pas pouvoir faire jouer le bloqueur Bill Albright et le quart-arrière Tom Dublinski, demain, contre les Alouettes, ce qui leur donnerait seulement onze joueurs de l'oncle Sam sur le terrain.

Albright a mal à l'épaule et Dublinski, blessé au genou au cours d'une partie hors-concours, n'a pas joué de la saison. Il a sondé son genou pour la première fois de la saison hier, courant légèrement, mais il ne pouvait se tourner facilement. Il est peu probable qu'il puisse jouer cette saison.

Dublinski, qui commande un salaire de $17,500 par année, espère éviter l'opération de cartilages brisés.

De retour

L'ailier Bucky Curtis et le bloqueur Francis Machinsky, deux des importés qui n'ont pas joué en fin de semaine dernière, seront de retour au jeu contre le club montréalais. Curtis souffrait d'une blessure à la cheville et Machinsky est mieux d'un genou meurtri. On ne croit pas qu'ils soient en condition parfaite pour cette joute, cependant.

Le centre Norm Stoneburgh et le demi Alex Ponton ne joueront pas. Stoneburgh a mal à l'épaule et Ponton est fini pour la saison à cause d'une blessure à un genou.

Le Canadien Bobby Kuntz, qui se rétablit d'un mal d'épaule, est prêt à retourner à sa position régulière au champ-arrière.

MAGASINEZ...
EPARGNEZ...
SAMEDI...

shaffer's

EPARGNEZ $10 SUR UN
Pardessus
D'AUTOMNE

SAMEDI

Seulement 31 pardessus d'automne de qualité la plupart de modèle unique . . . comprenant :

- GABARDINES TOUT LAINE
- SAXONIES TOUT LAINE
- TWEEDS TOUT LAINE
- TEINTES FONCEES ET MOYENNES
- GENRES UNIS OU A JOLIS MOTIFS
- MODELES AJUSTES SEMI-AJUSTES OU RAGLAN

QUELQUES MODELES COURTS...
QUELQUES-UNS GRANDS
Tailles 35 à 42 dans l'assortiment

ILS SE VENDAIENT DE $45 A $75

SAMEDI

$35 à $65

Gants de cuir non doublés.
Achat spécial! 150 paires de gants, cuire de qualité en brun, gris et noir. SE VENDAIENT JUSQU'A 5.95. SAMEDI 3.95

RUE RIDEAU shaffer's RUE RIDEAU TEL: CE. 5-1886

Utilisez ou ouvrez votre compte de crédit de gentleman.

EN VENTE DANS TOUS LES BONS MAGASINS D'UN LITTORAL À L'AUTRE

Watson's

SOUS-VÊTEMENTS BIEN TAILLÉS

Mamans—pour des sous-vêtements de première qualité recherchez toujours l'étiquette WATSON'S. Elle signifie la plus belle valeur possible . . . des sous-vêtements qui durent plus longtemps . . . et une véritable épargne d'argent! La gamme complète offre tous les modèles pour chaque membre de la famille, pour chacune des saisons de l'année.



Watson's
POUR LA PETITE SOEUR
Coquettes culottes et chemises WATSON'S. Confortables et durables. Faites avec des matières premières de la meilleure qualité. Coupe soignée. Grand choix, en tricot de coton, viscose ou mixte.



Watson's
LES PRÉFÉRÉES DE MAMAN
Maman sait bien que WATSON'S signifie qualité, valeur, long usage et confort. C'est pourquoi les culottes et les chemises Watson's en tricot de viscose, coton ou mixte sont depuis longtemps ses préférées. Le modèle court se fait également en nylon 100% E-X-T-E-N-S-I-B-L-E—demandez le "HI-STEPPER" WATSON'S



Watson's
PAPA A AUSSI SES PRÉFÉRÉS
Ce sont les révolutionnaires Caleçons Courts Watson's S'port (372) à poche support athlétique et à triple support abdominal. Papa les aime parce qu'ils lui assurent le confort masculin qu'il désire. Une caractéristique supplémentaire est la façon dont ils se comportent au lavage—ils sèchent en restant souples et duveteux sans repassage.

YW-6F

Débuts de la ligue Nationale hier soir

. . . et le spectacle continue . . .



Par Charlie DAOUST

GRACE A COCO JARRY, NEW-YORK SAIT QUE NOUS EXISTONS

On lira ailleurs dans la présente édition, un article en marge de la récente série mondiale de baseball. Un des grands quotidiens de New-York a interviouè Aldoria (Coco) Jarry mardi après-midi à Ebbets-Field et lui a consacré mercredi plus d'espace qu'à plusieurs chefs d'Etat, savants ou vedettes de cinéma. Comme toujours notre modeste et bénévole collaborateur a proclamé l'existence du "Droit", son rayonnement et la vitalité de l'élément canadien-français.

Le courrier nous apporte un autre message de l'ami Jarry: "Goodbye New York! Allo Ottawa! Comme l'an dernier, c'est une dispute de sept parties. Je ne crois pas quitter la place avant vendredi (ce) matin. Il y aura certes un tremblement de terre après la dernière joute, cet après-midi, et je ne veux pas manquer le spectacle.

"Hier soir au Bossert, j'ai soupé avec les vieux copains, y compris un nommé Bouvier, qui m'a parlé de toi, entr'autres choses la fois que tu as marché 18 milles avec lui à Manchester (New-Hampshire). Il écrit pour un journal de langue anglaise, le **Union-Leader de Manchester.**

"Bill Westwick ne se sent pas bien. Il souffre du lumbago. Pat Best fut épaté de la façon que l'on est traité par l'organisation des "Bums." J'ai admiré la télévision en couleur et apprécié la bière allemande. Au plaisir de te voir en fin de semaine. Salutations aux amis. Coco."

Evidemment, la fraternité sportive a bien hâte de revoir Coco. Espérons que son retour coïncidera avec une victoire des Riders demain après-midi à Hamilton et une autre des Canadiens d'Ottawa dimanche à Chicoutimi. Nos villes-soeurs ne semblent pas normales quand le fabuleux Aldoria se balade au sud de la frontière. Le commissaire Roméo Lachaine, le notaire Roland Théoret, l'échevin Robert Guertin et tous ceux qui ont assisté à la classique de 1956 s'accordent à dire que le fait saillant fut la partie de Larsen des Yankees. Ils placent ensuite les circuits de Yogi Berra, Skowron et Howard comme sensation "numéro deux".

x x x x

Avec ou sans Wirkowski, les Riders lutteront jusqu'au bout

Les échanges de joueurs se multiplient au point où les fervents du football se demanderont jusqu'à lundi, dernier jour de grâce, quelle étoile d'un club adversaire pourra bien se trouver par enchantement sur l'alignement de leurs favoris. Tel est le cas de Nobby Wirkowski, arrière-quart des Chats-Tigres, qui a fait des merveilles pour Toronto sous François Clair. Repêché par les Rough Riders, le quart de l'Ohio est instructeur interscolastique à Toronto de sorte que sa permutation à Ottawa posera un sérieux problème de transport.

"Hal (Ledyard) souffre encore de sa cheville mais j'espère qu'il pourra démarrer demain à Hamilton, dit l'instructeur Clair en montant en voiture avec son club cet après-midi. Chuck Harding est prêt à lui donner un bon coup de main. J'aimerais bien reprendre Nobby sous ma tutelle mais je dois tenir compte des intérêts personnels de cet excellent athlète qui m'avait aidé à doter Toronto de la coupe Grey à deux reprises"

Don Guest, maintenant rétabli de sa blessure d'avant-saison, remplacera donc Karl Hilzinger, perdu pour la saison. Milt Graham espère faire aussi bien que Cannamela. La fin de semaine est lourde de conséquences pour les chances des Riders dans les éliminatoires du "Big Four". A Montréal, Doug Walker s'inquiète avec raison de la jambe de Sam Etcheverry. Les Argos de Bill Swiacki seront une bande farouche de gladiateurs affamés de victoire demain contre les Alouettes. A Ottawa, les gens pourront revoir les collégiens à l'oeuvre. Les champions de l'an dernier, R.M.C., envahissent la capitale pour le coup de feu contre l'Université d'Ottawa. Les écoles secondaires dominent la situation aujourd'hui et ce soir. Le 18e gala annuel (soirée du Gyro Club) remplira la grande estrade du parc Lansdowne.

Pendant que les Dodgers avec Newcombe et le député Bona Arsenault de Bonaventure s'apprêtent à envahir le Japon, l'hon. Paul Martin prépare ses malles pour représenter le Canada à l'Olympiade de Melbourne, le mois prochain. Le ministre de l'aptitude physique profitera de son voyage de six semaines pour visiter l'Indochine, Ceylan, l'Inde, le Pakistan. Bon voyage à tous nos ambassadeurs de bonne entente.

x x x x

NOS CONDOLEANCES à l'officier d'aviation Louis Lecompte, ancienne étoile de hockey, qui vient de perdre sa mère. Louis avait arbitré aux derniers concours olympiques de hockey.

x x x x

DANS LA BOUILLABAISSE DU VENDREDI — La fine fleur des sportsmen se donne le rendez-vous pour jeudi prochain à l'ouverture du nouvel édifice de Bélisle Automobiles Ltée, 444, chemin de Montréal, à l'occasion de la présentation de la Chevrolet 1957... la saison de chasse au castor, au vison et à la loutre s'ouvrira le 1er novembre dans la région... Cyrille Ménard de Rockland, Lionel Carrière d'Eastview, Wilfrid Beauchamp de Hurdman's Bridge, Noël Berthiaume de Hawkesbury, les députés Albert Lavigne et Omer Gour, William Daoust de Russell, Horace Racine d'Ottawa-Est, les époux Archie Newman, J. C. Allen, Cécile O'Regan, les anciens députés Bill Major et George Fulford, le président Roland Tremblay des jeunes libéraux de la région de Cornwall, nous apprennent que c'est déjà "la saison ouverte" pour la chasse aux votes... le sergent-major Buck Lalonde, CARC, Namao (Edmonton) nous apprend que Jack Seymour est maintenant à Saint-Jean (P.Q.)... il espère venir à Toronto avec Steve Proulx, M'sieu Beaubien et Cooney Lefeuvre pour la coupe Grey le 24 novembre avec les Eskimos de Pop Ivy... les années ont beau passer vite au football comme dans les autres sports, Virgil Wagner, de Belleville (Ill.), qui laissa le camp d'entraînement des Lions de Détroit pour s'aligner avec les Alouettes en 1946, demeure en tête des compteurs de touchés du Canada... en neuf ans, Wagner compta 79 touchés valant 5 points chacun et réussit trois convertis pour un total de 398... avec le touché de 6 points, le total serait de 477 points!... bien plus, si vous ajoutez à ce phénoménal total les 7 touchés et un simple dans les concours éliminatoires, vous obtenez le pointage de 522 points... de la classe de Maurice Richard au hockey, quoi!

La Ligue nationale nomme Dick Irvin comme ambassadeur de bonne entente

MONTREAL (PC) — Dick Irvin, vétéran instructeur de hockey qui a dû se retirer il y a deux semaines à cause d'une mauvaise santé, a été nommé ambassadeur de bonne entente par la ligue de hockey Nationale.

Irvin, maintenant âgé de 64 ans, aura comme mission de faire de la propagande pour le hockey en général et pour la ligue Nationale en particulier. Si sa santé le lui permet, Irvin donnera des conférences, paraîtra à la radio et à la télévision en plus de diriger des cliniques pour instructeurs à travers le Canada.

La retraite d'Irvin comme instructeur actif a été annoncée le 30 septembre du camp d'entraînement du Chicago à St. Catharines, Ontario. Ainsi prenait fin une carrière de 46 années dans le hockey. Il fit partie de la ligue Nationale durant 30 ans dont 26 années comme instructeur.

Irvin passa aux Black Hawks au début de la saison 1955-56 après un séjour de quinze ans avec les Canadiens de Montréal. Lorsqu'il cessa de jouer avec le Chicago, il en devint l'instructeur en 1930. Il pilota ensuite les Leafs de Toronto de 1931 à 1940 et ses équipes ne furent en dehors des séries de coupe Stanley que quatre fois.

Enchanté

La santé d'Irvin n'était pas des meilleures au cours de sa dernière saison avec les Canadiens, particulièrement au cours des éliminatoires du printemps de 1955. Sa santé s'améliora et il prit charge des Hawks de Chicago, la saison dernière. Il a dû retarder son arrivée au camp d'entraînement du Chicago, cette année, et il ne demeura avec ses joueurs que durant une semaine avant de décider, à regret, cependant, qu'il n'était pas en assez bonne santé pour accepter les dures fonctions d'instructeur.

A sa demeure hier, Irvin a dit qu'il était enchanté de sa nomination et qu'il était reconnaissant envers la ligue Nationale qui lui donnait une occasion d'occuper d'autres fonctions dans le hockey. Il a ajouté qu'il ne vaquera pas à son nouveau travail avant au moins deux semaines mais il a dit qu'il espérait donner un bon rendement.

Campbell satisfait

Irvin se sent mieux certains jours et il n'est pas aussi bien le lendemain. Il a déclaré qu'il avait abandonné le travail d'instructeur parce qu'il ne pouvait fournir tant d'effort à cause de sa santé.

La décision de nommer Irvin a été prise par les gouverneurs de la ligue Nationale et le président Clarence Campbell a dit qu'il fut heureux d'apprendre que les gouverneurs lui demandaient d'embaucher Irvin. Campbell s'est dit heureux de posséder comme ambassadeur de bonne entente un homme qui a été associé au hockey dans plusieurs fonctions depuis de nombreuses années.

Nouvelle saison dans la ligue Américaine

(Par la Presse associée)

La Ligue américaine de hockey, alors que Rochester remplace Pittsburgh pour compléter ce cricuit de six équipes, inaugure sa 21e saison, ce soir, alors que les Reds de Providence commenceront la défense de leur titre en recevant les Bisons de Buffalo.

Alors que trois joutes seront l'affiche, samedi et dimanche, toutes les équipes seront à l'oeuvre à l'étranger et chez eux avant la première fin de semaine de cette nouvelle saison.

Samedi, les Américains de Rochester affrontent les Barons de Cleveland: Buffalo joue à Springfield et Providence se rend à Hershey. Dimanche, le Hershey se rend à Buffalo; Cleveland joue à Rochester et Springfield affronte le Providence.

L'intérêt sera tout particulièrement concentré sur les deux joutes présentées par les Américains et le Cleveland. Les Américains représentent la première équipe professionnelle à évoluer à Rochester depuis 1935-1936. Ils sont secondés par les Canadiens de Montréal et les Maple Leafs de Toronto, de la Ligue nationale.

Le Providence, qui termina en première position et qui par la suite s'assura des honneurs de la coupe Calder, encore une fois présentera une puissante équipe, habilement secondée par les Rangers de New-York. Le Buffalo possède une entente avec les Eperviers de Chicago.

Le Hershey recevra de l'aide des Bruins de Boston, mais, a été renforcé par l'embauchement de sept joueurs des Hornets de Pittsburgh, y compris le joueur-instructeur Frank Mathers, le cerbère Gilles Mayer, l'excellent compteur Willie Marshall et Bob Solinger.

Deux équipes, qui ont toujours été indépendantes, soit le Cleveland et le Springfield, le seront encore cette saison.

Hockey

HIER

LIGUE NATIONALE

Toronto, 4; Boston, 4.
Détroit, 3; Chicago, 1.

LIGUE DU QUEBEC

Québec, 6; Montréal, 3.

AUJOURD'HUI

LIGUE NATIONALE

New-York vs Chicago.

SAMEDI

LIGUE NATIONALE

Boston vs Montréal.
Détroit vs Toronto.

LIGUE AMERICAINE

Providence vs Hershey.
Buffalo vs Springfield.
Rochester vs Cleveland.

DIMANCHE

LIGUE NATIONALE

Montréal vs Boston.
New-York vs Détroit.
Toronto vs Chicago.

LIGUE AMERICAINE

Hershey vs Buffalo.
Springfield vs Providence.
Cleveland vs Rochester.

LIGUE DU QUEBEC

Trois-Rivières vs Montréal.
Québec vs Shawinigan.
Ottawa vs Chicoutimi.

CLASSEMENT

LIGUE NATIONALE

	G	P	N	P	C	Pts
Détroit	1	0	0	3	1	2
Toronto	0	0	1	4	4	1
Boston	0	0	1	4	4	1
Montréal	0	0	0	0	0	0
New-York	0	0	0	0	0	0
Chicago	0	1	0	1	3	0

Harry Lumley accepte les termes des Hawks

DETROIT (PA)—Le gardien de buts Harry Lumley a accepté les termes du contrat des Black Hawks de Chicago et il doit se rapporter aux Bisons de Buffalo, de la ligue Américaine.

Le vétéran cerbère de 29 ans quitta le camp d'entraînement des Hawks à Chicago, la semaine dernière afin de se rendre à sa demeure d'Owen Sound, en Ontario, après une mésentente au sujet de son contrat de 1956.

Tommy Ivan, instructeur et gérant-général du Chicago, a annoncé ici hier, que Lumley a signé un nouveau contrat. Il a dit que la dispute concernait le salaire et non le fait que Lumley devait passer aux mineures après douze saisons dans la ligue Nationale.

Ivan, ici avec les Black Hawks pour inaugurer la saison hier soir contre les Red Wings de Detroit, n'a pas voulu divulguer le montant du salaire de Lumley. Ce dernier a été échangé aux Hawks par les Leafs de Toronto, plus tôt, cette année.

Ballon-panier au RA

La ligue de ballon au panier du RA a fait ses débuts hier soir au gymnase du collège Fisher, alors que trois parties furent disputées. Voici les résultats de ces trois parties:

Première joute

NA & NR: Proctor 9, G. Heatherington 20, Harper 4, Banns, Whitley 7. Total 40.

MTS No 1: King 5, Gale 4, H. Mullington 13, Marcellus 8, McConnell, Lister 4, Brozovsky. Total 34.

Deuxième partie

NRC No 2: Young 2, McNiven 6, O'Donnaghue 10, Fitzgerald 4, Gibson 2, Baker, Robertson, Hamilton, Glenn Pettinger 20. Total 44.

NRC No 1: Fred Beck 20, Olivier 9, Raine 2, Fisher 6, Seaby, Grobowsky 6. Total 43.

Troisième partie

MTS No 2: B. Demers 11, Byrnes 4, Miscampbell 2, Fox 9, McManus 4, Charles. Total 30.

C. & E.: Alf McGowan 12, Sheldrick 4, Risto 6, Craig 1, Blair 4, Boville 1. Total 28.

Arbitres: Charlie Diffin, Bus McConnell, Jack Barrett, Jim Ward.

Prochaines parties mardi soir au Glebe.

Détroit défait Chicago tandis que Toronto et Boston annulent 4-4

Les Red Wings ont triomphé des Black Hawks au compte de 3-1 — A Boston, les Bruins ont pris les devants à quatre reprises, mais les Leafs ont égalisé à chaque fois.

BOSTON (PC) — Sid Smith a fait dévier le retour du lancer de Jim Thomson dans les filets à la troisième période, pour permettre à son club, les Leafs de Toronto, d'annuler 4-4 avec les Bruins de Boston, dans une joute d'ouverture de la ligue de hockey Nationale disputée au Garden de Boston, ici, hier soir.

Tod Sloan, qui a enregistré 37 buts pour les Leafs, l'hiver dernier, obtint les deux premiers buts de son club qui s'est rallié pas moins de quatre fois afin d'obtenir un match nul.

Smith compta à 8:46 de la dernière période après que Rudy Migay eut fourni une longue passe à Jim Thomson dont le lancer rebondit sur les jambières du gardien de buts Terry Sawchuk.

Le Boston, faible dans les passes et dans la façon de déblayer son territoire, n'obtint que dix lancers contre le gardien de buts recrue des Leafs, Ed Chadwick, au cours des deux dernières périodes, mais deux de ces lancers furent des buts.

Al Stanley, joueur de défense du Boston, acquis du Chicago, ouvrit le pointage à 6:11 de la première période avec un lancer de 55 pieds. Don McKenney, Jerry Toppazzini et Johnny Peirson réussirent chacun un but pour les Bruins mais les combattifs Leafs revinrent chaque fois à la charge.

La recrue Gary Aldcorn, des Leafs, égalisa le pointage à 3-3 au bout de 14:09 de la seconde période.

Alignement

Toronto—Buts: Chadwick; défenses: Thomson, Morrison, Bolton, Horton, Reaume; avants: Sloan, G. Armstrong, Duff, James, Harris, Aldcorn, Stewart, Migay, Smith, Brian Cullen, Barry Cullen.

Boston—Buts: Sawchuck; défenses: Stanley, Flaman, R. Armstrong, Boivin, Mohns; avants: McKenney, Chevrefils, Labine, Peirson, Gardner, Stasiuk, Toppazzini, Regan, Mackell, Caffery.

Arbitre: Red Storey; juges de lignes: Doug Davies, Matt Pavelich.

Sommaire

Première période: 1. Boston, Stanley (Mohns, Gardner) 8:11; 2. Toronto, Sloan (Horton) 8:51; 3. Boston, McKenney (Mackell, Flaman) 10:04.

Punitions: Stasiuk 3:51, Morrison 6:51.

Deuxième période: 4. Toronto, Sloan (G. Armstrong) 11:52; 5. Boston, Toppazzini (Mackell, Regan) 12:12; 6. Toronto, Aldcorn (Brian Cullen, Harris) 14:09.

Punitions: Labine 1:33, Sloan (majeure) 6:35, McKenney 6:35, Labine 6:50.

Troisième période: 7. Boston, Peirson (Gardner, Stasiuk) 2:31; 8. Toronto, Smith (Thomson, Migay) 8:46.

Punition: Regan 5:02.

Arrêt:

Chadwick	11	3	5—19
Sawchuk	8	8	10—26

Assistance: 10,512.

DETROIT (PA)—Les Red Wings de Detroit ont concédé un but hâtif aux Black Hawks de Chicago et ils se sont ensuite ralliés au cours des deux dernières périodes, ici, hier soir, pour remporter les honneurs de leur partie d'ouverture de la ligue Nationale, par 3-1.

Par sa victoire le Detroit s'est emparé de la première position de la ligue, puisque le Boston et le Toronto n'ont pu faire mieux que d'annuler par 4-4 dans l'autre joute au programme. Les Canadiens de Montréal et les Rangers de New-York n'ont pas encore fait leurs débuts, cette saison.

Norm Ullman et Metro Prystai ont compté chacun un but pour permettre au Detroit de prendre les devants au cours du second chapitre et Ted Lindsay a obtenu le but d'assurance dans la période finale.

Hank Ciesla fit allumer la lumière route pour les Hawks au bout de 2:29 de la première période tandis que Lindsay purgeait une punition. Il s'empara d'une passe faite sur la bande par Wally Hergesheimer après que le joueur de défense Marcel Pronovost et le gardien de buts Glenn Hall eurent été incapables de déblayer la rondelle en dehors de leur territoire.

Les trois buts du Detroit furent comptés sur des lancers de près. Ullman capta une passe savante de Gordie Howe dans la deuxième période pour un but et Prystai saisit une passe fournie par Alex Delvecchio à l'embouchure des buts pour loger le disque dans les filets. Jack McIntyre était alors au cachot pour les Hawks.

Ces derniers effectuèrent une forte pression jusqu'au but de Lindsay sur une passe de Howe à 15:12 de la troisième période.

Alignements:

Chicago: Buts — Rollins; défenses — Mortson, Vasko, Woit, Pilote, Martin; avants — Mosdell, Litzenberger, Watson, Ciesla, J. Wilson, Hergesheimer, Skov, Mickoski, Kennedy, Kachur, Mazur, McIntyre.

Detroit: Buts — Hall; défenses—Pronovost, Godfrey, Kelly, Hillman, Hollingworth; avants — Delvecchio, Prystai, Dea, Ullman, Howe, Lindsay, Ferguson, Reibel, Dineen, Pavelich, Costello, Bucyk.

Arbitre: Frank Udvari; juges de lignes: George Hayes, Bill Morrison.

Première période: 1. Chicago, Ciesla (Hergesheimer) 2:29.

Punitions: Lindsay 2:05, Pilote 7:15, Mortson 11:37, Pronovost 15:40.

Deuxième période: 2. Detroit, Ullman, Howe, Kelly 2:15; 3. Detroit, Prystai, Delvecchio, Riebel 12:11.

Punition: McIntyre 10:48.

Troisième période: 4. Detroit, Lindsay (Ullman, Howe) 15:12.

Punition: Aucune.

Arrêts:

Rollins	14	9	13—36
Hall	7	10	9—26

Hearn vendu aux Phillies

NEW YORK (PA)—Les Giants de New York ont vendu hier le lanceur droitier de 33 ans, Jim Hearn, aux Phillies de Philadelphie, de la ligue Nationale, pour un montant indéterminé.

Le Minneapolis, filiale des Giants a acheté le contrat du lanceur droitier Stu Miller, des Phillies. Miller possédait un dossier de 4-9 et Hearn de 5-9, cette saison.

Les Giants ont aussi acheté deux joueurs prometteurs de leurs filles de Minneapolis, soit le voltigeur Willie Kirkland et le lanceur droitier Curt Barclay. Kirkland, qui a 22 ans, a frappé pour .293, cogné 37 circuits et fait compter 120 points cette saison tandis que Barclay, âgé de 25 ans, a amassé un dossier de 15-11.

Don Newcombe est parti avec les Dodgers pour la tournée au Japon

NEW YORK (PA) — Le gros Don Newcombe est monté en avion avec ses coéquipiers des Dodgers de Brooklyn, hier, à destination du Japon, après avoir été introuvable durant presque 24 heures.

L'histoire de Newcombe a soulevé beaucoup d'intérêt dès qu'on eut appris la disparition du gros lanceur droitier après avoir été envoyé aux douches à la quatrième manche de la joute finale de la série mondiale contre les Yankees de New York.

Newcombe retourna finalement à sa demeure de Colinia, New Jersey, juste à temps pour pouvoir se présenter en Cour du magistrat à Brooklyn afin de répondre à une accusation d'assaut.

La cause où Newcombe doit répondre à l'accusation d'avoir attaqué un employé de terrain de stationnement après la seconde joute de la série mondiale, a été remise au 19 novembre, par le juge Raymond Tierney en dépit des protestations de l'avocat de Mike Brown, qui soutient avoir été frappé par Newcombe.

21 parties

Lorsque des rédacteurs sportifs rejoignirent Newcombe à l'aéroport Idlewild pour lui demander s'il allait faire le voyage avec ses coéquipiers, il répondit: "Je suis ici pour cela".

L'épouse de Newcombe a pris l'avion pour Los Angeles hier soir afin de rejoindre le groupe des joueurs des Dodgers, des officiers et des épouses des joueurs, qui feront le voyage. Le club disputera 21 parties hors-concours au Japon et ailleurs.

Bien que les dirigeants des Dodgers eussent fait des remarques peu flatteuses sur Newcombe mercredi, après qu'il eut quitté le parc sans permission, ils paraissaient enclins à lui pardonner et à oublier l'incident.

"La saison est terminée et Newcombe pouvait aller où il voulait. Nous ne lui demandions que d'être avec nous dans l'avion aujourd'hui", a dit E.J. "Buzzy" Bavasi, vice-président et gérant-général des Dodgers.

Neuf absents

"Je savais qu'il viendrait avec nous", a dit le pilote Walter Alston. "Si Newcombe n'avait pas joué pour nous, cet été, nous n'aurions jamais pris part à la série mondiale".

Lorsque l'avion décolla, il y avait 51 personnes à bord, soit les joueurs, leurs épouses et des officiels du club. Il y a 25 joueurs dans la tournée, dont quelques-uns faisant partie des filiales du club. Warren Giles, le président de la ligue Nationale, et l'arbitre Jocko Conlan, font aussi le voyage.

Neuf joueurs des Dodgers étaient absents. Carl Furillo et Sal Maglie sont parmi les réguliers qui ont décidé de ne pas faire le voyage. Sandy Amoros, Chico Gernandez, Charlie Neal et Sandy Koufax doivent aller jouer dans la ligue de baseball d'hiver des Antilles. Dale Mitchell, Rube Walker et Ken Lehman ont préféré retourner à leur demeure.

Newcombe a déclaré avant que l'avion ne quitte le sol qu'il ne savait pas quelle tenue il afficherait au Japon. Il a ajouté qu'il espérait cependant gagner plus de 27 parties dans la ligue Nationale l'an prochain.

Il veut que les Senators demeurent à Washington même

WASHINGTON (PA)—Le trésorier H. Gabriel Murphy, qui détient 40 pour cent des parts des Senators de Washington, de la ligue de baseball Américaine, a dit hier qu'il était carrément opposé au transfert de la franchise de ce club dans une autre ville.

Will Harridge, le président de la ligue, a déclaré à Chicago, que le circuit ne pouvait se permettre de convoquer une assemblée pour étudier le transfert de la franchise à moins que les officiers du club Washington ne soient tous unanimement d'accord sur ce point.

Calvin Griffith, le président des Senators, avait déclaré ces jours derniers qu'il étudiait des offres pour transférer la franchise du Washington à Los Angeles, San Francisco, Louisville ou au Texas.

Griffith a ajouté qu'il serait moins intéressé à laisser partir le club dans une autre ville si l'on construisait un nouveau stade dans la capitale américaine.

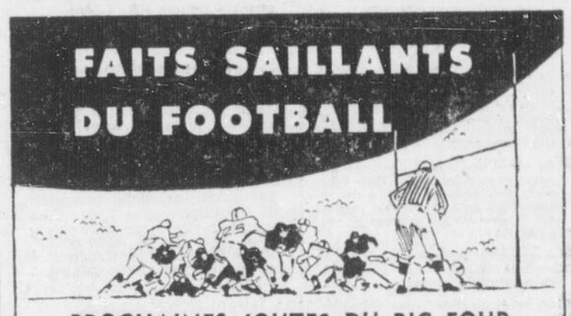
Les Senators attirent les plus petites foules dans les majeures depuis deux ans et Murphy a déclaré que Washington a droit à un club plus représentatif. Murphy détient 40 pour cent des parts du club, mais la famille Griffith possède toujours le contrôle de l'équipe.

McGill toujours en avant au tennis

MONTREAL (PC) — L'équipe de tennis de l'Université McGill a conservé son avance de trois points hier à la fin de la deuxième journée du tournoi intercollégial de trois jours. Elle a compilé 15 points, trois de plus que l'Université de Montréal. L'Université de Toronto et le Laval suivent avec neuf points et l'Université Western Ontario tire de l'arrière avec sept points.

Fred Réaume, qui a gagné tous ses matches, à date, est favori pour décrocher le titre en simples. Il joue pour l'Université Western.

QUINCAILLERIE TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
OUVERT TOUS LES JOURS DE 8 A 6, DU LUNDI AU SAMEDI
Fermé les mercredis à 1 p.m.
122, rue Rideau CE. 3-5601



PROCHAINES JOUTES DU BIG FOUR

Samedi 13 octobre — OTTAWA à HAMILTON
MONTREAL à TORONTO

Samedi 20 octobre — TORONTO à OTTAWA
HAMILTON à MONTRE''

CLASSEMENT DU BIG FOUR

	G	P	P	C	Pts
Montréal	8	2	327	243	16
Hamilton	5	5	264	248	10
Ottawa	4	6	218	159	8
Toronto	3	7	232	291	6

CLASSEMENT DU O.R.F.U.

	G	P	P	C	Pts
Kitchener	7	1	216	90	14
Toronto	5	3	139	118	10
Sarnia	4	3	135	134	8
London	2	6	79	147	4
Rochester	0	5	60	140	0

CLASSEMENT DU W.I.F.U.

	G	P	P	C	Pts
Saskatchewan	8	4	259	184	16
Edmonton	8	4	246	161	16
Winnipeg	7	5	214	174	14
Colombie-Brit.	5	7	186	221	10
Calgary	2	10	154	219	4



Le club arrière-quart d'Ottawa va se réunir chaque mercredi, à 12 h. 10 p.m., à l'HOTEL PRESCOTT. Venez voir les films des joutes des semaines précédentes et causer avec le coach et les joueurs.

MOLSON'S CROWN & ANCHOR Lager
BREWERY LIMITED

HENRY "Mocks"
MAGASINS pour HOMMES
La meilleure valeur à Ottawa
3 PLUS BELLES TEINTES
• charbon de bois
• gris banquier
• gris fumée
Complets 2 pantalons
59.95
Flanelle worsted souple
HENRY "Mocks"
EN VILLE
CE. 3-4011
Rideau près Sussex
WEST END
Wellington
près Holland

Bélisle automobiles
LIMITEE
Parc d'autos usagées, 104 chemin de Montréal — SH. 6-4661
AUTOS USAGEES OK
COMPAREZ et ECONOMISEZ

1952	CHEVROLET	sedan, chaufferette climatiseuse	$995	1949	CHEVROLET	camion, ½ tonne	$495
1953	CHEVROLET	coach, chaufferette climatiseuse	$1,395	1955	CHEVROLET	camion, ½ tonne	$1,495
1953	CHEVROLET	sedan, chaufferette climatiseuse	$1,195	1952	OLDSMOBILE	sedan, chaufferette climatiseuse	$1,245
1954	CHEVROLET	sedan, chaufferette climatiseuse	$1,395	1954	BUICK	sedan, chaufferette climatiseuse	$1,995
1955	CHEVROLET	sedan, chaufferette climatiseuse	$1,895	1951	PONTIAC	coach, chaufferette climatiseuse	$895
1947	CHEVROLET	sedan, chaufferette climatiseuse	$145	1954	PONTIAC	sedan, chaufferette climatiseuse	$1,395
1952	CHEVROLET	coach, chaufferette climatiseuse	$1,095	1949	PONTIAC	sedan, chaufferette climatiseuse	$145
1950	CHEVROLET	sedan, chaufferette climatiseuse	$795	1953	FORD	coach, chaufferette climatiseuse	$1,250
1953	CHEVROLET	sedan, chaufferette climatiseuse	$1,195	1954	METEOR	coach, chaufferette climatiseuse	$1,325
1948	CHEVROLET	sedan, chaufferette climatiseuse	$295	1954	PLYMOUTH	sedan, chaufferette climatiseuse	$1,445
1952	CHEVROLET	coach, chaufferette climatiseuse	$1,025	1953	DODGE	sedan, chaufferette climatiseuse	$1,195
1954	CHEVROLET	Bel Air, chaufferette climatiseuse	$1,625	1953	AUSTIN	sedan, chaufferette climatiseuse	$445
1948	CHEVROLET	coach, chaufferette climatiseuse	$125				

Téléphonez ou demandez à un de nos vendeurs.
DUNCAN McARTHUR — BOB WHEELER — JEAN GAUTHIER
REMI McCOY — LAURENT MICHON — ED. DELAHUNT
JEAN LANTAIGNE — BOB DERIGER — BUN. CHAMBERLAIN, JR.
Prêtes pour la route
Automobiles OK

Pour économiser, lisez nos petites annonces

4] Perdu-trouvé

PERDUE d'Ottawa à Wrightville, 5 octobre, bourse noire contenant montre, clés, enveloppe de paye. PR. 7-6255. Récompense. 4-241

PORTE-MONNAIE cuir noir, papiers importants, perdu terminus autobus d'Ottawa. Récompense. Mlle Stella Casey, Buckingham, P.Q. 4-240

6] Hommes demandés

VOYAGEUR demandé, commission intéressante pour homme sérieux avec automobile, pour vendre publicité (timbres). Pour plus de renseignements s'adresser 209 Hannah, Eastview. Demandez M. Nault. 6-240

DANS LE CELEBRE

ROYAL 22e REGIMENT

VENEZ VIVRE

LES 3 PLUS

BELLES ANNEES

DE VOTRE VIE

Le "Vingt-deux" c'est le régiment qui représente glorieusement l'élément de langue française dans l'Infanterie de l'Armée canadienne. Il s'est couvert de gloire dans les deux dernières Guerres mondiales et dans le conflit coréen. Si vous possédez les aptitudes physiques et mentales requises, vous pouvez en faire partie.

TROIS ANS DANS LE "VINGT-DEUX" VOUS VAUDRONT

- de recevoir une formation précieuse et d'apprendre une spécialité technique qui vous permettront de mieux gagner votre vie dans le civil ou de vous tailler une carrière intéressante dans l'Armée.
- de vivre une vie d'aventures au sein d'une équipe virile. Vous vous ferez des amis sincères pour la vie...des amis du même calibre que vous et qui partagent vos goûts.
- d'apprendre à mieux connaître vos compatriotes et votre pays par de nombreux voyages.
- de jouer un rôle important dans le développement de votre pays. Vous serez fiers de porter l'uniforme...fiers de vous-même.

CENTRES DE RECRUTEMENT DE L'ARMEE

Manège de Salaberry, boul. Taché, Hull. Tél.: PR. 1-4900

— OU —

59, rue Albert, Ottawa, Ont. Tél.: CE. 6-1887

Veuillez m'envoyer, sans obligation de ma part, tous les renseignements sur les vacances qui existent présentement dans l'Armée.

Nom .....

Adresse .....

Age .....

Instruction .....

6

Annonces Classées Rubriques

A vendre (propriétés) (14)
Agents (d'immeubles) (14A)
A vendre (commerce) (15)
A vendre (hôtel) (15A)
A vendre (fermes) (16)
A vendre (automobiles) (17)
A vendre (divers) (18)
A vendre (ou à échanger) (19)
A vendre (ou à louer) (20)
A louer (bureaux) (21)
A louer (logements) (22)
A louer (chambres) (23)
A louer (divers) (24)
A louer (commerce) (24A)
A louer (ou à échanger) (25)
A échanger (25A)
Animaux (65A)
Avis divers (66)
Assurances (26)
Argent à prêter (37)
Argent demandé (37A)
Amusements (28)
Automobiles et accessoires (29)
Auvents (38)
Briqueteurs (59)
Brûleurs à l'huile (33)
Chambre et pension (26)
Combustible (32)
Cours privés (40)
Cartes d'affaires (41)
Coiffeurs (49)
Cordonniers (50)
Couvreurs (62)
Chiens Animaux choyés (65B)
Cartes professionnelles (79)
Dactylotypes (41A)
Direction de funérailles (67)
Décès (70)
Dentistes (78)
Electriciens (55)
Enseignes (51A)
Entreposage (21A)
Entrepreneurs (61)
Fiançailles (2)
Fourrures (34)
Ferblantiers (56)
Fleuristes (98)
Graveurs (44)
In Memoriam (72)
Inventions (66A)
Imprimeurs (42)
Mariages (3)
Motocyclettes (29A)
Matériaux de construction (35)
Menuisiers (54)
Machinistes (69)
Messes anniversaires (72)
Naissances (1)
Naturopathes (42)
Nettoyeurs (82)
On demande (agents) (5)
On demande (hommes) (6)
On demande (homme ou femme) (6A)
On demande (homme et femme) (6B)
On demande (femme) (7)
On demande (servantes) (8)
On demande (institutrices) (9)
On demande (foyers) (9A)
On demande (commerce) (9B)
On demande (logements) (10)
On demande (logement à échanger) (10A)
On demande (emplois) (11)
On demande (chambres) (12)
On demande (autos) (13)
On demande (divers) (13A)
On demande (maison) (13B)
On demande (ferme) (13C)
Occasions d'affaires (27)
Orthopédistes (46)
Ostéopathes-Chiropraticiens (47)
Perdu-Trouvé (4)
Personnel (39)
Photographes (42)
Philatélistes (45)
Peintres-décorateurs (51)
Plombiers (57)
Plâtriers (58)
Poussins (65)
Radios et accessoires (31)
Remerciements (74)
Réparations (63)
Serruriers (53)
Service anniversaires (71)
Stores vénitiens (19A)
Taxi (4A)
Transfert-camionnage (30)
Tue-Vermine (64)
Vitriers (31)

6] Hommes demandés

MECANICIENS expérimentés demandés. Seuls les mécaniciens attitrés peuvent faire leur demande pour cette position régulière au salaire maximum. Percy Carrière Automobiles, 44, Chemin de Montréal. 6-238

MESSAGERS fiables, avec bicyclette, pour livraison de télégrammes. S'adresser Télégraphe Pacifique Canadien, 83, rue Sparks. 6-241

CHAUFFEUR connaissant parfaitement son métier et en plus prêter ses services dans la maison et en été au jardin. Appelez CE. 2-0255. 6-241

RELEVEURS de quilles, 16 ans ou plus, emploi régulier, 65 la corde. King Pin Bowling Alley, 354, rue Rideau. 6-240

COMMIS de bureau demandé, connaissant la comptabilité. Appelez PR. 7-4770, entre 6 et 7 heures du soir. 6-240

REPRESENTANT — VENTES

COMPAGNIE de machinerie de construction et opérations forestières demande représentant honnête et travaillant; références requises, bilingue de préférence, opportunité. Ecrire Case 2, Le Droit. 6-239

JEUNE homme 18 à 22 ans, bilingue, connaissance du dactylo, pour ouvrage général de bureau. Smith Transport, Buckingham. Tél: YU. 6-5043. 6-240

HOMME pour entretien de parc d'autos, expérience dans le lavage et le polissage d'autos, etc; bon salaire, emploi régulier. Percy Carrière Automobiles, 44, Chemin de Montréal. 6-238

HOMME avec automobile propre modèle 1954 ou 1955 pour partir en affaires. Téléphonez le soir après 6 heures PR. 7-5601. 6-238

7] Femmes demandées

JEUNE fille sérieuse de 16 à 22 ans, 5½ jours par semaine, bon salaire. S'adresser 244 Bank, Ottawa. 7-239

CUISINIERE et fille pour ouvrage de cuisine, dans restaurant, 57 Clarence. 7-241

FILLE pour travail léger de maison. Petite famille. Couchera ici ou en dehors. Bon salaire. — 8-5614. 7-241

VENDEUSE

Pour rayon des vêtements sport

- Excellente occasion pour fille avec expérience
- Bilingue de préférence
- Agréables conditions de travail
- Attrayant salaire

S'ADRESSER A BUNNY CUYLER SHAFFER'S LTD.

7

FINISSEUSE d'expérience dans la fourrure; bon salaire. Position permanente. SH. 9-4436. 7-242

EMPLOI temporaire. Répondre au téléphone et routine de bureau très simple; personne bilingue demandée. S'adresser: Dworkin Furs, 256 Rideau. 7-239

VENDEUSE de chapeaux expérimentée; temps partiel ou plein temps. Bon salaire; bilingue. S'adresser Lucille Hat Shop, 120, rue Bank. 7-239

ON DEMANDE femme cuisinière, pour le jour; expérience. S'adresser: Restaurant Normandie, 101 Principale, Hull. 7-238

FILLE de table, le soir; expérience. S'adresser: Restaurant Normandie, 101 Principale, Hull. 7-238

MAIN d'oeuvre et camionneurs demandés. S'adresser en personne seulement. Florence Paper Co. Ltd. Angle des rues Boteler et Dalhousie. 6-238

RELEVEURS de quilles demandés. S'adresser: Karry's Bowling Alley, 158 Sparks. 6-255

HOMME avec expérience dans cour à bois. S'adresser: J. B. Harper Ltée, 20 Cousineau, Hull. PR. 7-6650. 6-239

FILLES demandées pour travail d'atelier. S'adresser en personne seulement. Florence Paper Company, angle des rues Boteler et Dalhousie, Ottawa. 7-243

SECRETAIRE

Sténo-dactylo ou dactylographe. Bilingue.

Ecrire demande d'emploi en français et une en anglais.

Enoncer qualifications et expérience.

CASIER 67, "LE DROIT"

7

JEUNE fille de bureau connaissant la sténographie bilingue, requise par compagnie d'assurance-vie, expérience non nécessaire. Appelez CE. 3-8447. 7-238

$80 à $100. Personne parlant l'anglais; ouvrage général de maison. Pas de cuisson. Toutes les commodités. Couchera ici. Tél: 8-0632. 7-300

JEUNE fille pour ouvrage léger et soin de 2 enfants. PR. 7-7423. 7-239

JEUNE fille ou femme pour travail domestique; 3 adultes. 54 Saint-Hyacinthe, Hull. 7-239

PERSONNE âgée ou jeune fille pour ouvrage léger et garder 2 enfants. PR. 7-1370. 7-238

PRODUITS AVON

2 DAMES mariées demandées immédiatement comme représentantes de nos produits dans les environs des rues Charlevoix et Frontenac, Hull. CE. 2-8585. 7-238

7] Femmes demandées

FEMME de ménage, à Eastview. Références. SH. 9-0581. 7-240

FILLE bilingue pour bureau d'affaires privé dans Hull. S'adresser par écrit en donnant l'âge, l'expérience, aptitudes et salaire désiré, à Case 126, Le Droit. 7-239

FILLE pour garder la maison pendant que mère travaille, de 8 h. 30 à 5 h. 30. SH. 6-4290. 7-240

8] Servantes demandées

JEUNE fille pour aider maman. S'adresser 6 Larose, Wrightville. 8-239

JEUNE fille, 16 à 21 ans, fiable et sérieuse, pour prendre soin enfants. Maman travaille. MU. 4-5594. 8-240

DAME, ou fille, âge moyen, désirant se faire un bon chez-soi. PR. 7-2921 après-midi. 8-238

FILLE ou femme pour travail de maison. $20 par semaine. Couchera ici ou en dehors. Bon chez-soi. Mme Vézina, CE. 4-3505, le soir. 8-238

PERSONNE entrainée, service domestique; conditions de travail insurpassables. Mme J.-O. Lafrenière, Pointe-Gatineau. PR. 7-3675. 8-239

9] Inst. demandés

INSTITUTRICES suppléantes. — S'adresser à Aimé Arvisais, surintendant, commission des écoles séparées d'Ottawa, 159 Murray, CE. 2-3562. 9-242

INSTITUTEUR ou institutrice qualifié demandé pour classe primaire, 5e et 6e années. Spécifier salaire désiré, et degré du brevet. Mme Palma Joanis, secrétaire, Commission scolaire, Maniwaki, Qué. 9-238

10] Logis demandés

LOGIS 5 ou 6 chambres à coucher, salle à manger, salon, cuisine, 2 salles de bain, préférablement dans Rockcliffe. CE. 2-1795. 10-238

11] Emplois demandés

DAME demande travail à la journée, à Gatineau. S'adresser: 302A Gauthier, Gatineau. 11-238

OUVRAGE général demandé à temps partiel. PR. 1-4497. 11-242

REPARATION, menuiserie, finition, peintre. Signaler CE. 2-3354. 11-238

13] Autos demandées

POUR MEILLEURE AUBAINE

1957 CHEVROLET, Oldsmobile, autos ou camions, signaler John Gauthier, SH. 9-5941. 13-239

ECHANGEZ votre auto ou camion maintenant et obtenez une note de crédit sur la meilleure aubaine en modèles 1957. Signalez John Gauthier, SH. 9-5941. 13-239

13A] Divers demandé

LIMBOUR. Prendrais enfants en pension; bon foyer. PR. 7-4580. 13A-240

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix. CE. 4-4788. 13A-300

PRENDRAIS enfants en pension. Tél: PR. 7-6187. 13A-243

PRENDRAIS enfants en pension durant le jour, 99 Dumas, Hull. PR. 1-2650. 13A-240

PRENDRAIS enfants en pension; prix raisonnable. Signaler PR. 1-5667. 13A-238

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture. CE. 4-6737 13A-300

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, guenilles. CE. 4-8233. 13A-300

ACHETE meubles, articles d'enfants, 9 à 9 h. CE. 6-5157. 13A-247

PRENDRAIS enfants en pension. Signaler PR. 7-9962. 13A-239

13B] Maisons demandées

AVONS acheteurs pour maisons simples, duplex triplex et 6 logis. PR. 7-3835 Le soir: PR. 7-4111 ou PR. 7-3123. 13B-300

14] Propriétés à vendre

GATINEAU MILLS — Maison neuve de 4 logis, rapportant un revenu de $160 par mois. $13,000; $7,000 à compte, balance à très bons termes. MO. 3-5182. 14-239

ANDRE TESSIER
103 Principale, PR. 7-3876
PR. 7-3875
Assurance — Immeuble

HULL, paroisse Saint-Joseph — Duplex neuf, de construction extrêmement soignée, près de tout. $5,000 à compte. $19,000. R. Chevalier, PR. 7-2353. — 433.

WRIGHTVILLE, près nouvel hôpital — Magnifique bungalow, genre ranch, en brique; grande cuisine et salle à manger combinées; grand vivoir et 3 chambres à coucher; très moderne; table de billard complète comprise, au sous-sol. — $5,000 à compte. $14,900. — L. Dubuc, SH. 9-5517. — 432.

A 5 MINUTES du moulin de Gatineau. — Magnifique bungalow de clapboard blanc, sur terrain 200 x 250 en pelouse — ayant de nombreux arbres et clôturé. Garage compris. Taxes seulement $45 par année. — $12,500. Termes. L. Dubuc. SH. 9-5517. — 407

HULL, rue Taylor: 1½ étage; 7 pièces; extrêmement propre, très moderne; près de tout. $14,000; termes. F. Saint-Martin, PR. 7-1447. — 418.

BOUL. GAMELIN — Bungalow très moderne, en brique, faisant face au nouvel hôpital; 3 chambres à coucher, grande cuisine et salon double, foyer naturel; terrain en pelouse. — $6,000 à compte. $17,000. J.-P. Gaudreau, MU. 4-5964. — 410.

Possession immédiate

WRIGHTVILLE, boul. Moussette. Autobus à la porte; près église, école. Bungalow neuf, en brique, très moderne, grand terrain. Un 2e logis pouvant être loué $85 par mois. $20,000; termes. L. Dubuc, SH. 9-5517. — 441.

Occasion unique

DUPLEX neuf de 3 chambres à coucher par logis; cave double. Construction très moderne dans nouveau projet et près de tout. A partir de $2,800 à compte. — Demander G. Delisle, SH. 9-7993.

WRIGHTVILLE, rue Jeanne d'Arc Joli bungalow très propre comprenant un logis de 5 pièces et un de 3 pièces. $8,500; termes. A. Potvin, MU. 4-4072. — 430.

WRIGHTVILLE, district Lac des Fées: Bungalow en stuc, de 3 chambres à coucher, très moderne. Chauffage air chaud à l'huile. $11,600; termes. — Mme Charrette, PR. 1-5386. — 428.

TRIPLEX neuf, grand et très moderne, dans nouveau district; 2 chambres à coucher par logis; grande cuisine et grand vivoir. Vaut la peine d'être vu. $10,000 à compte. $23,500. L. Châteauneuf, MO. 3-4287. — 424.

14-300

WRIGHTVILLE: Duplex de construction solide; système chauffage à l'huile; localité centrale. Revenu $1,680. Aubaine à $14,500; à compte $3,000. PR. 7-4074. 14-242

MAISON moderne en stuc, 3 chambres à coucher, 182 pieds de front sur Chemin de la Montagne, dans territoire en majeure partie la propriété du District fédéral. Près de magnifique approche de la Promenade Gatineau. Autobus scolaire à la porte. $14,900. Lalande et Kelly, CE. 3-4985; le soir CE. 4-6244. 14-239

MAISON neuve, possession immédiate; 3 chambres à coucher, salle à manger, cuisine, salle de bain en tuile, foyer naturel. — $14,500; à compte $3,700. — 3, Place Bélisle, Hull. PR. 1-2232. 14-239

TRIPLEX A HULL

POSSESSION sous peu d'appartement à 2 ou 3 chambres à coucher dans cette élégante propriété à excellent revenu, située dans une des meilleures rues à Hull. Le propriétaire acceptera bon premier hypothèque. Pour rendez-vous signaler Mme McEwen, CE. 6-7501. — Rhodes & Radcliff Ltd. 14-238

BUNGALOW 4 pièces et chambre de bain. Meilleure offre. 75 Rouville, Wrightville. 14-239

MAURICE SOULARD, courtier
Membre Ottawa Real Estate Board
Immeubles — Assurances
45 Rideau — CE 2-5751

BUNGALOW en brique, de trois chambres à coucher, grand vivoir avec foyer naturel, salle à manger, cuisine et chambre de bain très moderne. $2,500; balance termes faciles. — Ernest Lalonde, CE. 6-3304.

CHEMIN DE MONTREAL, près d'Orléans, terrain de 7 acres, faisant face aux deux chemins, avec maison et bâtiments. $7,000. Wilfred Morris, CE. 3-1234.

RUE BOLTON, près de Dalhousie: Grand double en brique avec un côté converti en duplex; 3 garages; bons termes. — Wilfred Morris, CE. 3-1234. 14-300

VALERY CHENIER, Courtier
154B Champlain, Hull. PR. 1-4350

POUR CENTRE MEDICAL, Hull, rue Principale. — Propriété, bureau et magasin; construction impeccable. Prix $55,000, termes. Aussi propriété au centre de Hull. Idéale pour 4 médecins, plus appartement pour gardes-malades et logis pour concierge. Prix $25,000; termes.

LAVAL, près Hôtel-de-Ville — Grand duplex 6 pièces par logis, chambres de bain complètes. Chauffage huile, eau chaude. Idéal pour maison de chambres. Seulement $11,000; $5,000 à compte; termes faciles. 14-300

ROGER J. MURPHY
ASSURANCE IMMEUBLES
45 Rideau — CE. 2-3204

Gérant: F. Veilleux SH. 9-9592
Agents: L. Bertrand 8-2043
A. Grenier CE. 3-8834
E. Potvin CE. 3-2723

OUVERT 9 A.M. A 9 P.M.

RUE McKAY — Triplex, stucco, 3 chambres à coucher, revenu $300 par mois.

KING GEORGE — Duplex neuf en briques, 5 pièces chacune.

AVE. ROOSEVELT — Duplex 4 pièces chacun. Possession 1 apt. Terrain 75 x 115. $3,000 comptant.

EMPEROR — Maison briques 3 chambres à coucher, terrain fini, $5,000 comptant.

WILSON CORNERS — Bungalow 2 chambres à coucher, terrain 200 x 265, garage double, $2,500 à compte. Termes faciles.

CANTLEY — Terre 100 acres, 60 en bois, 15 ans qu'il n'y a pas eu de coupe. $1,000 comptant.

SAINT-PIERRE DE WAKEFIELD — Campement neuf de 3 chambres à coucher, terrain 80 x 200. 14-240

GUARANTY TRUST CO. OF CANADA
Courtiers en immeuble
CE. 2-2691

OVERBROOK — $11,800. Quatre chambres à coucher, salle de bain de trois pièces, vivoir, salle à manger, fumoir, grande cuisine, tapis. Maison de briques, nouvelle fournaise Iron Duke et brûleur à l'huile Delco, nouveau toit. Lot 50 x 85. Possession à discuter.

COTE DE SABLE: $19,600. — Double en briques, cinq chambres à coucher, systèmes de chauffage au charbon et à l'huile, air chaud. Lot 49 x 100. Garage double. Revenu $2,400. Le soir, appelez A.A. Dunn. — SH. 9-6113 ou PR. 7-3759. 14-239

J.-F. DEPATIE

courtier
552, rue RIDEAU
CE. 3-7576 CE. 4-0341

SAINT-PIERRE DE WAKEFIELD Semi-bungalow très attrayant, chambre de bain complète, entièrement meublé, 2 acres de terrain; peut être habité hiver comme été; chauffage à l'huile. On demande seulement $8,000.

RUE GLIN, Overbrook — Bungalow stuc, imitation de pierre, 3 grandes chambres à coucher; chauffage air climatisé à l'huile; soubassement pleine grandeur, cuves à laver; terrain 50x104. Seulement $12,500 demandés. — Appeler M. Grégoire, le soir, SH. 9-3708.

BELLEVIEW, Deschênes — Bungalow de 5 pièces complètement meublé, téléviseur compris; terrain 100 pi. de front sur l'eau; 9 chaloupes et un moteur inclus. On demande seulement $5,000. Appeler M. Grégoire, le soir, SH. 9-3708.

RUE CLARENCE — Duplex, brique, chauffage air chaud à l'huile. Revenu mensuel $150. Terrain de coin. On demande $16,500. Appeler M. Grégoire, le soir. SH. 9-3708.

RUE CHAMPLAIN, Hull — Triplex, revenu mensuel $106; un logis de 2 chambres à coucher, 2 logis d'une chambre à coucher; fondations de ciment. On demande seulement $8,000. Appeler M. Allen, le soir, SH. 9-0102 14-300

JOS LeBLANC
Immeuble — 250 Besserer
Tél: CE. 6-5681 en tout temps
Eugene Picard, CE 2-5863

CYRVILLE. $4,000 à compte. — Maison en stuc, près église et école; comprend 8 grandes pièces, salle de toilette et salle de bain moderne. Chauffage central à l'huile; garage double. $13,000; termes. 14-300

DUPLEX neuf, près Imprimerie, Hull, prendrais maison usagée en acompte. PR 1-5507. 14-300

VOICI VOTRE JOURNEE CHANCEUSE

PROPRIETAIRE d'une magnifique résidence a été transféré et doit vendre bungalow de 3 chambres à coucher, grand salon et salle à manger combinés, cuisine moderne, grande cave, service d'aqueduc et d'égout, trottoirs et rues. Service régulier d'autobus, à proximité de l'église, école, hôpital et magasin. $3,000 à compte. $86.29 par mois. Toutes taxes inclues. Appelez PR. 7-5534 ou PR. 1-5331. M. Félix Chevalier. 14-241

A QUI LA CHANCE?

$3,000 à compte achètent duplex moderne, revenu $150 par mois; hypothèque de $10,500 payable $85.35 par mois y compris capital, intérêt et taxes. Maison brique, intérieur plâtre, planchers bois franc, cuisine et chambre de bain modernes; grande cave, fournaise à air chaud. S'adresser: maison modèle, J.-G. Bisson Construction, rue Isabelle, via boulevard Moussette. PR. 1-5331 ou PR. 7-5534. 14-240

$1,000 A COMPTE
Côte-de-Sable

MAISON attachée en brique, 5 chambres à coucher; possession immédiate. Belle grande cave; bonne fournaise. Vos chambres louées couvriront vos paiements, plus 1er étage gratuit pour vous. Prix $11,500. Propriétaire — SH. 9-5251. 14-241

S.-EDGAR DUSSAULT & FILS
Assurances — Immeubles
PR. 7-3835 — 31 Laval, Hull
Julien Groulx, PR. 7-8850
Albert Roy, PR. 7-0265
Edgar Chénier, PR. 7-1198

WRIGHTVILLE, rue Archambault Maison finie en papier brique, 2 chambres à coucher, cuisine et cuisine d'été; beau terrain. Prix $4,600. Albert Roy, PR. 7-0265.

GATINEAU — Edifice contenant 4 logis sur terrain 105x65; chauffage central; revenu annuel $2,100. Belle occasion de placement. Prix: $12,500; $4,500 à compte; balance $75 par mois. Edgar Chénier, PR. 7-1198.

WRIGHTVILLE, rue des Oliviers. Maison finie en papier brique, 3 chambres à coucher, salon et cuisine. Prix, $3,000. Albert Roy, PR. 7-0265.

WRIGHTVILLE, paroisse Saint-Raymond. Maison prête à être convertie en duplex; 1er étage: cuisine, salon, 2 chambres à coucher; 2e étage: division prête à recevoir les murs. Prix: $3,000. Albert Roy, PR. 7-0265.

WRIGHTVILLE, boul. Laramée — Duplex avec petit commerce; très bon état. $8,300; termes faciles. Albert Roy, PR. 7-0265.

HULL-NORD — Bungalow de construction récente; 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine. Chauffage central. Prix $9,500; $5,200 à compte, balance $75 par mois. Julien Groulx, PR. 7-8850.

Voici l'aubaine de la semaine

HULL, rue Leduc. Grande maison de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger. Bon prix à $8,000; — $3,000 à compte; balance termes raisonnables. Edgar Chénier, PR. 7-1198.

WRIGHTVILLE, rue Isabelle, sur terrain 60x100. Maison en brique, de construction récente; 3 chambres à coucher, salon, cuisine. Chauffage central, cave. $12,000; $2,500 à compte, balance $75 par mois.

POINTE-GATINEAU, rue Fortin. Duplex en stuc, construit en 1953; 2 chambres à coucher par logis. $7,000; conditions faciles. Edgar Chénier, PR. 7-1198.

WRIGHTVILLE, rue Richelieu — Bungalow très moderne, 3 chambres à coucher, salon, cuisine. Chauffage air chaud. $10,000; moitié à compte. Albert Roy, PR. 7-0265.

POINTE-GATINEAU, rue Saint-Jean-Baptiste. Maison à 2 côtés; logis de 4 chambres à coucher, salon, cuisine; logis de 2 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine. Endroit idéal pour élever une famille. $3,000 à compte; balance termes faciles. Edgar Chénier, PR. 7-1198. 14-300

POINTE-GATINEAU, rue Saint-Louis — Bungalow. Chauffage à l'huile "Coleman" Avantages de la ville. Prix réduit pour vente comptant immédiate, $4,800. Possession immédiate. George Howith. Immeuble et assurance. SH. 9-9971. 14-300

TRES beau chalet pouvant ce convertir, à très peu de frais, en maison. Près de l'eau, grand terrain, avec toutes commodités, 15 minutes du centre de la ville. Prix raisonnable. Ecrire Case 127 "Le Droit". 14-240

LOUIS TITLEY
CE. 3-1168 172 Rideau Ottawa

GATINEAU MILLS, Qué. Coop. 8566. Rue Notre-Dame — Joli duplex, construction récente, contenant 2 logis loués $50 chacun. Grand logis disponible à l'acheteur; 3 grands garages et atelier de menuiserie. Grand terrain. Aubaine intéressante à $17,000. J.-O. Clément, CE. 5-5392.

POINTE-GATINEAU — Jolie maison moderne en blocs imitation pierre; salon 18x12, cuisine 11x 25, chambre à coucher et salle de bain en bas; espace pour 3 chambres en haut. Chauffage central à l'huile. $5,500; $2,500 à compte. Mme Major, SH. 9-1336.

HULL — Maison en bois de 5 pièces et restaurant, avec stock, revenu annuel net de $3,000 approximatif, garage, sur le lot 33 x 123. Demande $7,200. Appeler Mme Dupont SH. 6-1122.

LIMBOUR, sur route de la Gatineau — Garage, poste d'essence et très joli bungalow moderne comprenant 2 chambres à coucher, salon, cuisine et salle de bain moderne. Offre exceptionnelle. $15,900. Coop. 8627. Mme Major, SH. 9-1336.

RUE EMOND, Wrightville — Joli bungalow en stuc, imitation de pierres, grand salon, 2 chambres à coucher, cuisine et chambre de bain moderne, grande cave, chauffage à l'huile, eau chaude (base board). $12,800. — $2,500 à compte; termes faciles. $2,500 à compte. Noël Potvin, CE. 4-3426.

ORLEANS — 2 maisons situées en face de l'église, sur terrain de 3 acres. $8,000. Noël Potvin, CE. 4-3426.

BASSE-VILLE — Bon commerce objets de nouveautés établi depuis plusieurs années. Chiffre d'affaires excellent. Aubaine à $2,600. Madame Dupont. — SH.6-1122.

CHEMIN TREMBLAY — Excellente résidence moderne de 6 pièces, chauffage eau chaude. Salon 11 x 23. Terrain 50 x 90. Occupation immédiate. $10,800. Noël Potvin, CE. 4-3426. 14-300

BUNGALOW duplex en brique, neuf, 6 pièces en haut, 5 pièces bas, à 164 Montclair, Hull. — PR. 7-6989. 14-239

MAISON 8 pièces, en excellent état; commodités. $4,500. S'adresser: Jean-Paul Bazinet, rue Notre-Dame, Rockland-Est, Ont. 14-238

AURELE-J. HOULE
Courtier
Immeubles — Assurances
265 chemin de Montréal, Eastview
SH6-8101
Hector Laframboise CE. 2-5519
Léo Grégoire, SH. 6-1863.
Tony Paquette, SH. 6-1464.

RUE SAINTE-CECILE — Joli duplex, 2 chambres à coucher par logis. Système air forcé à l'huile. Prix demandé $15,000. Appelez-nous pour plus amples renseignements.

RUE BRODEUR, Wrightville — Semi-bungalow de 3 chambres à coucher. Construction en brique sur terrain 50x100. Prix demandé, $8,700.

RUE CYR, Cyrville — Joli bungalow de 3 chambres à coucher avec appartement dans sous-sol loué $90 par mois. Construction stuc et imitation de pierre. Terrain 80x150. Prix demandé, $14,500. 14-300

BUNGALOW 2 chambres, salon, cuisine, eau chaude, $4,800. — MO. 3-5835, le soir. 14-238

HULL — MAISON EN BRIQUE 10 PIECES, salle de bain. Bonne localité. PR. 7-8191. 14-242

ECONOMISEZ 10% en assurant votre propriété par une "police composée" vendue par Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, CE. 2-7384; le soir, CE. 3-5392 — 366 Dalhousie, Ottawa. 14-300

ROMEO PIGEON & LAVOIE Ltée
Courtiers
366 Dalhousie Ottawa
Tél: Bureau: CE. 2-7384
Armand Richard, CE. 3-5343
Conrad Sigouin, 8-4418
Eug. Lavoie PR. 7-4071
Oscar Oison, CE 5-1079
Laurent Gaboury PR. 7-4261
Nicholas Kouri, CE. 6-5452
Adélard Génier SH. 9-6051

JARDIN MACKENZIE KING — Nouveau projet près de la promenade fédérale, à Wrightville. Bungalow en brique de 3 chambres à coucher, avec garage. Dépôt initial $2,584. Pour visiter, appeler Conrad Sigouin.

MAISON en clapboard, de 2 étages, dans Ottawa-Ouest; extérieur récemment peinturé; bon état. $7,200. Pour rendez-vous appeler Conrad Sigouin.

RUE CLARENCE — Propriété de 5 logements, en brique, sur grand terrain de coin, chauffée à l'eau chaude à l'huile. Rapporte 15 p. 100 net. $37,500; $16,000 à compte. Nicolas Kouri.

QUARTIER Island Park Drive, avenue Remic, grande maison neuve de 6 pièces, garage attenant. $20,000; $4,500 à compte. Photo Coop 8769. Armand Richard.

A TOUS points de vue, ce spacieux bungalow en brique de 6 pièces, construit 1954, rue Dunbrack, près école, est une excellente maison, bien construite, bien divisée, bien entretenue. Terrain paysagé. Occasion à $15,800; $3,500 à compte. Photo Coop. 8672. Eugène Lavoie.

RUE CUMBERLAND, près York: Grande maison double de 8 pièces par côté, en bon état. Deviendra peut-être transformer avantageusement en vue de site commercial. $16,300; $6,000 à compte. Photo Coop. 8431. Armand Richard.

TERRAIN, rue Murray, près Cumberland; idéal comme site d'entrepôt. 33x100. Prix $4,500. Plan d'entrepôt au bureau à votre disposition. Eugène Lavoie.

COMMERCE de garage, chemin de Montréal, près boul. Saint-Laurent, rapportant $14,100 par année. Site de choix. Long bail. Photo Coop. 8430. $7,000; $3,000 à compte. Nicolas Kouri.

A L'ECART des bruits de la ville, offrons bonne grande maison familiale bien tenue de 9 pièces avec magasin attenant, garage double, dépendances en excellent état. Sur trois acres de terrain pouvant se subdiviser. $20,000; $5,000 à compte. Manotick Station, à quelques milles d'Ottawa. Adélard Génier.

BRODEUR, Wrightville — Avez-vous remarqué ces coquettes demeures en brique, modernes, attrayantes dans le quartier jardin du Lac des Fées? Cuisine, salon, 2 autres pièces, salle de bain au premier; 2 grandes pièces au 2e. Seulement $8,700; $2,900 à compte. Laurent Gaboury.

DOLLARD, Hull — Bon duplex central; demeures séparées; un logis 3 chambres à coucher et l'autre 2. Gros filage, eau chaude. Prix $9,000; $3,000 à compte. Laurent Gaboury.

EASTVIEW, ave des Pères Blancs et rue Sainte-Cécile: 5 logis en stuc et brique; construction 1955. Très modernes. Chauffage eau chaude à l'huile. Revenu de $5,040 par année. Prix $34,500. Photo Coop. 8101. Appeler Adélard Génier. 14-300

14B] Terrains à vendre

ATTENTION ENTREPRENEURS

NOUS avons à Pointe-Gatineau, une quantité de lots, prix variant de $450 à $1,000. $50 à compte et $50 par année. L. Dubuc. SH. 9-5517 ou PR. 7-3875. 14B-300

LOT 45 x 100, situé à 113 Saint-Louis, Pointe-Gatineau, $325. — PR. 7-5187. 14B-238

CHEMIN DE NAVAN: 4 acres de terrain ou lots séparés de 75 pi. de front; prix très raisonnable. J.-F. Depatie, courtier, 552 Rideau. CE. 3-7576. 14B-300

TERRAIN 150 x 198, site commercial, boulevard Saint-Laurent, Ottawa. $4,000. — Mme Major, SH. 9-1336, Louis Titley, agent d'immeubles. 14B-300

15] Commerces à vendre

QUINCAILLERIE à vendre. Ecrire Case 95, Le Droit. 15-300

TERRITOIRE de patates frites, cheezies, snacks-caramels, avec camion, pour Hull et Ottawa. Pour informations, Arthur Lavigne, Hôtel Windsor, Hull, chambre 17, après 7 heures. 15-242

GATINEAU: Salon de beauté avec équipement. Cause de départ. Prix d'aubaine. MO. 3-5742. 15-239

GRACEFIELD
Magasin général
et entrepôts.

CHIFFRE d'affaire $125,000 par an. Aubaine à $55,000. Termes, André Tessier Ltée, assurance immeuble. PR. 7-3875. 15-300

A ½ MILLE de Hull sur route principale. — Restaurant très achalandé, comprenant bâtisse et équipement complet, et faisant un chiffre d'affaires dépassant toute imagination. "Curb service" et salle à manger pouvant asseoir 70 personnes. Terrain de stationnement d'une capacité de 45 autos. Pour détails demander L. Dubuc. CE. 4-7649. André Tessier Ltée, assurance-immeubles. PR. 7-3875. 15-300

MAGASIN général à Casselman, à vendre ou à louer. CE. 2-7578. 15-229

BIJOUTERIE établie depuis 30 ans; résidence attenante. Thurso, Qué. 123. 15-12, 13, 19, 20, 26, 27 oct.

RESTAURANT - EPICERIE bien équipé, avec grand logis. — CE. 6-1844. 15-261

16] Fermes à vendre

EMBRUN — Propriété à l'entrée du village, 22 milles sud-est d'Ottawa, 3¼ acres terrain; 2 poulaillers capacité 2,500 volailles; porcherie 100 x 60, garage. Eau courante et électricité partout. Bonne maison 6 pièces. Le tout bien clôturé. High School au village. $5,000 à compte. S'adresser à Georges Bercier, Embrun, Ontario. Téléphone 2J. 16-242

17] Autos à vendre

MAINTENANT

Vous pouvez échanger pour plus nouveau ou plus ancien

Vous pouvez obtenir du comptant pour votre auto

Vous pouvez vendre pour du comptant ou échanger contre une auto plus neuve ou plus ancienne

Vous pouvez transiger de la façon que vous désirez

A LA SUCCURSALE DE GROS DE UNITED CAR MARKETS

991, RUE WELLINGTON

PRIX AUJOURD'HUI

1951 NASH Ambassador, sedan, très bon état de fonctionnement, pneus pratiquement neufs, aurait besoin d'une nouvelle peinture — $450

1951 STUDEBAKER Champion, sedan, la carrosserie a besoin d'être retouchée $250

1951 VANGUARD, sedan, les soupapes ont besoin d'être rodées et il faut une nouvelle peinture $200

1950 DODGE, sedan, état mécanique parfait, a besoin de peinture $400

1950 PLYMOUTH, sedan, bon état de fonctionnement, a besoin de peinture $300

1949 CHEVROLET, sedan de luxe, un piston cogne $240

1946 CHEVROLET, sedan $100

1947 PONTIAC, Torpédo, coach $100

991, rue Wellington

Tél: 8-6234

17

AURELE-J. HOULE
265, chemin de Montréal, Eastview
Tél: SH. 6-8101

NOTRE plan financier à bas taux vous aidera à faire un meilleur achat. Venez nous voir pour détails avant d'acheter. 17-300

ECONOMISEZ sur l'achat de votre auto ou camion.



Prompts résultats pour quelques sous

17] Autos à vendre

N'ATTENDEZ PAS!

VENEZ VOIR CE QUE nous pouvons vous offrir en

CAMIONS! CAMIONS! CAMIONS!

AUBAINES en CHEVROLET 1956 FLAMBANT NEUFS

½ tonne de livraison
Boîtes régulières et longues
Grande variété de couleurs

½ tonne, à PANNEAUX

SEDANS DE LIVRAISON

¾ tonne, de LIVRAISON
Transmissions à 3 et 4 vitesses

1 tonne, de LIVRAISON
Régulier et Heavy Duty
4 et 5 tonnes
Heavy Duty
cabine et châssis

LIVRAISON IMMEDIATE

C'est sûr qu'à même ce choix varié, vous y trouverez celui qui convient à vos besoins.

EXCEPTIONNELLE ALLOCATION D'ECHANGE sur votre camion actuel

GUEST MOTORS
LIMITED
Vendeurs autorisés de Chevrolet et Oldsmobile pour Ottawa, Hull et le district.
72, RUE LEDUC
HULL PR. 7-2735
LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC NE S'APPLIQUE PAS AUX VEHICULES LIVRES DANS OTTAWA

"PLACE MIEUX QUI PLACE CHEZ GUEST".
17

BAS PAIEMENT A COMPTE OU PAS DU TOUT
Si vous avez de bonnes références de crédit et un emploi stable.

1956 DODGE Regent, démonstrateur, sedan V-8, toute équipée, a coûté à peu près $3,100; notre prix: $2,475.
1955 FORD sedan, radio et chaufferette, feux de direction, 12,000 milles, $1,795.
1953 CHEVROLET, sedan Bel Air, ou PLYMOUTH Regent, sedan, votre choix à $1,295.
1953 CADILLAC, coupé de ville, tous les mécanismes servo, un propriétaire, comme neuve.
1952 CHEVROLET, PONTIAC ou METEOR, coaches ou sedans (4), à partir de $995.
1951 BUICK Special, sedan, dynaflow, radio et chaufferette, deux nuances, $1,095.
1951 CHEVROLET ou PLYMOUTH ou METEOR, 3 beautés, coach, sedan ou coupé club, à partir de $695.
1951 AUSTIN, sedan, pièces originales d'un bout à l'autre, $395.
1950 CHEVROLET ou METEOR ou PONTIAC (4), coach ou sedans, à partir de $695.
1947 BUICK, sedan, aujourd'hui seulement $295.
1948 PONTIAC, sedan, de livraison, $275.
1953 INTERNATIONAL, à pans neaux, comme neuf, $875.
Reuben's Auto Sales,
452, rue Rideau, CE. 5-2055
Ouvert jusqu'à 9 h. 30 p.m.
17-300

1952 DODGE, ½ tonne, de livraison. — 1951 FORD, sedan, 4 portes. — 1948 FORD coach. — 1947 Buick, sedan. Meilleures offres. MO. 3-5764, 251 Notre-Dame, East Templeton.
17-239

17] Autos à vendre

BUDGET MOTOR SALES
684, rue Bank Tél: CE. 5-6895
Aucun comptant requis

1957 HUDSON Metropolitan.
1956 DODGE sedan.
1956 FORD neuve.
1956 HUDSON sedan.
1955 CHEVROLET ½ tonne, de livraison
1955 CHEVROLET Bel Air, sedan.
1954 VOLKSWAGON convertible.
1954 FORD, sedan.
1953 AUSTIN, sedan, $345.
1953 CHEVROLET Belair, sedan.
1953 DODGE sedan $695.
1953 DODGE station wagon.
1953 PONTIAC coach
1952 FORD ½ tonne, livraison, $595.
1952 CHEVROLET coach.
1952 M.G. convertible.
1951 CHEVROLET coach, $495.
1951 CHEVROLET toit dur convertible.
1951 HENRY J, coach.
1950 DODGE station wagon
1950 CHEVROLET sedan, $495.
1950 VANGUARD sedan, $349.
1949 STUDEBAKER sedan.
1949 BUICK sedan.
1949 FORD convertible, $349.
1949 CHRYSLER 7 places.
1948 PONTIAC sedan, $249.
1948 CHEVROLET coach.
1948 OLDSMOBILE hydramatique, $175.
1947 BUICK convertible, $295.
1947 PLYMOUTH sedan.
1946 INTERNATIONAL 2½ tonnes, bascule.
1941 CHEVROLET coach.
1941 PLYMOUTH sedan, $79.
1937 PONTIAC coupée.
LIVRAISON de toutes marques d'autos neuves.
17-300

MAURICE MOTORS
310, rue Rideau — CE. 4-4626

1954 BUICK sedan, 4 portières, très bas millage; transmission dynaflow; propriétaire d'origine. Il faut la voir.
1954 CHEVROLET de luxe, sedan 4 portières, $1,475.
1953 FORD Customline, 2 portières, entièrement équipée.
1953 CHEVROLET une tonne, en parfait état; le tout d'origine; véritable aubaine à $950.
1953 CONSUL, sedan à 4 portières, $875.
1953 MORRIS, Oxford, sedan, $795.
1953 HILLMAN, sedan 4 portières, $595.
1953 FORD, ½ tonne, de livraison, $695.
1953 CHEVROLET, 1 tonne, de livraison, seulement 18,000 milles, $895.
1952 à 1948 CHEVROLET coaches et sedans.
1951 CADILLAC coupé de ville, entièrement équipée; châssis et sièges à pression, transmission automatique; un seul proprio; tout est d'origine.
Plusieurs autres au choix.
Ouvert jusqu'à 9 h. 30 le soir pour votre commodité.
17-300

DODGE 1956, Custom Royal; cause de vente, manque de garage. CE. 6-4655. 17-240

REPARATIONS PAR EXPERTS
OUVRAGE GARANTI
BLONDIN MOTORS
LIMITED
Mercury — Lincoln — Meteor
198, rue Montcalm, Hull
PR. 7-5251
17

PRIX SPECTACULAIRES POUR CAMIONS
Une réelle aubaine à Moins de la moitié du prix

52 CHEV. ½ tonne livraison légère	$245
51 MERC. ½ tonne, panneaux	$145
50 MERC. ½ tonne, panneaux	$145
49 FORD, ½ tonne, panneaux	$145
49 FORD, ½ tonne, panneaux	$175
48 INTER. 2½ tonnes, cabine et châssis	$95
48 FORD, 3 tonnes, à bascule	$195
47 FORD, 2 tonnes, à bascule	$175
47 CHEV. ½ tonne, panneaux	$95
46 FORD, ½ tonne, livraison légère	$145
46 CHEV. 3 tonne, à bascule	$245
51 MERC. 1 tonne, express	$445
49 FARGO, 2 tonnes, plate-forme	$300
48 CHEV. 3 tonnes, à bascule	$645

Venez les chercher
Premier rendu, premier servi.
OUVERT LE SOIR
ROVALE MOTORS
Limited
Rues Fleet et Duke
Tél: CE. 5-4321

$7 contre $1

C'est un fait, il nous en coûte $7 pour remettre une auto usagée au point contre chaque pour l'annoncer. Ainsi faites dollar que nous dépensons votre marché chez nous et achetez une valeur sans vous baser sur la grosse réclame.

C. CONNELLY
MOTORS LTD.
Vente et service autorisés de Pontiac, Buick.
424, CHEMIN RICHMOND
PA. 2-1634
"Vous aimerez le service de C. CONNELLY"
17

17] Autos à vendre

JACKSON MOTORS
Angle des rues Hôtel-de-Ville et Principale
PR. 1-3404

1956 FORD De Luxe, servo-direction, servo-freins. $600 de réduction.
1953 METEOR et FORD, automatiques tout équipées. $495 à compte.
1954 CHEVROLET et PONTIAC, transmission automatique, tout équipées. $395 à compte.
1951 BUICK, comme neuve, tout équipée, garantie de 3 mois.
1947 HUDSON, comme neuve.
Plusieurs autres modèles au choix.
SPECIAL
1931 FORD A-1; plaques 1956, $75.
17-239

Spécial de fin de semaine

1951 PONTIAC, Catalina, toiture rigide, 6 cylindres, deux nuances, toute équipée, état garanti, aubaine supérieure.

150 autres autos neuves et usagées au choix.

Budget Motors
Limited
"MEILLEURES AUTOS USAGEES"
1306, RUE WELLINGTON
Angle de la rue Warren Tél: 8-1852
17

1947 CHEVROLET en bon état. Après 6 heures, 17 Saint-Louis, Pointe-Gatineau. PR. 7-5518.
17-239

1951 DODGE Régent. Prendrais échange. 13 Sherbrooke, Hull.
17-239

1947 FORD
BON état, $50 à compte, $25 par mois. PR. 7-2563. 17-242

1950 WILLYS, Station Wagon, commande sur quatre roues, comme neuf. Percy Carrière Automobiles, 565, angle des rues Rideau et Charlotte. CE. 3-8609.
6-238

AUTOS et CAMIONS USAGES D'"ACHAT SUR"
CANADA MOTOR SALES
(Ottawa Limited)
Mercury — Lincoln — Meteor
306-312, RUE SPARKS
Tél.: CE2-7354 — Ouvert le soir
PARC D'AUTOS USAGEES
470, RUE RIDEAU
CE6-2184

1954 BUICK Century, radio, transmission automatique, parfait état.

1951 MERCURY, décapotable, overdrive, radio, fenêtres à manoeuvre électrique, excellent état.

1947 HUDSON — Récemment remise à neuf.

Midtown Garage
274 Rideau CE. 617261
17

1949 PONTIAC sedan, propre, radio custom — bons pneus. Dois vendre. $295. 300, rue Cambridge. 8-4444R. 17-238

OCCASIONS
RADIOS d'automobiles R.C.A. Victor, installés, $44.95. JANO Radio Service, PR. 1-2346. — 27 Eddy, Hull. 17-241

ST. PATRICK MOTOR SALES
397 Saint-Patrice, Ottawa.
CE. 4-5826.
La vente d'automne se continue.
1952 MORRIS sedan, $295.
1951 CHRYSLER sedan, $695.
1951 BUICK sedan, $965.
1951 PLYMOUTH sedan, $795.
1950 MERCURY Station wagon, $695.
1950 CHEVROLET sedan, $695.
1949 DODGE coach, $595.
1948 CHEVROLET sedan, $100.
1947 OLDSMOBILE sedan, $100. Plusieurs ont radio.
17-238

18] Articles à vendre

Accessoires de cuisson sans eau
ENSEMBLE complet, a coûté $129.95, n'a jamais été utilisé, moitié prix ou meilleure offre. Une aubaine. PR. 7-2563.
18-253

ARTICLES de ménage, vêtements usagés, hommes, femmes, enfants; bon marché. PR. 1-1376.
18-238

BAIGNOIRES usagées, toilettes et éviers, très bon état; prix raisonnables. S'adresser: 61, rue Murray ou signaler CE. 3-2926.
18-239

BOIS provenant de démolition de maison. $2.00 le voyage. 61, rue Murray ou signalez CE. 3-2926.
18-239

BLOCS de cheminées, blocs de ciment, de cendre et brique de ciment. Ideal Concrete Products. 100 Lois, Hull. PR. 7-1683.
18-300

BICYCLETTE de livraison, bon état. PR. 7-4630. 18-239

CABINETS classeurs, $19. Johnson's Furniture, département des échanges, 111, rue Murray.
18-300

CARROSSE en bon état. S'adresser 33 Russell. 18-240

CARROSSE neuf, feutre pour tapis 10½x14, $5; poêle à bois $20. Moise, studio, complet pour homme, taille 54, lavabo, $2. — CE. 6-5157. 18-238

18] Articles à vendre

ATTENTION!
SPECIAL: $16.47
2 COUVERTURES de flanellette; 4 verges de broadcloth uni assorti de couleur; 4 verges de coton à chemise Mercerisé, fané ou broadcloth imprimé; 4 verges de "Duskin" uni, flanellette très épaisse; 2 ballots de ruban d'environ 30 à 50 verges chacun; 1 fil blanc ou noir, 5,000 verges; 1 verge de matériel pour jupes; 4 verges de matériel uni pour robes. En plus, les 100 premières commandes recevront un magnifique cadeau, qu'ils apprécieront. Ce sont des belles marchandises. Garantie ou argent remis. Donnez une commande, oui, vous serez satisfait. Le transport sera payé, si vous découpez cette annonce et nous la faites parvenir avec votre commande. Commandez la quantité du spécial désiré. THE QUEEN'S REMNANTS, C.P. 515 Cornwall, Ont.
18-243

CARROSSE de bébé, bon état, 1 an d'usure. $25. 254 Bolton, appartement 2. 18-238

5 TABLES DE BILLARD
1 TABLE "BOSTON"
comprenant tous les accessoires.
En excellent état.
S'ADRESSER
Salle St-François d'Assise,
5, rue Melrose,
Après 7 heures.
18

CENTRE de musique. Chants et disques français. Pianos Quidoz, accordéons. Guitares. Trompettes. (Instruction musicale). 291-318 Rideau. CE. 4-0291.
18-240

CHESTERFIELD 3 morceaux, assez bon état, à prix de sacrifice. 168 Saint-André. 18-240

CHESTERFIELD 3 morceaux, en bon état. Une véritable aubaine à $19.50. — A.-L. Achbar Ltée, magasin d'échanges, 57 Eddy, Hull. PR. 7-1243. 18-300

DACTYLOTYPES portatives et régulières; machines à additionner; toutes marques; à louer, vendre, réparations Roy Typewriter, 187 Principale, Hull. — Tél: PR. 7-3012. 18-300

A SACRIFICE — Congélateur "Deep Freeze" de 12 pi. cu. Propriétaire quitte la ville et doit vendre. CE. 6-3000.
18-238

FOURNAISE charbon "Findlay" "Circulator", émaillée brune. — S'adresser 88 Rouville, Wrightville. 18-239

FOURNAISE de maison "Norge", à l'huile, moderne. Aubaine. 386 Champlain, Hull. 18-240

FOURNAISE à air chaud avec brûleur à l'huile. 59, rue Berri, Hull. 18-240

FOURNAISE à l'huile. S'adresser 41 Walker, Hull. 18-239

FOURNAISE à l'huile "Findlay", 1 an d'usage. SH. 6-6646. 18-241

FOURNAISE à l'huile, $25; machine à laver "Connor", remise à neuf, $69; mobilier de chambre comprenant bureau double, commode, lit, matelas à ressorts et sommier, $75. H.-R. Paquin, 80 Eddy, Hull. 18-300

INSTRUMENTS de musique, guitares, violons, mandolines, ukeleles, banjos, saxophones, trompettes, trombones, tambours, contre-basses et accessoires. Réparations de tous instruments. Magasin de Musique Gervais. 333 Cumberland. CE. 4-8095.
18-300

JAQUETTE en écureuil, manteaux et robes à prix raisonnable. — PR. 7-7990. 18-240

LESSIVEUSE "Connor", comme neuve. $45. 8 Dompierre, Hull. PR. 7-9692. 18-240

LIT complet, grandeur 4 pieds. S'adresser 361 Gauthier, Gatineau. 18-239

MACHINERIE International Harvester, système à pression Beatty articles de plomberie, clôtures Frost, toiture. Modern Farm Supplies, 23, rue Murray. Téléphone CE. 2-5773. 18-300

MACHINE calculatrice Underwood en bon état. Voir M. Ayotte, SH. 6-4601. 18-240

MALAXEUR à mortier, 1 verge, 3 mois d'usage, $300. PR. 7-9722, après 5 heures.
18-238

MANTEAU dame, drap noir, collet de fourrure, tout neuf. 16-18. CE. 4-2712. 18-239

2 MANTEAUX d'hiver, taille 14; carrosse Gendron, très propre. 172 Wellington. PR. 1-2248. 18-240

2 MANTEAUX d'hiver pour fillettes, 15 et 16 ans. PR. 7-4630. 18-239

MEUBLES usagés; automobile, un propriétaire. S'adresser: 36 Delorimier, Wrightville.
18-239

MOBILIER de salon 3 morceaux en bon état. Signaler PR. 1-4619. 18-240

ON ACHETE, vend et échange meubles usagés. Bon prix. — Jack's, 288 Dalhousie. CE. 5-8658 18-300

NESBITT ENGINEERING. Equipement neuf et usagé pour l'industrie de l'imprimerie et métiers connexes. Atelier mécanique complet et service de travaux métalliques. 374, rue Rochester, Ottawa. 8-2334.
18-300

18] Articles à vendre

MOBILIER de salon, 3 morceaux, bon état; valeur raisonnable. — SH. 9-0414. 18-238

PIANOS et ORGUES — Piano de pratique, $95. Petit piano neuf, directement de la manufacture, economisez $200. Ecrivez pour catalogue gratuit. Les Pianos Quidoz (Manufacturiers) — 1388 Mount Royal, est, Montréal. Téléphone LA. 3-1620.
18-255

POULIES
différentielles en acier, en bois; poulies de fonte lourde et poulies à moteurs.

MALAXEURS A BETON
à main ou à moteur
2½ pieds cubes et plus

BROUETTES
Roue d'acier ou à pneu

M. ZAGERMAN & CO.
LIMITED
100, chemin Bayview
8-5204 8-5205
18

REFRIGERATEUR, poêle électrique, lessiveuse; prix d'aubaine. PR. 7-6128. 18-239

POELE Bélanger, bois-charbon, "waterfront". PR. 7-6915.
18-240

POELE, bois-charbon, émaillé blanc, marque "Findlay Condor", très propre. S'adresser 5 Graham, Hull. 18-240

POELE à bois usagé. Téléphone: PR. 7-6950. 18-239

POELE à l'huile, blanc, très propre; bon marché. 13 Chateaubriand, Hull. PR. 7-1556.
18-239

REFRIGERATEUR - COMPTOIR 8 pieds de longueur; bon état. SH. 9-9405. 18-239

PORTES en pin, grandeur régulière, $5. H.-R. Paquin, 80 Eddy, Hull. 18-300

RADIATEUR électrique "Rosemount", un mois d'usure. Signaler PR. 7-6870. 18-240

SCIE à chaine, (Chain Saw) "McCulloch" modèle 325. Lame 18 pouces, en bon état. — PR. 7-6496. 18-241

VENTE DE BRIC A BRAC
VENDREDI le 12 octobre, à 7.30 p.m.; samedi le 13 octobre, à 10 heures a.m., dans l'édifice du marché, 38, rue William. Commanditée par Overbrook Home and School Association.
18-238

LES DAMES auxiliaires de la section Montgomery de la Légion canadienne feront une vente de bric-à-brac, le samedi 13 octobre à 10 h. a.m. au 330, rue Kent.
18-238

VENTE DE BRIC-A-BRAC
SALLE du marché. Lundi 15 octobre de 7 h. 30 à 9 h. p.m.
18-239

VENTE DE BRIC-A-BRAC
AU 796 ouest, rue Somerset, le lundi soir 15 octobre, à 7 h. 30. Vêtements neufs et usagés, garnitures de maison à prix d'aubaines.
18

VENTE de meubles et appareils. Rabais jusqu'à 30%. Chez Johnson's Furniture, salle de montre, longue d'un pâté de maisons et reconnu par tout le pays quant aux produits vendus. Conditions, 10% à compte, solde en 2 ans. Vos vieux meubles sont acceptés en échange comme paiement initial partiel sur meubles neufs. Les prix sont véritablement réduits chez Johnson's. Marchandise gratuite si le client prouve que les prix d'origine ont été changés avant la vente. Johnson's Furniture, 111, rue Murray, près du marché. CE. 5-5147, bas frais d'exploitation, bas prix.
18-300

20] A vendre ou à louer

GRAND magasin à vendre ou à louer, 2 étages, entre Ottawa et Hawkesbury, logis, garage hangar, attenants, bâtisse seulement, raison âge. SH. 6-6496 ou écrire Casier 27 "Le Droit".
20-243

CARABINES à vendre ou à louer. 71 Delorimier, Wrightville.
20-239

GARAGE avec salle de montre, situé à Alfred, Ontario, route Trans-Canada, avec équipement complet. S'adresser: Alfred Automobiles Ltée, Jean Chamberland, Alfred, Ont. 20-241

21] Bureaux à louer

BUREAUX à louer, Hull, rue Hôtel-de-Ville: 3 pièces, finies très moderne. Espace environ 600 p. carrés. Libre immédiatement. — Centre professionnel Pour renseignements, PR. 7-3875.
21-300

22] Logis à louer

APPARTEMENT une chambre à coucher. 119 Sherbrooke.
22-242

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bain moderne, poêle électrique, réfrigérateur. S'adresser Caisse Sainte-Anne, 548 St-Patrice. 22-239

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé. 52 Holland. 8-4632R.
22-240

22] Logis à louer

APPARTEMENT chauffé, eau chaude, chambre de bain complète, prix raisonnable, 1 enfant admis, 63 Rouville, Wrightville.
22-238

APPARTEMENT 4 pièces, 1er novembre 1956. Wrightville. $60 par mois. S'adresser 238½, boul. Saint-Joseph, Hull, app. 1.
22-239

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, entrée privée. PR. 1-1552 après 6 heures.
22-240

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine, salle de bain complète; gros filage; planchers de bois franc; en face nouvelle imprimerie; libre 1er novembre. S'adresser à Edgar Blais, 119 Saint-Henri. PR. 7-9107. 22-240

APPARTEMBENT chauffé, 3 pièces. Couple seulement. 33 Eddy. PR. 1-3402. 22-240

APPARTEMENT pour couple seulement; entrée privée; eau chaude; gros filage; chambre de bain complète. 42 Desjardins, Hull. 22-238

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, salle de bain complète; poêle, réfrigérateur; garage. 13 Fontenac, Hull. 22-240

APPARTEMENT moderne, près Imprimerie; chambre, salon, cuisine; salle de bain complète. 336 Maisonneuve, Hull.
22-239

APPARTEMENT 3 grandes pièces et chambre de bain. 289 Maisonneuve, Hull. 22-240

APPARTEMENT, chambre à coucher, salon, cuisine, solarium. 297 Saint-Patrice. 22-239

APPARTEMENT propre, 4 pièces, chemin de Montréal. S'adresser 241, chemin de Montréal.
22-242

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, grand salon et cuisine; poêle et réfrigérateur. Enfants bienvenus. $92.50. PR. 1-4977.
22-239

APPARTEMENT pour couple; place pour stationner automobile. 20, boul. Sacré-Coeur.
22-238

APPARTEMENTS BLAKEVIEW
POSSESSION immédiate. Appartement moderne de 2 chambres à coucher. Spacieux vivoir, stores vénitiens, appareils électriques, $105 par mois. 2 adultes et un enfant. Ouverts pour inspection: 308, boul. Blake, appt 8; 310, boul. Blake, appt 3; 309, boul. Blake, appt 2. S'adresser au 308, boulevard Blake, appt A. SH. 6-6791, 328, boul. Blake. — SH. 6-1898. 22-240

APPARTEMENT 5 pièces, près Imprimerie. 25 Saint-Hyacinthe. $80. PR. 1-4221. 22-239

APPARTEMENT, Basse-Ville, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bain, planchers tuile, poêle électrique et réfrigérateur. $85. CE. 2-9983.
22-238

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, $95 chauffé. Disponible immédiatement. 146 Montcalm, Hull. 22-300

APPARTEMENT 4 pièces, salle de bain complète; tuiles; poêle, réfrigérateur. 33, boul. Taché, Hull. CE. 2-0617. 22-300

BUNGALOW de 4 pièces à Connaught Gardens. CE. 5-5091.
22-240

CENTRAL, Hull. — Appartement chauffé, une chambre à coucher. $65. — 1er décembre. PR. 7-1425.
22-240

CHAMBRE, cuisine, chambre de bain; chauffées, éclairées, eau chaude. Central. CE. 2-4709.
22-239

COTE-DE-SABLE: Appartement chauffé, 4 grandes pièces, poêle, réfrigérateur, garage. $100. CE. 2-1309. 22-240

2 CHAMBRES à coucher, salon, cuisine, eau courante, toilette dehors. $40 par mois. 178 Richer, Wrightville. 22-239

CHAMBRE et cuisine; entrée privée. 41 Charlevoix ou PR. 7-6716.
22-238

DUPLEX (bas) 4 pièces, chambre de bain complète, chauffé, éclairé. $80 par mois. 159 Dumas. — PR. 7-7784. 22-239

MAISON 5 pièces. Deschênes. Gens sobres. S'adresser 135 King Edward, app. 3.
22-239

EASTVIEW — Appartement 1, chambre à coucher, service de concierge, chauffé. SH. 9-3701. SH. 9-5189. 22-242

2 MAISONS 4 pièces chacune. Tél: MO. 3-4503.
22-239

DUPLEX neuf 3 chambres à coucher. $90 et $100. PR. 7-7423.
22-241

GATINEAU: très grand logis non chauffé, cuisine moderne, salle de bain complète. $65. PR. 7-6204. 22-243

LIBRE: Garçonnière moderne, chauffée, poêle, réfrigérateur; central. Couple. PR. 7-1513.
22-242

LIBRE: Attrayant logis, 4 pièces, chauffé, entrée privée, eau chaude, poêle fourni. Adultes; bébé accepté. SH. 9-3005.
22-238

LIBRE: Appartement moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, stores vénitiens. PR. 7-3993. 22-240

LOGIS chauffé, chambre, cuisine, salle de bain. $45. Pointe-Gatineau. PR. 1-2728. 22-239

LOGIS 3 pièces, toilette, (haut). 321 Hétu, Gatineau. MO. 3-4381.
22-239

22] Logis à louer

The King Edward
"La maison de rapport la plus moderne à Ottawa"
DANS LA COTE DE SABLE, ANGLE KING EDWARD ET STEWART

Il reste seulement 1 appartement, 1 chambre à coucher et garçonnière.

Nous louons maintenant pour le 15 octobre et 1er novembre. Toutes les commodités. — Pour plus amples renseignements, veuillez signaler CE. 5-3713 ou CE. 5-3501

M. SYLVIO ST. MARIE
22

LOGIS 3 grandes pièces, modernes, gros filage, eau chaude, planchers tuile. $55. PR. 7-9720.
22-239

LOGIS 3 pièces et chambre de bain complète; libre 1er novembre. Après 7 h. soir, 79 Saint-Rédempteur, Hull. 22-239

LOGIS 3 pièces. Adultes seulement. 32 Scott, Wrightville.
22-239

LOGIS 4 pièces, à 88 Laval, Eastview. SH. 9-6447. 22-239

PETIT logis, chauffé, entrée privée, chambre de bain complète, 1er novembre, pour couple, 44 Walker, Wrightville, après 6 heures
22-239

3 PIECES et chambre de bain, 2 à 4. Soir: 7 à 9. 570 Watts, Gatineau. 22-239

CHAMBRE et cuisine meublées, chauffées, éclairées, entrée privée. PR. 7-7750.
22-240

LOGIS 2 pièces, pour 2 personnes âgées de préférence. PR. 7-1441.
22-240

MAISON 2 chambres à coucher. Wrightville. Appeler PR. 7-2894.
22-242

LOGIS 4 grandes pièces et salle de bain moderne; complètement rénové. En face parc Jacques-Cartier, rue Laurier. $75. Chauffé, eau chaude. PR. 1-5787 — PR. 7-8264. 22-239

2 LOGIS à louer et 1 magasin, très central, coin Notre-Dame et Principale, Gatineau. S'adresser M. Anka, MO. 3-5743.
22-239

2 GRANDES chambres, près autobus; entrée privée; couple, un enfant accepté. PR. 7-9309.
22-240

2 LOGIS modernes, Gatineau; 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bain, planchers de bois franc; chauffés. $82 et $72. MO. 3-5144. 22-240

2 PIECES, toilette (sous-sol), $45. 282 Saint-Denis, Eastview. — Adultes. 22-240

4 PIECES et chambre de bain, chauffé, poêle électrique; eau chaude. Rue Cobourg. CE. 3-4511.
22-239

LOGIS 3 pièces, chambre de bain complète, 119, boul. Saint-Joseph. PR. 7-6870. 22-240

LOGIS 4 pièces et chambre de bain, triplex neuf. Aussi garçonnière (bachelor), chambre, cuisine, salle de bain privée, entrée privée. SH. 9-1602. 22-240

LOGIS 5 pièces, moderne. S'adresser 503 Notre-Dame, Gatineau. MO. 3-4684.
22-240

LOGIS libre, 2 pièces, semi-chauffé. $40. Electricité payée. — 96 Charlevoix, Hull. 22-240

LOGIS près école, église; entrée privée. S'adresser: 47 Booth, Hull. 22-240

LOGIS 6 pièces, chauffé, eau chaude. Pointe-Gatineau. $65. PR. 1-4911 après 5 heures.
22-242

LOGIS à Gatineau, 2 chambres à coucher, grande cuisine, salle de bain complète. MO. 3-5151.
22-240

LOGIS 5 pièces, haut, non chauffé; entrée privée. $60. PR. 7-6913.
22-240

LOGIS 5 pièces, moderne, chauffé. PR. 1-4679. Pointe-Gatineau.
22-239

LOGIS libre, 2 pièces. Signaler PR. 7-6048. 22-239

LOGIS 5 pièces et chambre de bain; garage. 337 Notre-Dame, Gatineau Mills. Tél: MO. 3-5742
22-239

LOGIS 4 pièces, chauffé. Rue Joffre. $70. PR. 7-6070.
22-242

LOGIS moderne, une chambre, chauffé; poêle électrique. $65. Logis moderne, 2 chambres, chauffé, $75; poêle électrique. PR. 1-3719 après 7 h., 9 Fortier, Hull. 22-239

1er NOVEMBRE — Logis, 3 pièces, chambre de bain complète, planchers tuile, poêle électrique, fournaise à l'huile, eau chaude, le tout fourni, entrée privée, 1 enfant accepté. PR. 7-7029.
22-239

2 GRANDES pièces chauffées, éclairées; entrée privée. CE. 4-0231 le jour. CE. 3-7889 après 6 heures.
22-239

LOGIS 4 grandes pièces, (haut), entrée privée, $38 par mois. 548, boulevard Saint-Joseph, Hull.
22-239

LOGIS, bas, non meublé. Clarence, près de Cobourg. Libre. — CE. 5-8604. 22-239

LOGIS 3 pièces, entrée privée. Téléphoner entre 7 et 9 du soir. MO. 3-4824. 22-241

LOGIS 2 pièces, salle de bain, commodités; près église. 16 Carillon. PR. 7-6474. 22-238

PETIT logis, 202 Notre-Dame, Hull. PR. 7-1027. 22-239

LOGIS 5 pièces, entrée privée, balcon, haut, enfants acceptés. $47. — 277 Piné, Gatineau.
22-239

LAC LEAMY — Maison 2 pièces. $25 par mois. PR. 1-1956 ou PR. 1-1443. 22-239

LAC LEAMY — Maison propre, 4 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à diner. $40. — PR. 1-1443 ou PR. 1-1956.
22-238

22] Logis à louer

LOGIS, 2 grandes pièces, chauffé, éclairé, eau chaude, mobiliers de chambre à coucher et de cuisine fournis si désiré. MO. 3-4703, après 4 heures. 22-239

LOGIS moderne, 5 pièces, chauffé. S'adresser 144 Sainte-Cécile, Eastview. 22-240

LOGIS d'une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement. $77.50. PR. 7-6625.
22-300

MAISON 5 chambres à coucher, salon, salle à manger, grande cuisine, salle de bain complète, Chauffage central. Libre. $115. Chauffée. MU. 4-5992. — 58 Notre-Dame, Aylmer. 22-239

MAISON, 198 Clarence, Ottawa. S'adresser 197 Clarence. CE. 3-0023. 22-239

ORLEANS — Appartement moderne, 1er étage; 6 grandes pièces et chambre de bain. Libre 15 octobre. Eclairé. Tél: Navan 1-s-20. 22-239

POINTE-GATINEAU — Appartement 3 pièces, très propre. 68 Champlain, PR. 1-4142.
22-243

WRIGHTVILLE: — Appartement moderne, 4 pièces, poêle électrique, eau chaude fournis. Occupation immédiate. $85. CE. 3-1547. 22-239

23] Chambres à louer

CHAMBRE à louer, 194, boulevard Saint-Joseph, Hull. PR. 7-6983.
23-239

CHAMBRE meublée ou non, près autobus. Homme ou couple. — PR. 1-4998. 23-238

CHAMBRE, cuisine, salle de bain, chauffées. 18 Jogues. PR. 7-4966.
23-239

CHAMBRE pour homme. 93 Victoria. PR. 7-3337 après 6 h.
23-238

CHAMBRE meublée, $6 par semaine; eau chaude. CE. 4-0800.
23-240

TARIF DES ANNONCES CLASSEES
AU COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.40	.98	1.65
11	.44	1.07	1.82
12	.48	1.17	1.98
13	.52	1.27	2.15
14	.56	1.37	2.31
15	.60	1.46	2.48
16	.64	1.56	2.64
17	.68	1.66	2.81
18	.72	1.76	2.97
19	.76	1.85	3.14
20	.80	1.95	3.30

Pous calculer le nombre de mots dans une annonce, comptez les groupes de cinq chiffres au moins, chaque initiale, les abréviations, les signes $, c, %, etc. comme des mots entiers, et l'adresse ou casier du DROIT comme 3 mots.

DEBIT

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre". Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires, considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

NOMENCLATURES

Les nomenclatures dans les comptes rendus de funérailles sont sujettes au tarif de un cent du mot, les initiales et les abréviations comptées comme des mots entiers.

Naissances, fiançailles, mariages, décès, remerciements, messes, anniversaires.

Première insertion	$1.50
Insertions subséquentes	$1.25
In memoriam 50 mots	$1.50
Le mot additionnel	.04

Annonces juridiques, fédérales, provinciales, municipales ou autres :

Caractère 6 points, la ligne	$0.20
Caractère 8 points, la ligne	$0.15

Classées en caractère, étalage, minimum 20 lignes.

Occasionnelle, la ligne agate	$0.12
3 insertions consécutives	$0.10
6 insertions consécutives	$0.09
Titre spécial hors liste	$0.20
Pour faire suivre réponses au casier	$0.10

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

Le Droit se réserve le privilège de refuser sans avis toute annonce contraire à son programme ou sujette à libelle.

Les personnes qui commandent des annonces de naissances, de fiançailles, de mariages ou toute annonce controversable doivent s'identifier et endosser toute responsabilité par leur signature.

HEURE DE FERMETURE
POUR LES ANNONCES CLASSEES
Edition du jour, 10 h. 20 a.m. du lundi au vendredi.
Edition du samedi, 8 h. p.m. vendredi.
Aucune annonce acceptée samedi pour publication le même jour.

TELEPHONE
CE. 6-7431
HEURES D'AFFAIRES
Lundi au vendredi
8 h. 30 a.m. à 5 h. p.m.
Samedi:
8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.

POP — Le bon vieux temps



23] ... Chambres à louer

CHAMBRE pour homme. 110, rue Murray. CE. 2-9004. 23-239

CHAMBRE, homme, privilège de gril. Côte-de-Sable. CE. 4-3426 après 6 heures. 23-249

CHAMBRE meublée ou non. 327 Wilbrod, après 6 heures. 23-239

CHAMBRE meublée, propre, privilèges; fille ou femme. 248 Stewart. CE. 5-3610. 23-241

CHAMBRE simple, bureau et garde-robe, pupitre. Privilège de cuisine. Fille. $6 ou $5. — 48 Armstrong, 8-3146W. 23-239

CHAMBRE et cuisinette meublées; entrée privée. Près Chez Henri. PR. 1-2836. 23-239

CHAMBRE près rue Principale. 16 Leduc, Hull. PR. 7-1159 23-242

CHAMBRE meublée, homme, $5 par semaine. 31, boul. Saint-Joseph. PR. 7-5176. 23-239

CHAMBRE meublée, chauffée, éclairée. — 69 Saint-Hyacinthe, Hull, avant 7 heures. 23-240

COTE-DE-SABLE — Dans famille privée, chambre meublée pour monsieur de préférence, déjeuner si désiré. CE. 4-2838. 23-240

COTE-DE-SABLE — 2 chambres meublées ou non, privilèges, raisonnable. CE. 3-8980. 23-243

UNE GRANDE, une petite chambre, meublées, eau chaude, cuisson, central. 166 George. 23-242

EASTVIEW: Chambres meublées, déjeuner si désiré. 215 Carillon. SH. 9-3626. 23-238

GRANDE chambre meublée, en avant, près de l'Hôpital général. CE. 6-5087. 23-240

CHAMBRE meublée à louer. 66 Saint-Jacques, Hull. PR. 7-3188. 23-238

CHAMBRE: pension si désirée. 118 King Edward. CE. 2-4453. 26-242

CHAMBRE meublée. Tél: PR. 7-5626. 23-242

CHAMBRE meublée avec privilèges de cuisson et de réfrigérateur, pour homme. CE. 2-0475, après 5 heures. 23-238

CHAMBRE et cuisine, complètement privées, non meublées. — PR. 7-7878. 23-238

2 CHAMBRES non meublées; permis de cuisson. SH. 9-2729. 23-241

CHAMBRE meublée, homme de préférence. 233 Genest, Eastview. 23-239

CHAMBRE pour fille ou femme. 109 Eddy, app. 6. PR. 1-4332. 23-242

GRANDE chambre meublée. $5 par semaine. Tél: PR. 1-1545. 23-239

CHAMBRE meublée, pour fille; privilège gril. Côte-de-Sable. — CE. 5-1520. 23-240

CHAMBRE meublée, près Hôpital général. Demoiselle ou dame seule. Références. Privilèges. — CE. 5-4910. 23-239

CHAMBRE meublée pour 2 messieurs. CE. 5-0395 avant 5h.30. 23-238

CHAMBRE, près autobus; fille ou femme qui travaille. PR. 7-1518. 23-240

CHAMBRE meublée, 110 Daly, près Cumberland; pour 1 ou 2 hommes. 23-243

24] Divers à louer

LIT d'hôpital à louer. PR. 7-2761. 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur tout dernier cri. Signaler CE4-2253. 634 Saint-Patrice. 24-300

ROBES mariees filles d'honneur, soirée, voiles, diadèmes, mantes fourrure. PR7-7980. 24-300

2,028 pieds carrés, rue Maisonneuve; terrain pour stationnement; chauffage central. $200 par mois. Jacques Dussault, PR. 7-3835. 24-300

24A] Comm. à louer

RESTAURANT-EPICERIE près école supérieure, très bien situé, avec logis, 853, boulevard Saint-Laurent, Ottawa. 24A-243

26] Chambre-Pension

CHAMBRE et pension, centre de Hull. PR. 7-0258. 26-248

CHAMBRE et pension pour hommes. MO. 3-5997. 26-243

CHAMBRE et pension. 341 Lemoine, près boul. Blake. SH. 6-4806. 26-242

CHAMBRE et pension pour monsieur. 57 Montcalm, Hull. 26-239

CHAMBRE et pension pour 2 amies, arrêt autobus. PR. 7-1758. 26-240

CHAMBRE et pension pour 1 ou 2 hommes; site central. PR. 7-3308. 26-239

CHAMBRE et pension dans maison privée, pour deux hommes. PR. 7-6736. 26-240

CHAMBRE et pension. 341 Richelieu, Eastview. SH. 9-4970. 26-238

CHAMBRE et pension pour hommes. Côte-de-Sable. CE. 6-1555. 26-239

CHAMBRE et pension pour hommes. Tél: PR. 1-4861. 26-300

27] Occasions d'affaires

A SOUS-LOUER: Bar pour rafraîchissements et casse-croûte (concession). Entièrement équipés, 25 tabourets. Commerce prospère dans centre d'emplettes, avenue Carling, Ottawa. Faire demande en personne au 705, rue Tweedsmuir. 27-239

29] Autos et accessoires

S & S AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél: 8-0310. 29-300

BAKER BROS. CO. LTD.
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'auto, batteries, pneus, accessoires, etc., 2 magasins. CE. 2-7393. 29-300

29] Autos et accessoires

Service d'automobiles
CHRYSLER, PLYMOUTH
et CAMIONS FARGO
PATTERSON
MOTORS LTD.
478, rue Elgin CE. 6-3654
29

30] Transfert-Camionnage

T. LANDRY LTEE
ETABLI depuis 1879 Service complet de déménagement dans la ville ou longue distance. Emballage et emmagasinage. CE. 4-1201. 30-300

30A] Dem. international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. — Fermé le samedi. W. Sparks & Son. Tél: 8-0301. 30 A

31] Radios-Accessoires

SERVICE d'urgence de télévision. 24 heures. C. Tremblay. CE. 4-3840. 31-300

TELEVISION, radio, service, réparations. 24 heures. S. Gagnon, SH. 6-8209. 31-247

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy Hull. PR. 1-1988. 31-300

RADIOS, rasoirs électriques, réparés. General Radio Sales. 271, rue Bank. CE. 4-6292. 31-300

32] Combustible

EDMOND LEVESQUE
HUILE distillée réservoirs à l'huile neufs. 200 gallons $34. Installation de brûleurs à l'huile. 1, rue Walker PR. 7-7386. 32-300

(PREMIUM)
Huile pour poêle
au prix régulier.
Chaque gallon contient
KLEEN-FLO
pour meilleur chauffage
PARFIELD OILS LTD.
CE. 3-6246
32

ALIE MACHINE SHOP 25 Cousineau, Hull. PR. 7-2775. Manufacturiers de réservoirs à l'huile. 32-300

A.B.C. WOODYARD
SLABS de bois mou, $10. Gros voyage $3.50. Slabs de bois franc $5 PR. 7-9972. 32-300

OSCAR LAMBERT — marchand de bois de chauffage. PR. 7-1143 32-300

33] Brûleurs à l'huile

REPARATIONS et nettoyage de fournaises à l'huile. Signaler PR. 7-2028. 33-257

R. HENRI — Brûleurs à l'huile. 219 John, Eastview. SH. 9-3652. 33-300

34] Fourrures

L. CARDASH — Spécial Jaquette en taupe, $129 Jaquette en lapin, $85. Aussi remodelage, réparations. Prix raisonnable. 358 Rideau. CE. 4-1123. 34-300

37] Argent à prêter

ARGENT rapidement. Strictement confidentiel. Ville, campagne. Première, deuxième hypothèques. Ecrire 2037 Saint-Denis, Montréal. MA5554. 37-248

39] Personnel

ETES-VOUS fatiguées de vos problèmes de taille? — Consultez Mme Nina Clément (Poirier), corsetière Spencer diplômée. — PR. 1-5214 ou CE 4-7851 39-300

LE MONSIEUR à qui nous avons donné la chienne Collie du nom de Lady, aurait-il l'obligeance de téléphoner 8-7951W. 39-239

41] Cartes d'affaires

SIROP GOUPIL
POUR rhume — coqueluche — bronchite. — Adultes et enfants, très recommandé.
GOUTTES GOUPIL
POUR mal d'oreilles, adultes et enfants, très efficace.
ONGUENT GOUPIL
POUR hémorroïdes. En vente partout dans Hull et les environs. Service postal pour la campagne. 2465, rue Sauriol est, Montréal. 41-238

ED. WEINER, prêteur sur articles; aubaines de tous genres en articles non réclamés. — 55½ Williams. 41-300

A LOUER
Compartiments congélateurs
NE COUTENT QUE
.19 PAR SEMAINE
Entreposez des viandes, fruits, légumes etc.
Contenance ordinaire jusqu'à 175 livres
Zelikovitz Bros. Entreposage frigorifique
85, rue BOTELER
CE. 6-7369

41A] Dactylotypes

DACTYLOTYPES "Underwood" portatives et régulières. Aubaines. Machines reconstruites. — Aussi machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited. 222 Laurier-ouest. CE. 2-3531. 41A-300

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël. 88 Gloucester entre Metcalfe et O'Connor. Tél: CE. 2-2335. 43-300

51] Peintres-Décorateurs

POUR vos travaux de tapisserie et peinture, C. Tremblay. — CE. 2-5693. 51-247

55] Electriciens

DOMPIERRE ELECTRIC — Entrepreneur électricien Réparations électriques de tous genres. 56 rue Eddy Hull PR 7-2347. Léon Dompierre propriétaire. Résidence, 5, rue Fontaine. — PR. 7-9826. 55-300

COLB ELECTRIC WORKS Ltd., 378 Bank Signaler CE 2-5706; soir: CE 2-8121 Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

62] Couvreurs

Ouvrage en feuilles métalliques
VENTILATION
Toiture dans toutes ses branches
J. R. DOUGLAS, Ltd.
262, rue Slater CE. 2-1536
Nous donnons un prompt service
62

63] Réparations

LESSIVEUSES BEATTY
Réparations de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A Gratton Inc. 163A Principale, Hull. PR1-3653. 63-300

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau Tél: CE. 3-6234
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses et repasseuses. Aussi lessiveuses, repasseuses, radios et poêles neufs et reconditionnés. 63-300

65] Poussins

AVICULTEURS
achetez des poussins certifiés
Couvoir Saint-Raymond
92 Saint-Raymond Hull. PR7-2448
Georges Piché
Sante, vigueur rusticité, qualités de nos poussins.

69] Monuments

J. D. AMBROISE, monuments. 375, chemin de Montréal. — Meilleur choix de monuments des plus fins granit et marbre canadiens et importés au plus bas prix. Appelez-nous et nous serons à votre disposition sans obligation. SH6-8600; SH9-2464. 69-300

J.-P. LAURIN LTEE, manufacturiers de monuments de distinction. Visitez nos ateliers, écrivez ou téléphonez à nos frais. Cartes mortuaires. 213, York angle King-Edward. CE4-0417. 69-300

R. SAINT-MARTIN & FILS
10% sur monuments. Téléphoner et nous irons vous chercher et vous reconduire. 19, boulevard Fournier, Hull. PR. 7-5822. 69-300

70] Décès

CANTWELL, William Thomas — Décédé subitement le jeudi 11 octobre 1956, William Thomas Cantwell, à l'âge de 46 ans, époux bien-aimé de Mildred Gauthier, de 418, rue Somerset-ouest. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Landreville, 578 Somerset-ouest; départ du cortège le samedi 13 octobre à 7 h. 45 a.m. pour se rendre à l'église Saint-Patrice où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-238

DANIEL, Mme Marie-Laure — A Montréal, le 10 octobre 1956, est décédée après une longue maladie, Mme G. Daniel, née Marie-Laure Watson, à l'âge de 58 ans, demeurant au 2247, avenue Régent, Montréal. Funérailles le samedi 13 octobre; départ des salons Lamarre et Fils, d'Alfred, pour service à 9 heures en l'église Saint-Victor d'Alfred. Inhumation au cimetière du même endroit. 70-238

GRATTON, Mme Eliza — A sa demeure, 299 Olmstead, Eastview, le jeudi 11 octobre 1956, est décédée Eliza Millette, épouse de feu Wilfrid Gratton, à l'âge de 83 ans. Funérailles le lundi 15 octobre; départ à 8 h. 30 a.m. des salons Gauthier, 259 Saint-Patrice, pour service en l'église Marie-Médiatrice d'Eastview à 9 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-239

LEBLANC, Mme Emma — Dans un hôpital local, le jeudi 11 octobre 1956, est décédée Emma Bertrand, épouse de feu Napoléon Leblanc, à l'âge de 86 ans. Funérailles le samedi 13 octobre; départ à 7 h. 15 a.m. des salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service en la Basilique à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-238

MOUSSEAU, Mme Georgianna — A sa demeure, 92 Marlborough, le jeudi 11 octobre 1956, est décédée Georgianna Pinard, épouse de feu Télesphore Mousseau, à l'âge de 96 ans. Funérailles le lundi 15 octobre; départ à 7 h. 10 a.m. des salons Gauthier, 259 Saint-Patrice, pour service en l'église Saint Pie X à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-239

PATRICE, Victor-S. — Décédé subitement à sa demeure, 861, rue Forest, Britannia Heights, le mercredi 10 octobre 1956, Victor S. Patrice, à l'âge de 76 ans, époux bien-aimé de Margaret Valiquette et second fils de feu M. et Mme Napoléon Patrice. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires McEvoy Bros., 235, rue Kent, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre samedi à 8 h. 40 a.m. pour se rendre à l'église Our Lady of Fatima où on chantera un service solennel à 9 h. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame. 70-238

PHARAND, Josaphat — Le jeudi 11 octobre 1956, à sa résidence, rue Notre-Dame, Hull, est décédé subitement Josaphat Pharand, époux en premières noces de feu Ida Boucher et en deuxièmes noces, de feu Simone Ray, à l'âge de 83 ans. Il repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame. Funérailles lundi le 15 octobre, départ du cortège à 7 h. 30 pour service en l'église Notre-Dame-de-Grâce de Hull, à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-239

70] Décès

LAPOINTE Mme MARIE — Dans un hôpital local, jeudi le 11 octobre 1956, Marie Langlois, épouse de feu Cléophas Lapointe, à l'âge de 77 ans. Funérailles lundi le 15 octobre à 7 h. 15 a.m. des Salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice pour service à la Basilique à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-239

TESSIER, Anthime — Le jeudi 11 octobre, dans un hôpital local, est décédé Anthime (Antoine) Tessier, à l'âge de 68 ans, de 6, rue Tibérius, Aylmer, époux de Louisa Soulière. La dépouille mortelle repose aux salons Emond, 5, rue Bancroft, Aylmer. Départ du cortège funèbre le lundi 15 octobre à 8 h. 55 pour l'église St-Paul d'Aylmer, où le service sera chanté à 9 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-239

SEGUIN, Oliva — Le jeudi 11 octobre 1956, dans un hôpital local est décédé Oliva Séguin, époux de Marie-Anne Prairs, à l'âge de 68 ans et 9 mois. La dépouille mortelle repose aux salons Emond, boul. St-Joseph. Funérailles le lundi 15 octobre, à 7 h. 45 a.m., en l'église du Sacré-Coeur de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-239

74] Remerciements

BRAZEAU — Les membres de la famille de Mme Clarisse Pépin-Brazeau désirent remercier sincèrement parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion du décès de M. Brazeau, survenu le 6 octobre, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. 74-238

Etcheverry manquera-t-il sa première joute depuis qu'il est dans le Big Four?

MONTREAL (PC) — Sam Etcheverry, le quart-arrière des Alouettes, sera peut-être obligé de manquer sa première joute depuis qu'il a débuté dans le "Big Four" en 1952.

Si son genou gauche l'empêche de jouer demain à Toronto contre les Argonauts, une série de 60 joutes consécutives prendra fin, soit 62 joutes régulières et sept joutes éliminatoires, dont deux de la coupe Grey.

En plus de ces parties, Etcheverry a aussi évolué au cours de la première joute d'étoiles Est-Ouest, à Toronto, l'an dernier, et il a aussi pris part à environ 15 ou 20 joutes hors-concours.

Etcheverry a été blessé au cours de la joute de lundi ici contre les Rough Riders d'Ottawa. Son genou gauche a enflé considérablement et ses chances de jouer demain sont encore incertaines.

Le Dr Gordon Young, médecin des Alouettes, a laissé entendre qu'il ne pouvait encore se prononcer sur l'état de son blessé et qu'il fallait qu'il voit comment le genou répondrait à ses traitements avant de se prononcer au sujet de cette blessure.

Sam a déclaré lui-même qu'il jouera contre les Argos, mais les dirigeants du club ont déclaré qu'il devra se soumettre à la décision finale du médecin, samedi.

Le genou était légèrement moins enflé qu'au début de la semaine hier et Etcheverry n'a manqué aucune pratique mais il ne s'est livré qu'à de légers exercices d'assouplissement. Son genou subit des traitements depuis lundi.

Etcheverry a été un des meilleurs joueurs américains depuis qu'il évolue au football canadien, soit depuis qu'il a débuté avec les Alouettes en 1952. Le jeune quart-arrière de 26 ans aux cheveux noirs, qui habite Albuquerque, au Nouveau-Mexique, jouait au football à l'Université de Denver, dans le Colorado, avant de venir au Canada.

Trois championnats

Il est reconnu comme un brillant stratège et un sensationnel passeur. Depuis qu'il est avec les Alouettes, voici comment son club s'est comporté.

Les Alouettes arrivèrent derniers en 1952. Ils perdirent deux finales de la coupe Grey contre les Eskimos d'Edmonton en 1954 et 1955. Etcheverry joua au cours des 12 joutes régulières de son club en 1952, dans les 14 joutes des saisons 1953 et 1954 et dans les douze de la saison 1955. Cette saison, il a joué dans les dix premières joutes de son club.

Sam n'a manqué que quelques minutes dans les parties, soit lorsque son club menait par une avance confortable et que l'instructeur Doug Walker décidait de le faire reposer et de le remplacer par le quart-arrière substitut Bruce Coulter. Ce dernier, un des meilleurs quarts-arrière canadiens dans le football, n'a pas eu beaucoup de chance de se faire valoir depuis qu'il est avec les Alouettes, à cause de la magnifique tenue d'Etcheverry.

Brancato incertain

George Brancato, nouveau demi-américain des Alouettes, est aussi un blessé qui n'est pas certain de jouer demain. Il s'est blessé samedi à Ottawa, a continué à jouer en dépit d'une jambe blessée lundi, mais il se ressent aujourd'hui de son imprudence et il devra peut-être céder sa place au demi Fob James, demain.

Les Alouettes possèdent toujours 13 importés dans leur alignement et l'un d'eux devra partir d'ici lundi, la date-limite accordée à chaque club pour choisir les douze Américains qui termineront la saison dans le "Big Four".

Bisceglia s'en va

Pendant ce temps, le garde Pat Bisceglia, qui ne jouera plus cette saison à cause d'un mal d'épaule, se prépare à retourner chez lui à Worcester, Massachussets.

"Je reviendrai vous voir jouer dans la finale de la coupe Grey" a-t-il dit en quittant ses coéquipiers des Alouettes. Il ajouta en parlant de la partie de demain contre les Argos: "Méfiez-vous de ce quart-arrière Arnie Galiffa. Il peut être excessivement dangereux avec ses passes lorsqu'il est dans son assiette".

Bisceglia a débuté avec les Alouettes, cette saison, après s'être acquis une belle recommée à l'Université Notre-Dame. Il a dit qu'avant sa présente blessure, il n'avait jamais manqué une partie de football, ayant joué 120 parties de suite. Maintenant âgé de 25 ans, il joue au football depuis six ans et il a parfois évolué 60 minutes par partie, jouant aussi bien sur la défensive qu'à l'offensive.

Bisceglia devait se faire opérer à l'épaule cette semaine mais après un nouvel examen, son médecin lui a conseillé de n'en rien faire. Blessé à l'épaule dans la joute du 8 septembre dernier à Toronto, Bisceglia a été avisé de tenter de renforcir son épaule en jouant à la balle au mur et en accomplissant de légers exercices d'assouplissement.

L'instructeur Doug Walker a demandé à Bisceglia de se rapporter au camp d'entrainement des Alouettes, l'été prochain.



LIGUE DES CHEVALIERS — L'équipe du capitaine Claude Gauthier a gagné le titre de la ligue de quilles des Chevaliers de Colomb pour la saison 1955-1956. Ci-dessus, nous voyons, de gauche à droite, M. Claude Gauthier, capitaine et Armand Côté, donateur du magnifique trophée. Deuxième rangée, même ordre, Roger Racine, Jacques Poulin, Rhéau Cousineau et le docteur Paul Vachon.
(Photo "Le Droit"—par Champlain Marcil)

IMMEUBLES A ENLEVER OU A DEMOLIR

Des soumissions seront reçues jusqu'à midi, lundi 22 octobre 1956, pour les immeubles suivants:

O-65	75, ave Cowley, cottage de 1 étage et édifices connexes.
O-67	89, ave Cowley, maison de bois hivérisée de 1½ étage et garage.
O-85	124, rue Pontiac, maison de bois de 1 étage.
O-88	119, rue Dundee, maison de bois de 1½ étage — Westboro.
O-89	130, rue Pontiac, maison de bois de 1 étage et atelier-garage.
O-105	5, rue Front, cottage hivérisé en bois, de 1 étage — Westboro.
O-135-A	O.I.C. Drive, petit cottage peint brun sur Lot 42, Plan M-28 — Westboro.
O-135-B	O.I.C. Drive, grand cottage blanc, hivérisé, sur Lot 39, Plan M-28 — Westboro.
O-293	2164, Algonquin, maison de bois de 2 étages et édifices connexes.
O-397	43, nue Ullett, duplex en bois de 2 étages.
E-54B	Chemin Albion, maison en blocs de ciment de 1½ étage et édifice connexes, sur Lot 4, Plan 198, près avenue Ledbury.
EP-207	403, rue Cambridge, maison domiciliaire de 2 étages.
EP-210	592, ave Bronson, maison de bois de 1½ étage et édifices connexes.
G-48	Côté sud du chemin Heron maison de bois de 2 étages sur Lot A, Conc. 5 Rideau Front, J.G.
R-60	Arrière de 1148, Riverside Drive, cabine no 8.
R-59	1122, Riverside Drive, structure de bois de 1 étage, antérieurement louée en appartements.
O-80	68, avenue Daniel, maison de bois de 1 étage.
O-193	O.I.C. Drive, Clarella Beach, Westboro, maison de bois de 1 étage.

L'on demande des soumissions séparées pour chaque item. Les édifices devront être enlevés et les terrains laissés en bon état de propreté le ou avant le 30 novembre, 1955, à midi. Un chèque visé, à l'ordre de la Commission du District fédéral, au plein montant de la soumission, plus un dépôt de $50.00 lequel sera remboursé lorsque le travail aura été parachevé d'une manière agréable à la Commission, doivent accompagner toute soumission. L'on n'acceptera pas nécessairement la plus haute ni aucune des soumissions.

Faire parvenir toutes les soumissions à:

H. R. CRAM, gérant général adjoint,
Commission du District fédéral,
OTTAWA, Ontario.

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions cachetées à l'adresse du soussigné dans des enveloppes fournies à cet effet par l'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent et portant l'indication:

"SOUMISSION POUR L'INFRASTRUCTURE DU PONT SUSPENDU — CHENAL SUD — ILE DE CORNWALL, SECTION DES RAPIDES INTERNATIONAUX, LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT"

seront reçues par L'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, Chambre 1225, Edifice temporaire # 2, rue Wellington, Ottawa, jusqu'à 12 h. 30 de l'après-midi (H.N.E.) le mardi, 13 novembre 1956.

On peut obtenir les plans, prescriptions et cahier des charges, formules de soumission, conditions relatives à la main d'oeuvre et formules de contrat, en s'adressant au bureau de l'Ingénieur en chef, L'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, Chambre 1011, 685, rue Cathcart, Montréal (Québec) ou au Secrétaire, L'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, Chambre 1225, Edifice temporaire #2, rue Wellington, Ottawa, sur dépôt de la somme de cent dollars ($100.00) dont un montant de soixante-quinze dollars ($75.00) seulement sera retourné sur renvoi en bon état des documents ci-dessus énumérés, dans les trente jours de la date fixée pour l'envoi des soumissions. Si les documents ne sont pas retournés dans ladite limite de temps, le dépôt sera confisqué.

Le dépôt de soumission d'un montant représentant au moins cinq pour cent (5%) du montant total de la soumission, doit être fait conformément aux prescriptions.

Seules les soumissions conformes aux prescriptions et cahier des charges recevront considération.

L'Administration ne s'engage aucunement à accepter la plus basse soumission ou toute autre.

Raymond-J. Bériault,
Secrétaire.

L'ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT,
OTTAWA, le 10 octobre 1956.

OCCASIONS D'EMPLOI

(service civil du Canada)

Surveillants des travaux et du génie (inspection), Défense nationale, Ottawa. Jusqu'à $6,540.

Ingénieur civil (possédant de l'expérience dans le dessin et la construction des systèmes d'adduction et d'écoulement de l'eau), Défense nationale, Ottawa. $6,300-$7,080. Pour obtenir des précisions, écrire à la Commission du service civil, à Ottawa, et indiquer votre instruction et votre expérience. Prière de mentionner le concours 56-1250-S.

Ingénieurs civils, Division des ports et rivières, Travaux publics, Toronto, London (Ontario) et Edmonton. Jusqu'à $5,800. Pour obtenir des précisions, écrire à la Commission du service civil, à Ottawa, et indiquer votre instruction et votre expérience. Prière de mentionner le concours 56-1250-H.

Chimistes essayeurs (gradués universitaires), Monnaie royale canadienne, Ottawa. Jusqu'à $5,820.

Sténographes adjoints du Parlement, Chambre des communes, Ottawa. Jusqu'à $5,760.

Conseiller — Mouvement des marchandises (mouvement du matériel du CARC par rail, route, eau et air), Défense nationale, Ottawa. $5,700-$6,420.

Spécialiste des tests — Métiers de l'aviation (gradué universitaire), Défense nationale, Trenton (Ontario), $5,670-$6,120.

Agent de la construction des routes, Affaires indiennes, Ottawa. $5,670-$6,120.

Fonctionnaires-techniciens — génie maritime (spécialités diverses), Défense nationale, Ottawa. $5,190-$5,640.

Conservateur des documents techniques (Hydrographie), Mines et Relevés techniques, Ottawa. $4,860-$5,310.

Agent d'inventaire et d'approvisionnement, Santé nationale et Bien-être social, Ottawa. $4,710-$5,310.

Conseiller juridique (jeunes avocats), ministère de la Justice, Ottawa. Traitement initial $4,470. Pour obtenir des précisions, écrire à la Commission du service civil, Ottawa. Demander la circulaire 56-759.

Mécaniciens de machines fixes (chauffage ou électricité), ministères de l'Etat, Ottawa. Jusqu'à $4,200. Les candidats doivent posséder un certificat (2e classe) de mécanicien de machines fixes ou de préposé aux machines ou un certificat provincial équivalent.

Technicien de l'électronique, Service de l'inspectorat, Défense nationale, Ottawa. $4,050-$4,500.

Agents d'immigration, Citoyenneté et Immigration, divers centres de l'Ontario. $3,090-$3,660.

Technicien de laboratoire d'hôpital, Défense nationale, Rockcliffe (Ontario), $3,480-$4,080.

Mécanicien d'aéroport, Transports, Aéroport d'Ottawa (Ontario). $2,940-$3,360.

Ouvrière relieuse, Archives, Ottawa. $1,800-$2,160.

Sauf avis contraire, les précisions et les formules de demande s'obtiennent aux bureaux de la Commission du service civil, aux bureaux de poste des principaux centres et aux agences du Service national de placement.

Les radiophiles de l'Ouest aiment écouter les joutes du "Big Four"

Par JIM PEACOCK
de la Presse Canadienne

EDMONTON — Quatre postes de radio de l'Ouest canadien donneront samedi, la description détaillée des parties de football dans la ligue "Big Four" de l'Est.

Chaque compte rendu donnera les mêmes faits essentiels sur le jeu mais chacun variera dans le commentaire descriptif et le bruitage selon l'imagination des annonceurs et réalisateurs.

Comme chaque samedi, depuis le début de la saison, les émissions sont des comptes rendus recréés de l'action. Cette année, les postes suivants rapportent en détail les joutes du "Big Four": CJAC, Edmonton, avec Maurice Carter; CFRN, Edmonton, avec Al Shaver; CFAC, Calgary, avec Eric Bishop et CFUN, Vancouver, avec Bob Smith.

Il y a divergence d'opinions sur le nombre des radiophiles qui se rendent compte que les émissions ne viennent pas directement de l'Est mais les postes de radio sont unanimes à proclamer que les gens à l'écoute sont très nombreux.

"A juger des appels téléphoniques, nous avons un vaste auditoire," dit Shaver.

L'idée de recréer les joutes du "Big Four" fut lancée en 1954 par Carter, dont le poste de radio ne pouvait décrire directement les joutes de l'Union interprovinciale de l'Ouest et qui trouvait trop dispendieuse la description directe des villes du "Big Four".

La méthode employée

Pour la plupart des radiophiles, qui suivent les joutes du samedi et des jours de fête sur tous les postes excepté CJCA, qui donne en plus les descriptions de la mi-semaine, la description du jeu paraît venir directement de Montréal, Ottawa, Toronto ou Hamilton.

De fait, tout ce qui parvient directement au poste est un récit dactylographié du jeu, par ligne télégraphique directe dans le studio, et qui se lit un peu comme suit: "Montréal 45 — Etcheverry remet à Abbruzzi, par bloqueur droit six verges, plaqué par Jones."

L'annonceur dramatise le résumé, soit de trois à cinq minutes après le jeu en question. Les cris de la foule sont enregistrés sur pellicule ou disque. Comme arrière-fond, on fait entendre le commentaire des amplificateurs.

Un poste va jusqu'à donner du français sur le "PA" pour créer l'ambiance bilingue de Montréal.

Carter dit que "nous avons un meilleur auditoire pour les récréations du Big Four que pour nos comptes rendus directement des terrains de la Conférence de l'Ouest. Vous croyez que c'est ridicule? Mais c'est vrai."

AVIS LEGAL

AVIS

A tous les entrepreneurs généraux et entrepreneurs plâtriers dans la zone d'Ottawa.

RE: échelle et taux de paye revisés dans l'industrie du plâtrage.

La nouvelle échelle pour ladite industrie et zone qui a été suggérée à une réunion tenue le 24 juillet, 1956, a maintenant été approuvée.

Cette nouvelle échelle est maintenant en vigueur et a été en vigueur depuis son insertion dans la Gazette Officielle, le 15 septembre, 1956, selon l'accord convenu.

Le nouveau taux de rémunération, maintenant en vigueur, est de $2.00 l'heure, pour les plâtriers.

Des copies revisées de l'Industrial Standards Act seront envoyées sous peu à tous les intéressés.

Signé — Allan Treganowan, président, Local 124, des plâtriers, Ottawa.

COMMISSION DU DISTRICT FEDERAL

Soumissions pour à peu près 8,000 verges cubes de gravier tamisé pour le hangar de marchandises de fret sur le Chemin Russell, Ottawa.

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant la suscription "Soumissions pour gravier", seront reçues jusqu'à 12 heures, vendredi le 19 octobre, pour l'approvisionnement mentionné ci-dessus.

Des plans, formules de contrat et devis peuvent être obtenus au bureau de la Commission du district fédéral, 291, avenue Carling, Ottawa.

On ne tiendra compte que des soumissions soumises sur les formules que la Commission du district fédéral fournit à cette fin, et préparées selon les directives y prescrites.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ni aucune soumission en particulier.

H.R. Cram,
Gérant général adjoint,
Commission du district fédéral,
291, avenue Carling,
Ottawa, Ontario.

Les étoiles d'hier

(Par la Presse associée)

Tod Sloan, des Maple Leafs de Toronto, compta à deux reprises lorsque les Leafs se rallièrent pour annuler, 4-4 avec les Bruins de Boston.

Norm Ullman, des Red Wings de Détroit, compta un but et compléta une assistance pour aider les Red Wings à enregistrer une victoire de 3-1 sur les Eperviers de Chicago.

Nouveaux propriétaires pour la ferme Belair

WASHINGTON (PA)—La compagnie new-yorkaise de Webb et Kanpp, Inc., a acheté la ferme de reproduction Belair de 2,200 acres, où Nashua, Gallant Fox et autres fameux chevaux de courses ont été élevés.

Les Rovers de N.-Y. seront inactifs cette saison

NEW YORK (PA)—Les Rovers de New York ne joueront pas dans la ligue de hockey Eastern, cette saison, parce que leur nouvel aréna ne sera pas terminée à temps, a dit hier le président Tom Lockhart. Le circuit comprendra six clubs: Philadelphie, Johnston, Washington, Charlotte, Clinton et New-Haven.

Le propriétaire P. K. Wrigley des Cubs a commencé le nettoyage complet du club

CHICAGO (PA)—Charlie Grimm, un vieux favori du club, et John Holland, gérant-général du Los Angeles, ont été nommés vice-présidents des Cubs de Chicago, de la ligue de baseball Nationale, dans un changement radical comprenant aussi les démissions du pilote Stan Hack, du directeur du personnel Wid Matthews et du gérant d'affaires Jim Gallagher.

En même temps, on a annoncé que Holland, qui détient apparemment le titre de gérant-général, tiendrait une conférence de presse, ce matin, afin de nommer un pilote pour succéder à Hack.

L'ancien receveur des Cubs, Bob Scheffing, qui a piloté les Angles de Los Angeles, de la ligue de la Côte du Pacifique, cette année, a des chances d'obtenir la succession de Hack.

Les nominations de Holland et de Grimm furent les premières faites par le propriétaire P.K. Wrigley dans un "nettoyage" complet effectué au sein du club, qui a terminé dernier dans la ligue Nationale, cette saison, avec le plus piètre dossier de son histoire.

Déclaration

Commentant au sujet des triples démissions de Hack, Matthews et Gallagher, Wrigley a dit:

"Jim, Wid et Stan ont travaillé bien fort et ont fait du beau et sincère travail, mais nous n'avons accompli aucun progrès récemment et nous avons cru qu'il valait mieux recommencer en neuf avec du sang nouveau.

"Nous apprécions leur coopération en s'écartant du chemin pour faire place à notre réorganisation et nous leur souhaitons bonne chance dans leurs futures entreprises".

Le fait que Holland doit annoncer la prochaine nomination d'un nouveau pilote semble indiquer qu'il remplacera lui-même Matthews, qui était le directeur de personnel depuis 1950.

Holland, qui a 45 ans, a fait son apprentissage avec la filiale des Cubs à Des Moines, dans le circuit Three-I de catégorie "B". Il fut nommé président du Los Angeles en janvier 1955. En compagnie de Scheffing, il stimula les Angels et les conduisit au championnat, cette année.

Départ de Hack

En annonçant sa démission, Hack a dit: "J'ai tenté de placer les Cubs dans la première division.

FIERTÉ INITIATIVE DÉSINTÉRESSEMENT

Royaume des Enfants

Directeur: ONCLE JEAN

S'ÉDUIRE S'INSTRUIRE S'AMUSER

Bonne fête

12 OCTOBRE 1956

Turcotte, J.-Paul, 12 ans, Vankleek Hill.
Benoit, Francine, 15 ans, Ottawa.
Brazeau, Lise, 13 ans, Gatineau.
Chagnon, Charles-H., 15 ans, Vaudreuil.
Chartrand, Henriette, 6 ans, Ottawa.
Gelnas, Gérard, 13 ans, Ramore.
Goyette, André, 9 ans, Carlsbad Springs.
Paquette, Marie, 3 ans, Ottawa.
Saumur, Yvon, 14 ans, Thurso.
Thérianlt, Raymond, 6 ans, Hull.
Picard, Julienne, 12 ans, Chelmsford.

13 OCTOBRE 1956

Lalonde, Fernande, 11 ans, Vankleek Hill
Brunette, Renald, 8 ans, Timmins.
Hénault, Henri, 12 ans, Cornwall.
Janisse, Juhaime, 14 ans, Riverside.
Lajoie, Henri, 5 ans, Cornwall.
Mantha, Micheline, 12 ans, Ramore.
Nault, Jean-Louis, 14 ans, Maniwaki.
Paquette, Benoit, 7 ans, Gatineau.
Panuin, Léo, 12 ans, Hull.
St-Denis, Hélène, 11 ans, Plantagnet.

14 OCTOBRE 1956

Bigras, Lucien, 6 ans, Ottawa.
Comtois, Yolande, 15 ans, Noëlville.
Chartrand, Andrée, 13 ans, Aylmer.
Fortin, Gérard, 10 ans, Ramore.
Gaudreau, Suzanne, 15 ans, Hammond.
Gauthier, Aline, 13 ans, Ottawa.
Laverdure, Robert, 10 ans, Ottawa.
Lavalée, Thérèse, 9 ans, Saint-Isidore.
Mailloux, Léo-Paul, 15 ans, Eastview.

Les Bonnes Fêtes

Je reçois depuis le commencement des noms à inscrire sous les "Bonnes fêtes".

Sur ce, une remarque très importante!

L'âge à indiquer doit être celui du PROCHAIN anniversaire. Ainsi, si vous me dites que Jean L. a 12 ans le 12 juillet, c'est signe que le prochain 12 juillet, il aura un an de plus, soit 13 ans. En citant l'âge du prochain anniversaire, il ne peut y avoir d'erreur.

Je demande à ceux qui m'ont écrit à propos des Bonnes fêtes de me donner, au plus tôt, les renseignements nécessaires. Nombre d'erreurs passent ici, parce que les réponses que j'ai attendues ne sont pas venues. On comprendra qu'à distance je ne puis deviner.

Aidez-moi à vous faire plaisir.

Aux directeurs de section

Faites donc plaisir à vos grands enfants, à ceux qui commencent à rédiger de petites compositions, surtout à ceux qui s'y mettent avec constance et bonheur. C'est tout simple. Envoyez-moi ces textes (écrits à l'encre sur un seul côté de feuillet), et les meilleures plumes de vos classes feront le bonheur de mes petits lecteurs. Des maîtres ont essayé de cette recette, et ils ne cessent de s'en féliciter.

On me demande encore si l'on peut inclure des récitations anglaises, même des compositions anglaises, dans une séance de section juvénile. Oui, parce que ce sont deux matières du programme. Cependant, c'est au français tout naturellement qu'il faut réserver la place d'honneur. La plus belle séance est celle qui fait valoir les méthodes en usage.

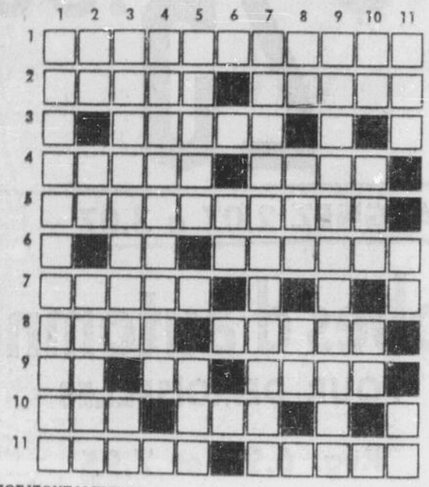
Oncle JEAN

Les défauts d'écoliers

Je vous en parle très très rarement. Je ne trouve pas beaucoup le temps de vous assommer avec ce sujet de conversation. Je voudrais avoir dix existences pour trouver l'occasion de vous parler plutôt de belle et encourageantes choses, l'amour de Dieu, l'amour de ses parents, l'amour de sa patrie, l'amour de sa langue, l'amour de ses traditions, l'amour du beau dans le ciel et sur la terre comme dans les coeurs, l'amour du sacrifice qui est le plus noble et plus vrai de tous, puis, la joie d'entretenir en soi ces amours qui ont bien le droit de prendre tout mon temps, tout notre temps. Les défauts, oui, oui, je les connais les défauts d'écoliers; j'ai été enfant comme vous, et même diable à quatre, mais seulement, j'ai toujours préféré un conseil qui me remontait le courage plutôt qu'un reproche qui m'écrasait, un maître qui me faisait rêver aux anges plutôt qu'à la compagnie des méchants et des idiots dont je m'éloignais naturellement... Le diable à quatre que j'étais — et lisez bien ce qui va suivre — adorait entendre parler d'honneur, de fierté, d'apostolat, d'héroïsme. Je ne garantis pas que je tournais en archange, en un clin d'oeil. Mais je vous certifie que chaque fois que j'entendais prêcher sur ci et sur ça, qui était quelque chose de bas et d'humiliant, je partais de l'école aux trois-quarts découragé. Aujourd'hui, je ne perds pas une minute à vouloir faire le bien en riant de contentement. De toutes belles et saintes pensées, de tous les actes de grandeur. De toutes belles et saintes pensées, de tous les actes de grandeur, que le bon Dieu nous présente dans la vie des saints et des héros, ma vie ne sera jamais assez longue pour vous les dire; aussi, je me dépêche... Et vous, tâchez donc de vous arranger pour ne trouver jamais, jamais, l'occasion de penser à ce qui n'est pas digne d'un coeur fier.

Oncle JEAN

Les Mots Croisés du Droit



HORIZONTALEMENT

1 — Sel de l'acide perchlorique.
2 — Briller de sa lumière propre — De base.
3 — Couche de glace qui s'attache aux arbres, aux buissons.
4 — Qui est sans effet (fém.) — Partie d'un compte établissant ce qu'une personne doit, ce qu'elle a reçu.
5 — Science de la langue et de la civilisation hindoues.
6 — Deux voyelles — Général romain né vers la fin du IVe siècle.
7 — Unité de mesure de longueur.
8 — Arme faite d'une longue lame d'acier — Petit éventail qu'on tient à la main pour se garantir contre l'ardeur d'un feu de cheminée.
9 — Possessif — Abréviation de saint — Lettre grecque.
10 — Divinités qui présidaient à la galeté — Blason d'Europe.
11 — Espèce d'euphorbe — Grappe de raisin, de groseille qui n'a pas de graine.

VERTICALEMENT

1 — Instrument destiné à mesurer la quantité de pluie qui tombe pendant un temps déterminé.
2 — Possédé — Année — Dense.
3 — Manière d'être de ce qui est rigide — Connu.
4 — Longues chevelures.
5 — Arbre de la Guyane qui fournit le caoutchouc — Enlève la vie.
6 — Symbole chimique du sodium.
7 — Religieux qui, par ordre de son supérieur, dessert un bénéfice dont il n'est pas titulaire.
8 — Nom du soleil, chez les Egyptiens — Camp, armée — Lettre grecque.
9 — Qui a la faculté d'assimiler.
10 — Possessif — Premières lettres de "teugue" — Symbole chimique du sodium.
11 — Choisi — Marque le conditionnel — Article simple.

Solution du problème d'hier

D	E	C	H	A	R	G	E	O	I	R	
E	P	I	■	R	O	■	C	R	I	E	
C	I	V	A	D	I	E	R	E	■	A	
O	T	E	■	U	■	L	I	E	R	■	
R	E	T	R	E	C	I	R	■	A	S	
T	■	■	I	■	E	D	E	N	T	E	
I	N	T	E	R	N	E	■	I	■	N	
Q	U	E	L	■	E	R	U	D	I	T	
U	■	N	■	■	L	■	■	S	O	I	
E	B	I	S	E	L	E	R	■	L	E	
R	■	A	I	S	E	■	E	T	E	■	

Section St-Luc

Ecole du village, Curran

Cher Oncle Jean,

La section St-Luc de Curran a repris ses activités pour la nouvelle année scolaire. Elle vient vous faire part des élections qui eurent lieu vendredi dernier.

Le nouveau comité se lit comme suit:

Président: André Lavigne, vice-président: Royal Lalonde, secrétaire: Monique Dupont, conseillers: Marielle Lavigne, Jean-Gilles Chartrand, Isabelle Châtelain.

Pour compléter l'organisation de notre école nous avons en plus élu: Deux bibliothécaires: Denise Pagé, Monique Chartrand.

Quatre chefs de groupes pour les jeux et bon langage: Filles: Isabelle Châtelain, Murielle Chartrand. Garçons: Jean Carrière, André Lavigne.

De vos nièces et neveux:
Président: André Lavigne
Secrétaire: Monique Dupont.

Votre section est un modèle d'organisation. Vous serez les premiers à en bénéficiers. Si vous taites ainsi jusqu'à juin prochain, vous passerez, j'en suis sûr, une année extraordinaire en bonheur et en succès.

D'ailleurs, on vient de m'apprendre que depuis six ans vous avez été à l'honneur dans le monde des sections juvéniles. J'en suis des plus heureux, même si je m'étais trompé sur certains noms. Je m'en excuse. Gardez donc votre fierté, en quoi vous avez mille fois raison. Je n'oublierai plus quels sont vos mérites. Donc l'école du village de Curran a droit à toute mon estime et à tout mon dévouement. A la section Saint-Luc, un applaudissement de la part du Royaume.

Tout vôtre
Oncle Jean

Chez le maquignon

Un fermier examine un cheval que lui présente un maquignon:

—Vous me garantissez qu'y n'a point de vices?

—Aucun, c'est une bête douce comme un agneau, elle vous suivra partout.

—Mais, j'achetions point un cheval pour marcher devant lui, mais pour qu'y m'traine.

Section Saint-David

Noëlville, Ontario.,
le 19 septembre 1956.

Cher Oncle Jean,

Les élections de l'école Martland no 1, séparée de Noëlville, eurent lieu le 12 septembre.

Voici les noms des membres de notre comité exécutif:

Bernard Prévost fut élu président; François Prévost, vice-président: Rita Pilon, secrétaire; conseillers: Normand Pitre, Claudette Roy, Yvette Beaulieu.

Nous vous remercions des conseils du passé et nous espérons que nos petites séances seront intéressantes.

Vos neveux et nièces,
Bernard Prévost, prés.,
Rita Pilon sec.

Des petites sections, fidèles, aimables et débordantes de vie et d'initiative j'en voudrais des centaines. Elles sont toujours et toutes bienvenues. Je vous souhaite des mois pleins de labeurs, de succès et de joie. Honneur à vos officiers; je compte sur eux pour donner l'exemple de la bonne conduite et du bon langage. Je suis très heureux de vous saluer et de vous féliciter. Comptez-moi parmi vos meilleurs amis.

Oncle Jean

Ecole Cousineau, Angers

7e année

1ère Claire Sabourin, 84.5%; 2e Marguerite Beauchamp, 82.5; 3e Gérard Demers, 80.

6e année

1er Germain Routhier, 86%; 2e Bernard Dumouchel, 85; 3e Roger Sabourin, 80.

4e année

1ère Lucille Demers, 87%; 2e Jeannine Chaurest, 86.5; 3e Claude Beauchamp, 79; 4e Gisèle Sabourin, 78; 5e Richard Sabourin, 75.

3e année

1er Gérard Beauchamp, 78%.

2e année

1ère Claudette Sabourin, 87%; 2e Alain Dumouchel, 85; 3e Bernard Beauchamp, 82; 4e Gilles Demers, 78; 5e Réjean Sabourin, 71.

1ère année

Jean-Pierre Moreau.

6e année anglaise

1ère Patsy Burke, 88%; 2e Wayne Burke, 80.

Mme Eugène Bigras,
institutrice.

Avec les félicitations de l'Oncle Jean.

Sect. Gabriel Lallemant

L'Orignal, Ontario.,
le 21 septembre 1956.

Cher Oncle Jean,

C'est avec une très grande joie que nous vous revenons. Nous formons notre comité pour l'année. Voici les membres tels qu'ils ont été élus:

Présidente: Lyse Hotte; secrétaire: Carole Poirier; trésorière: Nicole Poirier; conseillères: Yolande Poirier, Suanne Gougeon, Fernande Gougeon.

Nous vous reviendrons bientôt,

Lyse Hotte, prés.
Carole Poirier, sec.,

Cher Oncle Jean,

Voici notre première séance de l'année: Serment d'honneur à la patrie; Prière au Sacré-Coeur de Jésus; Pot-Pourri, Fernande Gougeon et Carole Poirier; Je suis grande, Michelle Hotte, Thérèse Charbonneau, Richard Guénette; Le réveil, Fernande Hotte; Y en a pas comme nous, Mariette Riopel; Charades et devinettes, Yolande Poirier; Le boulanger, Ginette Gougeon; La cane et les canetons, Yvette Lalonde; Le mariage, Gaëtan Guénette; Partons la mer est belle, 4e, 5e et 6e années; C'est de ta faute, Robert Guénette et Suzanne Gougeon; La fête au village, Claudette Gougeon; La poulette grise, Nicole Ravary; Les soldats de plomb, 1ère, 2e et 3e années; L'Alouette du matin, 7e et 8e années; Il y a eu des propositions: Faire notre ouvrage, Fernande Gougeon, appuyée par Carole Poirier; Apprendre nos morceaux de séance, par Suzanne Gougeon, appuyée par Yolande Poirier. L'amende est de $5.00 chaque fois qu'ils désobéissent.

Nous vous reviendrons bientôt,

Lyse Hotte prés.
Carole Poirier, sec.,

Mes bons petits amis de l'Orignal peuvent toujours croire à ma sincère affection et à mon entier dévouement. Je les admire. Quand il m'arrive de passer devant votre école je fais toujours une prière au Sacré-Coeur pour qu'il vous bénisse. Revenez le plus souvent possible.

Oncle Jean

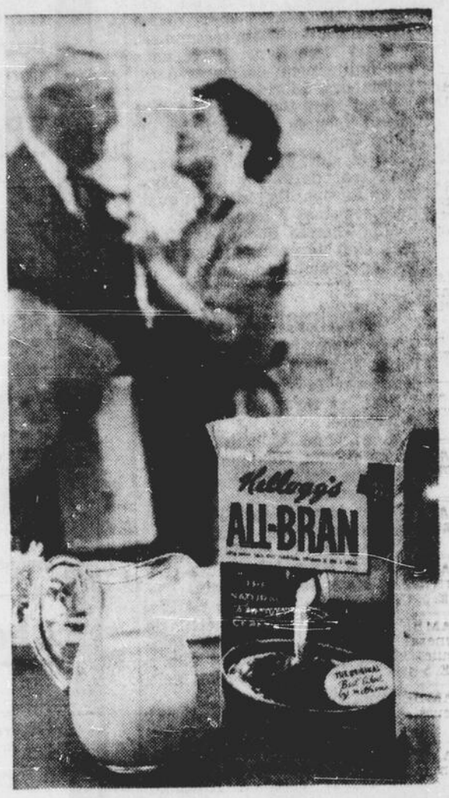


LA CONSTIPATION VAINCUE PAR UN MOYEN SÛR, AGRÉABLE, NATUREL

ALL-BRAN KELLOGG ET LAIT

Deux merveilleux produits de la nature favorisent santé et régularité

Bon volume alimentaire fourni par une céréale



Dans sa sagesse, la nature nous fournit en grande abondance les aliments volumineux qui entretiennent la régularité.

Mais l'homme, dans sa hâte, se tourne souvent vers les aliments préparés qui ne donnent pas à l'organisme le volume nécessaire. Graduellement, la constipation s'installe. Et au lieu de rétablir le volume dans l'alimentation, l'homme essaie d'autres méthodes, souvent inopérantes parce qu'elles ne s'attaquent pas à la racine du mal, le manque de volume alimentaire.

Si tel est votre cas, suivez l'exemple de milliers de gens: confiez-vous à la nature, essayez All-Bran. Cette céréale délicieuse et peu coûteuse fournit tout le volume alimentaire indispensable chaque jour à la régularité.

All-Bran est fait avec l'enveloppe extérieure du grain de blé entier. C'est à partir de ce son, produit naturel, que W. K. Kellogg a créé l'All-Bran, il y a plus de 40 ans. Il a amélioré la saveur et la présentation du son, tout en lui conservant son efficacité naturelle.

L'All-Bran est en lui-même une céréale d'une haute valeur nutritive. Servi avec du lait (chaud ou froid), il favorise santé et régularité.

Vous aimerez l'All-Bran non seulement pour ses vertus bienfaisantes, mais aussi pour sa délicieuse saveur d'amande. En fait, beaucoup de gens le préfèrent à toute céréale pour sa seule saveur. Depuis des années, All-Bran est la plus répandue des céréales de son.

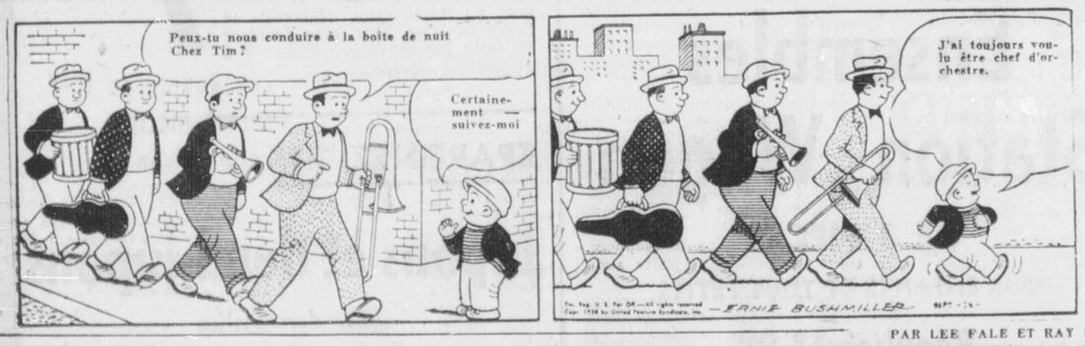
Si vous êtes décidé à mettre l'All-Bran à l'essai, voici ce qu'il faut faire. Mangez une demi-tasse d'All-Bran avec du lait chaque matin (ou le soir avant le coucher). Cela pendant 10 jours. Vous verrez s'il ne vous libère pas de la constipation, d'une façon agréable et naturelle. S'il ne vous satisfait pas entièrement, retournez la boite vide; on vous remboursera le double du prix d'achat. C'est un engagement de Kellogg, London, Ont.

PRÉVENEZ toute erreur

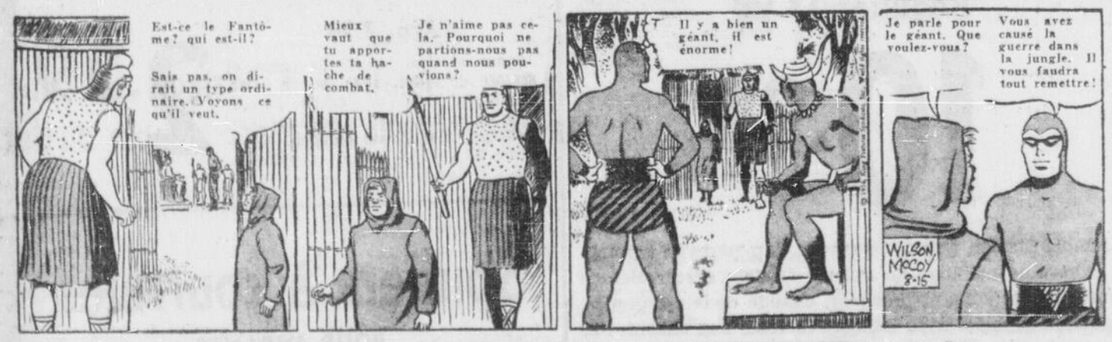
Vérifiez le numéro et

composez-le avec soin

PHILOMENE — PAR ERNIE BUSMILLER



LE FANTOME — PAR LEE FALE ET RAY MOORE

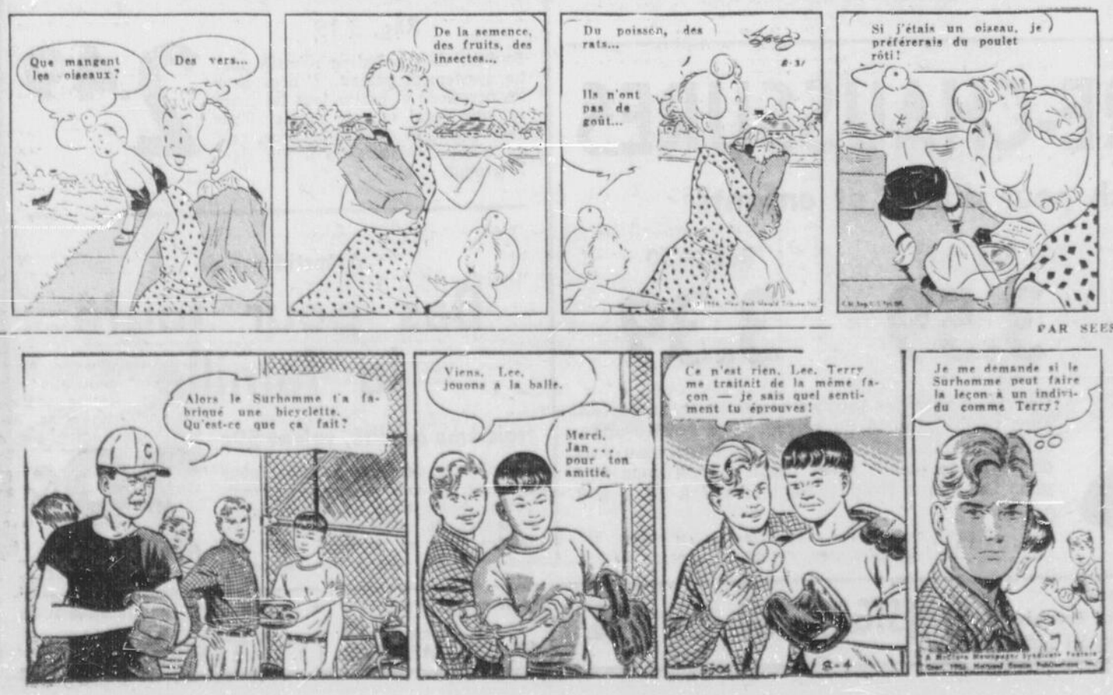


par Seeg

MARISE DUCLAU — PAR WILLIAM RIFT ET CLARENCE GAR



LOUISE et LOUIS LE SURHOMME — PAR SEES



MANDPAKE — LE CHEVALIER — PAR FRAN STEINER



N.-D.-de-Pontmain Qué.

Notre-Dame de Pontmain (DNC) — A l'église paroissiale, M. l'abbé Joseph Dupont, curé, a béni le mariage de Mlle Jacqueline Constantineau, fille de M. et Mme Matha Constantineau, et de M. Jacques Ladouceur, fils de M. et Mme J. Ladouceur. Après la cérémonie religieuse, il y eut réception chez les parents de la mariée. Un grand nombre de parents et d'invités de l'extérieur étaient présents. Les nouveaux époux sont partis en voyage de noces dans les Laurentides.

A l'église du Lac-du-Cerf avait lieu le mariage de Mlle Mariette Bondu, fille de M. et Mme Patrick Bondu, de Lac-du-Cerf, et de M. J. Saint-Jean, fils de M. et Mme Saint-Jean, de Kiamika, Qué.

Nos malades

M. J.-L. Fyle est hospitalisé à Montréal pour traitements.

Mme Lucien Béland est en convalescence chez elle après avoir été hospitalisée à Montréal durant quelques semaines.

Va-et-vient

MM. et Mmes Roland Bondu, Raoul Gagnon, MM. Paul et Roland Paquette ont rendu visite à leur mère, Mme Albert Paquette.

Mlle Huguette Doucet, de Montréal, a passé la journée d'action de grâces chez ses parents.

M. Jean Lanthier a fait un voyage d'affaires à Montréal.

M. Roméo Laroche est allé à Trois-Rivières, récemment.

M. Gérard Fyfe, du CARC de Rockliffe, Ont., et M. Arthur, de l'Armée canadienne, de Valcartier, ont rendu visite à leur père malade.

M. et Mme Goyette, de Saint-Jean, Qué., ont passé la fin de semaine chez Mlles Beaulieu.

M. Pierre Paquette est allé rendre visite à sa soeur, Mme Barbarie, à Gatineau, récemment.

M. et Mme Henri Barré nous ont quitté pour demeurer à St. Petersburg, Floride.

M. et Mme Ovila Laroche sont allés demeurer à Notre-Dame du Laus, Qué.

M. et Mme Laperle, de Montréal, sont de retour d'un voyage en Europe; ils passeront quelques semaines à leur chalet.

Mlle Thérèse Bondu, de Montréal, était de passage ici pour le mariage Saint-Jean-Bondu.

Poltimore, Qué.

POLTIMORE (DNC) — M. l'abbé Hector Larocque, curé, a commencé sa visite annuelle; il a béni les foyers des rangs de la paroisse.

M. et Mme Alphonse Fortier et leur fillette, Monique, de Hull, ont visité des parents de la région, récemment.

M. et Mme Gérald Plante et leurs enfants, de Perkins, ont rendu visite à M. et Mme Hector Plante, à Mme Jos. Plante et à M. et Mme Rolland Plante.

Mme Alice Hurtubise de Notre-Dame de Pontmain était de passage chez M. Lucien Faubert, ces jours derniers; elle a aussi rendu visite à sa fille, Mme Ephrem Leclair.

M. et Mme Albert Boisvert ont visité de nombreux parents en fin de semaine.

Mme Jos. Faubert est revenue d'un séjour passé à Kirkland Lake.

M. Ralph Lange et sa mère, Mme Kurt Lange, sont présentement en voyage chez des parents, à Stratford, Ont.

M. et Mme Raymond Paris et leurs enfants, Yvon, Marcel et Gilbert, sont retournés à Kirkland Lake, après avoir passé une fin de semaine dans la région.

M. Réjean Prescott a fait un voyage à Buckingham au cours de la semaine.

M. Albert Faubert s'est acheté une propriété à Val-des-Bois.

Mlle Eileen Littleton a visité ses parents, récemment.

M. et Mme Jos. Vallières et leur fillette, Nicole, étaient en visite chez des parents, à Notre-Dame du Laus, dernièrement.

M. Frank Mallone est actuellement dans sa famille depuis quelque temps. Il fut employé cet été à la Hull-Montréal Express, à Montréal.

M. et Mme Harold G. Parker et leur fils, Richard, de Buckham, étaient de passage lundi dernier.

M. Jules Morin, de Hull, était l'invité de sa soeur, Mme Paul Woodstock, dimanche.

M. et Mme John Last ont été à Buckingham, récemment.

M. et Mme Aimé Adam, d'Ottawa, ont visité M. et Mme Wilbert Buckland, en fin de semaine.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.



C'est Fabuleux la 56e VENTE D'ANNIVERSAIRE de Freiman

EN VILLE — TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire) — WESTGATE

ACHETEZ SANS PAIEMENT A COMPTE DURANT LA VENTE ANNIVERSAIRE!

SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL

PALETOTS POUR HOMMES

Régulier 35.00

Paletots de fleece de laine de magnifique confection pour hommes, modèles à devant droit avec poches plaquées. Une aubaine exceptionnelle à ce nouveau bas prix. Entièrement doublés ou moitié doublés dans les teintes de bleu, brun, gris, sarcelle, bleu et argenté dans les teintes noir, brun et gris.

$25.99

COMPLETS
2 PANTALONS POUR HOMMES

Régulier 35.00

Complets de worsted de laine d'excellente confection pour un parfait ajustement. Une occasion que vous ne devez pas manquer. Deux pantalons avec plis et glissière. Bleu, brun et gris dans les tailles 36 à 46.

$25.00

EPARGNEZ $3.00

JUPES
DE TWEED DE LAINE POUR DAMES

Régulier 7.94

Un fascinant groupe de jupes de tweed de laine, juste à temps pour le port d'automne. Modèles de tweed moucheté et quadrillé vif avec poche, revers et garniture de boutons dans le groupe. Teintes automnales: noir, brun, charbon de bois et vert. Tailles 12 à 20 dans le groupe.

4.94

GROUPE SPECIAL!

Manteaux de fourrure
PLEINE LONGUEUR



$99

Tous à prix de vente d'Anniversaire.
Y compris dans le groupe :

- Lapin brun (teint)
- Lapin Japonais (teint)
- Chevreau chinois gris naturel
- Mouton (mouton suivant procédé, teint)

Magasin du sous-sol, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

Taies d'oreillers
OURLEES EN COTON

Rég. .49 ch.

Texture égale et douce en coton ourlé, des taies d'oreillers qui se laveront bien et dureront comme le fer. Blanc seulement. Approx. 42 x 33 pouces.

39c chacune

Sous-sol chez Freiman, en ville. Freiman-Westgate, au sous-sol.

MANTEAUX D'AUTOMNE
POUR DAMES

Rég. 24.95 et 29.95

19.88

Tweeds tout laine, textures "eyelash" nouveauté et mélanges de mohair et laine qui en font des manteaux élégants et de dernier cri. Modèles ajustés et d'occasion avec dos droit ou à godet, jolie couture soulevée et piquée. Entièrement doublés de satin de rayonne et entredoublés de chamois et flanellette. Noir, bleu, brun, rouge vin et gris dans le groupe. Tailles 10 à 18.





Ensembles Station Wagon
DE 3 PIECES
POUR ENFANTS ET TOUT-PETITS

Régulier 13.98

10.98

Ensemble Station wagon (manteau, jambières et bonnet) en gabardine mélange de nylon. Modèle avec collet de mouton teint (suivant procédé), chaude doublure piquée, jambières doublées avec glissière latérale aux chevilles et bonnet doublé. Grandeurs 2 à 3x et 4 à 6x.

COUVRE-CHAUSSURES
Goodrich pour dames et enfants



Rég. 4.95 — 3.59

Rég. 4.50 — 3.39

Couvre-chaussures tout en caoutchouc, se portant avec revers abaissé ou relevé. Des couvre-chaussures durables, chics, légers genre fourreau avec doublure de plaid. C'est l'article qu'il vous faut pour les temps froids. Pointures 7 à 13, 1 à 3, 4 à 10.

Magasin du sous-sol chez Freiman, en ville. Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.

EPARGNEZ 2.07 à 3.07

Robes d'automne
POUR DEMOISELLES

Rég. 6.95 et 7.95

Une grande variété de robes d'automne en flanelle de rayonne, tweeds, bengaline, taffetas et crêpes, à ce très nouveau bas prix! Tout un choix de modèles, à manches courtes et trois-quarts, jupes droites ou amples, quelques-unes avec garnitures de plissé et de cordon. Noir, bleu marine, gris et brun dans les tailles 12 à 18, 18½ à 24½ dans le groupe.

4.88

EPARGNEZ $2.97

Manteaux duffle

Rég. 10.95

L'hiver s'en vient! C'est maintenant le temps d'acheter les manteaux duffle pour vos enfants et d'épargner du même coup. Manteaux de fleece de laine, bleu, avec doublure de satin piquée rouge. Tailles 8 à 14 dans le groupe.

7.98

EPARGNEZ 1.15

Jupons et demi-jupons
pour demoiselles

Rég. 3.94

Jupons et demi-jupons de crêpe et acétate de nylon pour jeunes filles. Richement garnis de dentelle au corsage et au bas. Séries discontinuées. Teintes: blanc, rose ou bleu. Grandeurs 32 à 42 — P.M.F. Chacun, ...

2.39

Souliers à courroies
POUR ENFANTS

Rég. 3.19

Souliers de fabrication robuste pour un ajustement parfait. Conçus pour les occasions et porter tous les jours en cuir verni et cuir souple. Tous avec empeigne durable en brun, noir ou blanc. Pointures 5 à 7½ dans le groupe.

2.49

Assortiment de
Bas pour toute la famille

troisième qualité, valant 59c

Chevillettes, demi-bas au genou, pour hommes, femmes, garçonnets et tout-petits. Nylon tissé, nylon extensible, mélanges de coton et rayonne, en teintes unies et rayures. Pointures 4-6½, 7-9½, 8½ à 11. La paire,

29c

EN VILLE — Tél. CE. 2-6464 — Il est facile de stationner chez Freiman. Service de chauffeurs à l'entrée du magasin pour hommes. HEURES D'AFFAIRES: 9 h. a.m. à 6 h. p.m., tous les jours

WESTGATE Tél. PA. 8-1821 — Complètement climatisé • Stationnement gratuit, 1,200 autos — 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m., du mardi au samedi. HEURES D'AFFAIRES: 1 h. p.m. à 6 h. p.m., le lundi.



Mme MARGARET NEWMAN, épouse de l'ex-échevin Archie Newman, annonce sa candidature au poste d'échevin du nouveau quartier Rideau. Ce nouveau quartier comprend Overbrook, Castle Heights, la partie municipale de Cyrville, Maplewood, Forbes, le chemin de Montréal, Les Carrières, le C.A.R.C. de Rockcliffe, Fairhaven, Rockledge, Manor Park, Clarkstown, Lindenlea, New Edinburgh. Deux échevins seront élus pour représenter ce quartier. *

Britanniques à l'attaque à Chypre

NICOSIE (Reuters) — Les troupes britanniques ont lancé jeudi soir une deuxième grande attaque contre les terroristes dans le nord-est de Chypre.

Les nouvelles opérations se déroulent à l'ouest des montagnes de Kyrenia, forteresse de l'EOKA.

C'est dans cette chaîne de montagnes que les troupes britanniques ont capturé 31 membres de l'EOKA qui réclament le rattachement de Chypre à la Grèce.

Trois d'entre eux sont des chefs de l'organisation et l'un d'eux, Andreas Charalambous, était un homme dont la tête avait été mise à prix.

Quelques-uns des membres capturés ont été interrogés au sujet de plusieurs crimes dont l'assassinat, en juillet dernier, de George Kaberry, représentant britannique de la douane, et de son épouse.

Le gouvernement offre toujours une somme d'environ 250,000 livres pour les 44 terroristes recherchés. Parmi eux se trouvent le général George Grivas, chef de l'EOKA.

L'Annuaire du Canada, ouvrage fort intéressant

Une excellente étude sur la Voie maritime du Saint-Laurent, la première du genre, ainsi que 7 autres articles spéciaux contribuent à faire de la dernière édition de l'Annuaire du Canada un ouvrage de référence des plus utiles et, chose rare pour un volume du genre, très intéressant.

Publié chaque année depuis 1905 sous le titre d'Annuaire du Canada, le recueil officiel de renseignements sur les institutions et l'évolution économique et sociale du pays se rattache peut-on dire, au **Year-Book and Almanac of British North America de 1867.** Bien que ce volume et les suivants, jusqu'en 1879, aient été publiés privément, ils avaient la faveur officielle. Lors de l'adoption d'une loi générale sur la statistique, en 1886, le gouvernement publiait son premier ouvrage de référence officiel qu'il intitulait "Annuaire statistique du Canada", ouvrage qui, en 1905, prenait son nom actuel.

En plus des articles spéciaux qu'il renferme, l'Annuaire aborde pour la première fois cette année certaines questions nouvelles. Ses chapitres réguliers ont évidemment été revisés et mis à jour. Etablie à la section de l'Annuaire du Canada du Bureau fédéral de la statistique par M. John F. McVea, la présente édition a été traduite par le personnel du service de la traduction du Bureau de la statistique, sous la direction de MM. Emile Boucher et Albert Beaudet.

Il est un point à déplorer toutefois, c'est qu'un ouvrage aussi instructif paraisse avec un retard incompréhensible.

Prix Connaught décerné au Dr Oliver Smithies

TORONTO (PC) — Le prix de recherches des laboratoires Connaught, de l'université de Toronto, a été décerné au docteur Oliver Smithies, de Toronto, qui a découvert trois nouveaux types de sang humain, a-t-on annoncé hier.

Le communiqué précise que la découverte du docteur Smithies facilitera l'étude de la transmission des maladies héréditaires et améliorera la précision des tests de paternité.



C'est Fabuleux EN VILLE la 56e VENTE D'ANNIVERSAIRE de Freiman WESTGATE

TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

PAS DE PAIEMENT A COMPTE DURANT LA VENTE ANNIVERSAIRE!

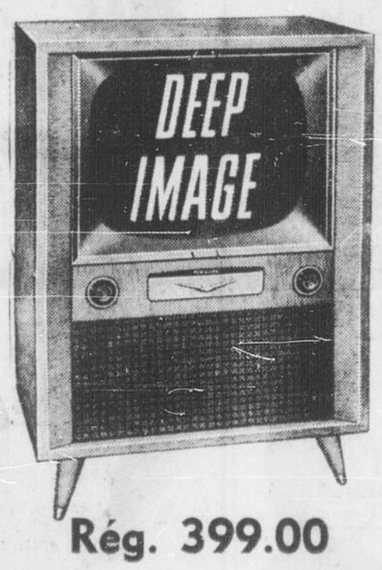
Epargnez $90.00

TV Console RCA

'Image profonde'

de 21"

RCA — "HIS MASTER'S VOICE" — *Symbol of Quality*



Rég. 399.00

à prix très spécial de

$309

10.00 de supplement pour les finis acajou ou chêne cérusé

- Le "BARTRAM" est muni d'une lampe-image rectangulaire aluminisée de 21" pour vous donner une image profonde.
- Meilleure élimination des bruits
- Meilleures sensibilité et stabilité
- Sélectivité améliorée des canaux et amélioration du son
- Clarté améliorée de l'image grâce à un voltage plus élevé
- Vitre teintée de sécurité, amovible.
- Garantie d'un an sur la lampe-image.
- Garantie de 3 mois sur toutes les autres parties.
- 3 mois de service gratuit selon notre entente.

Rayon des appareils ménagers chez Freiman, 4e étage, en ville; Freiman-Westgate, au sous-sol.

Mobiliers chesterfield 2 morceaux

A COUSSINS de caoutchouc-mousse réversibles



Rég. 279.00

Mobiliers 2 morceaux de dessin moderne, du genre à bras English Lawson. Les couvertures sont de tissus: bouclé dans un beau choix de teintes décoratives: brun, vert foncé, or, turquoise, olive, rôtie ou charbon de bois.

$199

Epargnez $110 — Mobiliers de chambre à coucher 3 mcx



en noyer danois

de réputée fabrication PEPPLER

Rég. 429.00

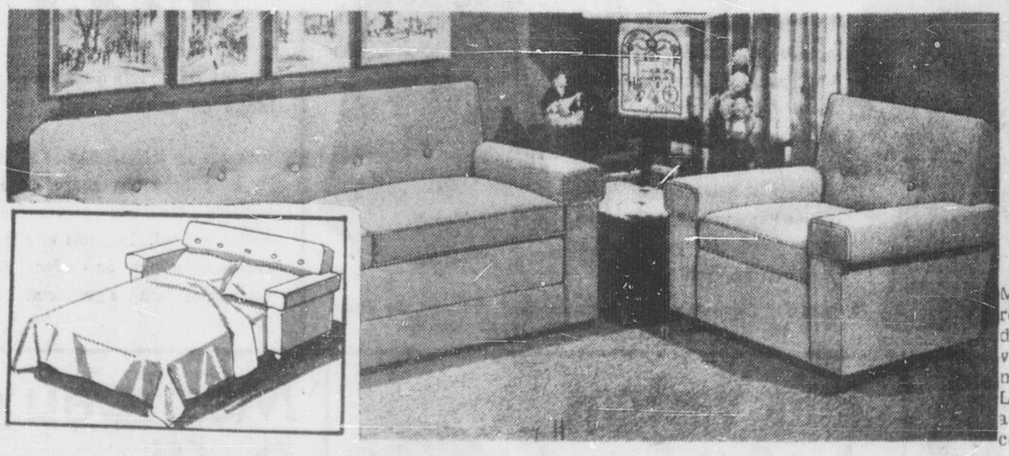
$319

Mobiliers Peppler — de construction exceptionnelle — en fini noyer danois poli à la main — cotés à bas prix pour cette occasion spéciale.

Le mobilier comprend:

- **Bureau M. et Mme à 6 tiroirs et miroir glace**
- **Commode à 4 tiroirs**
- **Lit à tête-bibliothèque pleine grandeur**

Epargnez $100 — Mobiliers sofa-lits 2 morceaux



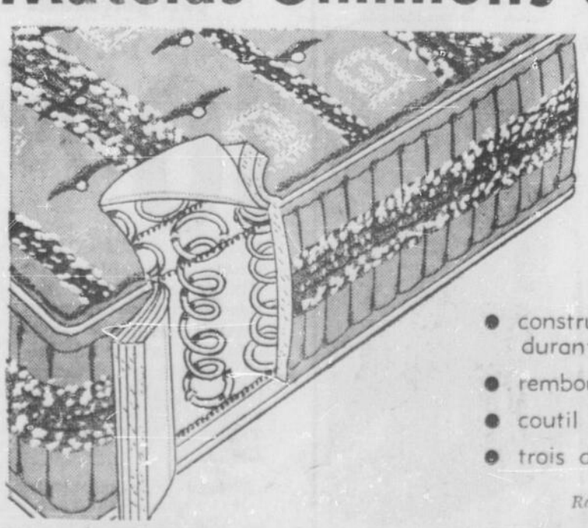
KROEHLER

Rég. 399.00

$299

Mobiliers genre sofa-lit de 2 morceaux de réputée marque KROEHLER dans un choix de couvertures de haut ton. Le sofa s'ouvre pour former un lit double confortable, muni d'un matelas Marshall à ressorts. Le mobilier comprend un fauteuil assorti avec appui-bras. Achetez maintenant à ce bas prix de vente d'anniversaire.

Matelas Simmons de 405 ressorts à boudin



Régulier 79.50

49.50

- construction de 405 ressorts boudin pour le confort du sommeil toute la vie durant.
- rembourrage de feutre tout blanc sur les ressorts.
- coutil importé en combinaisons de teintes bleu et gris ou rose et gris.
- trois dimensions régulières: lit double, 4'6", trois-quarts, 4', et simples 3'3".

Rayon des meubles chez Freiman, 5e étage, en ville; Freiman-Westgate, au sous-sol.

EN VILLE — TELEPHONE CE. 2-6464
Il est facile de stationner chez Freiman.
Service de chauffeurs à l'entrée du magasin pour hommes.
HEURES D'AFFAIRES : 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m. tous les jours.

WESTGATE — TELEPHONE PA. 8-1821
• Complètement climatisé • Stationnement gratuit, 1,200 autos
HEURES D'AFFAIRES : 1 h. p.m. à 6 h. p.m., le lundi 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m., du mardi au samedi.

C'est Fabuleux EN VILLE la 56e VENTE D'ANNIVERSAIRE de Freiman

TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire) WESTGATE

ACHETEZ SANS ACOMPTE PENDANT LA VENTE ANNIVERSAIRE!

Un autre achat de gra nde qualité!

PALETOTS pour hommes

Choisissez parmi des Elysians, velours et laine ainsi que mélanges cachemire.

$50

Elégants, faits de tissus de qualité ! Couleurs seyantes ! Fabriqués avec expertise par des fabricants les plus en vue! Couleurs : Bleu, royal, gris moyen, fauve, gris ardoise, brun ou charbon de bois. Tailles 36 à 44 pour grands, courts ou tailles régulières dans l'assortiment.



Magasin pour hommes, rez-de-chaussée en ville et au Westgate.

FRAIS ET NOUVEAUX

Manteaux à la mode

Régulier 49.95 à 59.95

- Tissus exquis: tweeds importés, mélange de laine et mohair.
- Modèles tailleur triés sur le volet.
- Détails finis à la main.
- Nouvelles teintes avenantes pour l'automne.

Spécial $38

Rayon des manteaux chez Freiman, deuxième étage, en ville. Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.



Manteaux échantillons

pour fillettes

19.99

Un ravissant groupe de manteaux échantillons pour fillettes, dans des modèles ajustés et d'occasion, en fleece de laine et laine unie; quelques-uns avec garnitures de mouton teint (suivant procédé). Agrémentés d'une doublure de rayonne piquée et devant et dos aux détails originaux. Vin, bleu, rôti, gris, aqua et rouge dans les tailles échantillons.



Manteaux échantillons

pour fillettes

14.99

Une collection vraiment remarquable de manteaux échantillons pour fillettes, fleeces de laine et laines unies. Modèles unis ou garnis de fourrure, amples ou ajustés. Chaudement doublés et entredoublés de rayonne piquée et de Kasha. Rose, rôti, rouge vin, gris, bleu et bleu marine. Tailles 7 à 12.

Rayon des vêtements pour enfants chez Freiman, 3e étage, en ville; Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.



Costumes à neige

de 1 pièce pour enfants

7.99

Chaîne de nylon durable — mélangé de coton doux !

Elégants modèles à devant à glissière, avec capuchon genre crête détachable. Doublure piquée entière contre le vent. Poignets et chevilles ajustés pour plus de chaleur. Faites votre choix dans les grandeurs 3 à 6x.



Robes d'automne

de première qualité, à un très bas prix d'anniversaire.

6.99

Choix de tailles pour dames et demoiselles; il y en a beaucoup et elles sont très attrayantes ! Vederos, crystal, crêpes, rayonne de texture nouveauté dans les tons de brun, vert, rouge vin, gris ou noir. Jupes amincissantes ou amples . . . différents modèles de manches. Tailles 12 à 18, 16½ à 24½.

Rayon des robes chez Freiman, section des modes, 2e étage, en ville; Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.



Jolis vestons de Suède

POUR HOMMES

Spécialement traités pour un nettoyage à sec sûr !

11.99

Qualité supérieure, souple, flexible, entièrement doublés et dans les teintes populaires à la mode d'automne; teintes chevreuil, vert pâle ou rouge. Tailles 36 à 44.

Magasin pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée en ville et au Westgate.



Manteaux Duffle

DE MOLLETON TOUT LAINE

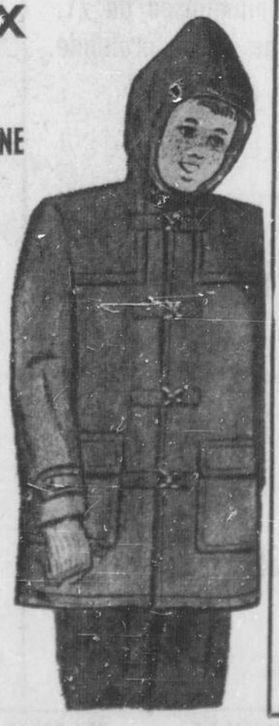
pour garçonnets

Rég. 14.95

10.99

Manteaux duffle de molleton bleu marine, chauds. à l'épreuve des intempéries et du vent. Chaude doublure intérieure de satin ou de laine. Capuchon détachable. Agrafes métalliques ne rouillant pas. Tailles 24 à 36 pour 6 à 18 ans.

Magasin pour garçonnets chez Freiman, au rez-de-chaussée en ville et au Westgate.



Les chapeaux tricotés



3.95



2.95



1.95

Seulement 3 de notre vaste collection de

5000 chapeaux de tricot souple

dans un merveilleux choix de couleurs s'harmonisant bien aux feuillages d'automne ou aux rayons du soleil d'hiver.

Seulement

1.95 2.95 3.95

COMMANDES POSTALES OU TELEPHONIQUES ACCEPTEES

Rayon des chapeaux chez Freiman, étage de la mode, 2e étage, en ville; Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

Nouveau rayon des chapeaux, escalateur chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville.

EN VILLE – Tél.: CE. 2-6464

Il est facile de stationner chez Freiman.
Service de chauffeurs à l'entrée du magasin pour hommes.
HEURES D'AFFAIRES: 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m., tous les jours.

WESTGATE – Tél.: PA. 8-1821

• Complètement climatisé • Stationnement gratuit, 1,200 autos
HEURES D'AFFAIRES: 1 h. p.m. à 6 h. p.m., le lundi.
9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m., du mardi au samedi.